

# Sosiaalihuolto Socialvård Social welfare

1973

HELSINKI 1976

**Sosiaalihuoltotilaston vuosikirja**

**Socialvårdsstatistisk årsbok**

**Yearbook of social welfare statistics**

**Sosiaalhallitus** Suunnittelu- ja tilastotoimisto

**Socialstyrelsen** Byrån för planering och statistik

**National Board of Social Welfare** Bureau for Planning and Statistics

P12.1

Suomen virallinen tilasto  
XXI B:15

Finlands officiella statistik

Official statistics of Finland

# Sosiaalihuolto Socialvård Social welfare

Sosiaalihuoltotilaston vuosikirja  
Socialvårdsstatistisk årsbok  
Yearbook of social welfare statistics



**1973**

HELSINKI 1976

ISSN 0071-5328

Helsinki 1976. Valtion painatuskeskus.

## Alkusanat

Sosiaalihuoltotilaston vuosikirja ilmestyy viidennentoista kerran. Tämä kirja sisältää vuoden 1973 tiedot edellisen vuosikirjan ollessa vuodelta 1970. Vuosien 1971 ja 1972 vuosikirjat julkaistaan myöhemmin.

Vuosikirjan rakenne noudattaa Valtion tilastoimen kehittämisohjelman ryhmittelyä. Tarkastelutavat pääryhmät ovat: sosiaalihuollon hallinto ja henkilökunta, toimeentuloturva, sosiaalipalvelut sekä sosiaalihuollon kustannukset ja rahoitus. Kunkin toiminnan kehitystä on tarkasteltu sekä aikasarjana että viimeisen tilastovuoden osalta yksityiskohtaisempina tauluina. Tekstiosassa on selostettu tilaston sisältöön liittyviä säännöksiä, käytettyjä käsitteitä ja luokituksia sekä lähteaineistöä.

Yksityiskohtaisempia, muun muassa kunnittaisia tilastotietoja toimitetaan suunnittelu- ja tilastotoimiston erillisjulkaisuin (Kodinhuoltoapu ja Huoltoapu, SVT XXI). Vuosikirjaan sisältyviä tietoja on julkaistu lisäksi tilastojen valmistuttua Sosiaalisen Aikakauskirjan tilastokatsauksina. Kuntakohtaisia tietoja useimmista vuosikirjan sisältämistä tilastoista on käytettävissä suunnittelu- ja tilastotoimistossa.

Vuosikirjan on toimittanut aktuaari *Timo Karjalainen*.

Helsingissä tammikuussa 1976

## Förord

Sosialvårdsstatistik årsbok utkommer för femtonde gången. Denna bok innehåller uppgifter för år 1973, medan den föregående årsboken behandlade år 1970. Årsboken för åren 1971 och 1972 kommer att publiceras senare.

Årsbokens uppställning är unhetlig med indelningen i utvecklingsprogrammet för Statens statistikväsen. De huvudgrupper, som upptas till granskning är följande: socialvårdens administration och personal, utkomsttrygghand, de sociala tjänsterna samt socialvårdens kostnader och finansiering. Utvecklingen inom vart och ett av dessa verksamhetsområden har granskats såväl i tidsserie som för det senaste statistikårets del i mera detaljerade tabeller. I textdelen ingår redogörelser för bestämmelser, använda begrepp och klassificeringar samt källmaterial, som hänförs till statistikens innehåll.

Mera detaljerade statistiska uppgifter, bland annat kommunvis uppgiftna, utkommer såsom separata publikationer av byrån för planering och statistik (Hemvårdshjälp och Socialhjälp, Finlands officiella statistik XXI). De uppgifter, som ingår i årsboken har dessutom publicerats i Social Tidskrift, i form av statistiska översikter.

För de flesta statistiska tabeller, som ingår i årsboken, finns det kommunvis uppgiftna uppgifter att tillgå vid byrån för planering och statistik.

Årsboken har redigerats av aktuarie *Timo Karjalainen*.

Helsingfors i januari 1976

Tuire Sihvo

*Kyllikkä Korpi*

## Preface

This is the fifteenth Yearbook of Social Welfare Statistics to appear in Finland. The last to be published was the yearbook for 1970. The statistics for 1971 and 1972 will be published later.

The Yearbook follows the classification laid down by the State Statistical Development Programme. It has four chapters: Communal administration and personnel for social welfare, Income security, Social services, and Communal social welfare costs and financing. Every form of social welfare of service includes statistics in time series and greater detail for the last year of the statistics. The text gives the regulations on which the welfare is based, definitions of terminology and classification, sources, and other notes on the

data.

More detailed statistics on communal operations, etc., are provided in Home Help and Social Assistance (Official Statistics of Finland XXI), published by the Planning and Statistics Office of the National Board of Social Welfare. The same data as are given in the Yearbook are also published in statistical appendixes to *Sosiaalinen Aikakauskirja* (Social Welfare Journal, with summaries in English) as soon as they become available.

In most cases the Planning and Statistics Office can also supply details on the following statistics for every urban and rural commune in Finland.

The Yearbook has been edited by Mr. *Timo Karjalainen*.

January 1976, Helsinki

**Tuire Sihvo**

*Kyllikki Korpi*

## Teksti ja taululuettelo

	Sivu
1. Kuntien sosiaalihuollon hallinto ja henkilökunta .....	12
1.1. Sosiaalilautakuntien rakenne 1955–1973 ..	14
1.2. Sosiaalilautakunnat ja sosiaalitoimistojen henkilökunta 1950–1973 .....	15
1.3. Sosiaalilautakunnat ja sosiaalitoimistojen henkilökunta lääneittäin .....	16
1.4. Vanhusten huoltolaitosten, lastenkotien, vammaisilaitosten ja lasten päivähuoltolaitosten henkilökunta 1950–1973 .....	17
2. Toimeentuloturva .....	18
2.1. Perhetuki .....	18
2.1.1. Perhetuki 1940–1973 .....	25
2.1.2. Perhetuen määrä 1940–1973 .....	26
2.1.3. Perhetukimuotojen suuruudet, 1950–1973 ..	27
2.1.4. Äitiysavustukset lääneittäin .....	28
2.1.5. Lapsilisää saaneet perheet ja lapset perheen lapsiluvun mukaan lääneittäin .....	29
2.1.6. Erityislapsilisää saaneet perheet ja lapset lääneittäin .....	30
2.1.7. Erityislapsilisää saaneet lapset myöntämisperusteen mukaan .....	31
2.1.8. Perhelisää saaneet perheet ja lapset perheen lapsiluvun mukaan lääneittäin .....	32
2.1.9. Perhelisää saaneet perheet ja lapset myöntämisperusteen mukaan .....	33
2.1.10. Elatusavun ennakkoa saaneet lapset ja maksetut elatusavun ennakot lääneittäin ...	34
2.1.11. Lapsiperheiden asumistukea saaneet perheet lääneittäin .....	35
2.1.12. Sotilasavustus lääneittäin .....	36
2.2. Huoltoapu .....	37
2.2.1. Huoltoaputapaukset ja avunsaajat 1965–1973 .....	41
2.2.2. Huoltoaputapaukset ja avunsaajat lääneittäin ..	42
2.2.3. Huoltoaputapaukset huoltomuodon ja kuntamuodon mukaan .....	43
2.2.4. Huoltoaputapaukset perhetyypin ja lapsiluvun mukaan .....	43
2.2.5. Huoltoaputapaukset avuntarpeen synn ja huoltomuodon mukaan .....	44
2.3. Kunnalliset toimeentuloavustukset .....	45
2.3.1. Toipilaraha lääneittäin .....	47
2.3.2. Vanhusten kunnallinen asumistuki lääneittäin ..	48
2.4. Muut toimeentuloavustukset .....	49
2.4.1. Uudet invalidirahat myöntämisperusteen mukaan 1955–1973 .....	51
2.4.2. Sotaorpojen työhuolto 1960–1973 .....	51
2.4.3. Kotiuttamisraha 1971–1973 .....	52

## Förteckning över texten och tabeller

	Sida
1. Administration och personal inom kommunernas socialvård .....	12
1.1. Socialnämndernas struktur 1955–1973 ...	14
1.2. Socialnämnderna och personalen vid socialbyråerna 1950–1973 .....	15
1.3. Socialnämnderna och personalen vid socialbyråerna länsvis .....	16
1.4. Personalen vid vårdanstalter för äldre, barnhem, anstalter för psykiskt efterblivna och dagvårdsinrättningar för barn 1950–1973 .....	17
2. Stöd för uppehälle .....	18
2.1. Familjestöd .....	18
2.1.1. Familjestöd 1940–1973 .....	25
2.1.2. Utbetalda familjestödsbelopp 1940–1973 ..	26
2.1.3. Familjestödsformernas storlek, 1950–1973 ..	27
2.1.4. Moderskapsunderstöd länsvis .....	28
2.1.5. Familjer och barn, som erhållit barnbidrag, enligt familjens barnantal länsvis .....	29
2.1.6. Familjer och barn, som erhållit specialbarnbidrag länsvis .....	30
2.1.7. Barn, som erhållit specialbarnbidrag enligt grunden för beviljandet .....	31
2.1.8. Familjer och barn, som erhållit familjebidrag, enligt familjens barnantal länsvis .....	32
2.1.9. Familjer och barn, som erhållit familjebidrag, enligt grunden för beviljandet .....	33
2.1.10. Barn, som erhållit förskott på underhållsbidrag och erlagda förskott på underhållsbidrag länsvis .....	34
2.1.11. Familjer, som erhållit bostadsbidrag för familjer med barn, länsvis .....	35
2.1.12. Militärunderstöd länsvis .....	36
2.2. Socialhjälp .....	37
2.2.1. Socialhjälpfall och understödstagare 1965–1973 .....	41
2.2.2. Socialhjälpfall och understödstagare länsvis ..	42
2.2.3. Socialhjälpfall enligt vårdform och kommunform .....	43
2.2.4. Socialhjälpfall enligt familjetypp och barnantal .....	43
2.2.5. Socialhjälpfall enligt orsaken till understödsbehov och vårdform .....	44
2.3. Kommunala understöd för uppehälle .....	45
2.3.1. Konvalescentpenning länsvis .....	47
2.3.2. Kommunalt bostadsbidrag för äldre länsvis .....	48
2.4. Andra understödsformer .....	49
2.4.1. Nya invalidpenningsmottagare enligt grunden för beviljandet 1955–1973 .....	51
2.4.2. Arbetsvård för krigsvärnlösa 1960–1973 ..	51
2.4.3. Hemförlovningspennings 1971–1973 .....	52

2.4.4. Kotiuttamisraha myöntämisperusteen mukaan sekä hylätyt hakemukset hylkäämisperusteen mukaan lääneittäin .....	52	2.4.4. Hemförlövningspenningar enligt grunden för beviljande samt förkastade ansökningar enligt förkastningsgrund, länsvis .....	52
<b>3. Sosiaalihuollon palvelut .....</b>	<b>53</b>	<b>3. Socialvårdens tjänster .....</b>	<b>53</b>
<i>3.1. Kodinhoitoapu .....</i>	<i>53</i>	<i>3.1. Hemvårdshjälp .....</i>	<i>53</i>
3.1.1. Kodinhoitoapua saaneet ruokakunnat ja kodinhoitajan virat 1955–1973 .....	56	3.1.1. Hushåll, som erhållit hemvårdshjälp, och hemvårdarinnets tjänster 1955–1973 .....	56
3.1.2. Kodinhoitoaputunnit ruokakuntatyypeittäin ja lääneittäin .....	57	3.1.2. Hemvårdshjälpstimmar enligt hushållstyp, länsvis .....	57
3.1.3. Kodinhoitoapuhenkilökunta lääneittäin .....	58	3.1.3. Hemvårdshjälppersonalen länsvis .....	58
3.1.4. Kodinhoitajien ja kotiavustajien työtunnit avuntarpeen syyn ja ruokakunnan sosioekonomisen aseman mukaan prosentteina .....	59	3.1.4. Hemvårdarinnornas och hemhjälpernas arbets timmar enligt orsaken till hjälpbehovet och hushållets socio-ekonomiska ställning, i procent .....	59
<i>3.2. Lomatoiminta .....</i>	<i>60</i>	<i>3.2. Semesterverksamhet .....</i>	<i>60</i>
3.2.1. Vähävaraisten äitien kesävirkestys lääneittäin .....	61	3.2.1. Mindre bemedlade mödrars sommarekreation länsvis .....	61
<i>3.3 Lasten päivähoito .....</i>	<i>62</i>	<i>3.3 Barndagvård .....</i>	<i>62</i>
3.3.1. Lasten päiväkodit 1959–1973 .....	64	3.3.1. Barndaghemmen 1959–1973 .....	64
3.3.2. Lasten päiväkodit lääneittäin .....	65	3.3.2. Barndaghem länsvis .....	65
3.3.3. Lasten päiväkotityypit lääneittäin .....	66	3.3.3. Barndagstyperna länsvis .....	66
3.3.4. Lasten perhepäivähoito lääneittäin .....	67	3.3.4. Familjebarndagvården länsvis .....	67
3.3.5. Lasten leikin ja toiminnan ohjaus lääneittäin .....	68	3.3.5. Ledning av barns lek och sysselsättning länsvis .....	68
<i>3.4. Alaikäisten huolto .....</i>	<i>69</i>	<i>3.4. Vården av minderåriga .....</i>	<i>69</i>
3.4.1. Lastensuojelulapset 1950–1973 .....	75	3.4.1. Barnskydds barn 1950–1973 .....	75
3.4.2. Lastensuojelulapset lääneittäin .....	76	3.4.2. Barnskydds barn länsvis .....	76
3.4.3. Lastensuojelulasten ikä .....	77	3.4.3. Barnskydds barnens ålder .....	77
3.4.4. Lastensuojelulapset huoltomuodon mukaan .....	78	3.4.4. Barnskydds barn enligt vårdform .....	78
3.4.5. Lastensuojelutoimenpiteiden syyt, turvatomat .....	79	3.4.5. Orsakerna till barnskyddsåtgärder, värnlösa .....	79
3.4.6. Lastensuojelutoimenpiteiden syyt, suojelukasvatusta tarvitsevat .....	80	3.4.6. Orsakerna till barnskyddsåtgärder, i behov av skyddsuppföstran .....	80
3.4.7. Kasvatilapset lääneittäin 1950–1973 .....	81	3.4.7. Fosterbarn länsvis 1950–1973 .....	81
3.4.8. Lastenkodit 1950–1973 .....	82	3.4.8. Barnhem 1950–1973 .....	82
3.4.9. Lastenkodit lääneittäin .....	83	3.4.9. Barnhem länsvis .....	83
3.4.10. Lastenkodit lastenkotityypin mukaan .....	84	3.4.10. Barnhem enligt barnhemstyp .....	84
3.4.11. Suojelukasvatukselliset laitokset 1960–1973 .....	85	3.4.11. Skolhem och skyddsuppföstringsanstalter 1960–1973 .....	85
3.4.12. Koulukodit .....	86	3.4.12. Skolhem .....	86
<i>3.5. Kasvatusneuvolatoiminta .....</i>	<i>87</i>	<i>3.5. Uppfostringsrådgivningsbyråverksamhet .....</i>	<i>87</i>
3.5.1. Kasvatusneuvolat 1971–1973 .....	89	3.5.1. Rådgivningsbyråer för uppfostringsfrågor 1971–1973 .....	89
3.5.2. Kasvatusneuvoloiden tutkimus- ja hoitokäynnit hoidon antajan ja hoitomuodon mukaan .....	89	3.5.2. Undersöknings- och behandlingsbesök enligt behandlinggivare och behandlingsform i rådgivningsbyråer för uppfostringsfrågor .....	89
3.5.3. Lapset kasvatusneuvolaan ilmoittamisen pääsyyntä ja ilmoittajan mukaan .....	90	3.5.3. Barnen enligt huvudorsaken till anmälan och anmälare till uppfostringsrådgivningsbyrå .....	90
3.5.4. Kasvatusneuvolapalveluja saaneet lapset perheen sosioekonomisen aseman mukaan .....	91	3.5.4. Barn som erhållit tjänster av rådgivningsbyråerna för uppfostringsfrågor enligt familjens socio-ekonomiska ställning .....	91

3.6. Avioliiton ulkopuolella syntyneiden lasten valvonta .....	92	3.6. Övervakningen av barn födda utom äktenskap ..	92
3.6.1. Lastenvalvojain toiminta 1960–1973 .....	93	3.6.1. Barnatillsyningsmännens verksamhet 1960–1973 .....	93
3.6.2. Lastenvalvojain toiminta lääneittäin .....	94	3.6.2. Barnatillsyningsmännens verksamhet länsvis ..	94
3.7. Vanhusten huolto .....	95	3.7. Åldringsvård .....	95
3.7.1. Kunnalliskodit, kunnalliset vanhainkodit, sairaskodit ja yksityiset vanhainkodit 1950–1973 .....	96	3.7.1. Kommunahem, kommunala åldringshem, sjukhem och privata åldringshem 1950–1973 .....	96
3.7.2. Kunnalliskodit, kunnalliset vanhainkodit ja sairaskodit sekä yksityiset vanhainkodit lääneittäin .....	97	3.7.2. Kommunahem, kommunala åldringshem, sjukhem och privata åldringshem länsvis 1973 ..	97
3.7.3. Kunnalliskotien, kunnallisten vanhainkotien ja sairaskotien hoidettavat lääneittäin 30.9.1973 .....	98	3.7.3. Vårdtagare vid kommunahem, kommunala åldringshem och sjukhem länsvis 30.9.1973 ..	98
3.8. Invalidihuolto .....	99	3.8. Invalidvård .....	99
3.8.1. Yksilölliset invalidihuoltoetuudet 1950–1973 .....	103	3.8.1. Inviduella invalidvårdsförmåner 1950–1973 .....	103
3.8.2. Lapsi-invalidien peruskoulutus .....	104	3.8.2. Barninvalidernas grundutbildning .....	104
3.8.3. Invalidien lääkinnällinen kuntoutus erityis-huoltolaitoksissa .....	104	3.8.3. Invalidernas medicinalrehabilitering i special-vårdinrättningar .....	104
3.9. Vajaamielishuolto .....	105	3.9. Vården av psykiskt efterblivna .....	105
3.9.1. Vajaamielislaitokset 1960–1973 .....	107	3.9.1. Anstalter för psykiskt efterblivna 1960–1973 .....	107
3.9.2. Vajaamielislaitokset laitostyyppin ja laitoksen ylläpitäjän mukaan .....	108	3.9.2. Anstalterna för psykiskt efterblivna enligt anstaltstyp och anstaltens upprätthållare ..	108
3.9.3. Vajaamielislaitosten hoidettavat iän ja sukupuolen mukaan .....	109	3.9.3. Vårdtagare på anstalterna för psykiskt efterblivna enligt ålder och kön .....	109
3.9.4. Vajaamielislaitosten hoidettavat kehitystason mukaan .....	110	3.9.4. Vårdtagare på anstalterna för psykiskt efterblivna enligt utvecklingsnivå .....	110
3.9.5. Vajaamielislaitosten hoidettavien osallistuminen kuntoutusohjelmaan .....	111	3.9.5. Vårdtagarnas på anstalterna för psykiskt efterblivna deltagande i rehabiliterings programmet .....	111
3.10. Päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien huolto ..	112	3.10. Vården av personer som missbrukar berusningsmedel .....	112
3.10.1. Päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien huolto 1950–1973 .....	115	3.10.1. Vården av personer som missbrukar berusningsmedel 1950–1973 .....	115
3.10.2. Päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien huoltolat ja huoltokodit .....	116	3.10.2. Anstalter, och omsorgshem för personer som missbrukar berusningsmedel .....	116
3.10.3. Hoitokodit ja katkaisuhoitoasemat lääneittäin ..	117	3.10.3. Vården och akutvårdstationer länsvis .....	117
3.10.4. A-klinikat ja nuorisoasemat lääneittäin .....	118	3.10.4. A-kliniker och ungdomskliniker länsvis .....	118
3.10.5. PAV-lain toimenpiteiden kohteeksi tulleet lääneittäin .....	119	3.10.5. Personer, som blivit föremål för i PMB-lagen avsedda åtgärder, länsvis .....	119
3.10.6. PAV-lain toimenpiteiden kohteeksi tulleet iän mukaan .....	120	3.10.6. Personer, som blivit föremål för i PMB-lagen avsedda åtgärder enligt ålder .....	120
3.10.7. PAV-lain toimenpiteiden kohteeksi tulleet huollon perusteen mukaan .....	121	3.10.7. Personer, som blivit föremål i PMB-lagen avsedda åtgärder, enligt grunden för vården ..	121
3.10.8. PAV-lain toimenpiteiden kohteeksi tulleet toimenpiteen mukaan lääneittäin .....	122	3.10.8. Personer, som blivit föremål för i PMB-lagen avsedda åtgärder, enligt åtgärden länsvis ..	122
3.10.9. PAV-lain toimenpiteiden kohteeksi tulleet käyttämänsä päihteen mukaan .....	123	3.10.9. Personer, som blivit föremål, för i PMB-lagen avsedda åtgärder, enligt slag av berusningsmedel .....	123
3.11. Irtolaishuolto ja työlaitokset .....	124	3.11. Lösdrivarvård och arbetsinrättningar .....	124
3.11.1. Irtolaishuolto 1950–1973 .....	127	3.11.1. Lösdrivarvård 1950–1973 .....	127
3.11.2. Irtolaiset sukupuolen mukaan lääneittäin ..	128	3.11.2. Lösdrivare enligt kön länsvis .....	128
3.11.3. Irtolaiset iän mukaan .....	128	3.11.3. Lösdrivare enligt ålder .....	128

3.11.4. Irtolaiset huollon perusteen mukaan .....	129	3.11.4. Lösdrivare enligt grunden för vården .....	129
3.11.5. Irtolaiset huoltotoimenpiteen mukaan .....	129	3.11.5. Lösdrivare enligt vårdåtgärden .....	129
3.11.6. Työlaitokset 1950–1973 .....	130	3.11.6. Arbetsinrättningar 1950–1973 .....	130
3.11.7. Työlaitokset .....	131	3.11.7. Arbetsinrättningar .....	131
3.11.8. Työlaitosten hoidettavat sukupuolen mukaan ja näiden hoitopäivät laitokseen määräämisperusteen mukaan .....	132	3.11.8. Vårdtagare vid arbetsinrättningar enligt kön och dessas vård dagar enligt grunden för förordnandet till anstalten .....	132
<b>4. Kuntien sosiaalisten tehtävien kustannukset ja rahoitus .....</b>	<b>133</b>	<b>4. Kommunernas kostnader för och finansiering av den sociala verksamheten .....</b>	<b>133</b>
<i>4.1. Sosiaaliset tehtävät kaikkiaan .....</i>	<i>133</i>	<i>4.1. Den sociala verksamheten inalles .....</i>	<i>133</i>
4.1.1. Kuntien sosiaalisten tehtävien menot 1950–1973 .....	140	4.1.1. Kommunernas utgifter för social verksamhet 1950–1973 .....	140
4.1.2. Kuntien sosiaalisten tehtävien tulot 1950–1973 .....	141	4.1.2. Inkomsterna för kommunernas sociala verksamhet 1950–1973 .....	141
4.1.3. Kuntien sosiaalisten tehtävien menot lääneittäin .....	142	4.1.3. Kommunernas utgifter för social verksamhet länsvis .....	142
4.1.4. Kuntien sosiaalisten tehtävien tulot lääneittäin .....	143	4.1.4. Inkomsterna för kommunernas sociala verksamhet länsvis .....	143
4.1.5. Kuntien sosiaalisten tehtävien menot lääneittäin – yksityiskohtainen jakautuminen .....	144	4.1.5. Kommunernas utgifter för social verksamhet länsvis – specifika fördelning .....	144
4.1.6. Kuntien sosiaalisten tehtävien tulot lääneittäin – yksityiskohtainen jakautuminen .....	148	4.1.6. Inkomsterna för kommunernas sociala verksamhet länsvis – detaljerad fördelning .....	148
4.1.7. Kuntien sosiaalisten tehtävien rahoitus 1950–1973 .....	150	4.1.7. Finansiering av kommunernas sociala verksamhet 1950–1973 .....	150
4.1.8. Kuntien sosiaalisten tehtävien rahoitus lääneittäin .....	152	4.1.8. Finansiering av kommunernas sociala verksamhet länsvis .....	152
4.1.9. Kuntien rahoitusosuus kuntien sosiaalisten tehtävien menoista suhteessa väkilukuun ja veroäyriin, 1950–1973 .....	154	4.1.9. Kommunernas finansieringsandel av kommunens utgifter för den sociala verksamheten i relation till invånarantal och skattören, 1950–1973 .....	154
4.1.10. Kuntien rahoitusosuus kuntien sosiaalisten tehtävien menoista suhteessa väkilukuun ja veroäyriin lääneittäin .....	155	4.1.10. Kommunernas finansieringsandel av kommunens utgifter för den sociala verksamhet i relation till invånarantal och skattören länsvis .....	155
<i>4.2. Kunnallisten huoltolaitosten menot ja tulot ...</i>	<i>156</i>	<i>4.2. De kommunala vårdanstalternas utgifter och inkomster .....</i>	<i>156</i>
4.2.1.1. Kunnalliskotien menot 1950–1972 .....	159	4.2.1.1. Kommunalhemmens utgifter 1950–1972 ..	159
4.2.1.2. Kunnalliskotien tulot 1950–1972 .....	160	4.2.1.2. Kommunalhemmens inkomster 1950–1972	160
4.2.2.1. Kunnallisten lastenkotien menot 1950–1973 .....	161	4.2.2.1. Utgifter för kommunala barnhem 1950–1973 .....	161
4.2.2.2. Kunnallisten lastenkotien tulot 1950–1973	162	4.2.2.2. Inkomster för kommunala barnhem 1950–1973 .....	162
4.2.3.1. Kunnallisten lasten päiväkotien menot 1950–1973 .....	163	4.2.3.1. Utgifter för kommunala barndaghem 1950–1970 .....	163
4.2.3.2. Kunnallisten lasten päiväkotien tulot 1950–1970 .....	164	4.2.3.2. Inkomster för kommunala barndaghem 1950–1970 .....	164

## List of texts and tables

	Page		
<b>1. Communal administration and personnel for social welfare</b> .....	13	<b>2.4. Assistance for the disabled</b> .....	50
1.1. Organisation of communal social welfare boards, 1955-1973 .....	14	2.4.1. Disability allowances new cases according to reason for granting, 1955-1973 .....	51
1.2. Communal social welfare boards and social office personnel, 1950-1973 .....	15	2.4.2. Occupational welfare for war orphans 1960-1973 .....	51
1.3. Communal social Welfare Boards and social office personnel per province .....	16	2.4.3. Discharge benefit .....	52
1.4. Staff of institutions for the aged, children's homes, institutions for the mentally sub-normal and children's day-care homes, 1950-1973 .....	17	2.4.4. Discharge benefits granted and applications rejected according to reason for decision, per province .....	52
<b>2. Income security</b> .....	22	<b>3. Social services</b> .....	55
2.1. <i>Family assistance</i> .....	22	3.1. <i>Communal home help</i> .....	55
2.1.1. Family assistance 1940-1973 .....	25	3.1.1. Households having received home help and posts for trained houseworkers (communal) 1955-1973 .....	56
2.1.2. Family assistance paid out, 1940-1973 .....	26	3.1.2. Home help hours by type of household and province .....	57
2.1.3. Family assistance, annual benefits, 1950-1973 .....	27	3.1.3. Home help staff by provinces .....	58
2.1.4. Maternity benefits per province .....	28	3.1.4. Working hours by houseworkers and home helpers according to the reason for help in per cent and socio-economic status of the household .....	59
2.1.5. Families and children having received child allowance according to the child number of family by provinces .....	29	3.2. <i>Subsidized holidays</i> .....	60
2.1.6. Families and children having received special child allowance by provinces .....	30	3.2.1. Holiday for mothers of poor families by provinces .....	61
2.1.7. Children having received special child allowance according to reason .....	31	3.3. <i>Child day care</i> .....	63
2.1.8. Families and children receiving family allowances according to the number of children in the family, per province .....	32	3.3.1. Children's day homes, 1959-1973 .....	64
2.1.9. Families and children receiving family allowance according to reason .....	33	3.3.2. Children's day homes per province .....	65
2.1.10. Children having received child maintenance advances and costs of advances per province .....	34	3.3.3. Children's day homes, per type and per province .....	66
2.1.11. Families having received housing subsidies for families with children by provinces .....	35	3.3.4. Family day care (child minders) per province .....	67
2.1.12. Military allowances by provinces .....	36	3.3.5. Quided play per province .....	68
2.2. <i>Social assistance</i> .....	39	3.4. <i>Welfare for minors</i> .....	73
2.2.1. Social assistance, cases and beneficiaries 1965-1973 .....	41	3.4.1. Child welfare children 1950-1973 .....	75
2.2.2. Social assistance, cases and beneficiaries per province .....	42	3.4.2. Child welfare children per province .....	76
2.2.3. Cases of social assistance according to type of care and commune form .....	43	3.4.3. Child welfare children by age .....	77
2.2.4. Cases of social assistance according to type of family and number of children .....	43	3.4.4. Numbers of children by type of welfare .....	78
2.2.5. Social assistance cases according to reason for need of help and form of assistance .....	44	3.4.5. Reasons for child welfare (deprived children) .....	79
2.3. <i>Communal forms of assistance</i> .....	46	3.4.6. Reasons for child welfare (protective education) .....	80
2.3.1. Convalescence allowance per province .....	47	3.4.7. Foster children by provinces 1950-1973 .....	81
2.3.2. Communal housing subsidies for old people per province .....	48	3.4.8. Children's homes, 1950-1973 .....	82
		3.4.9. Children's homes per province .....	83
		3.4.10. Children's homes according to type .....	84
		3.4.11. Approved schools and communal assesment homes for maladjusted, 1960-1973 .....	85
		3.4.12. Approved schools .....	86
		3.5. <i>Child guidance centres</i> .....	88
		3.5.1. Child guidance centres 1971-1973 .....	89
		3.5.2. Visits to child guidance centres for assessment and treatment, by type of treatment and person giving it .....	89

3.5.3. Referrals to child guidance centres, by type of referrer and main reason for referral .....	90	3.10.8. Persons affected by the Welfare for Intoxicant Abusers Act according to steps taken, per province .....	122
3.5.4. Child guidance centre clients by socio-economic status of family .....	91	3.10.9. Persons affected by the Welfare for Intoxicant Abusers Act according to type of intoxicant .....	123
3.6. <i>Supervision of maintenance for children borne out wedlock</i> .....	92	3.11. <i>Welfare for vagrants, and workhouses</i> .....	126
3.6.1. Supervision of maintenance for children borne out of wedlock 1960-1973 .....	93	3.11.1. Welfare for vagrants 1950-1973 .....	127
3.6.2. Supervision of maintenance for children borne out of wedlock per province .....	94	3.11.2. Vagrants according to sex by provinces .....	128
3.7. <i>Old-age welfare</i> .....	95	3.11.3. Vagrants according to age .....	128
3.7.1. Communal homes, communal old-age homes, nursing homes and private old-age homes, 1950-1973 .....	96	3.11.4. Vagrants according to reason for welfare ..	129
3.7.2. Communal homes, communal old-age homes, nursing homes and private old-age homes per province .....	97	3.11.5. Vagrants according to measure of welfare ..	129
3.7.3. Inmates in communal homes, communal old-age homes and nursing homes per province 30.9.1973 .....	98	3.11.6. Workhouses, 1950-1973 .....	130
3.8. <i>Welfare for the disabled</i> .....	101	3.11.7. Workhouses .....	131
3.8.1. Individual benefits within the welfare for the disabled 1950-1973 .....	103	3.11.8. Inmates of workhouses according to sex, reason for sending to institution and care days .....	132
3.8.2. Basic education for disabled children .....	104	4. <i>Communal social costs</i> .....	137
3.8.3. Medical rehabilitation of the disabled in special care institutions .....	104	4.1. <i>Total revenue and expenditure relating to communal social affairs</i> .....	137
3.9. <i>Welfare for the mentally subnormal</i> .....	106	4.1.1. Expenditure on communal social affairs, 1950-1973 .....	140
3.9.1. Institutions for the mentally subnormal, 1960-1973 .....	107	4.1.2. Communal revenue for social affairs, 1950-1973 .....	141
3.9.2. Institutions for the mentally subnormal according to type and ownership of institutions .....	108	4.1.3. Expenditure on communal social affairs per province .....	142
3.9.3. Inmates of institutions for the mentally subnormal according to age and sex .....	109	4.1.4. Communal revenue for social affairs per province .....	143
3.9.4. Inmates of institutions for the mentally subnormal according to degree of subnormality .....	110	4.1.5. Breakdown of expenditure on communal social affairs per province .....	144
3.9.5. Participation of the inmates of institutions for mentally subnormal in rehabilitation programme .....	111	4.1.6. Breakdown of communal revenue for social affairs per province .....	148
3.10. <i>Welfare for abusers of intoxicants</i> .....	114	4.1.7. Financing of communal social affairs, 1950-1973 .....	150
3.10.1. Welfare for abusers of intoxicants, 1950-1973 .....	115	4.1.8. Financing of communal social affairs per province .....	152
3.10.2. Nursing homes and hostels for abusers of intoxicants .....	116	4.1.9. Communal expenditure on social affairs per inhabitant and taxable income, 1950-1973 ..	154
3.10.3. Half-way homes and homes for short in-patient treatment per province .....	117	4.1.10. Communal expenditure on social affairs per province, inhabitant and taxable income ..	155
3.10.4. A-clinics and youth clinics per province .....	118	4.2. <i>Communal welfare institutions, revenue and expenditure</i> .....	158
3.10.5. Persons affected by the Welfare for Intoxicant Abusers Act per province .....	119	4.2.1.1. Expenditure by communal homes, 1950-1972 .....	159
3.10.6. Persons affected by the Welfare for Intoxicant Abusers Act by age .....	120	4.2.1.2. Revenue of communal homes, 1950-1972 ..	160
3.10.7. Persons affected by the Welfare for Intoxicant Abusers Act according to reason for treatment .....	121	4.2.2.1. Expenditure by communal children's homes, 1950-1973 .....	161
		4.2.2.2. Revenue of communal children's homes 1950-1973 .....	162
		4.2.3.1. Expenditure by the communal day homes for children, 1950-1970 .....	163
		4.2.3.2. Revenue of communal day homes for children, 1950-1970 .....	164

**Tauluissa käytetyt symbolit – Symboler i tabellerna – Symbols used in tables**

Toisto – Repetition – <i>Gitto</i> .....	»
Ei mitään ilmoitettavaa – Intet finns att redovisa – <i>Nil</i> .....	–
Suure pienempi kuin puolet käytetystä yksiköstä – Storheten mindre än hälften av den använda enheten – <i>Quantity less than half of the unit employed</i> .....	0
Tietoa ei ole saatu tai se on liian epävarma esitettäväksi – Uppgift ej tillgänglig eller alltför osäker för att anges – <i>No data available</i> .....	..
Arvioitu suure – Uppskattad storhet – <i>Estimate</i> .....	x

## 1. Kuntien sosiaalihuollon hallinto ja henkilökunta

Vuonna 1951 voimaan tulleen sosiaalihuollon hallintolain mukaan sosiaalihuollon ja siihen liittyvän muun sosiaalisen toiminnan yleinen johto ja valvonta kuuluvat sosiaalihuollukselle (aik. sosiaaliministeriölle). Sosiaalihuolluksen alaisina sosiaalihuollon piirihallintoviranomaisina ovat lääninhallitukset, joiden tehtävänä on sosiaali- ja terveysministeriön ja sosiaalihuolluksen ohjeiden mukaan johtaa ja valvoa toimialaansa kuuluvaa sosiaalihuoltoa sekä suunnitella ja ohjata sen kehittämistä.

Sosiaalihuollon paikallista hallintoa varten on kunnassa sosiaalilautakunta, joka jakautuu yleiseen osastoon ja huolto-osastoon. Huolto-osasto käsittelee huoltoapua, päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien ja irtolaisten huoltoa koskevat asiat, samoin kuin niihin liittyvät sosiaaliohjesäännössä mainitut asiat, yleisen osaston käsitellessä muut kunnalliseen sosiaalitoimeen sisältyvät asiat. Kunta on lisäksi jaettava piireihin, joista kukin on lautakunnan yhden tai useamman jäsenen tai lisäjäsenen valvonnan alainen. Sosiaalihuollon voi tarvittaessa myöntää vapautuksen piirijaosta. Sosiaalilautakunnan laatimassa kunnan sosiaaliohjesäännössä on tarkemmin määrättävä, miten sosiaalihuolto paikalliset olot huomioon ottaen on tarkoituksenmukaista järjestää. Ohjesääntö on alistettava sosiaalihuolluksen vahvistettavaksi. Myös sosiaalihuollon eri aloja ja laitoksia varten voi kunnalla olla erityisiä ohjesääntöjä.

Tarvittaessa voidaan sosiaalihuollon paikallinen hallinto määrätä kunnan sosiaaliohjesäännössä myös hallinnosta annetusta laista poikkeavasti. Suurimmissa kaupungeissa on useampia lautakuntia tai sosiaalilautakunta jakautuu useampaan osastoon; pienimmissä kunnissa on jakamaton lautakunta tai sitä ei ole lainkaan.

Kunnan sosiaalitoimen työntekijöiden osalta hallintolaissa säädetään, että yli 4 000 asukkaan kunnassa tulee olla, ellei sosiaalihuollon ole myöntänyt siihen poikkeusta, sosiaalijohtaja tai -sihteeri.

## 1. Administration och personal inom kommunernas socialvård

I enlighet med lagen om förvaltningen av socialvården, som trädde ikraft år 1951 ankommer den allmänna ledningen och övervakningen av socialvården och därmed sammanhängande annan social verksamhet på socialstyrelsen (tidigare socialministeriet). Socialstyrelsen underlydande distriktsförvaltningsmyndigheter inom socialvården är länsstyrelserna, på vilka det ankommer att, enligt social- och hälsovårdsministeriets och socialstyrelsens direktiv, leda och övervaka den till verksamhetsområdet hörande socialvården samt att planera och leda dess utveckling.

För den lokala socialvårdens administration finns det i kommunen en socialnämnd, som indelas i en allmän avdelning och en vårdavdelning. Vårdavdelningen handlägger ärenden rörande socialhjälp, vården av berusningsmedelsmissbrukare samt lösdrivare ävensom de härtill anslutande i reglementet för socialvården nämnda ärenden, medan den allmänna avdelningen behandlar de övriga till socialväsendet hörande ärendena. Kommunen bör dessutom indelas i distrikt, som alla står under en eller flere av nämndens medlemmars eller adjungerade ledamöters övervakning. Socialstyrelsen kan vid behov bevilja befrielse från distriktsindelningen. I det av socialnämnden uppgjorda reglementet för socialvården bör det närmare angivas på vilket sätt socialvården med beaktande av de lokala förhållandena på ändamålsenligt sätt borde ordnas. Reglementet bör underställas socialstyrelsen för fastställande. Kommunen kan dessutom ha särskilda reglementen för socialvårdens olika områden.

Vid behov kan den lokala socialvårdens administration i kommunens socialvårdsreglemente även ordnas på sätt som avviker från den om socialvårdens förvaltning utfärdade lagen. I de större städerna finns det flere nämnder, eventuellt socialnämnder uppdelad på flere avdelningar; i mindre kommuner är nämnden ouppdelad eller också saknas denna helt och hållet.

Beträffande socialväsendets arbetstagare stadgas det i lagen om förvaltningen av socialvården, att det i kommuner med över 4 000 invånare bör finnas socialdirektör eller -sekreterare.

Sosiaalilautakunnan rakenne- ja sosiaalitoimistojen henkilökuntatiedot on kerätty sosiaalilautakunnilta tilastolomakkeella. Huoltolaitosten henkilökuntatiedot on saatu sosiaalihuollon (aik. sosiaaliministeriön) viiden vuoden välein suorittamasta sosiaalihuollon henkilökuntaselvityksestä.

Uppgifterna angående socialnämndernas struktur och socialbyråernas personal har insamlats med hjälp av en statistikblankett, från socialnämnderna. Vårdanstalernas personaluppgifter härrör sig från den socialvårdspersonalutredning, som socialstyrelsen (tidigare socialministeriet) med fem års intervaller utför.

## 1. Communal administration and personnel for social welfare

General supervision under the Social Welfare Administration Act, effective since 1951, is the responsibility of the National Board of Social Welfare (formerly of the Ministry for Social Affairs). The regional authorities subordinate to the National Board are the provincial boards, which direct and supervise social welfare and plan its development according to instructions from the Ministry of Social Affairs and Health and the National Board of Social Welfare.

Local administration is in the hands of the communal social welfare board, divided into a general section and a welfare section. The latter deals with social assistance, welfare for vagrants and abusers of intoxicants, and with connected matters laid down in the standing orders of the board. The general section handles all other matters related to communal social welfare. Bigger communes are divided into districts, each of which is supervised by one or more members of the board (exemption from this rule can be granted by the National Board).

The board draws up its own standing orders with exact instructions on organization adapted to local conditions. The standing orders must be approved by the National Board of Social Welfare.

Where necessary, the local administration can deviate from the Act in its standing orders. Bigger towns have more than one board, or the municipal social welfare board is divided into more than two sections. Smaller communes have a single board or none at all. If the registered inhabitants of a commune exceed 4000, the central communal board must appoint a social manager or secretary.

Statistics on the structure of social welfare boards and staffs of social welfare offices are collected on statistical forms filled in by the social welfare boards. Those institutional staffs are obtained from enquiries on social welfare personnel made by the National Board of Social Welfare (formerly Social Ministry) every fifth year.

1.1. SOSIAALILAUTAKUNTIEN RAKENNE 1955-1973  
 SOCIALNÄMNDERNAS STRUKTUR 1955-1973  
 Organisation of communal social welfare boards, 1955-1973

Vuosi År Year	Jakamattomia Odelade One section	Kaksiosastoisia Med två avdelningar Two sections	Useampi-1) osastoisia Med flere avdelningar 1)	Ei sosiaali- lautakuntaa Ingen socialvärd board	Kuntia yhteensä 2) Antal kommuner inalles 2) Total number of communes 2)
1955 .....	357	162	11	15	548
1960 .....	369	150	13	15	548
1965 .....	365	152	13	15	546
1966 .....	363	152	14	15	545
1967 .....	357	151	13	15	537
1968 .....	358	151	13	13	536
1969 .....	347	147	14	12	521
1970 .....	344	149	13	11	518
1971 .....	338	152	13	11	514
1972 .....	336	152	13	11	512
1973 .....	309	154	11	9	483
Kaupungit ja kauppalat - Städer och köpingar - Urban communes	1973 11	60	11	-	82
Maalaiskunnat - Landskommuner - Rural communes	1973 298	94	-	9	401

1) Vuonna 1973 Helsingissä oli kolme erillistä lautakuntaa; Porissa, Turussa ja Kotkassa kaksi. Kaupungit sisältyvät kohtaan 'Useampiosastoisia'. -År 1973 fanns det i Helsingfors tre särskilda nämnder och i Björneborg, Åbo och Kotka två. Städerna ingår i kolumn 'Med flere avdelningar'. -Year 1973 it was three different boards in Helsinki and two in following cities: Pori, Turku and Kotka. Cities are included in column 'Several sections'.

2) Ikaalisilla ja Ikaalisten mlk:illa oli yhteinen sosiaalilautakunta vuoteen 1972 saakka. Ikaalisten mlk liitettiin Ikaalisiin 1.1.1972. -Ikaalinen och Ikaalinen lk hade gemensam socialnämnd tills år 1972. Ikaalinen lk inkorporerades med Ikaalinen 1.1.1972. -Up to 1972 the borrow Ikaalinen and rural commune Ikaalinen had a joint social welfare board. Rural commune Ikaalinen was incorporated with borrow Ikaalinen 1.1.1972.

1.2. SOSIAALILAUTAKUNNAT JA SOSIAALITOIMISTOJEN HENKILÖKUNTA 1950-1973  
 SOCIALNÄMNDERNA OCH PERSONALEN VID SOCIALBYRÅERNA 1950-1973  
 Communal social welfare boards and social office personnel, 1950-1973

Vuosi Ar Year	Kuntia Kom- muner Com- munes	Sosiaali- lautakuntia Social- nämnder Social Welfare Boards		Kuntia, joissa - Kommuner med - Communes having				Sosiaalihuollon työntekijöitä - Socialar- betare - Communal social workers				Toimisto- henkilö- kuntaa yms. Byråer- sonal o.a. Other office personnel	Henkilö- kuntaa kaikkiaan Personal in all Total personnel	
		Sosiaali- johtaja ja -sihteeri Socialdi- rektör och -sekrete- rare Social ma- nager and social secretary	Vain sosi- aalihoitaja Endast social- direktör Social manager only	Vain sosi- aali- sihteeri Endast socialsek- reterare Social secretary only	Sosiaali- tarkkaja Social- inspektör Social inspector	Yh- teensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which			100 000 asukasta Per 100 000 invånare Per 100 000 inhabitants				
							Sosiaali- johtaja ja -sihteeri Socialdi- rektör och -sekrete- rare Social ma- nager and social secretary	Sosiaali- johtaja ja -sihteeri Socialdi- rektör och -sekrete- rare Social ma- nager and secretaries	Sosiaali- tarkkaja Social- inspektör Social inspector					
1950 . 547	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
1955 . 548	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
1960 . 548	24	21	21	349	881	430	410	..	..	..	..	..	..	..
1965 . 546	26	23	23	356	1 130	469	576	25	25	25	1 053	2 183	..	..
1966 . 545	25	25	25	363	1 184	470	591	26	26	26	1 093	2 277	..	..
1967 . 537	23	28	28	364	1 234	471	627	27	27	27	1 026	2 260	..	..
1968 . 537	20	36	36	361	1 259	471	653	27	27	27	1 055	2 314	..	..
1969 . 521	20	38	38	356	1 272	471	643	28	28	28	1 120	2 392	..	..
1970 . 518	22	37	37	358	1 324	471	699	29	29	29	1 131	2 455	..	..
1971 . 515	24	40	40	350	1 374	473	751	30	30	30	1 185	2 559	..	..
1972 . 512	27	40	40	347	1 478	477	792	32	32	32	1 274	2 752	..	..
1973 . 483	37	40	40	327	1 490	481	843	32	32	32	1 351	2 841	..	..

1.3. SOSIAALILAUTAKUNNAT JA SOSIAALITOIMISTOJEN HENKILÖKUNTIA LÄÄNEITTÄIN  
 SOCIALNAMNDERNA OCH PERSONALEN VID SOCIALBYRÅERNA LÄNSVIS  
 Communal social Welfare Boards and social office personnel per province

	Kuntia Kom- muner Com- munes	Sosiaali- laut- kuntia Social nämnder Social Welfare Boards	Kuntia, joissa Kommuner med Communes having				Sosiaalihoollon työnteki- jötä - Socialarbetare - Communal social workers				Toi- misto- henki- lökun- taan vms. Byrå- sonal Total o. a. dyt. Other office per- son- nel	Henki- lökun- taa Per- sonal Total person- nel
			Sosiaalijohtaja ja sosiaalisihteerit Social manager and secretary	Vain sosiaalijohtaja Social manager only	Vain sosiaalisihteerit Social secretary only	Sosiaalitarikkaaja Social inspectors	Sosiaalitarikkaaja Social inspectors	Sosiaalitarikkaaja Social inspectors	Sosiaalitarikkaaja Social inspectors	Sosiaalitarikkaaja Social inspectors		
Uudenmaan - Nylands	43	42	7	10	18	25	461	73	319	43	506	967
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs	99	95	4	5	63	32	196	82	98	28	157	353
Ahvenanmaa - Åland	16	14	-	1	1	1	3	2	1	13	3	6
Hämeen - Tavastehus	52	52	3	5	39	33	180	50	107	27	165	345
Kymen - Kymmene	32	31	3	5	20	18	107	32	57	31	79	186
Mikkelin - S:t Michels	29	29	2	2	24	18	68	31	34	32	51	119
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen	19	19	2	1	15	11	48	20	24	27	46	94
Kuopion - Kuopio	24	24	4	1	19	16	73	28	39	29	62	135
Keski-Suomen - Mellersta Finland	31	31	1	3	25	13	72	30	37	30	64	136
Vaasan - Väsa	63	62	7	2	47	18	110	64	40	26	72	182
Oulun - Uleåborgs	53	53	2	3	39	27	113	46	59	28	96	209
Lapin - Lapplands	22	22	2	2	17	15	59	23	28	30	50	109
Koko maa - Hela landet - Whole country	483	474	37	40	327	227	1 490	481	843	32	1 351	2 841
Kaupungit ja kauppalaat - Städer och köpingar - Urban communes	82	82	30	27	23	80	943	150	644	35	969	1 912
Maalaiskunnat - Landskommuner - Rural communes	401	392	7	13	304	147	547	331	199	27	382	929

Läni  
Län  
Province

1.4. VANHUSTEN HUOLTOLAITOSTEN, LASTENKOTIEN, VAAJAMIELISLAITOSTEN JA LASTEN PÄIVÄHUOLTOLAITOSTEN HENKILÖKUNTA 1950-1973 - PERSONALEN VID VÅRDANSTÄLTER FÖR ÄLDNINGAR, BARNHEM, ANSTÄLTER FÖR PSYKISK EFTERBLIVNA OCH DAGSVÅRDSINRÄTTNINGAR FÖR BARN 1950-1973 - Staff of institutions for the aged, children's homes, institutions for the mentally subnormal and children's day-care homes, 1950-1973

Vuosi År	Vanhusten huoltolaitokset <sup>1)</sup> Vårdanstalter för äldre <sup>1)</sup>		Lastenkodit Barnhem		Vajaamielislaitokset Anstalter för psykiskt efterblivna		Lasten päiväkodit Barn daghem		
	Kunnalliset Kommunala	Yksityiset Privata	Henkilö- kuntaa Staff	Siitä hoito- kuntaa Därv vård Of which nursing staff	Varsinaiset laitokset Egentliga anstalter	Henkilö- kuntaa Personal Staff	Siitä hoito- kuntaa Därv vård Of which nursing staff	Henkilö- kuntaa Personal Staff	Siitä hoito- kuntaa Därv vård Of which nursing staff
1950	2 718	1 343	..	..	..	..	..	..	..
1955	4 556	2 261	1 743	844	..	..	..	..	..
1960	6 204	557	1 48	156	1 738	1 279	155	115	3 886 <sup>4)</sup>
1965	..	3 328	245	1 166	3 108	2 016	315	200	5 018
1969	9 825	1 184	469	2 423	3 108	2 016	315	200	5 018
1970	..	..	..	..	3 566	2 600	356	214	..
1971	11 829	..	..	..	3 566	2 600	356	214	..
1972	11 391	5 695 <sup>6)</sup>	1 168	..	2 330	1 082	..	..	..
1973	11 976	..	..	..	2 261	1 130	..	..	5 640 <sup>5)</sup>

1) Sisältää kunnalliskodit, kunnalliset ja yksityiset vanhainkodit ja sairauskodit (Koskelan vanhainkoti jätetty pois vuodesta 1965 lähtien)

Innefattar kommunalhem, kommunala och privata äldreomsorg och sjukhem (forsby sjukhem ingår inte fr.o.m. år 1965)

Includes communal homes, communal and private old-age homes and nursing homes (excl. the Koskela Nursing Home since 1965)

2) Tilanne helmikuussa 1951 - Situation i februari 1951 - Data as of February 1951.

3) Tilanne 31.12.1959 - Situation 31.12.1959 - Data as of 31.12.1959

4) Tilanne 31.12.1964 - Situation 31.12.1964 - Data as of 31.12.1964

5) Sisältää myös harjoittelijat - Innefattar även praktikanter - Including trainees

6) Ei sisällä osastopäällisiä - Innefattar inte vårdbiträdena - Excluding assistant nurses

Hoitohenkilökuntaan luetaan johtajat (lukuunottamatta varsinaisia vajaamielislaitoksia), sosiaalityöntekijät, lääkinällinen hoitohenkilökunta, terapiahenkilökunta, ohjaajat, opettajat, hoitopuolaiset ja muu asiakkaiden kanssa välittömässä kosketuksessa oleva vakainainen henkilökunta

Kokonaishenkilökuntaan sisältyy hoitohenkilökunnan lisäksi hallinto-, toimisto-, talous-, tekninen- ja apuhenkilökunta. Harjoittelijat ja oppilaat eivät sisälly henkilökuntalukuihin.

Till vårdpersonalen räknas föreståndarna (med undantag av de egentliga anstalterna för psykiskt efterblivna), socialarbetarna, den medicinska vårdpersonalen, terapipersonalen, ledarna, lärarna, vårdbiträdena samt övrig städigvarande personal, som står i direkt beröring med klienterna.

I totalpersonalen innefattas förutom vårdpersonalen även administrations-, kansli-, ekonomie-, teknisk och hjälppersonal. Praktikant-er och elever ingår inte i personalantalet.

The welfare personnel comprise managers and directors (except those of residential institutions for the mentally subnormal), social workers, medical staff, therapists, counsellors, teachers, assistant nurses, and other permanent employees in direct contact with clients. The total staff includes administrative and office staff, accountants, cashiers and technicians. Students and trainees are not included.

## 2. Toimeentuloturva

Toimeentuloturvaa koskevat tilastot kuvaavat niitä väestön toimeentuloturvan parantamiseen liittyviä sosiaalisia tulonsiirtoja, jotka vuonna 1973 kuuluivat sosiaalihuollituksen toimialaan.

Toimeentuloturvan tilastot jakautuvat perheeseen, huoltoapuun, kunnallisiin toimeentuloavustuksiin ja muihin toimeentuloavustuksiin.

### 2.1. Perhetuki

Perhetuen eli perhekustannusten tasauksen tavoitteena on lapsista lapsiperheille aiheutuvien kustannusten tasaaminen perheellisten ja muun väestön kesken sekä lasten elinolosuhteiden tasoittaminen. Perhetukeen on luettu äitiysavustus, lapsilisä, erityislapsilisä, perhelisä, elatusavun ennakko, lapsiperheiden asumistuki ja sotilasavustus.

#### *Äitiysavustus*

Vuodesta 1938 alkaen on synnyttäjille jaettu valtion varoista sosiaalilautakuntien välityksellä äitiysavustusta. Äitiysavustus suoritetaan kutakin syntynyttä lasta kohti ensisijassa luontoisavustuksena (äitiyspakkauksena) ja toissijaisesti rahaavustuksena. Äitiysavustuksen suuruus oli vuonna 1973 80 mk.

Äitiysavustusta koskevat tiedot perustuvat kuntien sosiaalihuollitukselle (aikaisemmin sosiaaliministeriölle) lähettämiin korvaushakemuslueteloihin.

#### *Lapsilisät*

Lokakuun 1 p:nä 1948 voimaan tulleen lapsilisälain mukaan valtio suorittaa kustakin 16 vuotta nuoremasta lapsesta lapsilisää vuosineljänneksittäin.

Vuoden 1962 huhtikuusta lähtien lapsilisää on suoritettu porrastettuna. Sen suuruus ensimmäisestä lapsesta oli vuonna 1973 268 mk, toisesta lapsesta 320 mk ja kolmannesta lapsesta ja sitä useammasta 388 mk vuodessa. Lisäksi heinäkuussa 1973 korotettiin alle 3-vuotiaiden lapsilisää 140 mk:lla vuodessa.

## 2. Trygghägar utkomst

Statistiken över de olika formerna för trygghägar av utkomsten skildrar de sociala inkomstöverföringar som ansluter sig till förbättrat trygghägar av befolkningens utkomst och som år 1973 hörde till socialstyrelsens område.

I statistiken över de utkomsttrygghägar understödsformerna ingår familjestöd, invalidstöd, socialhjälp och de kommunala understöden för uppehälle samt övriga utkomstunderstöd.

### 2.1. Familjestöd

Syftet med familjestöd, d.v.s. familjekostnadsutjämningsen, är att åstadkomma en utjämningsen av de kostnader, som barnen åsamkar familjer med barn, mellan personer med familj och den övriga befolkningen, delvis även att förbättra barnens levnadsförhållanden. Till familjestöd räknas moderskapsunderstöd, barnbidrag, specialbarnbidrag, familjebidrag, forskott på underhållsbidrag och militärunderstöd.

#### *Moderskapsunderstöd*

Från och med år 1938 har understöd till barnaföderskor utbetalats av statsmedel genom socialnämndernas förmedling. Understödet erlägges för varje nyfött barn i första hand i natura (moderskapsförpackning) och i andra hand såsom penningunderstöd. Moderskapsunderstödet storlek var år 1973 80 mk.

Uppgifterna angående moderskapsunderstödet baserar sig på de av kommunerna till socialstyrelsen (tidigare till socialministeriet) insända förteckningarna över ersättningsansökningar.

#### *Barnbidrag*

Enligt lagen om barnbidrag, som trädde i kraft den 1 oktober 1948, erlägger staten kvartalsvis barnbidrag för varje barn under 16 år.

Från och med april år 1962 har barnbidraget graderats. Dess storlek för det första barnet var år 1973 268 mk, för det andra barnet 320 mk och för det tredje och varje därpå följande barn 380 mk per år. Dessutom höjdes barnbidraget för barn under 3 år i juli 1973 med 140 mk i året.

Tiedot lapsilisän nostajien ja lasten lukumääristä perustuvat sosiaalilautakuntien laatimiin yhteenvetoihin vuoden viimeiseltä neljännekseltä. Yhteenvedot liittyvät kuntien sosiaalihuollukselle toimittamiin lapsilisätilityksiin.

Lapset, joiden lapsilisän sosiaalilautakunta on nostanut ovat pääasiassa sosiaalilautakunnan huostaanottamia lapsia, joiden laitoshuollon sosiaalilautakunta on kustantanut (taulu 2.1.5.).

Lapsilisät on ilmoitettu lopullisesti maksettuina määrinä, ts. maksuun määräytyistä eristä on vähennetty virheellisiä palautetut sekä nostamatta jääneet erät.

### *Erityislapsilisä*

Huhtikuun 1 päivänä 1961 voimaan tulleen erityislapsilisälain mukaan valtion varoista suoritetaan erityislapsilisää 16 vuotta nuoremasta lapsesta, tai 20 vuotta nuoremasta koulua käyvystä tai opintoja jatkavasta lapsesta, jonka elatuksen, hoidon ja kasvatuksen turvaamiseksi erityinen taloudellinen tuki on tarpeen.

Erityislapsilisää suoritetaan:

1. lapsesta, jonka vanhemmat tai toinen heistä on kuollut, ellei lapsi ole oikeutettu perhe-eläkkeeseen
2. avioliiton ulkopuolella syntyneestä lapsesta, jonka elatusapua ei ole saatu turvatuksi
3. lapsesta, jonka vanhemmat tai toinen heistä saa kansaneläkettä
4. sellaisesta kotona tai muutoin yksityiskodissa hoidettavasta lapsesta, joka on niin sairas tai avuton, että tarvitsee pysyvää silmälläpitoa ja hoitoa, mutta ei saa kansaneläkelaitoksen maksamaa lapsen hoitotukea.

Laki erityislapsilisälain muuttamisesta tuli voimaan 1.10.1969. Sen mukaan perhe-eläkkeeseen oikeutetulle lapselle ei suoriteta erityislapsilisää. Laki lapsen hoitotuesta tuli voimaan 1.1.1970. Tämän lain piiriin siirtyi suuri osa aikaisemmin lapsen avuttomuudesta johtuvan syyn perusteella erityislapsilisää saaneista.

Vuonna 1973 erityislapsilisää suoritettiin kotona hoidettavasta avuttomasta lapsesta 464 mk vuodessa ja muista erityislapsilisään oikeutetuista lapsista 232 mk vuodessa.

Uppgifterna om antalet personer som lyfter barnbidrag och antalet barn baserar sig på de av socialnämnderna avfattade sammandragen från årets fjärde kvartal. Sammandragen ansluter sig till de av kommunerna till socialstyrelsen insända redovisningarna angående barnbidrag.

De barn vilkas barnbidrag har lyfts av socialnämnden är i huvudsak av socialnämnden omhändertagna och deras anstaltsvård har bekostats av socialnämnden (tabell 2.1.5.).

Barnbidragen har uppgivits som slutgiltigt utbetalda belopp, m.a.o. har av de belopp som fastställts för utbetalning, reducerats de såsom felaktiga returnerade beloppen samt de belopp, som inte hade lyfts.

### *Specialbarnbidrag*

Enligt lagen om specialbarnbidrag, som trädde i kraft den 1 april 1961 erlägges av statens medel specialbarnbidrag för barn som är yngre än 16 år, eller för barn yngre än 20 år, som fortsätter sin skolgång eller sina studier, och som är i behov av särskilt ekonomiskt stöd för att dess försörjning, vård och uppfostran skall kunna tryggas.

Specialbarnbidrag erläggs:

1. för barn, vars föräldrar, eller den ena av dem är död, ifall barnet inte är berättigat till familjepension
2. för barn som är fött utom äktenskapet och vars underhållsbidrag inte kunnat tryggas
3. för barn, vars föräldrar eller den ena av dem åtnjuter folkpension
4. för hemma eller eljst i enskilt hem vårdat barn, som är så sjuk eller hjälplöst att det är i behov av ständig uppsikt och vård, men som inte erhåller det vårdtillägg som folkpensionsanstalten betalar.

Lagen om ändring av lagen om specialbarnbidrag trädde i kraft den 1 oktober 1969. Enligt denna erlägges specialbarnbidrag inte åt barn, som är berättigade till familjepension. Lagen om vårdbidrag för barn trädde i kraft den 1 januari 1970. Denna lag kom att omfatta största delen av de barn, som tidigare erhållit specialbarnbidrag på grund av hjälplöshet.

År 1973 utgick specialbarnbidrag till hjälplöst barn i hemvård med 464 mk per år samt till andra till specialbarnbidrag berättigade barn med 232 mk per år.

Tiedot erityislapsilisän nostajien ja lasten lukumääristä perustuvat sosiaalilautakuntien laatimiin yhteenvetoihin vuoden viimeiseltä neljännekseltä ja maksetut määrät koko vuotta koskeviin erityislapsilisätilityksiin.

### *Perhelisät*

Perhelisää suoritetaan valtion varoista vähävaraisille monilapsisille perheille lasten aiheuttamien lisäkustannusten korvaamista varten. Perhelisää on maksettu vuodesta 1943 lähtien, aluksi ainoastaan sellaisille vähävaraisille perheille, joissa 16 vuotta nuorempien lasten lukumäärä oli vähintään viisi, mukaan luettuina myös otto- ja kasvattilapset, joista perhe korvauksetta huolehtii, työkyvyttömät vanhemmat lapset ja 16–20-vuotiaat koulunkäyntiä jatkavat lapset. Vuodesta 1946 lähtien perhelisää on suoritettu neljää tai useampaa lasta huoltaville perheille, vähintään kahta lasta huoltaville leskiperheille sekä sellaisille vähintään kaksilapsisille perheille, joiden pääasiallinen huoltaja on tullut pysyvästi työkyvyttömäksi.

1.10.1969 voimaan tulleen lain muutoksen mukaan perhelisää ei enää suoriteta 2- tai 3-lapsiselle perheelle sillä perusteella, että perheen pääasiallinen huoltaja on kuollut.

Perhelisän saamisen edellytyksenä on, etteivät perheelle viimeksi toimitetussa kunnallisverotuksessa maksuunpannut veroäyrit ylitä valtioneuvoston vahvistamaa enimmäismäärää. Perhelisää voidaan suorittaa myös, jos perheen taloudellinen tila, vanhempia tai jompaakumpaa heistä kohdannut sairaus tai muu erityinen syy antaa siihen aihetta, vaikka äyri-luku ylittää vahvistetun määrän.

Perhelisän suuruus vaihteli vuonna 1973 paikkakunnan kalleusluokan mukaan 120 mk:sta 140 mk:aan vuodessa.

Tiedot perhelisää saaneista perheistä ja suorituista lisistä perustuvat kuntien sosiaalihallitukselle lähettämiin korvaushakemuksiin ja niiden liitteisiin.

### *Elatusavun ennakko*

Tammikuun 1 päivänä 1964 voimaan tulleen lain mukaan voidaan yhteiskunnan varoista suorittaa elatusavun ennakkoa lapselle, jolle oikeuden päätöksellä tai elatussopimuksella on määrätty elatusapu, mutta elatusvelvollinen on jättänyt sen määräaikana suorittamatta. Ennakon myöntää sosiaalilautakunta, ja se myös perii elatusvelvolliselta ennakkoa saaneen lapsen elatusavun ja enna-

Statistiken över specialbarnbidragslyftare och angående barnens antal baserar sig på de av socialnämnderna uppgjorda sammandragen för årets sista kvartal, medan de utbetalda beloppen grundar sig på specialbarnbidragsredovisningar, som berör hela året.

### *Familjebidrag*

Familjebidrag utbetalas av statsmedel åt mindrebemedlade barnrika familjer som ersättning för de tilläggskostnader barnen förorsakat. Familjebidrag har utbetalats från och med år 1943, till en början endast åt sådana mindrebemedlade familjer, i vilka antalet barn under 16 år var minst 5, inberäknat även adoptiv- och fosterbarn, vilka familjen utan ersättning försörjer, arbetsoförmögna äldre barn, och 16–20 åringar, som fortsätter sin skolgång. Från och med år 1946 har familjebidrag utbetalats åt familjer med minst fyra barn att försörja, åt änkefamiljer med minst två barn samt åt familjer med minst två barn, där de huvudsakliga familjeförsörjaren har blivit varaktigt arbetsoförmögen.

Enligt ändring i lagen som trädde i kraft den 1 oktober 1969 erläggs familjebidrag inte mera åt familjer med två eller tre barn på den grund att familjens huvudsakliga försörjare har avlidit.

Som förutsättning för rätt till familjebidrag gäller, att familjen inte vid den senast verkställda kommunalbeskattningen påförts ett högre antal skattören än vad statsrådet fastställt som maximum. Familjebidrag kan även erläggas i det fallet att familjens ekonomiska ställning, sjukdom, som drapat föräldrarna eller någånådera av dem, eller annan speciell orsak föranleder detta, ehuru antalet ören överstiger det fastställda talet.

Familjebidragets storlek varierade år 1973 beroende på ortens dyrortsklass från 120 mk till 140 mk per år.

Uppgifterna om de familjer som erhållit familjebidrag och om de utbetalda bidragen baserar sig på de av kommunerna till socialstyrelsen insända ersättningsansökningarna och dessas bilagor.

### *Förskott på underhållsbidrag*

Enligt lagen som trädde i kraft den 1 januari 1964 kan av statsmedel erläggas förskott på underhållsbidrag åt barn, åt vilket underhållsbidraget genom domstolsutslag eller underhållsavtal har fastställts, såvida den underhållspliktige inte har erlagt detta på bestämd tid. Förskottet beviljas av socialnämnden. Den indriver även av den underhållspliktige det åt barn erlagda under-

kon korvauksen. Perimättä jääneistä ennakoista valtio suorittaa kunnille vuosittain 75 prosenttia.

Elatusavun ennakon suuruus riippuu elatusavun kuukausierästä ja siitä, onko se jäänyt kokonaan vai osittain suorittamatta. Sen korkein määrä oli vuonna 1973 60 mk kuukaudessa.

Tiedot elatusavun ennakosta on saatu kuntien lääninhallituksille laatimista korvaushakemus- ja tilityslomakkeista, joista jäljennökset on lähetetty sosiaalihuollukselle (aikaisemmin sosiaaliministeriölle) tilastointia varten.

### *Lapsiperheiden asumistuki*

Joulukuussa 1961 annetun lain mukaan vuokrahuoneistossa asuvalle lapsiperheelle myönnetään valtion varoista asumistukea perheen tarvetta vastaavan asumismahdollisuuden turvaamiseksi niin, että asumismenot eivät ylitä kohtuulliseksi katsottavaa osaa perheen tuloista. Asumistuen määrä riippuu huollettavien lasten luvusta, perheen tuloista ja asunnon huoneluvusta.

Edun saajien piiri on jatkuvasti laajentunut. Vuonna 1973 asumistuen piiriin sisältyivät yksilapsiset tai sitä suuremmat vähävaraiset perheet, joilla 16–20-vuotiaat lapset katsottiin asumistukeen oikeuttaviksi ainoastaan heidän jatkaessaan opiskeluaan.

Lapsiperheiden asumistukilaki korvasi jo vuodesta 1942 lähtien sovelletun perheenasuntoavustusjärjestelmän olennaisimman muutoksen ollessa asunintasoa ja -väljyyttä koskevien normien kiristyminen. Vanhan järjestelmän nojalla myönnettyjä avustuksia ei kuitenkaan evätty tai vähennetty, vaikka asuminen ei täyttänyt uuden lain edellyttämiä normeja. Vuonna 1965 tällaisia avustustapauksia oli 422 ja vuonna 1966 265.

Lapsiperheiden asumistukea koskevat tiedot on saatu sosiaalihuolluksessa (aikaisemmin asuntohallituksessa) hyväksytyjen asumistukihakemusten yhteenvedoista.

### *Sotilasavustus*

Sotilasavustuslaki tuli voimaan 1.10.1948. Sen mukaan sotilasavustuksia jaetaan valtion varoista ja niiden tarkoituksena on turvata asevelvollisen varattomien omaisten elatus ja hoito, mikäli asevelvollisuuden suorittaminen on heikentänyt näiden toimeentulomahdollisuuksia. Uuden, 1.1.1969 voimaan tulleen lain mukaan sotilasavustuksena

hållsbidraget och ersättning för förskottet. För oindrivna förskott erlägger staten till kommunerna årligen 75 %.

Storleken av förskottet på underhållsbidrag beror på underhållsbidragets månatliga belopp och på huruvida det lämnats helt eller delvis oerlagt. Dess största månatliga rat var år 1973 60 mk.

Uppgifterna om förskott på underhållsbidrag har erhållits på basen av de av kommunerna till länsstyrelserna avfattade blanketterna över ersättningsansökningarna och redovisningarna, av vilka avskrifter har insänts till socialstyrelsen (tidigare till socialministeriet) för statistikföring.

### *Bostadsbidrag för barnfamiljer*

Enligt lagen som utfärdades i december 1961 beviljas barnfamilj som bor i hyreslägenhet, av statsmedel, bostadsbidrag för att trygga möjligheten att bo på ett sätt som motsvarar familjens behov, så att boendekostnaderna inte överskrider en skälig del av familjens inkomster. Bostadsbidragets belopp beror på antalet barn att försörja, på familjens inkomster och på antalet rum i bostaden.

Kretsen av till denna förmån berättigade har kontinuerligt utvidgats. År 1973 omfattade bostadsbidraget mindre bemedlade familjer med ett eller flere barn, varvid 16–20 år gamla barn betraktades såsom till bostadsbidrag berättigande endast ifall de fortsatte sina studier.

Lagen angående bostadsbidrag för familjer med barn ersatte de redan sedan år 1942 tillämpade familjebostadsunderstöden. Den väsentligaste ändringen var skärpanandet av normerna angående bostadsnivå och -rymlighet. De bidrag som beviljats med stöd av det gamla systemet förvägrades eller förminskades dock inte, ehuru boendet inte fyllde de av den nya lagen förutsatta normerna. År 1965 var antalet sådana understödsfall 422 och år 1966 265.

Uppgifterna angående bostadsbidrag för barnfamiljer (understöd för familjelägenheter) har erhållits på grund av sammandragen av de vid socialstyrelsen (tidigare vid bostadsstyrelsen) godkända ansökningarna för bostadsbidrag.

### *Militärunderstöd*

Militärunderstödslagen trädde i kraft den 1 oktober 1948. Enligt denna lag utdelas militärunderstöd ur statsmedel och avsikten med dem är att säkerställa obemedlade anhörigas utkomst och vård, såvitt militärtjänsten försämrar dessas utkomstmöjligheter. Enligt den nya lagen, som trädde i kraft den 1 januari 1969, tillkommer såsom

annetaan siihen oikeutetulle avustus, joka turvaa hänen henkilökohtaisia olosuhteitaan ja paikallisia oloja vastaavan kohtuullisen toimeentulon, mikäli hän ei saa sitä omista tuloistaan tai varoistaan. Avustuksen määrä ei enää riipu siitä, kuinka paljon asevelvollinen todennäköisesti olisi sanottuun tarkoitukseen luovuttanut varoja. Avustukseen ovat uuden lain mukaan oikeutettuja myös avioliiton ulkopuolella syntyneen lapsen äiti ja puolisisarukset.

Taulussa 2.1.1. avustusten luku tarkoittaa kunkin vuoden kuluessa myönnettyjä avustuksia, kun sen sijaan taulussa 2.1.2. maksettujen avustusten määrään sisältyy myös edellisenä vuonna myönnettyjä avustuksia.

Sotilasavustuksia koskevat tiedot perustuvat kuntien laatimiin yhteenvetoihin, jotka sosiaalihallitus (aikaisemmin sosiaaliministeriö) on pyytänyt sosiaalilautakunnilta erityisellä tilastolomakkeella.

## 2. Income security

The following statistics refer to income transfers that were supervised by the National Board of Social Welfare in 1973.

They are divided between family assistance, social assistance, communal income subsidies and other forms of assistance.

### 2.1. Family assistance

The purpose of family assistance is to reduce the burden on families with children, and also to improve the living conditions of children. Family assistance includes the maternity benefit, child allowance, special child allowance, family allowance, child maintenance advance, housing subsidy for families with children, and the military allowance for dependents of national servicemen (draftees) with families.

#### *Maternity benefit*

Maternity benefits have been issued to mothers by the State through communal social welfare boards since 1938. They are granted primarily in kind (maternity pack) and secondarily in cash. The

militärunderstöd därtill berättigad, ett understöd som med hänsyn till hans personliga omständigheter och de lokala förhållandena tillförsäkrar honom en skälig utkomst, såvida vederbörande icke efterhåller sådan av sina egna inkomster eller medel. Understödens belopp beror inte mera på i vilken mån den värnpliktige sannoligt skulle ha överlämnat medel för det sagda ändamålet. Berättigade till understödet är enligt den nya lagen även utom äktenskap fött barns moder och halvsyskon.

I tabell 2.1.1. avser antalet munderstöd de understöd som beviljats under de olika åren, medan det i tabell 2.1.2. i antalet utbetalda understödsbelopp även ingår understöd som beviljats föregående år.

Uppgifterna angående militärunderstöden baserar sig på de av kommunerna avfattade sammandrag, som socialstyrelsen (tidigare socialministeriet) har erhållit av socialnämnderna på en speciell statistikblankett.

present (1973) value of a maternity benefit is 80 Fmk per child.

The statistics on maternity benefits are based on detailed claims submitted by communes to the National Board of Social Welfare (formerly to the Ministry for Social Affairs).

#### *Child allowance*

The Child Allowance Act of 1948 obliges the State to pay a annually child allowance for every child under the age of 16.

Child allowances have been graded since 1962. In 1973, the annually allowance was 268 Fmk for the first child, 320 Fmk for the second and 380 Fmk for the third and each subsequent child. Children under the age of 3 get extra allowance of 140 Fmk per year since July 1973.

The statistics on the numbers of children and of persons drawing child allowances are based on the reports written by the communal welfare boards for the last quarter of each year. These reports are appended to claims for refundment submitted by the communes to the National Board of Social Welfare (Social Ministry).

The children whose child allowances are drawn by communal social welfare boards have mostly been taken into custody by the boards, which are paying for their institutional care.

The amounts given in the statistics are those finally paid – i.e. amounts paid out in error and recovered and amounts not drawn by those entitled have been deducted (Tables 2.1.2, 2.1.4).

### *Special child allowances*

Under the Special Child Allowance Act effective since 1961, allowances are paid out of State funds for children under 16 and minors under 20 continuing their studies who require financial assistance for their livelihood, care and education.

A special child allowance can be paid:

1. for a full orphan or semi-orphan (one parent dead) unless entitled to a survivor's pension
2. for a child born out of wedlock for whom no maintenance is paid by the father
3. for a child if one or both parents are receiving national pension
4. for a child cared for at home or in a private household, who is so ill or helpless as to be in constant need of care and attention, but is not receiving a child care subsidy paid by the National Pensions Institution.

The Special Child Allowance Act was amended on 1 September 1969 so that a child entitled to a dependent's pension does not receive a special child allowance. The Child Care Subsidies Act took effect on 1 January 1970. Many incapacitated children who formerly received a special child allowance now receive the bigger child care subsidy in lieu.

In 1973 the special child allowance amounted to 464 Fmk for a full orphan or incapacitated child cared for at home, and 232 Fmk for all others entitled.

The statistics on children and persons drawing special child allowances are based on communal welfare reports for the last quarter of the year. Those on amounts paid out are taken from the communes' claims for refundment submitted to the National Board for the whole year.

### *Family allowance*

Family allowances are paid from State funds to indigent families with several children to compensate part of their extra costs due to the children.

They have been paid out since 1943, but originally only for families with at least five minors under 16 (including adopted and foster children) cared for without any other subsidy – or aged 16...20 if they were incapacitated for work or continuing their studies. Starting in 1946 the minimum was reduced to four, and to two in the case of semi-orphans and families whose principal provider was permanently disabled.

Under an amendment effective as of 1 October 1969, family allowances are no longer paid to families with two or three children whose principal provider is dead. Instead they are assisted by the National Pensions Institution.

The family allowance is subject to a means test, which can be mitigated in special cases.

In 1973 the family allowance varied from 120 to 140 Fmk annually, depending on the cost-of-living class of the commune.

The statistics on beneficiaries and amounts paid out are based on claims for refundment submitted by communal social welfare boards and their appended reports.

### *Maintenance advance*

Under an Act effective since January 1964, an advance can be paid out of public funds for a child who has been assigned maintenance by a court decision or agreement, which has not been paid. The advance is paid by the communal welfare board, which recovers the money from the person liable to provide maintenance. The State refunds communes 75 per cent of advances they have been unable to recover.

The amount of an advance depends on the monthly maintenance assigned and on whether it has been fully or only partly unpaid. The maximum advance payable in 1973 was 60 Fmk a month.

Statistics on child maintenance advances are obtained from the claims and accounts sent by communes to provincial administrations, which forward copies to the National Board of Social Welfare (formerly to Social Ministry) for its statistics.

### *Housing subsidy for families with children*

Under an act effective since 1961, a family with children occupying rented premises can be paid a housing subsidy from State funds according to need, to ensure that its housing costs do not exceed a reasonable proportion of its income.

The conditions for receiving the subsidy have been continually eased. In 1973 those entitled included families of limited means with at least one child under 16 (or under 20 if continuing his studies or work-incapacitated).

The main difference between the Act of 1961 and the earlier regulations in force since 1942 is that the Act imposes stricter conditions regarding the standard of housing and living space per person. However, assistance granted under the old system was not withdrawn or reduced though the residences did not meet the new norms according to the Act. 422 such subsidies were paid out in 1965 and 265 in 1966.

The statistics on housing subsidies come from reports appended to personal applications approved by the National Board of Social Welfare (formerly by the National Board of Housing).

### *Military allowance*

The Military Allowance Act of 1948 provided for allowances from State funds to assure the livelihood of draftees' (national servicemen's) dependents without means in cases where the conscription had substantially reduced their income. Under the new Act, effective since January 1969, the size of the allowance no longer depends on how much income the draftee has probably lost as a result of his call-up, so larger amounts are paid out. The new Act also permits allowances for mothers of children born out of wedlock and for half siblings.

The statistics are based on reports sent in to the National Board of Social Welfare (formerly to the Social Ministry) by communes, entered on statistical forms.

2.1.1. PERHETUKI 1940-1973  
FAMILJESTÖD 1940-1973  
Family assistance 1940-1973

Vuosi Ar	Äitysavustusta saaneet lapset Barn, som erhållit moderskaps- understöd Children receiving maternity benefits		Lapsilisää saaneet Antal utdelade barnbidrag Recipients of child allowance		Erytyslapsilisää saaneet Antal utdelade specialbarnbidrag Recipients of special child allowance		Perhelisää saaneet Antal utdelade familjebidrag Recipients of family allowance		Elatusavun ennakkoa saaneet lapset Barn, som erhållit förskott på underhålls- bidrag Children receiving child maintenance advance	Lapsiperheiden asumistukea 1) saaneet perheet Familjer, som erhållit bostadsbidrag 1) för barnfamiljer Families receiving housing subsidies for families with children 1)	Myönnettyjä sotilas- avustuksia Beviljade militär- understöd Military allowances granted
	Perheet Familjer Families	Lapset Barn Children	Perheet Familjer Families	Lapset Barn Children	Perheet Familjer Families	Lapset Barn Children	Perheet Familjer Families	Lapset Barn Children			
1940	43	816	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1945	69	103	.	.	.	.	36	221	69	555	.
1950	97	304	1	262	219	.	86	029	174	872	216
1955	82	953	630	880	1 370	516	.	91	768	186 708	717
1960	77	161	656	558	1 432	503	.	88	287	188 301	1 137
1965	73	951	638	282	1 334	714	41	615	77	703	1 644
1966	72	723	635	312	1 310	034	40	830	75	636	9 369
1967	72	527	637	698	1 293	341	41	078	75	824	11 536
1968	70	532	640	164	1 275	476	42	735	57	744	14 499
1969	63	985	640	066	1 250	067	26	941	78	630	17 129
1970	62	507	637	265	1 218	010	24	886	48	740	20 661
1971	60	602	636	661	1 189	329	26	154	46	875	22 402
1972	58	672	637	976	1 164	287	28	811	49	076	22 187
1973	57	254	641	183	1 148	655	30	077	54	566	28 247
									54	566	32 087
									64	611	4 298

1) Sisältää myös perheenasuntoavustusta saaneet perheet  
Innefattar även familjer, som erhållit familjebostadsunderstöden  
Including families receiving the earlier housing subsidy

2.1.2. PERHETUEN MÄÄRÄ 1940-1973  
 UTBETALDA FAMILJESTÖDSBELOPP 1940-1973  
 Family assistance paid out, 1940-1973

Vuosi År Year	Äitiys- avustus 1) Moderskaps- understöd 1) Maternity benefit	Lapsilisa Barnbidrag Child allowance	Erityis- lapsilisa Special- barnbidrag Special- child allowance	Perhelisa Familje- bidrag Family allowance	Elatusavun ennakko Förskott på underhålls- bidrag Child maintenance advance	Lapsi- perheiden asumistuki Bostadsbid- rag för barn- familjer Housing sub- sidy for fa- milies with children	Sotilas- avustus Militär- understöd Military allowance
---------------------	--	---	---	--	--	--	---

Käypin hinnoin - Till gängse priser - At current prices, 1 000 mk - 1 000 Fmk

1940 .....	200.4	.	.	.	.	.	.
1945 .....	703.3	.	.	.	.	8.5	.
1950 .....	4 455.2	101 633.4	.	5 438.3	.	134.4	..
1955 .....	3 791.6	197 078.0	.	5 866.5	.	405.8	2 868.8
1960 .....	3 518.3	206 230.6	.	8 759.4	.	899.8	3 512.4
1965 .....	3 741.4	288 306.2	14 890.0	8 293.5	9 545.1	9 521.2	3 937.3
1966 .....	3 678.9	285 135.8	14 356.0	7 583.1	10 466.3	12 776.6	5 038.2
1967 .....	3 945.2	295 540.6	14 302.2	7 065.0	11 298.7	17 252.8	5 109.0
1968 .....	3 860.1	305 589.6	15 955.1	7 889.0	12 084.1	23 558.0	7 465.0
1969 .....	3 503.6	289 427.6	14 774.3	7 321.9	12 624.8	27 545.0	10 290.0
1970 .....	3 410.5	304 208.1	9 605.1	5 948.8	16 423.5	31 554.5	10 505.4
1971 .....	3 986.5	336 490.6	9 936.2	6 404.6	17 252.1	36 198.3	11 501.0
1972 .....	3 856.0	354 369.4	12 443.4	8 098.2	21 485.5	42 757.0	11 933.7
1973 .....	5 006.6	357 972.1	14 047.2	8 069.9	22 336.5	50 892.0	11 898.1

Vuoden 1965 hinnoin<sup>2)</sup> - Till 1965 års priser<sup>2)</sup> - At 1965 prices<sup>2)</sup>, 1 000 000 mk - 1 000 000 Fmk

1940 .....	3.3	.	.	.	.	.	.
1945 .....	5.0	.	.	..	.	0.1	.
1950 .....	9.7	221.9	.	11.8	.	0.3	..
1955 .....	7.1	368.4	.	11.0	.	0.8	5.4
1960 .....	4.6	267.5	.	11.4	.	1.2	4.6
1965 .....	3.7	288.3	14.9	8.3	9.5	9.5	3.9
1966 .....	3.6	275.2	13.9	7.3	10.1	12.3	4.9
1967 .....	3.6	270.4	13.1	6.5	10.3	15.8	4.7
1968 .....	3.3	257.7	13.5	6.7	10.2	19.9	6.3
1969 .....	2.9	245.8	12.2	6.0	10.4	22.7	8.5
1970 .....	2.5	243.4	7.7	4.8	13.1	25.2	8.4
1971 .....	3.0	253.0	7.5	4.8	13.0	27.2	8.6
1972 .....	2.7	249.6	8.8	5.7	15.1	30.1	8.4
1973 .....	3.1	225.1	8.8	5.1	14.0	32.0	7.5

1) Sisältää liikevaihtoveron; ei sisällä rahti- ja kuljetuskustannuksia  
 Innefattar omsättningskatt; innefattar inte frakt- och transportkostnader  
 Includes turnover tax; does not include transport costs

2) Käytetty elinkustannusindeksiä vuoteen 1960 saakka ja kuluttajan hintaindeksiä v:nä 1960-1973.  
 Fram till år 1960 har levnadskostnadsindex använts och för åren 1960-1973 konsumentprisindex.  
 According to cost-of-living index up to 1960; consumer price index, 1960-1973.

2.1.3. PERHETUKIMUOTOJEN SUURUUDET, 1950-1973  
 FAMILJESTÖDSFORMERNAS STORLEK, 1950-1973  
 Family assistance, annual benefits, 1950-1973

Vuosi År Year	Äitiys- avustus Materskaps- understöd Maternity benefit	Lapsilisä - Barnbidrag för - Child allowance for			Erityislapsilisä Special barnbidrag Special child allowance		Perhelisä Familje- bidrag Family allowance	Lapsiperheiden asumistuki keskimäärin Bostadsbidrag för barnfamil- jer i medeltal Average hou- sing subsidy for families with children	Elatusavun ennakko Förskott på underhålls- bidrag Child maintenance advance
		1. lapsesta 1. barn 1st child	2. lapsesta 2. barn 2nd child	3. tai useam- masta 3. eller fle- re barn 3rd and sub- sequent children	Pienempi Mindre Lower	Suurempi Större Higher			
1950 ...	45	72	72	72	.	.	30-40	187	.
1955 ...	"	144	144	144	.	.	"	357	.
1960 ...	"	"	"	"	.	.	45-55	547	.
1965 ...	50	186	214	252	168	336	55-66	1 315	480
1966 ...	"	198	234	282	"	"	"	1 404	"
1967 ...	"	"	"	"	"	"	"	1 512	"
1968 ...	"	208	246	296	184	368	65-76	1 570	"
1969 ...	"	"	"	"	"	"	"	1 608	"
1970 ...	"	228	272	324	"	"	"	1 644	600
1971 ...	60	248	296	352	"	"	78-92	1 715	"
1972 ...	"	268	320	380	220	440	108-124	1 607	720
1973 ...	80	268 <sup>1)</sup>	320 <sup>1)</sup>	380 <sup>1)</sup>	232	464	120-140	1 599	"

1) 1.7.1973 alle 3-vuotiaiden lapsilisää korotettiin 140 mk:lla vuodessa  
 Den 1.7.1973 höjdes barnbidraget för barn under 3 år med 140 mk i året  
 On 1 July 1973 the allowances for children under 3 were increased by 140 Fmk annually

2.1.4. ÄITIYSAVUSTUKSET LÄÄNEITTÄIN  
MODERSKAPSUNDERSTÖD LANSVIS  
Maternity benefits per province

Läni Län Province	Äitiysavustuksia Moderskapsunderstöd Maternity benefits			Äitejä Mödrar Mothers	Evättyjä hakemuksia Förkastade ansökningar Rejected applications	Äitiysavustuksia maksettu 1) Utbetalda moderskaps- understöd 1) Total amount paid 1)
	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which				
		Rahana - Kontant - In cash				
Luku - Antal - Number						
Uudenmaan - Nylands .....	13 813	3 248	13 690	41	1 209.5	
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs .....	7 965	1 979	7 901	37	696.3	
Ahvenanmaa - Åland .....	289	79	284	-	25.1	
Hämeen - Tavastehus .....	7 811	1 816	7 733	45	684.1	
Kymen - Kymmene .....	3 813	1 003	3 777	21	332.8	
Mikkelin - S:t Michels .....	2 230	570	2 209	21	194.8	
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	1 933	421	1 913	6	169.6	
Kuopion - Kuopio .....	2 911	879	2 878	9	253.2	
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	2 811	710	2 766	12	245.7	
Vaasan - Vasa .....	5 534	1 455	5 483	13	483.0	
Oulun - Uleåborgs .....	5 662	1 453	5 599	16	494.5	
Lapin - Lapplands .....	2 482	523	2 458	8	218.0	
Koko maa - Hela riket - Whole country .....	57 254	14 136	56 691	229	5 006.6	
Kaupungit ja kauppaikat - Städer och köpingar - Urban communes .....	35 952	8 961	35 642	133	3 143.0	
Maalaiskunnat - Landskommuner - Rural communes	21 302	5 175	21 049	96	1 863.6	

1) Sisältää liikevaihtoveron; ei sisällä rahti- ja kuljetuskustannuksia  
Innefattar omsättningskatt; innefattar inte frakt- och transport kostnader  
Includes turnover tax, does not include transport costs

2.1.5. LAPSILISÄÄ SAANEET PERHEET JA LAPSET PERHEEN LAPSILUVUN MUKAAN LÄÄNEITTÄIN  
 FAMILJER OCH BARN, SOM ERHÅLLIT BARNBIDRAG, ENLIGT FAMILJENS BARNANTAL LÄNSVIS  
 Families and children receiving child allowance according to the child number of family by provinces

Lääni Län Province	Perheittä, joiden lapsiluku oli Familjer, i vilka barnantal var Families in which children numbered										Lapsilisiä saaneita lapsia Barn, som erhållit barnbidrag Children receiving child allowance			Lapsilisiä maksettu i barnbidrag utdelats Total amount paid
	1	2	3	4	5	6	7	8-	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which	1 000 asukasta Kohhti Per 1 000 invånare Per 1000 inhabitants			
												Lapsia, joista sosiaali- lautakunta nostanut lapsilisan Barn, för vilka social- nämnden lyft barnbidrag Children for whom communal social welfare board drawn child allowance		
Luku - Antal - Number											1 000 mk 1 000 Fmk			
Uudenmaan - Nylands ..	75 248	50 520	14 817	3 301	716	157	45	23	144 827	240 972	1 994	226	73 933.7	
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs .....	47 329	31 222	10 170	2 894	761	227	58	28	92 689	158 598	927	230	48 974.8	
Ahvenanmaa - Åland ...	1 353	1 065	346	89	12	4	1	2	2 872	4 995	11	230	1 542.5	
Hämeen - Tavastehus ..	45 586	30 017	9 789	2 714	748	214	62	35	89 165	152 797	1 200	233	47 102.0	
Kymen - Kymmene .....	23 077	16 866	5 484	1 531	334	87	23	11	47 413	82 403	569	239	25 398.7	
Mikkelin - S:t Michels	12 630	9 434	4 014	1 408	513	157	50	22	28 228	53 524	310	252	16 738.2	
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	10 418	7 805	3 551	1 424	478	164	62	23	23 925	46 662	271	262	14 766.1	
Norrtälje - Norrtälje .....	15 469	11 350	4 789	1 822	615	203	60	31	34 339	65 243	440	260	20 523.5	
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	15 475	10 854	4 169	1 496	483	181	56	39	32 753	60 395	486	256	18 920.8	
Vaasan - Vasa .....	27 413	19 910	7 775	2 537	743	289	94	82	58 843	107 803	265	255	33 826.3	
Oulun - Uleåborgs .....	23 790	18 467	8 717	3 638	1 438	588	267	217	57 122	116 457	519	292	37 314.3	
Lapin - Lapplands .....	12 005	9 471	4 502	1 835	762	255	111	66	29 007	58 806	335	300	18 931.2	
Koko maa - Hela landet Kaupungit ja kauppalat Städer och köpingar Urban communes .....	309 793	216 981	78 123	24 689	7 603	2 526	889	579	641 183	1 148 655	7 327	246	357 972.1	
Maalaiskunnat - Lands- kommuner - Rural com- munes .....	194 939	130 477	39 926	10 270	2 559	725	234	151	379 281	641 590	4 737	239	197 801.7	
	114 854	86 504	38 197	14 419	5 044	1 801	655	428	261 902	507 065	2 590	254	160 170.4	

2.1.6. ERITYSLAPSILISÄÄ SAANEET PERHEET JA LAPSET LÄNEITTÄIN  
 FAMILJER OCH BARN, SOM ERHÅLLIT SPECIALBARNBIDRAG LÄNSVIS  
 Families and children having received special child allowance by provinces

Läni Län Province	Erityislapsilisää nostajia Personer som lyft specialbarnbidrag Persons drawing special child allowance		Erityislapsilisää saaneita lapsia Barn, som erhållit specialbarnbidrag Children receiving special child allowance		Erityislapsilisää maksettu Specialbarnbidrag utdelats Total amount paid
	Luku - Antal - Number		1'000 asukasta kohti Per 1 000 invånare Per 1 000 inhabitants	1 000 alle 16- vuotiaasta kohti Per 1 000 barn under 16 år Per 1 000 children under 16	
	Yhteensä Summa Total				
Uudenmaan - Nylands .....	2 884	4 300	4	18	1 185.8
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs .....	2 801	4 310	6	27	1 213.7
Ahvenanmaa - Åland .....	31	33	2	7	11.0
Hämeen - Tavastehus .....	2 585	4 074	6	27	1 095.7
Kymen - Kymmene .....	1 283	2 001	6	25	552.8
Mikkelin - S:t Michels .....	1 711	3 136	15	61	800.1
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	2 704	5 250	29	116	1 303.5
Kuopion - Kuopio .....	2 718	5 080	20	80	1 288.4
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	2 070	3 816	16	65	963.8
Vaasan - Vasa .....	2 991	5 260	12	- 49	1 361.5
Oulun - Uleåborgs .....	5 609	11 704	29	102	2 864.5
Lapin - Lapplands .....	2 690	5 602	28	97	1 406.4
Koko maa - Hele landet - Whole country .....	30 077	54 566	12	48	14 047.2
Kaupungit ja kauppalat - Städer och köpingar - Urban communes .....	11 082	18 193	7	29	4 872.9
Maalaiskunnat - Landskommuner - Rural Communes .....	18 995	36 373	18	73	9 174.3

2.1.7. ERITYISLAPSILISÄÄ SAANEET LAPSET MYÖNTÄMISPERUSTEEN MUKAAN  
 BARNEN, SOM ERHÅLLIT SPECIALBARNBIDRAG ENLIGT GRUNDEN FÖR BEVILJANDET  
 Children receiving special child allowance, according to reason

Peruste Grund Reason	Erityislapsilisää saaneita lapsia Barn, som erhållit specialbarnbidrag Children receiving special child allowance			Koko maa Hela landet Whole country
	Kaupungit ja kauppajat Städer och köpingar Urban communes	Maaliskunnat Landskommuner Rural communes		
	Luku - Antal - Number			%
Vanhemmista johtuva - Beroende av föräldrarna - Due to parents .....	15 729	33 997	49 726	91.1
Täysorpo - Båda föräldrarna döda - Fullorphan ...	-	-	-	-
Puoliorpo - En av föräldrarna död - Semi-orphan ..	21	17	38	0.1
Au-lapsen elatusavun puuttuminen - Intet underhålls- bidrag för barn utom äktenskap - No maintenance for an illegitimate child	1 284	869	2 153	3.9
Vanhempien kansaneläke - Föräldrarnas folkpension - Parents on national pension .....	14 424	33 111	47 535	87.1
Lapsen avuttomuudesta johtuva - Beroende av barnets hjälplöshet - Disablement of child	2 464	2 376	4 840	8.9
Sokeus - Blindhet - Blindness .....	32	30	62	0.1
Kuurous - Dövhed - Deafness .....	196	87	283	0.5
Häiriintynyt liikuntakyky - Nedsatt rörelseförmåga - Limited mobility .....	186	145	331	0.6
Kaatumatauti - Epilepsi - Epilepsy .....	116	133	249	0.5
Vajaamielisyys tai mielisairaus - Psykisk efter- blivenhet eller sinnessjukdom - Mental illness or subnormality .....	190	179	369	0.7
Sokeritauti - Sockersjuka - Diabetes .....	947	1 005	1 952	3.6
Syddänvika - Hjärtfel - Heart disease .....	94	122	216	0.4
Keuhkoastma - Astma - Asthma .....	228	263	491	0.9
Aivovaurio - Hjärnskada - Brain damage .....	7	5	12	0.0
Muu avuttomuus - Annan hjälplöshet - Other disablement .....	468	407	875	1.6
Kaikkiaan - Inalles - In all	18 193	36 373	54 566	100.0



2.1.9. PERHELISÄÄ SAANEET PERHEET JA LAPSET MYÖNTÄMISPERUSTEEN MUKAAN  
 FAMILJER OCH BARN, SOM ERHÅLLIT FAMILJEBIDRAG, ENLIGT GRUNDEN FÖR BEVILJANDET  
 Families and children receiving family allowances according to reason

Peruste Grund Reason	Perheitä Familjer Families		Perhelisää saaneita lapsia Barn som erhållit familjebidrag Children benefitting from family allowance	
	Luku Antal Number	%	Luku Antal Number	%
Monilapsiset perheet - Barnrika familjer - Large number of children .....	22 083	66.8	40 969	63.4
Leskiperheet - Änkefamiljer - Provider dead .....	1 074	3.2	1 778	2.8
Työkyvyttömiä vanhempia perheet - Familjer med arbetsförmögen försörjare - Provider disabled .....	9 907	30.0	21 864	33.8
Yhteensä - Summa - Total .....	33 064	100.0	64 611	100.0

2.1.10. ELATUSAVUN ENNAKkoa SAANEET LAPSET JA MAKSETUT ELATUSAVUN ENNAKOT LÄÄNEITTÄIN  
 BARN, SOM ERHÅLLIT FÖRSKOTT PÅ UNDERHÅLLSBIDRAG OCH ERLAGDA FÖRSKOTT PÅ UNDERHÅLLSBIDRAG LÄNSVIS  
 Children receiving child maintenance advances and costs of advances, per province

Lään Län Province	Elatusavun ennakkoa saaneita Antal utdelade förskott på underhållsbidrag Child maintenance advance beneficiaries				Elatusavun ennakkoa maksettu Erlagda förskott Total amount maintenance advances		Josta - Därav - Of which		Kuntien osuus Kommundel Net (cost to communes
	Lapsia Barn Children	1 000 alle 18-vuotista kohti Per 1 000 barn under 18 år Per 1 000 children under 18		1 000 asukasta kohti Per 1 000 invånare Per 1 000 inhabitants		Peritty elatus- velvollisilta Indrivna av de skyldiga Recoveried from persons liable	Valtion osuus Statsandel Paid by State		
		Luku - Antal - Number							
Uudenmaan - Nylands .....	11 582	43	11	5 671.9	1 460.7	3 158.4	1 052.8		
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs .	6 207	35	9	2 965.4	885.1	1 560.2	520.1		
Ahvenanmaa - Åland .....	98	2	4	47.1	8.9	28.6	9.6		
Hämeen - Tavastehus .....	7 995	46	12	3 654.9	1 139.3	1 886.7	628.9		
Kymen - Kymmene .....	3 734	40	11	1 775.1	491.1	962.9	321.0		
Mikkelin - S:t Michels .....	1 816	30	9	865.0	239.1	469.4	156.5		
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen . . . .	1 442	27	8	714.0	166.3	410.8	136.9		
Kuopion - Kuopio .....	2 387	32	9	1 178.2	307.9	652.7	217.6		
Keski-Suomen - Mellersta Finland . . . .	2 502	37	11	1 198.6	297.4	675.9	225.3		
Vaasan - Vasa .....	2 714	22	6	1 335.4	305.1	772.7	257.6		
Oulun - Uleåborgs .....	3 485	26	9	1 713.9	441.2	954.5	318.2		
Lapin - Lapplands .....	2 434	36	12	1 217.0	304.8	684.2	228.0		
Koko maa - Hela landet - Whole country	46 396	36	10	22 336.5	6 047.0	12 217.0	4 072.5		
Kaupungit ja kauppalat - Städer och köpingar - Urban communes .....	32 785	46	12	15 606.2	4 323.7	8 461.9	2 820.6		
Maalaiskunnat - Landskommuner - Rural communes .....	13 611	23	7	6 730.3	1 723.3	3 755.1	1 251.9		
				1 000 mk - 1 000 Fmk					

2.1.11. LAPSIPERHEIDEN ASUMISTUKEA SAANEET PERHEET LÄÄNEITTÄIN  
FAMILJER, SOM ERHÅLLIT BOSTADSBIDRAG FÖR FAMILJER MED BARN, LÄNSVIS  
Families having received housing subsidies for families with  
children by provinces

Lääni Län Province	Lapsiperheiden asumistukea saaneita Antal utdelade bostadsbidrag för barnfamiljer Recipients of housing subsidies for families with children				
	Perheitä Familjer Families	Henkilöitä - Personer - Persons			
		Yhteensä Summa Total	1 000 asukasta kohti Per 1 000 invånare Per 1 000 inhabitants	Näistä lapsia Därav barn Of which children	
			Yhteensä Summa Total	1 000 alle 16- vuotiasta kohti Per 1 000 barn under 16 år Per 1 000 children under 16	
Uudenmaan - Nylands .....	8 477	34 819	33	20 084	83
Turun ja Porin - Åbo och Björ- neborgs .....	4 666	19 639	28	11 049	70
Hämeen - Tavastehus .....	6 399	27 662	42	15 812	104
Kymen - Kymmene .....	2 027	8 674	25	4 978	61
Mikkelin - S:t Michels .....	1 230	5 610	26	3 263	63
Pohjois-Karjalan - Norra Ka- relens .....	930	4 239	24	2 395	53
Kuopion - Kuopio .....	1 193	5 556	22	3 259	51
Keski-Suomen - Mellersta Fin- lands .....	1 416	6 162	26	3 460	59
Vaasan - Vasa .....	2 059	8 939	21	5 034	47
Oulun - Uleåborgs .....	2 400	10 485	26	5 885	52
Lapin - Lapplands .....	1 290	5 926	30	3 443	60
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	32 087	137 711	29	78 662	69
Kaupungit ja kauppalat - Städer och köpingar - Urban com- munes .....	26 495	112 852	42	64 359	101
Maalaiskunnat - Landskommuner - Rural communes .....	5 592	24 859	12	14 303	29

Keskimmääiset tulot 1 255 mk/kk - Inkomster i medeltal 1 255 mk/månad - Income 1 255 marks per month, on an average

Keskimmääinen asumistuki 133 mk/kk - Bostadsbidrag i medeltal 133 mk/månad - Housing subsidy 133 marks per month, on an average

Vuokran osuus tuloista ennen asumistuen myöntämistä 30 % ja sen jälkeen 20 % - Hyrans andel av inkomsterna före beviljandet av bostadsbidrag 30 % och därefter 20 % - Percentage of rent from income 30 per cent before granting the subsidy and thereafter 20 per cent

Lapsiperheiden asumistukea maksettiin 50 892 000 mk - Till bostadsbidrag för barnfamiljer användes 50 892 000 mk - Total costs of housing subsidies for families with children were 50 892 000 marks

2.1.12. SOTILASAVUSTUS LÄÄNEITTÄIN  
MILITÄRUNDERSTÖD LÄNSVIS  
Military allowances by provinces

Läni Län Province	Sotilasavustuksia - Militärunderstöd - Military allowances						Avustuksia maksettu Till under- stöden använts Total amount paid	Uudet avustukset keskimäärin kuukaudessa Nya understöd genomsnittligt per månad New allowances on an average per month
	Kaikkiaan Inalles Total		Näistä vuoden aikana myönnetty Därav under året beviljats åt Of which granted during the year to					
	Vaimolle ja lapsille Hustru och barn Wife and children	Au-lapsille ja äidille Uä-barn och moder Illegitimate children and mother	Muulle omaisille 1) Andra antöriga 1) Other dependents 1)	Yhteensä Summa Total		1 000 mk 1 000 Fmk		
	Luku - Antal - Number							
Uudenmaan - Nylands .....	1 169	587	32	92	711	2 580.9	2 361	
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs .....	794	377	23	85	485	1 437.5	2 080	
Ahvenanmaa - Åland .....	5	3	1	-	4	18.8	3 426	
Hämeen - Tavastehus .....	839	327	32	113	472	1 444.7	2 073	
Kymen - Kymmene .....	348	137	9	44	190	558.8	1 833	
Mikkelin - S:t Michels .....	207	69	7	55	131	278.6	1 440	
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen ..	396	84	9	128	221	446.8	1 272	
Kuopion - Kuopio .....	328	87	8	98	193	413.8	1 250	
Keski-Suomen - Mellersta Finlands ..	345	119	13	74	206	448.1	1 370	
Vaasan - Vasa .....	592	231	10	97	338	841.2	1 543	
Oulun - Uleåborgs .....	1 078	327	24	280	631	1 816.5	2 032	
Lapin - Lapplands .....	1 215	137	32	547	716	1 612.4	1 479	
Koko maa - Hela landet - Whole country Kaupungit ja kauppalat - Städer och köpingar - Urban communes .....	7 316	2 485	200	1 613	4 298	11 898.1	1 834	
Maalaiskunnat - Landskommuner - Rural communes .....	3 670	1 729	106	351	2 186	7 630.6	2 327	
	3 646	756	94	1 262	2 112	4 267.5	1 322	

1) Sisäisiä vanhempia, otto- tai kasvattivanhempia, isovanhempia, sisarusket ja puolisisarusket  
Innefattar föräldrar, adoptiv- eller fosterföräldrar, mor- och farföräldrar, syskon och halvsyskon  
Includes parents, adopted parents, foster parents, siblings and half siblings

## 2.2. Huoltoapu

Helmikuun 17 päivänä 1956 annetun huoltoapulain mukaan kunta on velvollinen antamaan huoltoapuna tarpeenmukaisen elatuksen ja hoidon henkilölle, joka ei voi saada sitä omalla työllään, omista varoistaan, toisen huolenpidolla tai muulla tavoin. Kunta voi antaa myös muuta kuin edellä mainittua avustusta estääkseen vähävaraista henkilöä joutumasta elatuksen tai hoidon puutteeseen. Huoltoapulain mukaan huoltoapua on annettava niin, että sillä mahdollisuuksien mukaan edistetään avunsaajan omatoimisuutta ja hänen kykyään huolehtia omasta ja perheensä elatuksesta.

Huoltoapua annetaan yleensä kotiavustuksena, hoitona yksityiskodissa tai laitoshoitona. Lain mukaan huoltoapua tulee antaa ensi sijassa siten, että avunsaajan on mahdollista asua kodissaan tai muutoin omaistensa parissa. Kotiavustus on siten säädetty ensisijaiseksi ja laitoshoido toissijaiseksi avustusmuodoksi.

### *Käsitteitä*

**Huoltoaputapaus.** Huoltoaputapaus eli avustustapaus tarkoittaa yksinäistä henkilöä tai perhettä, joka on saanut huoltoapulain mukaista avustusta.

**Perhe.** Perheen muodostavat joko lapseton aviopari tai aviopuolisot yhdessä alle 16-vuotiaiden lastensa kanssa tai isä tai äiti erikseen lastensa kanssa. Lapset, jotka ovat jo täyttäneet 16 vuotta on katsottu itsenäisiksi avustustapauksiksi. Myöskään lastensuojelun huostassa olevia lapsia ei ole laskettu perheen suuruuslukuun.

**Avunsaaja.** Avunsaajilla tarkoitetaan kaikkia henkilöitä niissä perheissä, jotka ovat saaneet huoltoapua, huolimatta siitä, onko avustuksen saajana ollut koko perhe tai vain joku sen jäsenistä.

**Huoltomuoto.** Avustustapaukset jaetaan huoltomuodon mukaan kolmeen pääryhmään: laitoshoitoon, yksityiskotihoitoon ja kotiavustukseen. Mikäli perhe tai yksinäinen avunsaaja on saanut useammanlaista avustusta, on ryhmittäminen tapahtunut pääasiallisen huoltomuodon mukaan.

– **Laitoshoido.** Laitoshoitoon on luettu huoltoapuna annettu hoito sairaaloissa, yksityisissä vanhainkodeissa, lastenkodeissa jne. Lastenkotihoidon osalta huoltoavun puolella esiintyy ainoastaan lyhytaikaista, alle vuoden kestänyttä hoitoa. Pitempiaikaiset lastenkotisijoitukset on otettu huomioon lastensuojelutilastossa, vaikka lapsista ei olisi tehty huostanottopäätöstä.

## 2.2. Socialhjälp

Enligt lagen om socialhjälp given den 17 februari 1956 är kommunen pliktig att lämna socialhjälp för efordrerlig försörjning och vård åt person, som inte genom sitt arbete, sina tillgångar, annans omvårdnad eller på annat sätt kan erhålla detta. Kommunen kan även bevilja annat än ovannämmt understöd för att förhindra att mindre bemedlad person blir utan försörjning och vård. Enligt lagen om socialhjälp bör socialhjälp lämnas på sådant sätt, att understödstagarens självverksamhet och hans förmåga att dra försorg om sitt eget och sin familjs underhåll såvitt möjligt därigenom främjas.

Socialhjälp lämnas i allmänhet i form av understöd i hemmet, vård i enskilt hem eller vård i anstalt. Enligt lagen bör socialhjälp i första hand lämnas sålunda, att understödstagaren har möjlighet att bo i sitt hem eller eljest i kretsen av sina anhöriga. Understöd i hemmet har sålunda stadgats som understödsform i främsta hand och anstaltsvård som understödsform i andra hand.

### *Om begreppen*

**Socialhjälpfall.** Med socialhjälpfall eller understödsfall avses en ensamstående person eller familj som i enlighet med lagen om socialhjälp erhållit understöd.

**Familj.** Med familj avses äkta makar antingen ensamma eller med sina under 16 år gamla barn eller fadern och modern skilt för sig med sina barn. Barn, som redan fyllt 16 år har ansetts vara självständiga understödsfall. Inte heller har barn omhändertagna av barnskyddet medräknats i antalet familjemedlemmar.

**Understödstagare.** Med understödstagare avses samtliga personer i de familjer som erhållit socialhjälp oavsett om hela familjen eller endast någon av dess medlemmar erhållit understöd.

**Vårdform.** Understödsfall indelas enligt vårdform i tre huvudgrupper: anstaltsvård, vård i enskilt hem och hemunderstöd. Ifall en familj eller en ensamstående understödstagare erhållit understöd av flera typer har grupperingen skett enligt den huvudsakliga vårdformen.

– **Anstaltsvård.** I anstaltsvård ingår den som socialhjälp givna vården på sjukhus, privata åldringshem, barnhem osv. Beträffande barnhemsvård förekommer inom kretsen av socialhjälpens endast kortvarig vård som varat mindre än ett år. Långvarigare barnhemsplaceringar har tagits i betraktande i barnskyddstatistiken,

- *Yksityiskotihoito.* Yksityiskotihoitoon on laskettu ainoastaan aikuisille (yli 16-vuotiaille) yksityisessä kodissa annettu hoito, joka perustuu sosiaalilautakunnan ja hoitajan väliseen sopimukseen.
- *Kotiavustus.* Kotiavustukseksi on luettu elinkustannuksiin myönnetty avustukset, sekä muut, etupäässä kertaluontoiset huoltoapuna myönnetty avustukset. Kotiavustustapakset on avustuksen käyttötarkoituksen lisäksi jaettu vielä kolmeen ryhmään sen mukaan, onko avustus ollut säännöllistä, tilapäistä vai ehkäisevää. Kotiavustus katsotaan säännölliseksi, jos sitä on annettu vähintään kolmena perättäisenä kuukautena tai yleensä säännöllisesti toistuvana, muu kotiavustus katsotaan tilapäiseksi ellei sitä ole annettu HaL 2 §:n mukaan ehkäisevänä.

**Aviopari.** Perhetyypin mukaisessa avustustapausten ryhmittelyssä on aviopariperheiksi luettu myös vihkimättömien parien muodostamat perheet.

**Yksinäinen alle 16-vuotias lapsi.** Oman erityisryhmän avunsaajina muodostavat ne alle 16-vuotiaat lapset, jotka ovat jääneet orvoiksi, mutta asuvat edelleen kotonaan ilman, että heidät olisi otettu sosiaalilautakunnan huostaan. Tällaisen sisarusruokakunnan saadessa kotiavustusta jokainen jäsen on katsottu itsenäiseksi avunsaajaksi omalla lomakkeellaan.

**Avuntarpeen syy.** Avuntarpeen syytä luokiteltaessa on käytetty yhdeksää nimikettä seuraavasti:

1. vanhuus, myös vanhuudenheikkous
2. sairaus, mielisairaus ja vajaamielisyys
3. synnytys
4. vammaisuus, myös sokeus ja kuurous
5. perhesuhteet-nimikkeeksi on yhdistetty aviopuolison kuolema, perheen suurilukisuus ja huolehtiminen au-lapsista
6. epäsosiaalinen elämäntapa-nimikkeeksi on yhdistetty työhaluttomuus, huolimattomuus, päihdyttävien aineiden väärinkäyttö, vankilassa olo, perheen hylkääminen ja elatusvelvollisuuden laiminlyönti
7. työttömyys tarkoittaa sekä työn puutetta että työriitaa
8. muu syy, esim. asunnottomuus ja opinnot.

Avuntarpeen syytä määriteltäessä on lomakkeen täyttövaiheessa pyritty saamaan selville painavin syy, ns. pääsyy, mutta mikäli avuntarpeeseen

ehuru inget beslut om omhändertagandet angående barn hade fattats.

- *Vård i enskilt hem.* Med vård i enskilt hem avses endast den vård som i enskilt hem givits åt fullvuxna (över 16 år gamla) och som baserar sig på avtal mellan socialnämnden och vårdaren.
- *Hemunderstöd.* Till hemunderstöd har räknats de understöd som beviljats för levnadskostnader och övriga understöd av tillfällig natur som beviljats som socialhjälp. Hemhjälpfall har, utom understödets användningsändamål, indelats ännu i tre grupper enligt understödets regelbundenhet tillfällighet eller förebyggande natur. Hemunderstödet anses vara regelbundet, om det har givits under minst tre månader i följd eller i allmänhet successivt, annat hemunderstöd anses vara tillfälligt om det enligt 2 § i lagen om socialhjälp inte har givits i förebyggande syfte.

**Äkta makar.** I grupperingen av understödsfall enligt familjetyp har i äkta par-familjer räknats även de familjer som består av icke sammanvigda par.

**Ensamstående under 16 år gammalt barn.** En egen specialgrupp som understödstagare utgör de under 16 år gamla barn, som är föräldralösa, men som ännu bor i sitt eget hem utan att ha omhändertagits av socialnämnden. I fall att detta slags syskonhushåll erhåller hemunderstöd har varje medlem ansetts vara en självständig understödstagare med egen blankett.

**Orsaken till vårdbehovet.** Vid klassificeringen av orsaker till vårdbehovet har nio benämningar använts såsom följer:

1. ålderdom, även ålderdomssvaghet
2. sjukdom, sinnessjukdom och oligofreni
3. barnsbörd
4. invaliditet, även blindhet och dövhet
5. familjeförhållanden, i benämningen ingår makas/makes död, familjens storlek och försörjandet av uä-barn
6. asocialt levnads sätt, i benämningen ingår arbetsovillighet, vårdslöshet, missbruk av berusningsmedel, vistelse i fängelse, övergivande av familje och underlåtenhet av försörjningsplikt
7. arbetslöshet avses både brist på arbete och arbetskonflikt
8. annan orsak, t.ex. bostadslöshet och studier.

Vid definieringen av orsakerna till vårdbehovet har man i blankettens ifyllningsskede försökt få reda på den viktigaste orsaker, den s.k. huvudor-

on vaikuttanut kaksi samanarvoista syytä, on nämä molemmat otettu huomioon.

Huoltoapua koskevat tiedot on saatu sosiaalilautakuntien lähettämiltä perhekohtaisilta huoltoapulomakkeilta.

Huoltoapua koskevia tietoja vuodelta 1973 on lisäksi julkaistu lääni- ja kuntakohtaisina Suomen Virallisen Tilaston Sarjaan XXI A sisältyvässä erillisjulkaisussa Huoltoapu 1973.

## 2.2. Social Assistance

The Social Assistance Act of 1956 obliges communes to ensure care and livelihood in the form of social assistance for any person unable to satisfy his needs by his own work, from his own resources, from another person or in any other way. Communes can also give other forms of assistance to prevent persons of limited means from falling into such need. The Act specifies that social assistance should be given in such a way as to promote the beneficiaries' self-sufficiency and ability to assure their own and their dependents' livelihood.

Social assistance is generally given in the form of home relief, or care in a private household or institution. Under the Act, priority goes to measures enabling beneficiaries to live at home or with close relatives. Thus home relief takes precedence, followed by private household care and institutionalization.

### *Terminology*

**Cases.** By »case» is meant a single person or family receiving help under the Social Assistance Act.

A family can comprise a childless couple, a couple living with their children under 16, or one parent living with his or her children. Minors over 16 are counted as separate cases. Children under 16 taken into custody under the Child Welfare Act are not counted as belonging to a family.

A beneficiary is any person receiving social

saken. Men ifall två orsaker av samma vikt har inverkat på vårdbehovet, har båda dessa tagits i betraktande.

Uppgifterna om socialhjälp härrör sig från de av socialnämnderna insända familjespecifika socialhjälsblanketterna.

Uppgifter rörande socialhjälp för år 1973 har därtill publicerats kommun- och länsvis i en separat publikation Socialhjälp 1973, som ingår i serien XXI A av Finlands Officiella Statistik.

assistance, regardless of whether the assistance was given to a whole family or to only one member of it.

Forms of assistance are classified as home relief, private household care and institutional care. Where a family or single beneficiary received more than one form of assistance, the statistics show the one he received the most of.

*Home relief* includes any aid given to reduce the beneficiary's cost of living — usually once only. Home relief cases are subclassified as regular, temporary and preventive. »Regular» home relief is help given for three months running or otherwise regularly. Any other home relief is either temporary, or preventive as defined in the Act.

*Private household care* refers only to care on a private household given to a person over 16 by agreement between the commune and the person giving the care.

*Institutional care* includes hospital care, care in a privately owned old-age home, children's home, etc., paid for by the commune under the Act. Care in a children's home is counted as social assistance only if it is temporary, lasting less than one year. A longer stay in a children's home comes under the Welfare for Minors statistics even if the child has not officially been taken into custody.

**Married couples** include common-law marriages for the purpose of the statistics.

**Single children under 16** are full orphans living at home without having been taken into custody.

In a family of orphan siblings living together, each child is counted as a single statistic.

Reasons for social assistance are listed in Table 2.3.5:

1. Old age includes senility, regardless of age in years.
2. Sickness includes mental illness and subnormal intelligence.
3. Family circumstances comprise the death of a spouse, an extra large number of family members, and care of children born out of wedlock.
4. Asocial way of life includes work-shyness, intoxicant abuse, imprisonment, rejection of dependents, and failure to maintain dependents.
5. Unemployment means both unemployment

proper and being out of work owing to a labour dispute.

6. Other reasons include lack of housing, study, etc.

When filling out a statistical form, the main reason – i.e. the one that has put the person most in need – is entered wherever possible. If two reasons are equally important, both are given.

Statistics on social assistance are obtained from statistical forms per family.

Data on social assistance in 1973 have been published in the Official Statistics of Finland XXI A: Social Assistance 1973.

2.2.1. HUOLTOAPUTAPAUKSET JA AVUNSAAJAT 1965-1973  
 SOCIALHJÄLPFALL OCH UNDERSTÖDSTAGARE 1965-1973  
 Social assistance, cases and beneficiaries, 1965-1973

Vuosi År Year	Huoltoapu - Socialhjälp - Social assistance					
	Yhteensä - Summa - Total			Siitä - Därav - Of which		
	Tapauksia 1) Fall 1) Cases 1)	Avunsaajia 1) Understödstagare 1) Beneficiaries 1)		Tapauksia Fall Cases	Avunsaajia Understödstagare Beneficiaries	
		Yhteensä Summa Total	1 000 asukasta kohti Per 1 000 invånare Per 1 000 inhabitants		Yhteensä Summa Total	1 000 asukasta kohti Per 1 000 invånare Per 1 000 inhabitants
1965	112 588	269 570	59	81 200	193 700	43
1966	113 622	267 708	59	83 600	208 600	46
1967	115 948	269 971	59	87 900	204 800	45
1968	126 098	285 795	62	97 800	252 700	55
1969	114 792	255 071	55	95 800	212 200	46
1970	110 866	235 870	51	91 300	192 200	42
1971	119 652	258 648	56	98 000	208 900	45
1972	121 652	255 950	55	100 700	210 300	46
1973	116 120	239 603	51	97 600	200 600	43

1) Lukun ottamatta kunnalliskoti- ja mielisairaalatapauksia  
 Exkl. fallen, som vårdats på kommunalhem och sinnessjukhus  
 Excl. cases cared in old people's homes and mental hospitals

2.2.2. HUOLTOAPUTAPAIKSET JA AVUNSAAJAT LÄÄNEITTÄIN  
 SOCIALHJÄLPFALL OCH UNDERSTÖDSTAGARE LÄNSVIS  
 Social assistance, cases and beneficiaries per province

Läni Län Province	Huoltoaputapauksia Socialhjälpsfall Cases of social assistance				Avunsaaja Understödsagare Beneficiaries				1 000 asukaasta kohti Per 1 000 invånare Per 1 000 inhabitants
	Kaupungit ja kauppalaat Städer och köpinger Urban communes	Maalaiskunnat Landskommuner Rural communes	Yhteensä Summa Total		Kaupungit ja kauppalaat Städer och köpinger Urban communes	Maalaiskunnat Landskommuner Rural communes	Yhteensä Summa Total		
Uudenmaan - Nylands .....	28 368	3 545	31 913		49 511	7 623	57 134	55	
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs .	11 805	3 725	15 530		21 492	8 082	29 574	43	
Ahvenanmaa - Åland .....	267	69	336		390	111	501	23	
Hämeen - Tavastehus .....	12 914	4 359	17 273		24 436	9 896	34 332	53	
Kymen - Kymmene .....	6 202	1 697	7 899		11 407	3 640	15 047	43	
Mikkelin - S:t Michels .....	2 411	2 549	4 960		5 264	6 076	11 340	53	
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen . . . .	2 250	2 210	4 460		5 129	5 785	10 914	61	
Kuopion - Kuopio .....	3 396	2 581	5 977		7 350	6 749	14 099	56	
Keski-Suomen - Mellersta Finland . . . .	2 623	3 444	6 067		5 403	8 613	14 016	59	
Väsaän - Vasa .....	3 687	3 659	7 346		7 898	9 322	17 220	41	
Oulun - Uleåborgs .....	4 391	5 222	9 613		9 372	14 600	23 972	60	
Lapin - Lapplands .....	2 762	1 984	4 746		5 444	6 010	11 454	58	
Koko maa - Hela landet - Whole country	81 076	35 044	116 120		153 096	86 507	239 603	51	

2.2.3. HUOLTOAPUTAPAUKSET HUOLTOMUODON JA KUNTAMUODON MUKAAN  
 SOCIALHJÄLPFALL ENLIGT VÅRDFORM OCH KOMMUNFORM  
 Cases of social assistance according to type of care and commune form

Huoltomuoto Vårdförm Type of care	Kaupungit ja kauppalat Städer och köpingar Urban communes	Maalaiskunnat Landskommuner Rural communes	Koko maa Hela landet Whole country	
	Tapausten luku - Antal fall - Number of cases			%
Laitoshoido <sup>1)</sup> - Anstaltsvård <sup>1)</sup> - Institutional care <sup>1)</sup> .....	10 188	8 195	18 383	15.8
Yksityiskotihoito - Vård i enskilt hem - Private home care .....	11	80	91	0.1
Säännöllinen kotiaivustus - Regel- bundet hemunderstöd - Regular home relief .....	21 500	6 133	27 633	23.8
Säännöllinen kotiaivustus ja lisäksi laitoshoido - Regelbundet hemunder- stöd och anstaltsvård därtill - Regular home relief and institutional care in addition .....	7 391	1 873	9 264	8.0
Tilapäinen kotiaivustus - Tillfälligt hemunderstöd - Temporary home relief Kotiaivustus, laatu tuntematon - Hem- understöd, art okänd - Home relief, art unknown .....	41 977	18 758	60 735	52.3
Kotiaivustustapauksia yhteensä - Summa hemunderstödsfall - Home relief cases total .....	9	5	14	0.0
Tapauksia kaikkiaan - Fall inalles - Cases in all .....	70 877	26 769	97 646	84.1
	81 076	35 044	116 120	100.0

1) Lyhytaikainen laitoshoito, lukuun ottamatta kunnalliskoti- ja mielisairaalahoittoa  
 Kortvarig anstaltsvård, exkl. vården på kommunalhem och sinnessjukhus  
 Short-term care in institutions, excl. care in old people's homes and mental hospitals

2.2.4. HUOLTOAPUTAPAUKSET PERHETYYPIN JA LAPSILUVUN MUKAAN  
 SOCIALHJÄLPFALL ENLIGT FAMILJETYP OCH BARNANTAL  
 Cases of social assistance according to type of family and number  
 of children

Perhetyyppi Familjetyp Type of family	Perheitä, joissa lapsiluku oli Familjer, vilkas barnantal var Families, the child number of which was			
	0	1-2	3-	Yhteensä Summa Total
Yksinäinen mies - Ensam man - Single men .....	39 974	485	186	40 645
Naimaton nainen - Ogift kvinna - Unmarried women .....	10 471	3 321	328	14 120
Muu yksinäinen nainen - Annan ensam kvinna - Other single woman .....	17 165	7 715	3 366	28 246
Aviopari - Gift par - Married couples. Yhteensä - Summa - Total	10 250	12 719	10 035	33 004
	77 965 <sup>1)</sup>	24 240	13 915	116 120 <sup>1)</sup>

1) Ml. yksinäiset alle 18-vuotiaat lapset  
 Inkl. ensamma under 18 år gamla barn  
 Incl. single under 18-year-old children

2.2.5. HUOLTOTAPAUKSET AVUNTARPEEN SYYN JA HUOLTOUUDON MUKAAN  
 SOCIALHJÄLPFALL ENLIGT ORSAKEN TILL UNDERSTÖDSBEHOV OCH VÅRDFORM  
 Social assistance cases according to reason for need and form of assistance

Avuntarpeen syy Orsaken till understödsbehovet Reason for need of help	Huoltomuoto - Vårdform - Form of assistance					Yhteensä Summa Total	Laatu tuntematon Art okänd Art unknown	Kaikkiaan Inalles In all
	Laitos- hoito 1) Anstalts- vård 1) Institutional care 1)	Yksityis- kothoito vård 1 enskillt hem private household	Kotivastus - Hemunderstöd - Home relief	Säännöllinen Regelbundet Regular	Säännöllinen ja lisäksi laitoishoito Regelbundet och anstalts- vård där till Regular and institutional care in addition			
Avuntarpeen syiden luku - Antalet orsaker till understödsbehovet - Number of reasons for need of help								
Vanhuus - Alderdom - Old age .....	1 410	10	2 091	718	3 533	-	6 342	7 762
Sairaus - Sjukdom - Sickness .....	14 963	75	13 732	6 148	24 794	6	44 680	59 718
Synnyitys - Barnbörd - Childbirth .....	450	-	56	159	136	-	351	801
Vammaisuus - Invaliditet - Disability ...	178	2	245	64	537	-	846	1 026
Perhesuhteet - Familjeförhållanden - Family conditions	861	-	3 518	1 152	4 475	-	9 145	10 006
Epäsosiaalinen elämäntapa - Sosialt levnadsätt - Unsocial way of living...	1 125	2	4 873	1 300	13 258	2	19 433	20 560
Työttömyys - Arbetslöshet - Unemployment	401	-	2 291	372	9 554	2	12 219	12 620
Muu syy - Annan orsak - Other reasons....	383	3	2 391	393	6 672	1	9 457	9 843
Ei tietoa - Ingen uppgift - No information	3	-	1	2	7	3	13	16
Yhteensä - Summa - Total	19 774	92	29 198	10 308	62 966	14	102 486	122 352
Tapausten luku - Antal fall - Number of cases	18 383	91	27 633	9 264	60 735	14	97 646	116 120

1) Lyhytaikainen laitoshoidon ottamatta kunnalliskoti- ja mielisairaalahoidon  
 Kortvarig anstaltsvård, exkl. vården på kommunalhem och sinnessjukhus  
 Short-term care in institutions, excl. care in old people's homes and mental hospitals

### 2.3. Kunnalliset toimeentuloavustukset

#### *Toipilasraha*

1950-luvun alussa eräissä kunnissa ryhdyttiin jakamaan tuberkuloosiparantoloista vapautuneille varattomille ja vähävaraisille henkilöille ns. toipilasrahaa. Tarkoituksena on sen avulla turvata toipilaille suotuisimmat taloudelliset olosuhteet toipumiskauden käyttämiseksi riittävään lepoon ja kuntouttamiseen. Toipilasrahaa myöntäneiden kuntien luku rajoittui ensin vain noin 10–15:een, mutta jo muutamassa vuodessa toipilasraha-ajatus levisi varsin laajalle. Toipilasraha on myöhemmin laajentunut käsittämään myös muita ryhmiä, esim. reuma-, sydän- ja syöpäpotilaat.

Syyskuussa 1964 voimaan astuneen sairausvakuutuslain mukaan maksetaan päivärahaa sairaudesta johtuvan työkyvyttömyyden aikana. Kuntien myöntämien toipilasrahojen määrä on tämän jälkeen huomattavasti vähentynyt. Eräissä kunnissa tarkoitukseen varattu määräraha on jäänyt käyttämättä hakijoiden puuttumisen takia.

#### *Vanhusten kunnallinen asumistuki*

Vanhusten kunnallinen asumistuki on eräiden kuntien (etupäässä kaupunkien) oma-aloitteisesti suorittama vähävaraisten vanhusten tukimuoto. 1.1.1970 lähtien myös kansaneläkelaitos on ruvennut maksamaan vanhusten asumistukea kunnallisen asumistuen säilyessä kuitenkin sitä täydentävänä tukimuotona.

Toipilasrahaa ja vanhusten kunnallista asumistukea koskevat tiedot on saatu sosiaalilautakuntien sosiaalihallitukselle toimittamilta tilastolomakkeilta.

### 2.3. Kommunala understöd för uppehälle

#### *Konvalescentpenningen*

I början av 1950-talet började man i ett antal kommuner utdela s.k. konvalescentpenning till mindre bemedlade personer vid deras utskrivning från tuberkulossanatorium. Avsikten är att med dess hjälp tillförsäkra konvalescenterna gynnsammare ekonomiska omständigheter, så att konvalescenttiden i tillräcklig grad kan användas till vila och återhämtning. Antalet kommuner som beviljade konvalescentpenning utgjorde till en början endast 10–15 kommuner, men redan på ett par år fick tanken att utdela konvalescentpenning en rätt stor utbredning. Konvalescentpenningen har senare utsträckts att omfatta även vissa andra grupper, t.ex. reuma-, hjärt- och cancerpatienter.

Enligt sjukförsäkringslagen, som trädde i kraft i september 1964, betalas dagpenning vid arbetsförmåga som är en följd av sjukdom. Efter detta har summan av de konvalescentpenningar, som kommunerna beviljar, avsevärt minskat. Vissa kommuner har det för ändamålet reserverade anslaget blivit outnyttjat emedan det inte har funnits sökanden.

#### *Kommunalt bostadsbidrag för äldre*

Det kommunala bostadsbidraget för äldre är en understödsform som kommunerna på eget initiativ erlägger. Fr.o.m. den 1.1.1970 har även folkpensionsanstalten påbörjat utanordning av bostadsbidrag för äldre, varvid det kommunala bostadsbidraget dock kvartstår såsom kompletterande bidragsform.

Uppgifterna angående konvalescentpenning och kommunalt bostadsbidrag för äldre härrör sig från de statistikblanketter, som socialnämnderna tillställer socialstyrelsen.

### 2.3. Communal forms of assistance

#### *Convalescence allowance*

In 1950 certain communes began granting convalescence allowances to help patients released from tuberculosis sanatoria make proper use of their convalescence for rest and rehabilitation. At first, only ten to fifteen communes did so, but the practice soon spread. It was also extended to other beneficiaries, such as persons convalescing from rheumatism, heart disease and cancer.

Under the Sickness Insurance Act effective since 1964, a daily allowance is paid to persons disabled for work by poor health. Since then the number of convalescence allowances paid by communes has decreased sharply. In some

communes, money set aside for the purpose has been unused owing to a lack of applicants.

#### *Communal housing subsidies for the aged*

Certain communes, mainly towns, have voluntarily paid housing allowances for the aged out of their own funds. Since the start of 1970 the National Pension Institution has begun paying a similar subsidy, supplemented by the communal subsidies.

Statistics on the convalescence allowance and communal housing subsidies for the aged are taken from statistical forms filled in by communal welfare boards.

2.3.1. TOIPILASRAHA IÄÄNEITTÄIN  
 KONVALESCENTPENNING LÄNSVIS  
 Convallescence allowances by provinces

Lääni Län Province	Toipilasraha - Konvallescentpenning - Convallescence allowances							Kuntia Kommuner Communes	Maksettu Utdelats Total amount paid 1 000 mk marks
	Myöntämisperuste - Grund - Reason								
	Tuberkuloosi Tuberkulös Tuberculosis	Reuma Reuma Rheuma	Muu Annan Other	Yhteensä Summa Total					
Uudenmaan - Nylands .....	240	68	64	372	21	234.0			
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs ..	31	-	6	37	15	11.6			
Ahvenanmaa - Åland .....	2	-	-	2	1	1.3			
Hämeen - Tavastehus .....	30	5	4	39	18	9.9			
Kymen - Kymmene .....	17	-	-	17	9	5.8			
Mikkelin - S:t Michels .....	7	1	9	17	6	3.8			
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	-	-	-	-	-	-			
Kuopion - Kuopio .....	3	-	-	3	2	0.5			
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	1	-	-	1	1	0.2			
Vaasan - Vasa .....	26	2	7	35	15	9.2			
Oulun - Uleåborgs .....	85	7	19	111	30	28.9			
Lapin - Lapplands .....	78	1	1	80	16	22.3			
Koko maa - Hela landet - Whole country	520	84	110	714	134	327.3			
Kaupungit ja kauppalat - Städer och köpingar - Urban communes .....	331	74	83	488	40	268.8			
Maalaiskunnat - Landskommuner - Rural communes .....	189	10	27	226	94	58.5			

2.3.2. VANHUSTEN KUNNALLINEN ASUMISTUKI LÄÄNEITTÄIN  
 KOMMUNALT BOSTADSBIDRAG FÖR ÄLDRINGAR LÄNSVIS  
 Communal housing subsidies for old people, per province

Lään Län Province	Vanhusten kunnallinen asumistuki Kommunalt bostadsbidrag för äldre Communal housing subsidy for old people		Kuntia Kommuner Communes	Maksettu Utdelats Total amount paid 1 000 mk - 1 000 marks
	Vanhuksia Äldringar Old people			
Uudenmaan - Nylands .....	652	10	520.2	
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs .....	149	9	32.7	
Ahvenanmaa - Åland .....	24	2	15.7	
Hämeen - Tavastehus .....	187	4	35.6	
Kymen - Kymmene .....	23	3	7.7	
Mikkelin - S:t Michels .....	17	2	4.0	
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	6	1	2.6	
Kuopion - Kuopio .....	-	-	-	
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	-	-	-	
Vaasan - Vasa .....	89	3	14.7	
Oulun - Uleåborgs .....	36	5	13.2	
Lapin - Lapplands .....	795	2	34.2	
Koko maa - Hele landet - Whole country .....	1 978	41	680.6	
Kaupungit ja kauppalat - Städer och köpingar - Urban Communes .....	1 636	19	453.1	
Maalaiskunnat - Landskommuner - Rural communes .....	342	22	227.5	

## 2.4. Muut toimeentuloavustukset

### *Invalidiraha*

Invalidirahalaki tuli voimaan vuoden 1952 alusta. Sen mukaan on invalidirahaan oikeutettu sellainen henkilö, jonka työ- tai toimintakyky on alentunut vähintään 2/3:lla ja joka itsensä ja perheensä elättämiseksi tekee kykyjensä mukaista työtä. Milloin perheen huoltovelvollisuus tai erittäin painavat syyt muutoin sitä vaativat, voidaan invalidiraha poikkeuksellisesti myöntää myös sellaiselle invalidille, jonka työ- tai toimintakyky on alentunut vähemmän kuin 2/3, mutta kuitenkin vähintään 1/2.

Vuonna 1973 invalidirahan suuruus oli vuosineljännekseltä:

1. sokealle invalidille, jolta puuttuu suuntausnäkö hänelle tuntemattomassa paikassa, 963 mk,
2. muulle invalidille, jonka työ- tai toimintakyky on alentunut vähintään 2/3, 669 mk sekä
3. invalidille, jonka työ- tai toimintakyky on alentunut vähemmän kuin 2/3, mutta vähintään puolet, 486 mk.

Invalidiraha voidaan kuitenkin invalidin iän, hänen työnsä vähäisyyden tai saamiensa invalidirahaa pienempien eläkkeiden, elinkorkojen tai korvausten takia myöntää pienempänäkin.

Invalidirahaa koskevat tiedot on saatu sosiaalilautakuntien sosiaalihuoltokeskuksesta toimittamien invalidirahahakemusten yhteenvedoista.

### *Sotaorpojen työhuolto*

Vuonna 1943 tuli voimaan sotaorpojen työhuoltolaki, jolla tahdottiin turvata sodassa elättäjänsä menettäneiden lasten koulutus. Lain nojalla kustannetaan valtion varoin sotaorvon ammattikoulutus (myös oppikoulukoulutus).

Avustuksia haetaan taannehtivasti sosiaalilautakuntien välityksellä sosiaalihuoltokeskuksesta edellisen vuoden opiskelua varten, joten taulukossa 2.4.2. tiedot koskevat edellisenä vuonna tapahtunutta opiskelua.

Sotaorpojen työhuoltoa koskevat tiedot on saatu sosiaalilautakuntien sosiaalihuoltokeskuksesta toimittamista hakemuslomakkeista.

## 2.4. Andra understödsformer

### *Invalidpenningen*

Lagen om invalidpenning trädde i kraft från början av år 1952. Enligt denna lag är en person berättigad till invalidpenning, ifall dennes arbets- eller verksamhetsförmåga är nedsatt med minst 2/3 och han för sin och sin familjs utkomst enligt förmåga utför arbete. Då försörjningsplikt mot familj eller särskilt vägande skäl så kräver, kan invalidpenning undantagsvis beviljas även sådan invalid, vars arbets- eller verksamhetsförmåga är nedsatt med mindre än 2/3, dock minst med hälften.

År 1973 uppgick invalidpenningen per kvartal till:

1. för blind invalid, som saknar ledsyn på för honom obekant plats, 963 mk,
2. för annan invalid, vars arbets- eller verksamhetsförmåga är nedsatt med minst 2/3, 669 mk och
3. för invalid, vars arbets- eller verksamhetsförmåga är nedsatt med mindre än 2/3, dock minst med hälften, 486 mk.

Invalidpenning kan dock, på grund av invalids ålder, ringa arbete eller erhållna pensioner, livräntor eller ersättningar som är mindre än invalidpenningen, beviljas även till mindre belopp.

Uppgifterna om invalidpenning härrör sig från sammanfattningar av ansökningsblanketter om invalidpenning, vilka av socialnämnderna tillställs socialstyrelsen.

### *Arbetsvård för krigsvärnlösa*

År 1943 trädde lagen om arbetsvård för krigsvärnlösa ikraft. Härigenom ville man garantera utbildning för barn, som i kriget mist sin försörjare. Med stöd av lagen bekostas av statsmedel yrkesutbildning (även utbildning i lärdomsskola) för krigsvärnlösa.

Understödsansökan sker retroaktivt genom socialnämndernas förmedling hos socialstyrelsen, för föregående års studier, således berör uppgifterna i tabell 2.4.2. studier under föregående år.

Uppgifterna om arbetsvård för krigsvärnlösa härrör sig från de ansökningsblanketter, som socialnämnderna tillställer socialstyrelsen.

## *Kotiuttamisraha*

Laki kotiuttamisrahasta tuli voimaan 1 päivänä heinäkuuta 1971. Kotiuttamisrahaa voidaan suorittaa varusmies-, siviili- ja aseettomasta palveluksesta kotiutettaville. Sen saamisen edellytyksenä on, että asevelvollinen on välittömästi kotiuttamisen jälkeen vähävaraisuuden, työpaikan puuttumisen takia tai muista syistä vailla riittävää toimeentuloa.

Kotiuttamisrahan suuruus on 150 mk. Kotiuttamisrahaa koskevat tiedot on saatu sosiaalilautakuntien sosiaalihallitukselle toimittamien kotiuttamisraha hakemusten yhteenvedoista.

## 2.4. Other forms of assistance

### *Disability allowance*

The Disability Allowance Act took effect in January 1952. It defines a disabled person primarily as one whose working and living capacity have decreased by at least two thirds, but who is still working to the best of his ability to provide for himself and his dependents. Where family maintenance or other factors impose an extra heavy burden, an allowance can be granted to a person whose degree of disability is 50 per cent.

The disability allowances granted quarterly in 1973 were as follows:

963 Fmk for a blind person or one with vision so defective that he is unable to orient himself in strange surroundings

669 Fmk for a person otherwise disabled — degree of disability two thirds

486 Fmk for one whose degree of disability is 50 per cent.

A smaller disability allowance can also be granted to a disabled person on account of age, or if he is receiving a pension, cost-of-living supplement or compensation that is smaller than the disability allowance.

Statistics on disability allowances are obtained from claims for refundment submitted by communal welfare boards to the National Board of Social Welfare.

## *Hemförlovningspenning*

Lagen om hemförlovningspenning trädde ikraft den 1 juli 1971. Hemförlovningspenning kan erläggas åt från militär-, civil- och vapenfri tjänstgöring hemförlovade. En förutsättning för dess beviljande är att den värnpliktige omedelbart efter hemförlovningen, på grund av att han är mindre bemedlad, saknar arbetsplats eller av andra orsaker, saknar tillräcklig utkomst.

Hemförlovningspenningens storlek är 150 mk. Uppgifterna om hemförlovningspenning härrör sig från sammandrag av de ansökningar om hemförlovningspenningar som socialnämnderna har tillställt socialstyrelsen.

### *Vocational Assistance for War Orphans*

The purpose of the War Orphan's Vocational Assistance Act of 1943 is to provide training for children who lost their main provider during the second world war. They receive vocational training or secondary-school education subsidized by the State.

The subsidy is claimed retroactively from the National Board of Social Welfare via the appropriate communal welfare board, so the cases listed in Table 2.4.2. refer to training received the previous year.

Statistics on vocational assistance for war orphans are extracted from claims submitted by communal social welfare boards to the National Board of Social Welfare.

### *Discharge benefit*

The Discharge Benefit Act took effect in July 1971. A discharge benefit of 150 Fmk can be paid from State funds to a draftee who is without means at the time of his release, owing to unemployment or some other cause.

The statistics are obtained from summaries of discharge benefit applications sent by communal welfare boards to the National Board of Welfare.

2.4.1. UDEET INVALIDIRAHAT MYÖNTÄMISPERUSTEEN MUKAAN 1955-1973  
 NYA INVALIDPENNINGSMOTTAGARE ENLIGT GRUNDEN FÖR BEVILJANDET 1955-1973  
 Disability allowances, new cases according to reason for granting, 1955-1973

Vuosi År Year	Invalidirahan saajia vuoden lopussa Invalidpennings- mottagare vid årets slut Recipients of disability allowances at the end of the year	Uusia invaldirahan saajia Nya invalidpenningsmottagare New recipients of disability allowance				
		Yhteensä Summa Total	Myöntämisperuste - Grund för beviljandet - Reason for granting			
			Sokeus Blindhet Blindness	50 %:n invalditeetti 50 %:s invaliditet 50 per cent disability	2/3:n invalditeetti 2/3:s invaliditet 2/3 disability	Muu Annan Other
1955 ...	7 232	1 252	160	298	794	..
1960 ...	9 447	1 547	84	723	740	..
1965 ...	10 270	1 386	84	657	598	47
1966 ...	10 254	1 449	87	658	661	43
1967 ...	10 419	1 640	100	780	721	39
1968 ...	11 112	1 421	77	638	655	51
1969 ...	11 380	1 765	130	822	751	62
1970 ...	11 700	1 615	109	709	767	30
1971 ...	10 892	1 614	125	625	834	30
1972 ...	11 374	1 674	93	595	956	30
1973 ...	11 534	1 181	86	342	705	48

2.4.2. SOTAORPOJEN TYÖHUOLTO 1960-1973  
 ARBETSVÅRD FÖR KRIGSVÄRNLOSA 1960-1973  
 Occupational welfare for war orphans, 1960-1973

Vuosi År Year	Sotaorpojen työhuolto - Arbetsvård för krigsvärnlösa - Occupational welfare for war orphans	
	Avustuksen saajia Understödstagare Recipients	Avustuksia maksettu I understöd utdelats Total amount paid
		1 000 mk - 1 000 marks
1960 .....	4 074	2 199.9
1965 .....	1 168	799.9
1966 .....	854	649.8
1967 .....	622	499.9
1968 .....	513	499.9
1969 .....	405	349.9
1970 .....	352	314.8
1971 .....	309	250.0
1972 .....	250	237.9
1973 .....	202	211.7

2.4.3. KOTIUTTAMISRAHA 1971-1973  
HEMFÖRLOVNINGSPENNING 1971-1973  
Discharge benefit 1971-1973

Vuosi År Year	Myönnetyt kotiuttamisrahat Beviljade hemförlovningspenningar Discharge benefits granted		Hylätyt hakemukset Förkastade ansökningar Applications rejected	Kotiuttamisrahaa suoritettu Erlagt hemförlovnings- penningsbelopp Amounts paid out
	Yhteensä Summa Total	Siitä - Därav		
		Nostamatta jääneet Olyfta Of which not collected		
Tapausten luku - Antal fall - Number of cases				1 000 mk - 1 000 Fmk
1971 .....	3 285	146	2 158	470.9
1972 .....	11 326	433	6 396	1 634.0
1973 .....	12 488	580	7 681	1 873.2

2.4.4. KOTIUTTAMISRAHAT MYÖNTÄMISPERUSTEEN MUKAAN SEKÄ HYLÄTYT HAKEMUKSET HYLKÄÄMSPERUSTEEN MUKAAN LÄÄNEITTÄIN - HEMFÖRLOVNINGSPENNINGAR ENLIGT GRUNDEN FÖR BEVILJANDE SAMT FÖRKASTADE ANSÖKNINGAR ENLIGT FÖRKASTNINGSGRUND, LÄNSVIS - Discharge benefits granted and applications rejected according to reason for decision, per province

Lääni Län Province	Myöntämisperuste - Grund för beviljandet - Reason for granting						Hylkäämisperuste - Förkastnings- grund - Reason for rejecting						Kotiuttamisrahaa suoritettu Erlagt hemförlovningspennings- belopp Amounts paid out
	Päätoiminen opiskelu Studier på heltid Further study	Alhaiset tulot Ringa inkomster Inadequate income	Sairaus Sjukdom Illness	Muu syy Annat orsak Other reason	Yhteensä myönnettyjä Inalles beviljade Total	Siitä Därav Of which	Tulot tai omaisuus liian suuret - För stora inkomster eller för stor egendom - Adequate income or property	Tarjonta työpaikasta kiel- tetyminen - Förvägrande av erbjuden arbetsplats - Refu- sal to accept job offered	Hakijalla työpaikka Sökande har arbetsplats Applicant had got work	Muu syy Annat orsak Other reason	Yhteensä hylätyitä Inalles förkastade Total		
												Nostamatta jääneitä Olyfta Not collected	
Tapausten luku - Antal fall - Number of cases												1000 mk 1000 Fmk	
Uudenmaan - Nylands .....	220	279	7	1	507	38	414	391	602	174	1 671	76.1	
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs	225	881	9	7	1 122	50	224	113	513	104	1 049	168.3	
Ahvenanmaa - Åland .....	-	1	-	-	1	-	1	-	2	-	3	0.2	
Hämeen - Tavastehus .....	227	876	14	9	1 126	64	267	137	796	91	1 363	168.9	
Kymen - Kymmene .....	84	547	2	-	633	28	57	44	303	99	572	95.0	
Mikkelin - S:t Michels .....	52	617	5	-	674	34	63	78	161	28	447	101.1	
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen	52	1 061	5	8	1 126	21	22	36	119	5	225	168.6	
Kuopion - Kuopio .....	60	932	3	5	1 000	57	62	30	199	108	510	150.0	
Keski-Suomen - Mellersta Finlands	64	716	5	2	787	99	92	41	216	8	438	118.1	
Vaasan - Vasa .....	190	1 429	5	11	1 635	15	125	69	340	20	656	245.3	
Oulun - Uleåborgs .....	146	2 323	9	19	2 497	139	114	43	183	6	435	374.6	
Lapin - Lapplands .....	58	1 300	3	19	1 380	35	41	54	194	7	312	207.0	
Koko maa - Hela landet - Whole country	1 378	10 962	67	81	12 488	580	1 482	1 036	3 628	650	7 681	1 873.2	
Kaupungit ja kauppalat - Städer och köpingar - Urban communes .....	760	3 576	36	40	4 412	209	1 012	720	1 950	539	4 478	661.8	
Maalaiskunnat - Landskommuner - Rural communes .....	618	7 386	31	41	8 076	371	470	316	1 678	111	3 203	1 211.4	

### 3. Sosiaalihuollon palvelut

#### 3.1. Kodinhoitoapu

Kodinhoitoaputoimintaa toteuttavat kunnalliset kodinhoitajat sekä kuntien ja järjestöjen palveluksessa olevat kotiaavustajat. Kodinhoitajatoiminnan tarkoituksena on ensisijaisesti huolehtia monilapsisissa ja muissa niihin verrattavissa kodeissa perheenäidin säännölliseen kodin- ja taloudenhoitoon kuuluvista tehtävistä tai avustaa niiden suorittamisessa silloin, kun perheenäiti tai emännyyttä hoitava henkilö oman tai muun perheenjäsenen synnytyksen, sairauden, liikarasituksen, tarpeellisen loman tai muun näihin verrattavan syyn takia on tilapäisesti estynyt hoitamasta tehtäviään. Kotiaavustajatoiminnan tehtävänä on kodinhoitoavun antaminen varsinkin vanhuksille ja muille erityistä huolenpitoa tarvitseville.

Kunnallisia kodinhoitajia koskeva laki tuli voimaan vuoden 1951 alusta. Uudistetun, vuoden 1967 alusta voimaan tulleen kunnallista kodinhoitoapua koskevan lain mukaan kunta voi ottaa palvelukseensa myös koko- tai osapäivätoimisia kotiaavustajia sekä tukea yksityisten järjestöjen kotiaavustajatoimintaa.

Valtio osallistuu kodinhoitajien palkkauksesta aiheutuviin kustannuksiin 30–80 prosentilla kuntien taloudellisesta kantokyvystä riippuen. Kunnalle voidaan tulo- ja menoarvion rajoissa sosiaalihuollon vahvistamien perusteiden mukaan myöntää myös valtionapua kotiaavustajista ja kotiaavustajatoiminnan tukemisesta aiheutuviin kustannuksiin.

Vuoden 1973 kodinhoitoaputoimintaa koskevat tiedot pohjautuvat otantaan (ks. SVT XXI A:19).

#### *Käsitteitä*

**Ruokakunta.** Kodinhoitoaputoiminnan yhteydessä perhe-käsite on ymmärretty hyvin laajaksi ja se vastaa käsitettä ruokakunta. Ruokakunta koostuu perheenjäsenistä ja muista henkilöistä, jotka asuvat yhdessä ja joilla on yhteinen ruokatalous.

### 3. Socialvårdens tjänster

#### 3.1. Hemvårdshjälp

Hemvårdshjälpsverksamhet utförs av kommunala hemvårdarinnor samt av hemhjälpare i kommunens och organisationers tjänst. Syftet med hemvårdarinnerksamheten är, ett främst i barnrika och övriga med dem jämförbara hem handha husmoderns till den normala hemvården och -hushållningen hörande sysslor eller bistå i dessa då husmodern eller den som sköter hushållet, på grund av egen eller annan familjemedlems barnbörd, sjukdom, överansträngning, nödiga ledighet eller av annan jämförbar orsak tillfälligt är förhindrad att sköta sina sysslor. Hemvårdsvärksamhetens uppgift är att giva hemvårdshjälp även åt åldringar och andra, som är i behov av särskild omvårdnad.

Lagen angående kommunala hemvårdarinnor trädde i kraft i början av år 1951. Enligt den förnyade lagen om kommunal hemvårdshjälp, som trädde i kraft fr.o.m. ingången av år 1967, kan kommunen i sin tjänst anställa även hemhjälpare på hel- eller deltid samt stöda hemhjälpverksamhet upprätthållen av enskilda organisationer.

Staten deltar i kostnaderna föränledda av avlöningen av hemvårdarinnor med 30–80 procent beroende på kommunernas ekonomiska bärkraft. Inom ramen för budgeten kan åt kommunen enligt av socialstyrelsen fastställda grunder beviljas även statsbidrag för kostnader föränledda av hemhjälpare och stödande av hemhjälpverksamhet.

Uppgifterna om hemvårdshjälp för år 1973 baserar sig på sampel (se Finlands officiella statistik A:19).

#### *Begrepp*

**Hushåll.** I samband med hemvårdsvärksamheten har begreppet familj mycket omfattande betydelse, och det motsvarar begreppet hushåll. Ett hushåll består av familjemedlemmar och andra personer, som bor tillsammans och har gemensam

Ruokakunnan päämies on henkilö, joka lähinnä on taloudellisesti vastuussa ruokakunnasta.

**Aikuisruokakunnat** on tässä määritelty ruokakunniksi, joihin kuuluu yksi tai useampia aikuisia jäseniä, mutta ei yhtään alaikäistä.

**Lapsiruokakuntiin** kuuluu sekä aikuisia että alaikäisiä jäseniä.

**Alaikäisellä lapsella** tarkoitetaan henkilöä, joka ei ole täyttänyt 18 vuotta. Kuitenkin, jos alle 18-vuotias on perheellinen tai taloudellisesti riippumaton vanhemmistaan, on hänen katsottu muodostavan oman ruokakuntansa. Sisarusruokakunnassa, jossa kaikki jäsenet ovat alle 18-vuotiaita, on vanhin merkitty päämieheksi ja tässä ominaisuudessa myös aikuiseksi.

**Käyntikertojen lukumäärä** on laskettu kodinhoitoraporttien päivämäärien perusteella. Peräkkäisinä päivinä annettu kodinhoitoapu on luettu yhdeksi käyntikerraksi kuitenkin niin, että yhden käyntikerran maksimipituus on neljätoista vuorokautta.

**Sosioekonominen asema.** Taulussa 3.1.4. käytetty sosioekonomisen aseman luokitus vastaa rakenteeltaan vuoden 1970 väestölaskennassa käytettyä luokitusta.

**Avuntarpeen syyn määrittelyssä** on pyritty saamaan selville avuntarpeen pääsyy, mutta jos avuntarpeeseen on ollut vaikuttamassa useita syitä, on näistä otettu huomioon kaksi merkittävintä siten, että tapaus on jaettu puoliksi kummankin syyn kesken.

**Sosiaalihuollituksen suunnittelu- ja tilastotoimiston** laatiman kodinhoitoaputilaston perusaineistona ovat raportit, jotka kodinhoitajat ja kotiaivustajat antavat kodeissa suoritetusta kodinhoitoavusta työnantajalleen – sosiaalilautakunnalle, terveydenhoitolahtakunnalle tai yksityiselle järjestölle. Tiedot kunnallisten kodinhoitajien ja kotiaivustajien lukumääristä perustuvat sosiaalilautakuntien lähettämiin kodinhoitoaputoiminnan kertomuksiin.

**mathushållning.** Hushållets huvudman är den person, som närmast är ekonomiskt ansvarig för hushållet.

**Vuxenhushåll** har här definierats som hushåll till vilket hör en eller flera vuxna medlemmar, men ingen minderårig.

Till **barnhushåll** hör såväl vuxna som minderåriga medlemmar.

Med **minderårigt barn** förstås person, som inte fyllt 18 år. Dock anses person under 18 år, som har familj eller ekonomiskt är oberoende av sina föräldrar utgöra eget hushåll. I syskonhushåll, där alla medlemmar är under 18 år, betraktas den äldsta såsom huvudman och i denna egenskap som fullvuxen.

**Antalet besök** räknas på basen av datum i hemvårdsrapporterna. Hemvårdshjälp som givits under efter varandra följande dagar räknas som ett besök, dock sålunda, att ett besök maximalt kan räkna 14 dagar.

**Socioekonomisk ställning.** Den i tabell 3.1.4. använda socioekonomiska klassificeringen motsvarar till sin struktur den i folkräkningen år 1970 använda klassificeringen.

Genom att **orsaken till behovet av hjälp** preciseras, har man redan i samband med ifyllandet av blanketten försökt få fram huvudorsaken till behovet av hjälp, men om flera orsaker inverkat, har av dessa de två viktigaste beaktats sålunda, att fallet delats lika på vardera orsaken.

Grundmaterialet för den statistik, som socialstyrelsens byrå för planering och statistik fört över hemvårdshjälpen utgörs av de rapporter, som hemvårdarinnorna och hemhjälparna lämnar över i hemmen utförd hemvårdshjälp till sin arbetsgivare – socialnämnden, hälsovårdsnämnden eller enskild organisation. Uppgifterna om antalet hemvårdarinnor resp. hemhjälpare grundar sig på de hemvårdsverksamhetsberättelser som socialnämnderna insänt.

### 3. Social services

#### 3.1. Home help

Home help is given by trained houseworkers employed by communes and by home helpers employed by communes and private organizations. Home helpers have had less training than houseworkers. The houseworkers mainly assist housewives with large households and others in real need: they either help out or do all the housework when the housewife is temporarily prevented by childbirth, sickness or exhaustion, or is taking a necessary holiday. The home helpers mostly assist old people, disabled persons and invalids.

The first Communal Houseworkers Act took effect in 1951, the second in January 1967. Under the new Act communes can also employ full- or part-time home helpers or subsidize private organizations that do so.

The State pays 30 to 80 per cent of the communal houseworkers' salaries, depending on the financial state of the commune.

Within the limits of the State budget, the National Board of Social Welfare can also grant subsidies for home helpers.

#### *Terminology*

**Household.** The term »household» used in the home help statistics is broader than »family». Apart from family members it also includes others living and eating in, such as farm hands, domestic servants, distant relatives, etc. The head of the household is the main provider.

**An adult household** is one containing one or more adult members only.

**A child household** is one containing both adults

and children.

**Children** in this case applies only to persons under 18, but if such a minor has his own family or is financially independent of his parents and living apart, he is counted as forming his own household. In a household where all the members are under 18, the oldest is entered as being the head of the household and is counted as an adult.

**The number of visits** is calculated from reports submitted by houseworkers and home helpers. Home help given on 14 or less consecutive days is counted as a single visit.

**Socio-economic status**, as listed in Table 3.1.4, follows the classification employed in the General Census of 1970.

**Reason for home help.** The principal reason is entered wherever possible. Where help was given for several reasons, the two main reasons are assigned equal value and each is counted as »half a reason» in the statistics.

The main source of the statistics kept by the Planning and Statistical Office of the National Board of Social Welfare is reports given by houseworkers and home helpers to their employers — communal social welfare boards, communal health boards and private organizations. Statistics on the numbers of houseworkers and home helpers come from reports on home help submitted by the communal welfare boards.

The statistics on home help in 1973 are based on a sampling study.

3.1.1. KODINHOITOAPUA SAANEET RUOKAKUNNAT JA KODINHOITAJAN VIRAT 1955-1973  
 HUSHÄLL, SOM ERHÄLLIT HEMVÅRDSHJÄLP OCH HEMVÅRDARINNETJÄNSTER 1955-1973  
 Households having received home help and posts for trained houseworkers (communal),  
 1955-1973

Vuosi Ar Year	Kodinhoitoapua saaneita ruokakuntia Hushäll, som erhällit hemvårdshjälp Households having received home help	Kodinhoitajan virkoja Hemvårdarinnetjänster Posts for houseworkers
1955.....	..	892
1960.....	32 135	1 175
1965.....	49 749	1 736
1966.....	52 415	1 809
1967.....	56 677	1 932
1968.....	59 063	1 995
1969.....	65 798	2 046,
1970.....	52 553 <sup>1)</sup>	2 161
1971.....	108 490	2 327
1972.....	...	2 519
1973.....	139 854 <sup>2)</sup>	2 680

31.12. - 31 Dec.

- 1) Tiedot ajanjaksolta 1.7. - 31.12.1970 ilman Helsinkiä  
 Uppgifterna för perioden 1.7. - 31.12.1970, utan Helsingfors  
 Information from period 1.7. - 31.12.1970 without Helsinki
- 2) Tieto pohjautuu otantaan  
 Uppgifterna baserar sig på sampel  
 Based on sampling study

3.1.2. KODINHOITOAPUNNIT RUOKAKUNTATYYPIN MUKAAN LÄÄNEITTÄIN<sup>1)</sup>  
HEMVÄRDSHJÄLPSTIMMAR ENLIGT HUSHÄLLSTYP LÄNSVIS I)  
Home-help hours by type of household, per province

Lääni Län Province	Aikuiskuokakunnat, joissa Vuxenushåll med Adult households, in which				Lapsiruokakunnat, joissa Barnushåll med Households with children, in which				Yhteensä Total	Työtunteja kaikkiaan Arbetsstimmar inalles Total hours
	Vain alle 65- vuotiaita Endast under 65 åringar Only under 65	Vain yli 65- vuotiaita Endast över 65 åringar Only over 65	Molempia Vardera Both	Yhteensä Aikuiskuuo- kakunnat Vuxen- ushåll inalles Total	Vain alle 7-vuotiaita lapsia Endast under 7 år gamla barn Only children under 7	Vain 7-17-vuo- tiaita lapsia Endast 7-17 år gamla barn Only children aged 7...17	Molempia Vardera Both	Yhteensä lapsiruo- kakunnat Barnushåll inalles Total		
	1 000 työtuntia - 1 000 arbetstimmar - 1 000 working hours									
Uudenmaan - Nylands.....	174	871	77	1 122	170	61	143	374	1 496	
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs...	118	571	79	769	143	84	135	363	1 132	
Ahvenanmaa - Åland.....	2	23	2	27	3	2	2	6	34	
Hämeen - Tavastehus.....	116	516	74	706	124	82	135	341	1 047	
Kymen - Kymmene.....	70	324	52	446	56	49	68	172	618	
Hämeenlinn - S:t Michels.....	44	147	35	226	37	50	88	176	402	
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen.....	40	101	33	175	26	61	64	151	325	
Kuopion - Kuopio.....	48	154	47	249	33	66	75	175	423	
Keski-Suomen - Mellersta Finlands.....	55	194	41	290	49	56	73	178	468	
Vaasan - Vasa.....	70	222	64	356	68	73	121	261	618	
Oulun - Uleåborgs.....	70	160	59	289	95	120	231	446	735	
Lapin - Lappplands.....	37	98	34	169	39	73	99	211	380	
Koko maa - Hela landet - Whole country.	845	3 381	597	4 823	843	777	1 234	2 854	7 677	
Kaupungit ja kauppaikat - Städer och Köpingar - Urban communes.....	476	2 226	249	2 951	520	259	520	1 299	4 250	
Maalaiskunnat - Landskommuner - Rural communes.....	369	1 155	348	1 872	323	518	714	1 555	3 427	

1) Tiedot pohjautuvat otantaan. Sisältää pyöristysvirhettä.  
Uppgifterna baserar sig på sampel. Innehåller avrundningsfel.  
Based on sampling study. Incl. round off error.

3.1.3. KODINHOITOAPUHENKILÖKUNTA, LÄÄNEITTÄIN  
HEMVÄRDSHJALPERSONAL LÄNSVIS  
Home help staff by provinces

Lääni Län Province	Kodinhoitajia Hemvårdarinnor Trained houseworkers	Kotiaavustajia - Hemhjälpare - Home helpers			Johtavia kodin- hoitajia Ledande hem- vårdarinnor Supervisory houseworkers
		Yhteensä Summa Total	Siitä - Därav - Of which working		
			Kokopäivätyössä Helldagsanställda Whole-day	Osupäivä- tai satunnaistyössä Delidsanställda eller i tillfälligt arbete Part-time or temporarily	
Uudenmaan - Nylands.....	477	301	180	121	15
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs..	374	357	221	136	4
Ahvenanmaa - Åland.....	19	7	5	2	-
Hämeen - Tavastehus.....	325	371	146	225	6
Kymen - Kymmene.....	173	248	43	205	5
Mikkelin - S:t Michels.....	135	144	29	115	1
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen.....	124	77	34	43	3
Kuopion - Kuopio.....	163	149	87	62	5
Keski-Suomen - Mellersta Finlands.....	152	214	83	131	3
Vaasan - Vasa.....	252	196	27	169	2
Oulun - Uleåborgs.....	305	229	88	141	6
Lapin - Lapplands.....	152	169	20	149	5
Koko maa - Hela landet - Whole country	2 651	2 462	963	1 499	55
Kaupungit ja kauppalat - Städer och köpingar - Urban communes.....	1 127	1 374	702	672	38
Maalaiskunnat - Landskommuner - Rural communes.....	1 524	1 088	261	827	17

- 3.1.4. KODINHOITAJIEN JA KOTIAVUSTAJIEN TYÖTUNNIT AVUNTARPEEN SYYN JA RUOKAKUNNAN SOSIOEKONOMISEN ASEMAN MUKAAN PROSENTTEINA<sup>1)</sup> HEMVÄRDARINRNNAS OCH HEMHJÄLPERNAS ARBETSTIMMAR ENLIGT ORSÅKEN TILL HJÄLPBEHOVET OCH HUSHÅLLET'S SOCIO-EKONOMISKA STÄLLNING, Working hours of houseworkers and home helpers according to reason for help in per cent and socio-economic status of the household i)

Socio-ekonominen asema Socio-economic status	Avuntarpeen syy - Orsaken till behov av hjälp - Reason for need of help														Tunte- maton Okänd Unknown	Kaikkiaan Inalles Total	Luku Antal Total Number						
	Mun kuin lapsen tai vanhuksen Annans familjemedlems än barns eller åldringar Other family member's than child's or old person's				Lapsen Barns Child				Vanhuksen Åldringar Old person														
	Sairaus Sjukdom	Illness	Raskaus, synnytys Graviditet, förlösning	Vammaisuus Invalideret	Liikarastitus tms. Disability	Yhtensä Summa	Other reason	Sairaus Sjukdom	Illness	Vammaisuus Invalideret	Liikarastitus tms. Disability	Yhtensä Summa	Other reason	Vanhuus Ålderdom				Sairaus Sjukdom	Illness	Vammaisuus Invalideret	Liikarastitus tms. Disability	Yhtensä Summa	Other reason
Yrittäjät - Företagare - Employers and self-employed	54.5	11.2	1.3	15.8	8.3	91.2	1.9	0.6	0.4	2.9	1.6	3.2	0.4	0.2	5.4	0.5	100.0	844	566				
Maa- ja metsätalouden - Inom skogs- och jordbruk - Farming and forestry	18.5	20.3	0.3	11.2	11.5	61.8	0.7	-	-	0.7	1.4	15.6	19.8	-	36.8	0.7	100.0	5	344				
Ylempiin toimihenkilöihin verrattavat - Med högre funktionärer jämförbara - Comparable to upper white-collar	46.8	13.5	1.7	9.1	10.7	81.7	6.8	1.0	3.2	10.9	0.6	4.2	0.8	0.1	5.6	1.8	100.0	107	404				
Alempiin toimihenkilöihin verrattavat - Med lägre funktionärer jämförbara - Comparable to lower white-collar	43.7	18.2	1.5	4.2	8.0	75.7	15.6	0.4	1.8	17.8	0.3	4.9	1.0	0.0	6.3	0.2	100.0	160	411				
Toimihenkilöt - Funktionärer - White-collar employers	37.2	12.3	1.1	3.8	8.9	63.4	27.0	1.1	2.8	30.9	0.5	3.8	1.0	0.0	5.3	0.4	100.0	395	004				
Yläväkijät - Arbetslagare - Blue-collar	47.7	12.4	2.0	7.2	9.7	79.0	12.4	0.9	2.1	15.3	0.5	3.4	1.1	0.1	5.2	0.5	100.0	1	068	342			
Skilled..... - Ammatitaitoiset - Yrkeskunniga - - Skilled.....	46.1	9.8	1.5	10.0	9.7	77.2	12.7	0.9	1.6	15.2	1.1	5.0	0.9	0.2	7.2	0.4	100.0	242	811				
Unskilled..... - Ammatittaidottomat - Ej yrkeskunniga - - Unskilled.....	9.3	0.1	0.6	0.8	0.7	11.5	0.2	0.1	0.0	0.3	22.7	61.5	3.8	0.2	88.1	0.1	100.0	4	719	177			
Ehkäkeläiset - Pensionärer - Pensioners	44.2	6.7	2.8	12.5	9.7	76.0	5.1	0.9	1.3	7.3	1.8	11.2	2.4	0.1	15.5	1.2	100.0	134	607				
Muut - Övriga - Others.....	24.1	4.7	1.0	4.2	3.9	37.9	4.3	0.4	0.7	5.4	14.3	39.4	2.7	0.1	56.5	0.3	100.0	7	677	666			
Yhteensä - Samma - Total																							

1) Tiedot pohjautuvat otantaan  
Uppgifterna baserar sig på sampel  
Based on sampling study

### 3.2. Lomatoiminta

#### *Vähävaraisten äitien kesävirkestystoiminta*

Vähävaraisten äitien kesävirkestystoiminta on kuntien vähävaraisten äitien lepoa ja virkestystä varten ylläpitämää maksutonta lomakoti- tai siihen verrattavaa toimintaa.

Vuodesta 1961 lähtien kunnat ovat saaneet valtionapua yli 60-vuotiaille äideille tai monilapsisten tai erityishuolenpitoa tarvitsevien lasten äideille järjestettävään yli viikon kestäväan lomanviettoon.

Tiedot on saatu sosiaalilautakuntien sosiaalihallitukselle toimittamilta tilastolomakkeilta.

### 3.2. Subsidized holidays

#### *Holidays for mothers of families of limited means*

Some communes run holiday homes, camps, etc., to provide mothers of families of limited means with free holidays. Since 1961, communes have received State subsidies for holidays lasting a

### 3.2. Semesterverksamhet

#### *Sommarrekreationsverksamhet för mindre bemedlade mödrar*

Sommarrekreationsverksamhet för mindre bemedlade mödrar är avgiftsfri semesterhems- och därmed jämförbar verksamhet för kommunens mindre bemedlade mödrars vila och rekreation.

Från år 1961 har kommunerna erhållit statsbidrag för anordnande av över en vecka lång semester för över 60 år gamla mödrar eller för mödrar med många barn eller sådana som är i behov av speciell omsorg.

Uppgifterna härrör sig från de statistikblanketter, som socialnämnderna tillställer socialstyrelsen.

week or more for mothers over 60, or with large families, or in special need of assistance. The statistics are taken from statistical forms sent in by communal welfare boards.

3.2.1. VÄHÄVARAISTEN ÄITIEN KESÄVIRKISTYS LÄÄNEITTÄIN  
 MINDRE BEMEDLADE MÖDRARS SOMMARREKREATION LÄNSVIS  
 Holiday for mothers of poor families by provinces

Län Län Province	Vähävaraisten äitien kesävirkestys Mindre bemedlade mödrars sommarrekreation Holidays for mother of poor families			Maksettu Utdelats Total amount paid
	Äitejä Mödrar Mothers	Kuntia Kommuner Communes		
Luku - Antal - Number				1 000 mk - 1 000 marks
Uudenmaan - Nylands .....	378	21	135.4	
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs .....	157	43	37.1	
Ahvenanmaa - Åland .....	-	-	-	
Hämeen - Tavastehus .....	232	32	48.1	
Kymen - Kymmene .....	147	23	17.9	
Mikkelin - S:t Michels .....	153	22	6.0	
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	66	16	5.6	
Kuopion - Kuopio .....	117	17	10.0	
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	121	20	8.8	
Vaasan - Vasa .....	143	37	20.9	
Oulun - Uleåborgs .....	523	41	24.3	
Lapin - Lapplands .....	177	18	13.6	
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	2 214	290	327.7	
Kaupungit ja kauppalat - Städer och köpingar - Urban communes	1 245	70	253.9	
Maalaiskunnat - Landskommuner - Rural communes .....	969	220	73.8	

### 3.3. Lasten päivähoito

Lasten päivähoitolla tarkoitetaan päiväkotitoimintaa, yksityiskodissa annettavaa perhepäivähoitoa sekä sisällä tai ulkona tapahtuvaa lasten leikin ja toiminnan ohjausta ja valvontaa.

Huhtikuussa 1973 tuli voimaan laki lasten päivähoitosta, joka antoi hallinnolliset ja taloudelliset puitteet lasten päivähoitotoiminnan kehittämiseksi. Uuden lain mukaan koko päivähoitotoiminta tuli lain piiriin. Laki velvoittaa päivähoiton viisivuotissuunnitteluun sekä valtakunnan että kuntien tasolla. Laissa määriteltiin myös päivähoitomuodot, jolloin vanhat käsitteet korvattiin uusilla.

#### *Käsitteitä*

**Päiväkodilla** (aikaisemmat lastentarhat, seimet, laajennetut seimet ja koululasten päiväkodit) tarkoitetaan kunnallista tai yksityistä lasten päiväkotia, jossa voi olla tarpeen mukaan sekä kokonetta puolipäivätoimintaa. Päiväkoti tai osa siitä voi toimia lasten erityishoidon tai -kasvatuksen tarpeen perusteella erityispäiväkotina. Päiväkodit saavat käyttömenoihinsa valtionosuuden.

**Perhepäivähoitolla** tarkoitetaan yksityiskodissa suoritettua päivähoitoa. Perhepäivähoito jakautuu toiminnallisesti ja valtionosuuden puolesta kahteen päälinjaan:

*Ohjatulla perhepäivähoitolla* tarkoitetaan päivähoitosuunnitelmaan otettua, kunnan ylläpitämää ja valtionosuuden piiriin kuuluvaa perhepäivähoitoa.

*Valvotulla perhepäivähoitolla* tarkoitetaan yksityisen järjestämää, mutta sosiaalilautakunnan valvomaa perhepäivähoitoa, joka ei kuulu valtionosuuden piiriin.

**Lasten leikin ja toiminnan ohjauksella** tarkoitetaan leikkikenttä-, ja puistotähtötoimintaa; lasten kerhotoimintaa ja muita edellä mainitsemattomia lasten kehitystä tukevia palveluja. Lasten leikin- ja toiminnan ohjaukseen voidaan antaa kunnalle valtionavustusta valtion tulo- ja menoarvioon otetun määrärahan puitteissa. Vuonna 1973 valtionavustusta ei maksettu.

### 3.3. Barndagvården

Med barndagvård avses daghemsverksamhet, familjedagvård, i privata hem samt ledning och övervakning av barns lek och sysselsättning inom eller utomhus.

Lagen om barndagvård som trädde ikraft i april 1973 medförde administrativa och ekonomiska utvecklingsmöjligheter för barndagvårdsverksamheten. Den nya lagen innebar lagstadgade förhållanden för hela dagvårdsverksamheten. Lagen förutsätter en femårsplanering av dagvården, såväl på riksomfattande som på kommunal nivå. I lagen definieras även de olika formerna av dagvård. Härigenom ersattes de gamla begreppen med nya.

#### *Begrepp*

Med daghem (tidigare barnträdgårdar, barnkrubbor, utvidgade krubbor samt daghem för skolbarn) avses kommunala eller privata barndaghem, i vilka det enligt behov kan förekomma såväl hel- som halvdagsverksamhet. Daghem eller del därav kan på grund av behov av specialvård eller -uppfostran fungera såsom specialdaghem. Daghemmen erhåller statsandel för sina driftskostnader.

Med familjedagvård avses dagvård i privat hem. Familjedagvården indelas, på basen av verksamheten och statsandelen, i två huvudlinjer:

Med *ledd familjedagvård* avses i dagvårdsplanen upptagen, av kommunen upprätthållen och till statsandel berättigad familjedagvård.

Med *övervakad familjedagvård* avses privat organiserad, men av socialnämnden övervakad familjedagvård, som inte erhåller statsandel.

Med *ledning och övervakning av barns lek och sysselsättning* avses lekplans- och parktantsverksamhet, klubbverksamhet för barn samt övriga icke nämnda serviceformer som stöder barnens utveckling. För ledning av barns lek och sysselsättning kan kommunen få statsunderstöd, inom ramen för i statsförslaget upptaget anslag. År 1973 utbetalades inte statsunderstöd.

Päiväkoteja koskevat tiedot on saatu sosiaalilautakunnilta erityisellä tilastolomakkeella. Taulussa 3.3.1. alin sarja on saatu viiden vuoden välein suoritetusta päiväkotiselvityksestä. Kuntien vuosittain ilmoittamat luvut ovat jonkin verran suurempia kuin päiväkotiselvityksistä saadut luvut. Syynä on ilmeisesti se, että eräät kunnat ovat luokitelleet päiväkodeiksi myös leikkikouluja ja päiväkerhoja.

Uppgifterna om daghemmen har erhållits från socialnämnderna med hjälp av en särskild statistikblankett. Serien längst nere i tabell 3.3.1. har erhållits genom en daghemsutredning som utförs med fem års intervaller. De uppgifter som kommunerna årligen uppger är något större än de som erhållits genom daghemsutredningen. Orsaken är uppenbarligen den att vissa kommuner har klassificerat även lekskolor och dagklubbar såsom daghem.

### 3.3. Child day care

Child day care comprises children's day homes, family day care (child minders), and guided play indoors or out-of-doors.

The Child Day Care Act, which took effect in April 1973, applies to all forms of child day care, whether communal or private. It obliges the National Board of Social Welfare and communal welfare boards alike to draw up five-year plans.

#### *New terminology*

Children's day homes (formerly day nurseries, enlarged day nurseries, kindergartens and day homes for school children) are communal and private day homes giving full-day and/or half-day care, as required. A children's day home or part of it can also be used as a special day home, mainly for handicapped children. The State pays part of the running costs of the day homes.

Family day care is care by child minders in their own homes. It is divided as follows:

- *managed family day care*, run by communes as part of their five-year plans and receiving State subsidies
- *supervised family day care*, run privately but supervised by communal welfare boards, and receiving no State subsidies.

Guided play includes playground activity, 'day clubs' and other services to aid child development not mentioned above. Under the new Act, communes can receive State subsidies for guided play, but none were paid in 1973.

The statistics are taken from statistical forms filled in by communal social welfare boards. The figures in the last three lines of Table 3.3.1. come from separate five-year surveys. The figures notified by the communes are slightly higher than those according to the five-year surveys – probably because a few communes have counted play schools and 'day clubs' as day homes.



3.3.2. LASTEN PÄIVÄKODIT LÄÄNEITTÄIN  
 BARN DAGHEM LÄNSVIS  
 Children's day homes per province

	Päiväkoteja 1) Daghem 1)		Hoitopaikkoja Vårdplatser		Erityis- päivä- kodit Special- daghem 7 år Special homes under 7	Hoitopaikkoja 1000 alle 7- vuotiaista kohti Vårdplatser per 1000 barn under 7 år Places per 1000 children under 7	Koululaisten päiväkodit Daghem för skolbarn Day homes for school children	Yhteensä Summa Total	Lasten luku Antal barn Number of children		
	Yh- teen- Sum- ma Total	Näistä kunnal- lisiä Därav kommun- nala Of which commu- nal	Koko- päivä- ryhmät Heldags- grupper Full- day	Näistä kunnal- lisiä Därav kommun- nala Of which commu- nal						Puoli- päivä- ryhmät Halv- dags- grupper Half- day	
	31.12. - 31. Dec.										
Uudenmaan - Nylands .....	628	451	10 053	6 859	10 070	8 046	158	197	593	20 874	20 053
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs .....	190	136	3 904	2 682	3 002	2 349	20	109	100	7 026	6 779
Åhvenanmaa - Åland .....	12	-	137	-	178	-	-	142	30	345	343
Hämeen - Tavastehus .....	229	160	4 561	3 260	2 481	2 029	210	119	20	7 272	7 234
Kymen - Kymmene .....	110	73	1 541	1 002	1 413	1 091	-	95	25	2 979	2 963
Mikkelin - S:t Michels .....	35	21	440	225	606	495	-	57	-	1 046	1 044
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen ..	22	12	372	188	245	195	-	40	-	617	615
Kuopion - Kuopio .....	55	43	1 046	817	825	750	-	80	-	1 871	1 813
Keski-Suomen - Mellersta Finland ..	54	44	944	702	766	688	-	78	70	1 780	1 725
Vaasan - Vasa .....	129	96	1 277	972	2 999	2 638	-	100	25	4 301	4 096
Oulun - Uleåborgs .....	52	26	1 057	515	1 135	790	-	51	-	2 192	2 165
Lapin - Lapplands .....	40	26	561	397	520	350	-	53	-	1 081	1 079
Koko maa - Hela landet - Whole country	1 556	1 088	25 893	17 619	24 240	19 421	388	113	863	51 384	49 909
Kaupungit ja kauppalat - Städer och köpingar - Urban communes .....	1 334	971	22 622	15 722	21 872	18 152	388	168	848	45 730	44 281
Maalaiskunnat - Landskommuner - Rural communes .....	222	117	3 271	1 897	2 368	1 269	-	32	15	5 654	5 628

- 1) Laitoksen puoli- ja kokopäivähoitoa antavat yksiköt tilastoitu eri päiväkodeiksi - Anstaltens enheter för hel- och halvdagsvård har statistikförts såsom skilda daghem - Half- and full-day sections of day homes are counted as separate day homes  
 2) Sisältää myös ympärivuorokautista hoitoa antavat päiväkotipaikat (13 hoitopaikkaa vuonna 1973) - Innefattar även daghem för vård dygnet om (13 vårdplatser år 1973) - Including round-the-clock places (13 in 1973) in one day home

3.3.3. LASTEN PÄIVÄKOTIYTYYPIT LÄÄNEITTÄIN  
 BARN DAGHEMSTYPERNA LÄNSVIS  
 Children's day homes, per type and per province

Lääni Län Province	Alle 3-vuotiaille För barn under 3 år For children under 3				3-6-vuotiaille För 3-6 åriga barn For children aged 3 to 6				Koululaisten päiväkodit Daghem för skolbarn Day homes for school children				Yhteensä 1) Summa 1)			
	Päivä- Dag- Day homes		Hoito- paik- Vård- Day places		Päivä- Daghem, i vilka Day homes in which		Hoitopaikkoja Vårdplatser		Päivä- Dag- Day homes		Hoito- paik- Vård- Day places		Päivä- Dag- Day homes		Hoito- paik- Vård- Day places	
	Lasten Antal barn Num- ber of chil- dren	Hoito- paik- Vård- Day places	Lasten Antal barn Num- ber of chil- dren	Lasten Antal barn Num- ber of chil- dren	Kokopäi- Kokopäi- Heldags- Full-day	Kokopäi- Kokopäi- Heldags- Full-day	Kokopäi- Kokopäi- Heldags- Full-day	Kokopäi- Kokopäi- Heldags- Full-day	Kokopäi- Kokopäi- Heldags- Full-day	Kokopäi- Kokopäi- Heldags- Full-day	Kokopäi- Kokopäi- Heldags- Full-day	Kokopäi- Kokopäi- Heldags- Full-day	Kokopäi- Kokopäi- Heldags- Full-day	Kokopäi- Kokopäi- Heldags- Full-day	Lasten Antal barn Num- ber of chil- dren	Lasten Antal barn Num- ber of chil- dren
	126	3 385	3 291	242	230	6 668	10 070	16 188	19	426	593	617	20 716	19 905		
Uudenmaan - Nylands	43	1 334	1 341	84	60	2 570	3 002	5 341	2	79	100	189	7 006	6 761		
Turun ja Porin - Åbo och Björne- borgs	2	30	30	3	5	107	178	285	2	28	30	12	345	343		
Ahvenanmaa - Åland	66	1 553	1 524	99	58	2 995	2 481	5 493	1	20	20	224	7 049	7 037		
Hämeen - Tavastehus	12	297	275	54	43	1 244	1 413	2 662	1	26	25	110	2 979	2 963		
Kymen - Kymene	5	90	74	16	14	350	606	970	-	-	-	35	1 046	1 044		
Mikkelin - St:Michels	1	18	18	16	5	354	245	597	-	-	-	22	617	615		
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen	3	59	49	30	22	987	825	1 764	-	-	-	55	1 871	1 813		
Kuopion - Kuopio	15	376	276	18	19	568	766	1 395	2	54	70	54	1 780	1 725		
Keski-Suomen - Mellersta Finland	18	368	332	41	69	909	2 999	3 748	1	16	25	129	4 301	4 096		
Vaaasan - Vasa	1	30	29	22	22	1 027	1 135	2 135	-	-	-	52	2 192	2 165		
Oulun - Uleåborgs	10	169	172	16	14	392	520	907	-	-	-	40	1 081	1 079		
Lapin - Lapplands																
Koko maa - Hela landet - Whole country	302	7 709	7 412	648	561	18 171	24 240	41 485	28	649	863	1 539	50 983	49 546		
Kaupungit ja kauppalat - Städer och köpingar - Urban communes - Maalaiskunnat - Landskommuner -	277	7 210	6 910	531	482	15 399	21 872	36 378	27	630	848	1 317	45 329	43 918		
Rural communes	25	499	502	117	79	2 772	2 368	5 107	1	19	15	222	5 654	5 628		

31.12. - 31. Dec.

1) Sisältää myös erityispäiväkodit (päiväkoteja 16, hoitopaikkoja 388 ja lapsia 350) ja ympärivuorokautista hoitoa antavat päiväkodit (päiväkoteja 1, hoitopaikkoja 13 ja lapsia 13) - Innefattar även specialdaghemmen 16 daghem, 388 vårdplatser och 350 barn) samt de daghem som tillhandahåller vård dygnet om (1 daghem, 13 vårdplatser och 13 barn) - Including 16 special day homes (366 places, 350 children) and one round-the-clock day home (13 places, 13 children)

3.3.4. LASTEN PERHEPÄIVÄHOITO LÄÄNIEITTÄIN  
 FAMILJEBARNDAGVÅRDEN LÄNSVIS  
 Family day care (child minders) per province

Läni Län Province	Ohjattu perhepäivähoito Ledd familjedagvård Managed day care				Valvottu perhepäivähoito 1) Övervakad familjedagvård 1) Supervised day care 1)				Perhepäivähoito yhteensä 1) Familjedagvård inalles 1) Total family day care 1)			
	Kuntia Kom- muner Com- munes	Perhepäivä- hoitajia Familjedag- vårdare Child minders	Lasten luku Antal barn Number of children	Lasten luku Antal barn Number of children	Kuntia Kom- muner Com- munes	Perhepäivä- hoitajia Familjedag- vårdare Child minders	Lasten luku Antal barn Number of children	Lasten luku Antal barn Number of children	Kuntia Kom- muner Com- munes	Perhepäivä- hoitajia Familjedag- vårdare Child minders	Lasten luku Antal barn Number of children	Lapsia 1000 alle 7- vuotiaista kohti Barn per 1000 barn under 7 år Children per 1000 under 7
31.12. - 31. Dec.												
Uudenmaan - Nylands .....	22	988	1 607	9 985	37	6 197	9 985	11 592	37	7 185	11 592	113
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs ...	20	557	700	2 922	67	2 052	2 922	3 622	69	2 609	3 622	57
Ahvenanmaa - Åland .....	1	19	13	28	2	23	28	41	3	42	41	19
Hämeen - Tavastehus .....	16	398	631	4 820	40	3 340	4 820	5 451	42	3 738	5 451	89
Kymen - Kymmene .....	5	193	206	1 474	24	1 126	1 474	1 680	24	1 319	1 680	54
Mikkelin - St:Michels .....	8	112	173	1 158	24	757	1 158	1 331	24	869	1 331	72
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	6	158	179	762	15	555	762	941	15	713	941	61
Kuopion - Kuopio .....	7	202	265	1 658	21	1 062	1 658	1 923	21	1 264	1 923	83
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	6	222	398	980	21	880	980	1 378	21	1 102	1 378	63
Vaasan - Vasa .....	15	560	650	2 717	45	1 778	2 717	3 367	46	2 338	3 367	79
Oulun - Uleåborgs .....	13	271	498	2 112	39	1 526	2 112	2 610	39	1 797	2 610	61
Lapin - Lapplands .....	4	133	233	1 121	15	724	1 121	1 354	15	857	1 354	67
Koko maa - Hela landet - Whole country	123	3 813	5 553	29 737	350	20 020	29 737	35 290	356	23 833	35 290	79
Kaupungit ja kauppalat - Städer och kö- pingar - Urban communes .....	44	1 892	2 827	21 674	74	14 066	21 674	24 501	74	15 958	24 501	92
Maalaiskunnat - Landskommuner - Rural communes .....	79	1 921	2 726	8 063	276	5 954	8 063	10 789	282	7 875	10 789	61

1) Sisältää vain kuntien tietoon tulleen yksityisen perhepäivähoiton - Innefattar endast den privata familjedagvård som kommit till kommunens kännedom - Including only child minders known to the communal authorities

3.3.5. LASTEN LEIKIN JA TOIMINNAN OHJAUS LÄÄNEITTÄIN  
LEDNING AV BARNNS LEK OCH SYSSLESÄTTNING LÄNSVIS  
Quided play per province

Läni Län Province	Leikkikoulu ja päiväkerhot Lekskolor och dag-klubbar Play schools and day clubs			Leikkikenttä- ja puistotätöiminta Lekplans- och parktants verksamhet Quided playground activity		
	Toimipisteitä Verksam- hetsenheter Units	Paikkoja Platser Places	Näistä — Därav Kunnallisia Kommunala Of which communal	Toimipisteitä Verksam- hetsenheter Units	Paikkoja Platser Places	Näistä — Därav Kunnallisia Kommunala Of which communal
Uudenmaan — Nylands .....	273	9 984	347	172	7 334	6 947
Turun ja Porin — Åbo och Björneborgs .....	210	8 446	190	96	2 238	1 524
Ahvenanmaa — Åland .....	6	102	10	6	132	-
Hämeen — Tavastehus .....	456	10 059	25	77	3 312	2 878
Kymen — Kymmene .....	194	3 748	-	50	1 279	941
Mikkelin — S:t Michels .....	112	2 839	-	21	765	740
Pohjois-Karjalan — Norra Karelen .....	45	961	35	24	361	201
Kuopion — Kuopio .....	102	1 567	30	27	775	735
Keski-Suomen — Mellersta Finlands .....	83	1 739	36	23	442	423
Vaasan — Vasa .....	111	3 109	-	31	1 074	110
Oulun — Uleåborgs .....	157	3 633	34	60	1 601	1 375
Lapin — Lapplands .....	69	1 410	-	21	449	409
Koko maa — Hela landet — Whole country ...	1 818	47 597	707	608	19 762	16 283
Kaupungit ja kauppalat — Städer och köpingar — Urban communes .....	1 152	30 676	30	539	17 715	15 291
Maalaiskunnat — Landskommuner — Rural com- munes .....	666	16 921	677	69	2 047	992

### 3.4. Alaikäisten huolto

Alaikäisten huolto pohjautuu vuonna 1937 voimaan tulleeseen lastensuojelulakiin, johon myöhemmin on tehty vähäisiä tarkistuksia ja jota on täydennetty valtioneuvoston päätöksillä ja sosiaalihuollituksen (-ministeriön) ohjein.

Lastensuojelutoimenpiteistä ovat ensisijaisia ehkäisevät toimenpiteet: neuvonta ja ohjaus, varoituksen antaminen sekä suojeluvalvonta.

Mikäli ehkäisevät toimenpiteet eivät ole riittäviä otetaan lapsi (tai nuori) sosiaalilautakunnan huostaan sijoitettavaksi kodin ulkopuolelle yksityiskoti- tai laitoshoitoon (lastenkoti, nuorisokoti, koulukoti, suojelukasvatuksellinen vastaanottokoti), laitoshoidon jälkeen sovelletaan lisäksi jälkivalvontaa ja jälkihuoltoa. Lapsen sijoittaminen yksityiskotihoitoon voi tapahtua myös ilman sosiaalilautakunnan toimenpiteitä (ilman huostaanottoa), jolloin kyseessä on kasvattilapsisuuhde.

#### *Käsitteitä*

**Lapsi ja nuori henkilö.** Lastensuojelulaissa lapsella tarkoitetaan alle 16-vuotiasta henkilöä ja nuorella henkilöllä 16-vuotta täyttänyttä mutta alle 18-vuotiasta henkilöä. Lastensuojelutoimenpiteitä voidaan tarvittaessa jatkaa aina 20-vuotiaisiin saakka.

**Urvaton lapsi** on lapsi, joka on yhteiskunnan huollon tarpeessa seuraavista lastensuojelulaissa mainituista syistä:

1. lapsen vanhemmat ovat kuolleet tai hänet hylänneet;
2. lapsi tarvitsee — ruumiillisen sairauden, vammaisuuden, mielisairauden, aistivallisuuden, vammaisuuden tai muun sellaisen vajavuuden tähden — erityistä kodin ulkopuolella annettavaa hoitoa ja kasvatusta, jota hän vanhempiensa tai muiden henkilöiden toimenpitein ei voi saada;
3. vanhemmat eivät — sairauden, ymmärtämättömyyden, juoppouden tai muiden sellaisten syiden tai olosuhteiden takia — anna lapselle tarpeellista hoitoa tai kasvatusta, eikä siitä muutenkaan ole pidetty huolta;
4. lasta pahoinpidellään kodissaan tai hänen henkensä, terveytensä tai siveytensä muuten on uhanalainen.

### 3.4. Värden av minderåriga

Värden av minderåriga grundar sig på lagen om barnskydd som trädde i kraft år 1936. Lagen har senare i viss mån reviderats och den har kompletterats med beslut av statsrådet samt med direktiv av socialstyrelsen (-ministeriet).

Av barnskyddsåtgärderna är de preventiva åtgärderna primära: rådgivning och handledning, tilldelade av varning samt skyddsövervakning.

Såvida de preventiva åtgärderna inte är tillräckliga omhändertages barnet (eller den unga) av socialnämnden och placeras utom hemmet för vård i enskilt hem eller i anstaltsvård (barnhem, ungdomshem, skolhem, skyddsuppfostringsmotagningshem). Efter anstaltsvård förekommer dessutom efterövervakning och eftervård. Placering av barn för vård i enskilt hem kan även ske utan socialnämndens åtgärder (utan omhändertagning) varvid det är frågan om fosterbarnförhållande.

#### *Begrepp*

**Barn och ung person.** I lagen om barnskydd avser man med barn, under 16 år gamla personer samt med ung person, 16 år men icke 18 år fyllda personer. Barnskyddsåtgärder kan vid behov tillämpas ända upp till 20 års ålder.

**Värnlöst barn** är barn under 16 år, som är i behov av samhällets vård på grund av följande i lagen om barnskydd nämnda orsaker:

1. barnets föräldrar är döda eller har övergivit barnet;
2. barnet behöver, till följd av kroppslig sjukdom, psykisk efterblivenhet, mentalsjukdom, fel i sinnesorganen, vanförhet eller annat dylikt lyte, sådan särskild vård och uppfostran utom hemmet, som det ej genom föräldrarnas eller andra personers försorg kan erhålla;
3. föräldrarna bereder ej — på grund av sjukdom, oförstånd, dryckenskap eller av andra sådana orsaker — barnet nödig vård och uppfostran, och barnet ägnas icke heller annars omvårdnad;
4. barnet misshandlas i sitt hem eller hotas där av annan fara till liv, hälsa eller sedlighet.

Turvattoman lapsen osalta sosiaalilautakunnan huostassapito lakkaa viimeistään tämän täyttäessä 16 vuotta ja avohuollon toimenpiteet (ehkäisevät toimenpiteet sekä jälkivalvonta ja -huolto) viimeistään tämän täyttäessä 20 vuotta.

**Suojelukasvatusta tarvitseva on lapsi, joka**

1. on — omasta tai vanhempiensa syystä — hänelle sopimattomassa ansiotoimessa;
2. laiminlyö — omasta tai vanhempiensa syystä — oppivelvollisuuslain mukaisen koulunkäynnin tai käytöksellään rikkoo koulun järjestystä eikä ole koulun kurinpitokeinoin ojennettavissa;
3. on tehnyt rangaistavan teon, mikä hänen ikänsä tähden tai muusta syystä on jätetty syytteeseen panematta tai rankaisematta;
4. kerjää tai havaitaan muutoin irtolaiseksi;
5. on tavattu juopuneena eikä häneen nähden ole ryhdyttävä päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien huollosta annetussa laissa säädettyihin toimenpiteisiin.

Suojelukasvatusta tarvitsevien kohdalla voidaan lastensuojelutoimenpiteitä jatkaa aina siihen asti, kunnes henkilö täyttää 20 vuotta. Nuoreen henkilöön voidaan /suojelutoimenpiteitä soveltaa vain edellä kohdissa 3, 4 ja 5 mainituissa tapauksissa.

**Huostaanotettu lapsi.** Sosiaalilautakunnan tulee ottaa huostaansa lapsi, jonka vanhemmat ovat kuolleet tai hänet hylänneet ja, joka tällöin varattomuuden takia on vaarassa jäädä huoltoon ja kasvatusta vaille. Lisäksi on lapsi tai nuori otettava huostaan, mikäli sosiaalilautakunta katsoo lastensuojelulain 9 §:n 2 momentissa mainitut ehkäisevät toimenpiteet riittämättömiksi. Huostaanotto voi tapahtua joko väliaikaisesti tai pysyvästi sekä toisaalta vapaaehtoisesti vanhempien suostumuksella ja myös vastoin vanhempien tahtoa (pakko-huostaanotto). Pakkohoostaanottoa koskeva päätös on alistettava sosiaalihallituksen vahvistettavaksi.

Huostaanottopäätöstä ei saa panna täytäntöön, kun lapsi on täyttänyt 16 vuotta, paitsi silloin, kun huostaanoton syynä on ollut rangaistava teko, irtolaisuus tai juopumus. Nuorta henkilöä koskevaa huostaanottopäätöstä ei panna täytäntöön, kun hän on täyttänyt 18 vuotta.

Tilastossa on vuonna 1967 ja sitä aikaisemmin otettu huomioon vain ne huostaanotetut, jotka on sijoitettu kodin ulkopuolelle kasvatettaviksi. Samoin erikseen ilmoitetut, kodin ulkopuolelle sijoitetut lapset, joista ei ole tehty muodollista huostaanottopäätöstä, on aikaisemmissa tilastoissa katsottu väliaikaisesti vanhempiensa suostumuksella huostaanotetuiksi.

Socialnämndens omhändertagning av värnlöst barn upphör senast då detta fyller 16 år samt den öppna vårdens åtgärder (preventiva åtgärder samt efterövervakning och -vård) senast då barnet fyller 20 år.

**Barn i behov av skyddsuffostran,** är barn som

1. idkar — genom eget eller föräldrarnas förvällande — olämplig förvärvsverksamhet;
2. försummar — genom eget eller föräldrarnas förvällande — sin med lagen om läroplikt enhetliga skolgång eller genom sitt uppförande bryter mot skolans ordning och icke genom skolans disciplinära medel låter sig rätta;
3. har begått straffbar handling, varpå åtal eller straff, på grund av barnets ålder eller av annan orsak, inte har följt;
4. tigger eller i övrigt befinner vara lösdrivare;
5. har påträffats berusad, utan att gentemot barnet eller den unga personen bör vidtagas i lagen om dem som missbruka berusningsmedel, stadgade åtgärder.

Beträffande personer i behov av skyddsuffostran kan barnskyddsåtgärderna fortgå ända tills personen fyller 20 år. På ung person kan skyddsåtgärder tillämpas endast i de i punkterna 3, 4 och 5 nämnda fallen.

**Omhändertaget barn.** Socialnämnden bör omhändertaga barn, vars föräldrar är döda eller ha övergivit barnet och som härvid på grund av medellöshet står under hot att bli utan vård och uppfostran. Dessutom bör barn eller ung person omhändertagas, ifall att socialnämnden, på grund av barnets eget eller föräldrarnas förvällande, anser de i 9 § 2 mom. lagen om barnskydd nämnda preventiva åtgärderna vara otillräckliga. Omhändertagningen kan vara antingen tillfällig eller varaktig och kan ske antingen frivilligt, med samtycke av föräldrarna, eller mot föräldrarnas vilja (tvångsomhändertagning). Resultat om tvångsomhändertagning bör underställas socialstyrelsen för fastställande.

Beslut om omhändertagning får ej verkställas, då barnet har fyllt 16 år, utom ifall att orsaken till omhändertagningen har varit straffbar handling, lösdriveri eller dryckenskap. Beslut om omhändertagning verkställs inte då personen ifråga har fyllt 18 år.

I statistiken har man år 1967 och tidigare beaktat endast de omhändertagna, som har placerats utom hemmet för uppfostran. Ävenså har man i tidigare statistik betraktat de separat uppgivna, utom hemmet placerade barnen, angående vilka formellt beslut om omhändertagning inte har gjorts, såsom tillfälligt omhändertagna, med föräldrarnas samtycke.

**Sijoitetulla lapsella tai nuorella** tarkoitetaan huostaanotettua, joka on sijoitettu yksityiskotiin tai laitoshoittoon (lastenkoti, koulukoti tai erityishoitolaite). Eräissä tapauksissa lapsi on sijoitettu kunnan kustannuksella laitos- tai yksityiskotihoitoon myös ilman huostaanottoa.

**Avohuollolla** tarkoitetaan ehkäiseviä lastensuojelutoimenpiteitä (neuvonta, ohjaus, varoitus ja suojeluvalvonta) sekä jälkivalvontaa ja -huoltoa.

**Neuvonnalla ja ohjauksella** tarkoitetaan sosiaali-toimistoissa annettavaa yleistä kasvatusta ja perheneuvontaa sekä lasten kasvatukseen liittyviä sosiaalipalvelumuotoja koskevaa tiedottamista ja ohjausta niiden käyttöön.

**Varoitus.** Sosiaalilautakunta voi antaa lapselle tai nuorelle henkilölle tai hänen vanhemmilleen lautakunnan edessä tai muulla sopivalla tavalla varoituksen.

**Suojeluvalvonta.** Sosiaalilautakunta voi tarvittaessa määrätä lapselle tai nuorelle henkilölle suojeluvalvojan, jonka tulee seurata valvonnanalaisen elämänoja sekä neuvoin ja ohjein auttaa valvonnanalaista ja hänen vanhempiaan.

**Jälkivalvonnalla ja -huollolla** tarkoitetaan sosiaalilautakunnan huostassaolon jälkeen suoritettavaa valvontaa ja huoltoa, joka kohdistuu yleensä vain laitoshoidossa olleisiin.

**Kasvatilapsi.** Lastensuojelulain mukaan kasvatilapsi on sellainen 16 vuotta nuorempi lapsi, jota muun kuin sosiaalilautakunnan toimenpiteestä kasvatetaan yksityisessä lastenkodissa tai muun henkilön kuin vanhempainsa tai erityisesti määrätyn holhoojan luona. Lautakunnan huostaanotettua lasta ei näin ollen katsota kasvatilapseksi. Kasvatilapsisuhde ei muuta kasvatilapsen oikeudellista asemaa kuten adoptiolapsen kohdalla. Sosiaalilautakunta valvoo kasvatilapsen saamaa kasvatusta ja hoitoa ja sillä on tarvittaessa oikeus purkaa kasvatilapsisuhde. Sosiaalilautakunnan on lisäksi pidettävä luetteloa kasvatilapsista.

Tiedot, jotka sosiaalilautakunnat vuosittain antavat kasvatilasten lukumääristä, vaihtelevat eri kunnissa melko paljon vuodesta toiseen eikä niitä aina ole kaikista kunnista saatukaan. Kasvatilasten lukumääriä osoittavat luvut eivät näin ollen ole aivan tarkkoja.

**Med placerat barn eller ung person** avses omhändertagen person, som har placerats i enskilt hem eller i anstaltvård (barnhem, skolhem eller specialvårdsanstalt). I vissa fall placeras barn, på kommunens bekostnad, i anstaltvård eller i vård i enskilt hem även utan omhändertagning.

**Med öppen vård** avses preventiva barnskyddsåtgärder (rådgivning, handledning, varning och skyddsövervakning) samt efterövervakning och -vård.

**Med rådgivning och handledning** avses vid socialbyråerna tillhandahållen allmän uppfostrings- och familjerådgivning samt information om och vägledning i användningen av de till barnens uppfostran anslutande olika formerna av sociala tjänster.

**Varning.** Socialnämnden kan åt barn eller ung person eller åt föräldrar till ovannämnda, inför nämnden eller på annat lämpligt sätt tilldela varning.

**Skyddsövervakning.** Socialnämnden kan vid behov åt barn eller ung person förordna skyddsövervakare, som bör följa med den övervakades levnadsförhållanden samt med råd och anvisningar bistå den övervakade och dennes föräldrar.

**Med efterövervakning och -vård** avses, den uppsikt och vård som sker efter det att barn eller ung person har varit omhändertagen av socialnämnden och som i allmänhet inriktar sig endast på sådana som varit i anstaltvård.

**Fosterbarn.** Enligt lagen om barnskydd är fosterbarn sådant barn under 16 år, som på åtgärd av annan än socialnämnden uppfostras i enskilt barnhem eller hos annan person än föräldrarna eller särskilt förordnad förmyndare. Av nämnden omhändertaget barn anses således inte vara fosterbarn. Fosterbarnsförhållandet förändrar inte fosterbarnets juridiska ställning, såsom fallet är med adoptivbarnen.

Socialnämnden övervakar fosterbarnets uppfostran och vård och den äger vid behov rätt att upplösa fosterbarnsförhållandet. Det ankommer dessutom på socialnämnden att föra förteckning över fosterbarnen.

De uppgifter som socialnämnder årligen ger angående fosterbarnens antal, varierar inom de olika kommunerna från år till år rätt mycket och ibland har det hänt att dessa uppgifter inte har erhållits från alla kommuner. Således är de uppgifter, som anger fosterbarnens antal inte exakta.

**Lastenkodeissa** hoidetaan sellaiset huostaanotetut lapset, joiden sijoittaminen perhehoitoon ei ole mahdollista tai tarkoituksenmukaista ja joita ei myöskään käytöshäiriöiden takia ole tarpeen toimittaa koulukoteihin. Lastenkodit ovat joko yksityisiä tai kunnallisia ja ne ovat sosiaalihuollituksen valvonnan alaisia.

Lastenkodit voidaan luokitella laitoksen toiminnan luonteen ja hoidettavien ominaisuuksien mukaan eri tyypeiksi. Taulukossa 3.4.9. on esitetty lastenkotien lukumäärät ja paikkaluvut lastenkoti-tyypeittäin.

**Koulukoti.** Lapsi tai nuori henkilö on sijoitettava koulukotiin, jos huostaanoton syynä on ollut rangaistava teko, irtolaisuus tai juopumus, eikä häntä voida tyydyttävästi kasvattaa yksityiskodissa tai lastenkodissa eikä hän myöskään ole erityishoidon tarpeessa. Koulukodit antavat oppivelvollisuuslainsäädännön edellyttämän koulutuksen ja eräissä koulukodeissa annetaan lisäksi ammattikoulutusta. Koulukodit ovat joko valtion omistamia tai yksityisiä koulukoteja.

Ennen koulukotiin sijoittamista pyritään suorittamaan lasta koskeva erityistutkimus. Samoin sijoitettavan osalta tulee laatiä sosiaalista, taloudellista ja psykologista huoltoa koskeva jälkihuoltosuunnitelma. Koulukotiin sijoittamisesta päättää sosiaalihuollitus sosiaalilautakunnan esityksestä.

Vuonna 1973 toiminnassa olleista koulukodeista Yläne, Vuorela, Koivikko ja Sairila olivat tytöille tarkoitettuja ja loput pojille.

**Suojelukasvatuksellinen vastaanottokoti.** Eräät kunnalliset erityislastenkodit toimivat suojelukasvatuksellina vastaanottokoteina, joiden toiminta vastaa melko läheisesti koulukotien toimintaa. Ne eivät kuitenkaan yleensä toimi koulutusta antavina laitoksina.

Lastensuojelua koskevat tiedot on saatu kuntien sosiaalihuollituksen (-ministeriön) suunnittelu- ja tilastotoimistolle toimittamilta tilastolomakkeilta sekä lastenkotien, koulukotien ja suojelukasvatustaitosten sosiaalihuollitukselle toimittamista toimintakertomuksista.

Koulukotien henkilökuntaa koskevat tiedot vuodelta 1973 (taulu 3.4.12.) on saatu valtion sosiaali- ja terveysministeriön hallinnonalan erityismenoarviosta vuodelle 1973 sekä yksityisten laitosten sosiaalihuollitukselle toimittamista vuoden 1973 tulo- ja menotilityksistä.

I **barnhem** vårdas sådana omhändertagna barn, som det inte är möjligt eller ändamålsenligt att placera i familjevård och som det ej heller, på grund av beteenderubbningar, är nödvändigt att sända till skolhem. Barnhemmen är antingen privata eller kommunala och de bör vara godkända av socialstyrelsen, varvid de även erhåller statsbidrag.

Barnhemmen kan på basen av anstaltens verksamhet och vårdtagarnas egenskaper klassificeras i olika typer. Av tabell 3.4.9 framgår barnhemmens antal och platsantal enligt barnhemstyp.

**Skolhem.** Barn eller ung person bör placeras i skolhem såvida orsaken till omhändertagningen har varit straffbar handling, lösdriveri eller dryckenskap och ifall att personen ifråga inte på tillfredsställande sätt kan uppfostras i enskilt hem eller i barnhem och inte är i behov av specialvård. Skolhemmen ger den utbildning, som läropliktslagstadgandena förutsätter och i vissa skolhem tillhandahålles dessutom yrkesutbildning. Skolhemmen är antingen statsägda eller privata.

Före placering i skolhem strävar man till att genomföra en specialundersökning av barnet. Ävenså bör det angående vårdtagaren uppgöras en plan för social, ekonomisk och psykologisk eftervård. Angående placering i skolhem besluter socialstyrelsen på framställning av socialnämnden.

Av de skolhem, som verkade år 1973, var Yläne, Vuorela, Koivikko och Sairila skolhem avsedda för flickor, resten för pojkar.

**Skyddsuppfostringsmottagningshem.** Vissa kommunala specialbarnhem verkar såsom skyddsuppfostringsmottagningshem, vilkas verksamhet rätt väl motsvarar skolhemmens verksamhet. Dessa verkar i allmänhet dock icke såsom anstalter som tillhandahåller undervisning.

Uppgifterna om barnskyddet härrör sig från de av kommunerna till socialstyrelsens (-ministeriets) byrå för planering och statistik insända statistikblanketterna samt från de verksamhetsberättelser som barnhemmen, skolhemmen och skyddsuppfostringsanstalterna har tillställt socialstyrelsen.

Uppgifterna om skolhemmens personal år 1973 (tabell 3.4.12.) har erhållits från specialbudgeten år 1973 för social- och hälsovårdsministeriets administrationssektor samt från de av privata anstalter till socialstyrelsen insända budgetredovisningarna för år 1973.

### 3.4. Welfare for minors

The relevant law is the Child Welfare Act of 1936. Minor amendments have been made since then, and it has been supplemented by orders from the Cabinet, Ministry for Social Affairs and National Board of Social Welfare.

Preventive measures take priority in child welfare: counselling, warnings and protective supervision.

If preventive measures are insufficient, a minor can be taken into custody by his communal social welfare board and placed in a private household or institution (children's home, youth home, communal assessment home for socially maladjusted minors, or approved school). On leaving an institution he is usually given follow-up supervision and welfare.

A child can be placed in a foster home by his parents or guardian without being taken into custody by a social welfare board.

#### Terminology

**Minor.** The Child Welfare Act defines a person under 16 as a »child» and one aged 16–17 as a »youth». The term »minor» in this translation covers both categories and also youths aged 18...19 in exceptional cases.

A **deprived child** is a child under 16 who requires welfare for one of the following reasons listed in the Child Welfare Act:

1. His parents are dead or have rejected him.
2. Owing to physical or mental illness, a sensory defect, mental subnormality or other such disability, he requires special care and education away from home which his parents or others cannot give him.
3. His parents fail to give him care and education owing to their own sickness, lack of understanding, intoxicant abuse or similar cause, and he is not cared for otherwise.
4. He is physically maltreated at home or his life, health or morals are otherwise endangered.

Custody of a deprived child by the social welfare board ceases at the age of 16 and open care (preventive measures, follow-up supervision and welfare) at age 20, at the latest.

A **minor in need of protective education** is one who –

1. is unsuitable gainful employment, whether owing to his parents' or his own fault

2. neglects his compulsory education (truancy) or breaks school rules and is not amenable to school discipline – again, regardless of whether the fault is the child's or his parents'
3. has broken the law but, owing to his age or other reason, is not prosecuted or sentenced by a court
4. begs or is otherwise classifiable as a vagrant
5. has abused an intoxicant(s) but is not subjected to normal welfare for abusers of intoxicants under the relevant law.

Protective education can be continued till the age of 20. It is applied to youths only in cases 3, 4 and 5.

**Custody.** A social welfare board is obliged to take into custody any child whose parents have died or rejected him and is thus liable to be deprived of care and education owing to lack of money. The board can also take a minor into custody if it considers preventive measures inadequate by virtue of the Child Welfare Act (see »deprived child» and »...in need of protective education», above). Custody can be either temporary or permanent (subject to the age limits), and it can be practised with or without the parents' consent. Taking into custody without the parents' consent is subject to approval by the National Board of Social Welfare. A youth can only be taken into custody for law-breaking, vagrancy or intoxicant abuse. No decision to take into custody can be implemented after a minor turns 18.

The statistics for 1967 and earlier only include minors taken into custody who were placed away from home. Similarly, those notified as placed away from home without being formally taken into custody are counted in the earlier statistics as being in temporary custody with the parents' consent.

**Placement** means that a minor has been taken into custody and placed in a private household or institution (children's home, approved school or special institution). In some cases a minor is placed in an institution or private household at the commune's expense without being taken into custody.

**Open care** refers to all preventive measures (counselling, warning and protective supervision) and to follow-up supervision and welfare.

**Counselling** means general educational and

family counselling given by social offices and general information on social services and instructions for their use.

A **warning** (obsolete legal term) means a practical discussion of a minor's problems between the social office or welfare board and the minor or his parents.

**Protective supervision.** The board can assign a supervisor to keep a watch on a minor's living conditions and to counsel him and his parents.

**Follow-up supervision and welfare** are given after custody ceases and generally restricted to ex-inmates of institutions.

A **foster child** according to the Child Welfare Act is a child brought up in a private children's home or by some person other than his parents or legal guardian without the active intervention of a social welfare board. Thus a child taken into custody is not defined as a foster child. Unlike adoption, being a foster child does not alter the child's legal status.

The social welfare board is obliged to supervise a foster child's care and education and, if necessary, terminate the relationship. It should also keep a list of foster children. Annual data on the number of foster children vary widely from one year to another in several communes; some do not submit any data at all. Thus no reliable statistics are available.

**Children's homes** are for children taken into custody whom it is impossible or inconvenient to place in private households, but who are not so asocial as to warrant placing them in approved schools. There are both private and communal children's homes, but they all require the approval of the National Board of Social Welfare and are entitled to State subsidies.

Children's homes can be classed according to function and to the type and age of children they take in. Table 3.4.9. shows the number of

children's homes and places in them, broken down by type.

**Approved schools** are for minors taken into custody owing to law-breaking, vagrancy or intoxicant abuse, who cannot satisfactorily be placed in private households or children's homes but do not require special care. They give compulsory primary-school education and some also give vocational training. They are either State-owned or private.

Before placement in an approved school, every effort is made to give the minor a series of tests. Similarly, a plan is prepared for his follow-up welfare (social, economic, psychological). Placement in an approved school is decided by the National Board of Social Welfare on the recommendation of the communal welfare board.

Of the approved schools functioning in 1973, Yläne, Vuorela, Koivikko and Sairila were for girls, the rest for boys.

**Communal assessment homes for socially maladjusted minors.** Some communes run special children's homes whose functions are very similar to those of approved schools. Most of them, however, do not provide education.

The statistics on child welfare are obtained from statistical forms issued by the National Board of Social Welfare (Social Ministry) and filled in by communal welfare boards. Those on children's homes, approved schools and communal assessment homes are extracted from the annual reports submitted by these institutions.

The statistics on approved school staffs for 1973 (Table 3.4.12) were obtained from the budget of the administrative branch of the Ministry of Social Affairs and Health for that year in the case of the State schools, and from the accounts submitted to the National Board of Social Welfare in the case of the private schools.

3.4.1. LASTENSUOJELULAPSET 1950-1973  
 BARNSKYDDSBARN 1950-1973  
 Child welfare children 1950-1973

Vuosi År Year	Lastensuojelulapsia - Barnskydds barn - Child welfare children							Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which Huostaan otetut 1) Omhändertagna 1) Taken into custody 1)
	Turvattomat Värnlösa Deprived children		Suojelukasvatusta tarvitsevat I behov av skyddsopfostran Protective education		Sijoitetut Placerade Placement		Muut toimenpiteet Andra åtgärder Other measures		
	Sijoitetut Placerade Placement	Muut toimenpiteet Andra åtgärder Other measures	Sijoitetut Placerade Placement	Muut toimenpiteet Andra åtgärder Other measures					
1950	..	..	..	..	..	..	..	15 355	
1955	14 848	310	1 437	2 024	18 619	16 285	16 157	16 157	
1960	14 509	475	1 648	3 268	19 900	18 127	21 193	15 127	
1965	13 319	443	1 808	5 623	20 997	14 806	20 997	14 806	
1966	13 036	462	1 770	5 729	20 630	14 178	20 630	14 178	
1967	12 464	518	1 714	5 934	19 049	13 754	19 049	13 754	
1968	11 764	604	1 630	5 051	18 311	12 886	18 311	12 886	
1969	11 421	682	1 430	4 778	18 577	12 327	18 577	12 327	
1970	11 219	794	1 365	5 199	21 507	12 479	21 507	12 479	
1971	11 420	2 429	1 343	6 315	17 645	11 449	17 645	11 449	
1972	10 411	772	1 400	5 062	17 576	11 077	17 576	11 077	
1973	10 109	820	1 333	5 314	17 576	11 077	17 576	11 077	

1) Vuonna 1967 ja sitä aikaisemmin kaikki sijoitetut on laskettu huostaanotetuiksi  
 År 1967 och före detta år, har såsom omhändertagna räknats alla av samhället placerade barn  
 In 1967 and before, all of those placed in institutions and foster homes have been included in the number of children  
 taken into custody

3.4.2. LASTENSUOJELULAPSET LÄÄNEITTÄIN  
BARNSKYDDSBARN LÄNSVIS  
Child welfare children per province

Läni Län Province	Lastensuojelulapsia - Barnskyddsbarn - Child welfare children										Kaikkiaan In all	1 000 asukasta kohti Per 1 000 invånare Per 1 000 inhabi- tants	1 000 alle 20- vuotiaista kohti Per 1 000 barn under 20 Per 1 000 children under 20
	Turvattomat Värnlösa Deprived children		Suojelukasvatusta tarvitsevat I behov av skydds- uppfostran Protective education				Kaikkiaan In all						
	Kaupungit ja kaup- palat Städer och kö- pingar Urban communes	Maalais- kunnat Lands- kommuner Rural communes	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which Uusia Nya New	Kaupungit ja kaup- palat Städer och kö- pingar Urban communes	Maalais- kunnat Lands- kommuner Rural communes	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which Uusia Nya New					
Uudenmaan - Nylands .....	4 024	314	4 338	868	1 472	94	1 566	809	5 904	6	19		
Turun ja Porin - Åbo och Björne- borgs .....	912	238	1 150	277	935	115	1 050	740	2 200	3	11		
Ahvenanmaa - Åland .....	10	7	17	1	3	-	3	-	20	1	3		
Hämeen - Tavastehus .....	1 079	314	1 393	279	1 093	199	1 292	828	2 685	4	14		
Kymen - Kymmene .....	542	165	707	171	501	95	596	386	1 303	4	12		
Mikkelin - S:t Michels .....	223	190	413	75	156	70	226	138	639	3	9		
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen Kuopion - Kuopio .....	139	166	305	41	185	86	271	209	576	3	9		
320	192	512	84	304	73	377	270	889	4	11			
Keski-Suomen - Mellersta Finland Vaasan - Vasa .....	233	317	550	115	139	61	200	152	750	3	10		
246	114	360	91	184	55	239	171	599	1	4			
Oulun - Uleåborgs .....	433	311	744	139	445	110	555	343	1 299	3	9		
Lapin - Lapplands .....	239	201	440	96	215	57	272	188	712	4	9		
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	8 400	2 529	10 929	2 237	5 632	1 015	6 647	4 234	17 576	4	12		

3.4.3. LASTENSUOJELULASTEN IKÄ  
BARNSKYDDSBARNENS ÅLDER  
Child welfare children by age

Ikä, vuotta Ålder, år Age, years	Avoholto - Den öppna vården - Open care				Sjoiitetut - Placerade - Placed				Kaikkiaan Inalles Total	
	Turvattomat Värnlösa Deprived children		Suojelukasvatusta tarvitsevat I behov av skydds- uppfostran Protective education		Turvattomat Värnlösa Deprived children		Suojelukasvatusta tarvitsevat I behov av skydds- uppfostran Protective education			
	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	Uusia Nya New	Uusia Nya New
- 4 .....	136	80	-	-	2 084	951	-	-	2 220	1 031
5 - 9 .....	272	118	70	66	2 617	549	16	10	2 975	743
10 - 14 .....	249	65	1 384	1 167	3 182	367	425	147	5 240	1 746
15 - 20 .....	163	30	3 856	2 676	2 226	77	892	164	7 137	2 947
Tuntematon - Okänd - Un- known .....	-	-	4	4	-	-	-	-	-	4
Yhteensä - Summa - Total	820	293	5 314	3 913	10 109	1 944	1 333	321	17 576	6 471

3.4.4. LASTENSUOJELULAPSET HUOLTOMUODON MUKAAN  
BARNSKYDDSBARN ENLIGT VÄRDFORM  
Numbers of children by type of welfare

Huoltomuoto Värdform Type of welfare	Kaupungit ja kaup- palat Städer och kö- pingar Urban communes	Maalais- kunnat Lands- kommuner Kural communes	Yhteensä Summa Total	Niistä - Därav - Of which		
				Poikia Gossar Boys	Uusia Nya New	Ilman huostaan- ottoa Utan omhänder- tagande Not taken into custody

Turvattomat - Värnlösa - Deprived

Laitohoito - Anstaltsvård - Institutional care .....	3 592	953	4 545	2 606	1 272	} 901
Yksityiskotihoito - Vård i enskilt hem - Care in private household .....	3 432	1 246	4 678	2 338	497	
Laitos- ja yksityiskotihoito - Vård i anstalt och enskilt hem - Care in institutions or private household .....	734	152	886	464	175	
Ohjaus ja neuvonta - Handledning och rådgivning - Counselling .....	56	9	65	33	62	} 668
Varoitus - Varning - Warnings .....	72	57	129	61	119	
Suojelu- ja jälkivalvonta - Skydds- och efterövervakning - Protective or follow-up supervision .....	511	106	617	317	104	
Ei toimenpiteitä - Inga åtgärder - No measures .....	3	6	9	4	8	
Yhteensä - Summa - Total	8 400	2 529	10 929	5 823	2 237	1 569

Suojelukasvatusta tarvitsevat - I behov av skyddsuppfostran - In need of protective education

Laitohoito - Anstaltsvård - Institutional care .....	938	133	1 071	702	269	} 90
Yksityiskotihoito - Vård i enskilt hem - Care in private household .....	130	14	144	101	29	
Laitos- ja yksityiskotihoito - Vård i anstalt och enskilt hem - Care in institutions or private household .....	104	14	118	76	23	
Ohjaus ja neuvonta - Handledning och rådgivning - Counselling .....	1 041	268	1 309	971	1 166	} 4 840
Varoitus - Varning - Warnings .....	2 502	443	2 945	2 460	2 528	
Suojelu- ja jälkivalvonta - Skydds- och efterövervakning - Protective or follow-up supervision .....	903	143	1 046	744	206	
Ei toimenpiteitä - Inga åtgärder - No measures .....	14	-	14	8	13	
Yhteensä - Summa - Total	5 632	1 015	6 647	5 062	4 234	4 930

3.4.5. LASTENSUOJELUTOIMENPITEIDEN SYYT, TURVATTOMAT  
ORSAKERNA TILL BARNSKYDDSATGÄRDER, VÄRNLÖSA  
Reasons for child welfare (deprived children)

Toimenpiteen syy <sup>1)</sup> Orsaken till åtgärden <sup>1)</sup> Reason for welfare <sup>1)</sup>	Lastensuojelulapsia - Barnskyddsbarn - Child welfare children						
	Avohuolto Den öppna vården Open care		Sijoitetut Placerade Placed			Kaikkiaan Inalles Total	
	Luku Antal Number	%	Luku Antal Number	%	Näistä usua Därav nya Of which new	Luku Antal Number	%
Lapsen - Barnets - Child's							
Sairaus(myös mielisairaus) - Sjukdom (även sinnessjukdom) - Illness (incl. mental) ..	6	0.7	187	1.8	22	193	1.8
Vajaamielisyys - Psykisk efterblivenhet - Mental subnormality .....	2	0.2	281	2.8	7	283	2.6
Muu sielullinen poikkeavuus - Annan psykiskt avvikelse - Mental deviation .....	38	4.6	201	2.0	55	239	2.2
Vammaisuus - Handikapp - Phys. handicap ...	2	0.2	41	0.4	13	43	0.4
Isän, äidin tai molempien - Faderns, moderns eller bådas - Father's, mother's or both							
Kuolema - Död - Death .....	19	2.3	750	7.4	90	769	7.0
Sairaus - Sjukdom - Illness .....	67	8.2	933	9.2	349	1 000	9.1
Mielisairaus - Sinnessjukdom - Mental illness .....	41	5.0	544	5.4	77	585	5.4
Vajaamielisyys - Psykisk efterblivenhet - Mental subnormality .....	1	0.1	109	1.1	13	110	1.0
Lapsen hoidon laiminlyönti - Försummelse av barnets vård - Negligect of child's care.	191	23.4	992	9.8	180	1 183	10.8
Kasvatuskövyyn puute - Bristande uppfostningsförmåga - Incapability to bring up child .....	117	14.3	1 156	11.4	198	1 273	11.6
Lapsen hylkääminen - Övergivande av barnet - Rejection of child .....	15	1.8	932	9.2	123	947	8.7
Työhaluttomuus, huolinattomuus - Arbetsovillighet, vårdslöshet - Unwillingness to work, carelessness .....	20	2.4	150	1.5	17	170	1.6
Juoppous - Dryckenskap - Intoxicant abuse	161	19.6	626	6.2	190	787	7.2
Irtolaisuus - Lösdriveri - Vagrancy .....	2	0.2	152	1.5	9	154	1.4
Vapausrangaistus - Frihetsstraff - Imprisonment .....	3	0.4	118	1.2	25	121	1.1
Lapsen pahoinpitely - Misshandel av barnet - Maltreatment of child .....	13	1.6	79	0.8	11	92	0.8
Koulunkäynnin estäminen - Förhindrande av skolgång - Prevention of school attendance	-	-	2	0.0	1	2	0.0
Asuntovaikeudet - Bostadsvärighet - Housing difficulties .....	17	2.1	1 210	12.0	298	1 227	11.2
Avio- tai asumusero - Äktenskaps- eller boskillnad - Divorce or separation .....	19	2.3	271	2.7	56	290	2.7
Muu syy - Annan orsak - Other reason .....	86	10.6	1 363	13.5	268	1 449	13.3
Ei tietoa - Ingen uppgift - No information ..	-	-	12	0.1	7	12	0.1
Yhteensä - Summa - Total	820	100.0	10 109	100.0	2 009	10 929	100.0

- 1) Mikäli useampia syitä; vain tärkein syy - I fall av flere orsaker; endast den viktigaste orsaken - The most important, if there was more than one reason
- 2) Lisäksi 119 huostaanotettua, joilla vain ehkäiseviä toimenpiteitä - Där till 119 omhändertagna barn med bara förebyggande åtgärder - Plus 119 taken into custody, to whom only preventive measures were applied
- 3) Lisäksi 12 huostaanotettua, joilla ei mitään toimenpiteitä - Där till 12 omhändertagna barn utan åtgärder - Plus 12 taken into custody, to whom no measures were applied

3.4.6. LASTENSUOJELUTOIMENPITEIDEN SYYT, SUOJELUKASVATUSTA TARVITSEVAT  
ORSAKERNA TILL BARNSKYDDSATGÄRDER, I BEHOV AV SKYDDSUPPFÖSTRAN  
Reasons for measures of child care (protective education)

	Lastensuojelulapsia - Barnskydds barn - Child welfare clients					
	Avhuolto Den öppna vården		Sijoitetut Placerade		Kaikkiaan Inalles	
	Luku Antal Number	%	Luku Antal Number	%	Näistä uusia Därav nya Of which new	Luku Antal Number
Toimenpiteen syy <sup>1)</sup> Orsaken till åtgärden <sup>1)</sup> Reason for welfare <sup>1)</sup>						
Lapsen tai nuoren henkilön - Barnets eller den un- ga personens - Minor's						
Sielullinen poikkeavuus - Psykiska avvikelser - Mental deviation	17	0.3	46	3.5	12	63
Sopimaton ansiotoimi - Olämpliga förvärvsarbete - Unsuitable livelihood	-	-	1	0.1	-	1
Koulunkäynnin laiminlyönti - Försummande av skolgång - Truancy	439	8.3	359	26.8	160	798
Koulun järjestyksen rikkominen - Störande av skolordning - Breaking school rules	42	0.8	42	3.2	14	84
Rangaistava teko - Straffbara handling - Breaking the law	2 354	44.4	568	42.5	165	2 922
Kerjääminen - Tiggeri - Begging	1	0.0	1	0.1	1	2
Irtolaisuus - Lösdriveri - Vagrancy	175	3.3	159	11.9	53	334
Tapaaminen juopuneena - Päräfrände i berusat tillstånd - Intoxicant abuse	2 197	41.3	106	8.0	36	2 303
Muu syy - Annan orsak - Other reason	87	1.6	49	3.7	22	136
Ei tietoa - Ingen uppgift - No information	2	0.0	2	0.2	-	4
Yhteensä - Summa - Total	5 314	100.0	1 333	100.0	463	6 647

1) Mikäli useampia syitä; vain tärkein syy - I fall av flere orsaker; endast den viktigaste orsaken - The most important if there were more than one reason

3.4.7. KASVATTILAPSET LÄÄNEITTÄIN 1950-1973  
 FOSTERBARN LÄNSVIS 1950-1973  
 Foster children by provinces 1950-1973

Vuosi År Year	Kasvatilapsia - Fosterbarn - Foster children													Koko maa Hela landet Whole country	10 000 alle 20- vuotiaista kohti Per 10 000 barn under 20-år Per 10 000 children under 20 years
	Uudenmaan Nylands	Turun ja Porin Åbo och Björneborgs	Åhvenanmaa Åland	Hämeen Iävesthus	Kymen Kymmene	Mikkelin S:t Michels	Pohjois-Karjalan Norra Karelen	Kuopio	Keski-Suomen Mellersta Finland	Vaasan Vasa	Oulun Uleåborgs	Lapin Lapplands			
1950	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	7 085	46
1955	1 390	1 114	32	1 110	513	602	..	826	..	868	522	258	..	7 235	48
1960	1 348	1 006	25	883	494	494	351	337	368	530	499	269	..	6 604	38
1965	1 338	953	14	800	438	361	352	298	358	517	417	256	..	6 102	35
1966	1 248	888	15	740	425	350	301	292	364	466	440	270	..	5 799	34
1967	1 046	846	19	631	407	356	297	314	343	487	425	300	..	5 471	33
1968	961	834	16	597	385	338	288	308	333	464	426	315	..	5 265	32
1969	801	845	12	627	355	332	258	281	312	420	373	317	..	4 933	31
1970	709	837	16	559	335	286	267	283	311	377	344	292	..	4 616	30
1971	646	782	18	532	316	285	282	250	325	373	354	301	..	4 467	29
1972	621	714	14	492	288	273	258	248	328	363	351	298	..	4 248	28
1973	604	670	11	500	282	265	236	220	307	372	380	283	..	4 130	28

3.4.8. LASTENKODIT 1950-1973  
BARNHEM 1950-1973  
Children's homes, 1950-1973

Vuosi År Year	Laitoksia - Anstalter - Institutions					Hoitopaikkoja Vårdplatser Places		Lapsia Barn Children  31.12. 31 Dec.	Henkilökuntaa Personal Staff	
	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which		Näissä In which	Yhteensä Summa Total	10 000 alle 20- vuotiasta kohti Per 10 000 barn under 20 år Per 10 000 children under 20	Yhteensä Summa Total		Siitä - Därav - Of which	
		Erityislasten- koteja 1) Specialbarn- hem 1) Special chil- dren's homes 1)	Kunnallisia Kommunala Communal						Hoitopäiviä Vårdagar Nursing days	Hoitohenkilökuntaa Vårdpersonal Nursing staff
1950	..	..	..	977 864	..	..	..	..	..	
1955	200	14	114	985 680	4 944	31	4 295	1 743	844	
1960	195	22	114	989 580	4 948	29	4 349	2 108	930	
1965	196	25	117	992 512	4 826	29	4 175	2 283	1 085	
1966	202	30	121	1 003 562	4 901	30	4 251	2 228	1 151	
1967	201	45	118	994 666	4 645	30	3 977	2 279	1 114	
1968	195	46	114	965 152	4 502	30	3 834	2 323	1 178	
1969	194	48	115	940 061	4 479	30	3 882	2 145	1 011	
1970	188	43	110	861 129	4 426	31	3 570	..	..	
1971	188	43	112	..	4 420	29	3 461	..	..	
1972	183	47	111	..	4 257	29	3 327	2 330	1 082	
1973	179	48	114	..	4 133	28	3 336	2 261	1 130	

1) Ei sisällä vajaamielisten lastenkoteja (esitetty taulussa 3.8.1.) ja suojelukasvatuksellisia vastaanotto- ja nuorisokoteja (esitetty taulussa 3.4.12.) - Innefattar inte barnhem för psykiskt efterblivna (se tabell 3.8.1.) och mottagningshem för asociala (se tabell 3.4.12.) - Excluding children's homes for the mentally subnormal (see Table 3.8.1.) and youth homes and communal assessment homes for maladjusted minors (see Table 3.4.12.).

3.4.9. LASTENKODIT LÄÄNEITTÄIN  
BARNHEM LÄNSVIS  
Children's home by provinces

	Laitoksia - Anstalter - Institutions		Hoitopaikkoja Vårdplatser		Lapsia Barn Children
	Näistä - Därav - Of which		Yhteensä Summa	10 000 alle 20- vuotiaista kohti Per 10 000 barn under 20 år Per 10 000 children under 20	
	Erityiskoteja Specialbarn- hem Special children's homes	Kunnallisia Kommunala			
Lääni Län Province					
Uudenmaan - Nylands .....	62	27	37	1 518	50
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs ..	19	5	14	509	25
Ahvenanmaa - Åland .....	1	-	-	9	14
Hämeen - Tavastehus .....	29	8	17	588	30
Kymen - Kymmene .....	18	4	15	337	32
Mikkelin - S:t Michels .....	10	1	6	259	38
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	4	-	3	89	15
Kuopion - Kuopio .....	4	-	3	83	10
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	9	2	6	215	28
Vaasan - Vasa .....	6	1	4	112	8
Oulun - Uleåborgs .....	9	-	4	217	15
Lapin - Lapplands .....	8	-	5	197	26
Koko maa - Hela landet - Whole country	179	48	114	4 133	28
Kaupungit ja kauppalat - Städer och köpingar - Urban communes .....	140	43	87	3 348	41
Maalaiskunnat - Landskommuner - Rural communes .....	39	5	27	785	12
Lisäksi <sup>1)</sup> - Därtill <sup>1)</sup> - In addition <sup>1)</sup> :					
Vajaamielisten lastenkodit - Barnhem för psyiskt efterblivna - Children's homes for mentally subnormal .....	5	5	5	204	1
Suojelukasvaukselliset vastaanotto- ja nuor- isokodit - Mottagninghem för sociala - Youth homes and communal assesment homes for maladjusted minors .....	14	14	13	270	2
					31.12
				1 264	1 264
				350	350
				7	7
				504	504
				264	264
				189	189
				109	109
				64	64
				174	174
				60	60
				171	171
				181	181
				3 337	3 337
				2 660	2 660
				677	677

3.4.10. LASTENKODIT LASTENKOTIYYPIN MUKAAN  
BARNHEM ENLIGI BARNHEMSTYP  
Children's homes according to type

	Lastenkoteja - Barnhem - Children's homes											
	Kunnallisia - Kommunala - Communal					Yksityisiä - Privata - Private					Yhteensä - Summa - Total	
	Laitoksia Anstalter Institutions	Hoitopaikkoja Vårdplatser Places	Lapsia Barn Children	Laitoksia Anstalter Institutions	Hoitopaikkoja Vårdplatser Places	Lapsia Barn Children	Laitoksia Anstalter Institutions	Hoitopaikkoja Vårdplatser Places	Lapsia Barn Children	Laitoksia Anstalter Institutions	Hoitopaikkoja Vårdplatser Places	Lapsia Barn Children
Tavalliset lastenkodit - Vaniliga barnhem - Ordinary children's homes .....	48	959	797	29	569	517	77	1 528	1 314			
Pikkulasten osastolla varustetut tavalliset lastenkodit - Vaniliga barnhem med spädbarnsavdelning - Ordinary children's homes with infant sections .....	27	784	651	6	280	215	33	1 064	866			
Pikkulastenkodit - Småbarnhem - Infant homes .....	5	139	83	2	76	51	7	215	134			
Vastaanottokodit - Mottagningshem - Reception homes .....	4	205	96	1	26	24	5	231	120			
Äiti ja lapsi-kodit - Mödra-och-barnhem - Mother-and-child homes .....	-	-	-	9	186	112	9	186	112			
Eriyislasternkodit - Specialbarnhem - Special children's homes) .....	30	555	449	18	354	342	48	909	791			
Perheyhmäkodit - Familjegrupper - Family group homes .....	3	22	22	9	205	178	12	227	200			
Nuorisokodit - Ungdomshem - Youth homes	18	250	202	6	86	77	24	336	279			
Ongelmalastenkodit - Problembarnshem - Homes for problem children .....	9	283	225	2	41	39	11	324	264			
Raajarikkoisten lastenkodit - Barnhem för vanföra - Homes for crippled children .....	-	-	-	1	22	48	1	22	48			
Tuberkuloottisten lastenkodit - Barnhem för tuberkulösa - Homes for tuberculous children .....	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
Kaikkiaan - Inalles - Total .....	114	2 642	2 076	65	1 491	1 261	179	4 133	3 337			

1) Lisäksi - Därtill - Not counted in above figures:

Vajaamielisten lastenkodit - Barnhem för psykiskt efterblivna - Homes for mentally subnormal children .....

Suojelukasvatukselliset vastaanotto- ja nuorisokodit - Mottagningshem för asociaala - Youth homes and communal assessment homes for maladjusted minors

190

204

5

-

-

-

-

190

204

-

-

5

-

-

190

204

5

-

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

-

-

190

204

5

3.4.11. SUOJELUKASVATUKSELLISET LAITOKSET 1960-1973  
 SKOLHEM OCH SKYDDSUPPFOSTRINGSANSTALTER 1960-1973  
 Approved schools and communal assesment homes for maladjusted,  
 1960-1973

Vuosi År Year	Laitoksia 31.12. Anstalter 31.12. Institutions 31 Dec.	Hoitopaikkoja 31.12. Vårdplatser 31.12. Places 31.12.		Lapsia Barn Children  31.12.	Hoitopäiviä Vård dagar Care days
		Yhteensä Summa Total	10 000 alle 20-vuoti- asta kohti - Per 10 000 barn under 20 år - Per 10,000 children under 20		
<b>Koulukodit - Skolhem - Approved schools</b>					
1960 .....	17	1 033	6.0	821	..
1965 .....	18	969	5.6	693	276 740
1966 .....	18	892	5.2	623	247 115
1967 .....	16	842	5.0	559	212 372
1968 .....	15	761	4.6	496	197 975
1969 .....	14	725	4.5	371	153 113
1970 .....	13	635	4.1	393	141 706
1971 .....	13	605	4.0	337	133 974
1972 .....	13	605	4.1	311	121 222
1973 .....	12	594	4.0	286	115 462
<b>Suojelukasvatukselliset vastaanottokodit - Mottagningshem för asociala - Communal assesment homes for maladjusted</b>					
1955 .....	1	10	..	16	..
1960 .....	2	45	0.3	41	..
1965 .....	5	121	0.7	80	..
1966 .....	5	119	0.7	112	..
1967 .....	6	165	1.0	147	..
1968 .....	6	175	1.1	138	..
1969 .....	6	175	1.1	120	..
1970 .....	15	330	2.1	238	..
1971 .....	15	314	2.1	256	..
1972 .....	16	365	2.4	292	..
1973 .....	14	270	1.8	214	..

## 3.4.12. KOULUKODIT - SKOLHEM - Approved schools

Koulukoti Skolhem Approved school	Paikkaluku 31.12. Platsantal 31.12. Number of places 31 Dec.		Oppilaita - Elever - Pupils 31.12. 31 Dec.		Hoitopäiviä vård dagar Care days	Henkilökuntaa 31.12. - Personal 31.12. - Staff 31 Dec.		Yhteensä Summa Total	Keskim. vårdande person i medeltal - Pupils per c&gn: employee average
	Vuoden aikana Under året During the year					Kaikkiaan Inalles Total	Siitä - Därav - Of which Hoitohenkilökuntaa - Vårdpersonal - Care and nursing staff		
Valtion - Statens - State	449	738	174	70 835	202	167	1.2		
Harviala .....	24	29	10	3 243	5	2	4.4		
Kotimämi .....	76	107	19	5 934	30	21	0.8		
Kyllhälg .....	47	80	26	9 664	20	17	1.6		
Käyrä I) .....	37	6	-	-	7	5	-		
Pernasari .....	64	148	28	9 689	34	30	0.9		
Sippola .....	35	54	17	7 067	21	18	1.1		
Ostenö .....	25	22	6	3 348	9	7	1.3		
Sairila .....	27	62	15	5 541	13	11	1.4		
Koivikko .....	28	61	16	8 351	16	13	1.8		
Vuorela .....	31	83	20	10 766	24	23	1.3		
Yläne .....	55	86	17	7 232	23	20	1.0		
Yksityiset - Privata - Private ..	145	281	112	44 627	94	75	1.6		
Lauste .....	70	118	50	18 251	40	34	1.5		
Pohjola .....	75	163	62	26 376	54	41	1.8		
Kaikkiaan - Inalles - Total .....	594	1 019	286	115 462	498	242	1.3		

1) Toiminta lakkautettiin maaliskuussa 1973  
Verksamheten avslutades i mars 1973  
Closed down on March 1973

### 3.5. Kasvatusneuvolatoiminta

Kasvatusneuvolatoiminta alkoi Helsingissä jo vuonna 1925 Mannerheimin Lastensuojeluliiton aloitteesta. Kuitenkin neuvoloiden perustaminen vilkastui vasta 1950-luvulla.

Vuoden 1972 alussa voimaantulleen kasvatusneuvolain mukaan kasvatusneuvolan tehtävänä on edistää lasten ja nuorten tervettä psyykkistä kehitystä seuraavin toimintamuodoin:

- neuvoin ja ohjein auttaa huoltajia, opettajia ja viranomaisia kasvatukseen liittyvissä kysymyksissä;
- tutkia ja hoitaa lasten ja nuorten kasvatukseen ja kehitykseen liittyviä käyttäytymisongelmia ja häiriötiloja sekä
- antaa muuta asiantuntija-apua alan kysymyksissä.

Kasvatusneuvolan ylläpitäjänä on kunta tai kuntainliitto. Kunnat voivat myös tehdä keskenään sopimuksen kasvatusneuvolan käyttämisestä.

Kasvatusneuvolatoimen yleinen johto, ohjaus ja valvonta kuuluvat sosiaalhallitukselle, jonka tulee tässä tehtävässä toimia yhteistyössä lääkintöhallituksen kanssa. Kunnat saavat kunnan koto-kykyluokan perusteella valtionapua neuvolan käytömenoihin 35–80 %.

Kunnallisen kasvatusneuvolan palvelut ovat maksuttomia sitä ylläpitävän kunnan tai kuntainliiton jäsenkuntien asiakkaille. Kunnallisen neuvolan muulta asiakkaalta samoin kuin yksityisen kasvatusneuvolan asiakkaalta voidaan periä maksu annetuista palveluista ohjesäännössä määrättyjen perusteiden mukaan.

Vuonna 1973 Suomessa oli kaikkiaan 41 kunnallista kasvatusneuvola, joista 29 oli yhden kunnan omistamia ja loput kuntainliittojen omistamia. Helsingissä oli 5 neuvola. Kasvatusneuvoloiden toimintaa koskevia luotettavia tilastotietoja on saatavilla vasta vuodesta 1971 lähtien.

### 3.5. Uppfostringsrådgivningsbyråverksamhet

Uppfostringsrådgivningsbyråverksamheten påbörjades i Helsingfors redan år 1925 på initiativ av Mannerheims Barnskyddsförbund, dock tog grundandet av rådgivningsbyråer fart först på 1950-talet.

Enligt lagen om rådgivningsbyråer för uppfostringsfrågor, som trädde ikraft i början av år 1972 är det rådgivningsbyråns för uppfostringsfrågor uppgift att främja en sund psykisk utveckling hos barn och unga, med hjälp av följande verksamhetsformer:

- med råd och anvisningar bistå vårdnadshavare, lärare och myndigheter i frågor, som ansluter sig till uppfostran;
- undersöka och behandla beteendeproblem och störningar, som ansluter sig till barns och unga personers uppfostran och utveckling samt
- tillhandahålla bistånd av sakkunniga i frågor på området.

Rådgivningsbyråerna för uppfostringsfrågor upprätthålls av kommunen eller av kommunalförbund. Kommunerna kan även sinsemellan sluta avtal om användningen av rådgivningsbyrå för uppfostringsfrågor.

Den allmänna ledningen och övervakningen av rådgivningsbyråverksamheten ankommer på socialstyrelsen, som i denna verksamhet bör samarbeta med medicinalstyrelsen. Kommunerna erhåller, enligt bärkraftsklass, 35–80 % statsbidrag för rådgivningsbyråns driftskostnader.

Tjänsterna vid de kommunala rådgivningsbyråerna för uppfostringsfrågor är avgiftsfria för upprätthållarkommunens eller kommunalförbundets medlemskommuners klienter. Av övriga klienter vid kommunal rådgivningsbyrå för uppfostringsfrågor ävensom av klienter vid privat rådgivningsbyrå kan avgift uppbäras för givna tjänster i enlighet med de grunder som bestämmes i reglementet.

År 1973 fanns det i Finland inalles 41 kommunala rådgivningsbyråer för uppfostringsfrågor, av vilka 29 ägdes av en kommun och resten var i kommunalförbunds ägo. I Helsingfors fanns det 5 rådgivningsbyråer. Tillförlitliga statistiska uppgifter angående rådgivningsbyråernas för uppfostringsfrågor verksamhet finns tillgängliga först från och med år 1971.

### 3.5. Child guidance centres

The first child guidance centre was opened by the Mannerheim League for Child Welfare in 1925, but such centres were only established in large numbers starting in the 1950's.

Under the Child Guidance Centre Act which took effect in January 1972, the purpose of the centres is to promote the mental development of minors by the following means:

- counselling for parents, teachers and authorities on special educational matters
- study and treatment of behavioural problems and disturbance states
- other expert assistance in the relevant context.

Most child guidance centres are run by communes or federations of communes. Some communes use centres belonging to other communes by agreement.

General supervision of child guidance centres is the responsibility of the National Board of Social Welfare, in consultation with the National Board of Health. Communal centres receive 35...80 per cent State subsidization per annum.

The services of a child guidance centre are free of charge for clients of the commune or federation of communes running it. Other clients can be charged fees as laid down in their statutes.

In 1973 Finland had 41 communal centres (29 belonging to single communes, 10 to federations). Helsinki runs five centres. Reliable statistics on the activities of child guidance centres have only been available since 1971.

3.5.1. KASVATUSNEUVOLAT 1971-1973  
RÄDGIVNINGSBYRÅER FÖR UPPFOSTRINGSFRÅGOR 1971-1973  
Child guidance centres 1971-1973

Vuosi År Year	Neuvoloiden luku Antal rådgivningsbyråer Number of centres 31.12. 31. Dec.	Lasten luku - Antal barn - Number of minors						1000 alle 20-vuotiaasta kohti Per 1000 barn under 20 år Per 1000 minor	Tutkimus- ja hoitokäyntien luku Antal undersöknings- och vårdbesök Number of visits for assesment and treatment
		Alle 7- vuotiaat Under 7- åriga Under 7	7-15- vuotiaat 7-15- åriga Aged 7...15	Yli 16- vuotiaat Över 16-åriga Aged 16 or over	Lapsia kaikki- aan Inalles Total	Näistä - Därav - Of which			
						Poikia Pojkar Boys	Uusia tapauksia Nya fall New cases		
1971	35	4 764	18 690	..	23 454	15 082	15 016	15	100 959
1972	38	4 919	13 948	1 409	20 266	12 847	14 813	14	113 078
1973	41	5 128	13 865	1 656	20 649	13 039	14 547	14	123 121

3.5.2. KASVATUSNEUVOLOIDEN TUTKIMUS- JA HOITOKÄYNNIT HOIDON ANTAJAN JA HOITOMUODON MUKAAN  
UNDERSÖKNINGS- OCH BEHANDLINGSBESÖK ENLIGT BEHANDLINGSGIVARE OCH BEHANDLINGSFORM I RÄDGIVNINGSBYRÅER FÖR UPPFOSTRINGSFRÅGOR - Visits to child guidance centres for assessment and treatment; by type of treatment and person giving it

Hoidon antaja Behandlingsgivare Treated by	Hoitomuoto - Vårdform - Type of treatment					Käynnit yhteensä Besök inalles Total visits	
	Tutkimus-, ohjauksen- ja neuvontakäynnit Undersöknings-, handlednings- och rådgivningsbesök Visits for assessment and counselling	Terapia käynnit Terapibesök Visits for			Ryhmä- terapia Grupp- terapi Group therapy	Luku Antal Number	%
		Lyhyt yksilö- terapia Kort individuell terapi Short individual therapy	Muu yksilö- terapia Annat individu- ell terapi Other individual therapy	Perhe- terapia Familje- terapi Family therapy			
Lääkäri - Läkare - Psychiatrist	13 244	1 702	1 468	739	357	17 510	14.2
Psykologi - Psykolog - Psychologist	30 985	6 567	12 026	1 219	3 869	54 666	44.4
Sosiaalityöntekijä - Socialarbetare - Social worker	23 343	4 569	6 912	2 716	2 568	40 108	32.6
Puheterapeutti - Talterapeut - Speech therapist	1 614	1 634	4 166	-	50	7 464	6.1
Erityisopettaja - Speciallärare - Special teacher	42	-	-	-	-	42	0.0
Useampia työntekijöitä - Flere arbetare - More than one worker	760	17	1	524	534	1 836	1.5
Muu - Annan - Other expert	250	120	136	-	989	1 495	1.2
Yhteensä - Summa - Total	70 238	14 609	24 709	5 198	8 367	123 121	100.0
%	57.0	11.9	20.1	4.2	6.8	100.0	

3.5.3. LAPSET KASVATUSNEUVOLAAN ILMOITTAMISEN PÄÄSYYN JA ILMOITTAJAN MUKAAN  
 BARNEN ENLIGT HUVUDORSAKEN TILL ANMÄLNING OCH ANMÄLARE TILL UPPFOSTRINGSRÅDGIVNINGSBYRÅ  
 Referrals to child guidance centres, by type of referrer and main reason for referral

Ilmoittamisen pääsyy Huvudorsaken Main reason	Ilmoittaja - Anmälare - Referrer							Yhteensä Summa Total	%
	Lapsi tai nuori itse Barnet eller den unga själva The minor himself	Holhoo- ja För- myndare Parents	Koulu- viran- omaiset Skol- myndig- heter School authori- ties	Terveysten- hoito- viranomaiset Hälsövärd- myndigheter Health authorities	Sosiaali- viranomaiset Social- myndigheter Social welfare authorities	Kasvatus- neuvola itse Uppfostrings- rådgivnings- byrån själv The centre itself	Muu ilmoitta- ja Annan anmälare Other		
Hermostolliset herkkyysoireet - Sympton på känslighet angående nervsystemet-Neurotic symptoms	189	2 266	302	508	426	17	61	3 769	18.2
Sopeutumattomuusoireet-Symptom på anpassningssvårigheter - Symptoms of maladjustment . . . .	115	2 387	1 374	320	826	9	50	5 081	24.6
Psykosomaattiset oireet - Psycho- somatic symptoms - Psycho- somatic symptoms . . . . .	13	1 275	79	441	145	6	25	1 984	9.6
Oppimsvaikeudet - Inlärnings- svårigheter - Learning diffi- culties . . . . .	19	919	1 879	159	81	36	10	3 103	15.0
Fuhehäiriöt - Talstörningar - Speech disturbances . . . . .	10	792	81	173	121	27	16	1 220	5.9
Tutkimuksia varten - För under- sökning - General assessment . Tarve keskustella ongelmista-Be- hov att diskutera problem - Need to talk over problem . . . . .	6	1 970	814	276	459	441	33	3 999	19.4
Muut syyt-Andra orsaker-Others	337	422	48	47	133	9	11	1 007	4.9
Yhteensä - Summa - Total . . . . .	8	101	18	28	304	9	18	486	2.4
	697	10 132	4 595	1 952	2 495	554	224	20 649	100.0
	3.4	49.1	22.2	9.4	12.1	2.7	1.1	100.0	

3.5.4. KASVATUSNEUVOLAPALVELUJA SAANEET PERHEEN SOSIOEKONOMISEN ASEMAN MUKAAN  
 BARN SOM ERHÅLLIT TJÄNSTER AV RÅDGIVNINGSBYRÅERNA FÖR UPPFÖSTRINGSFRÅGOR ENLIGT FAMIL-  
 JENS SOCIO-EKONOMISKA STÄLLNING  
 Child guidance centre clients by socio-economic status of family

	Lapsia Barn Minors		Kaikki perheet, joissa alle 18 vuotiaita lapsia 31.12.1970 Alla familjer med barn under 18 år 31.12.1970 All families with children under 18 (31 Dec. 1970)
	Luku - Antal Number	%	
Sosioekonominen asema Socio-ekonomiska ställning Socio-ekonomisk status			
Yrittäjät - Företagare - Self-employed Maa- ja metsätalouden yrittäjät - Jord- och skogsbruksföretagare - Agriculture and forestry Muut yrittäjät - Andra företagare - Other	1 219 950	5.9 4.6	17.2 6.6
Toimihenkilöt - Funktionärer - White-collar Yritysten johtajat ja ylemmät toimihenkilöt - Företagsledare och högre funktionärer - Managerial and upper-level Alemmat toimihenkilöt - Lägre funktionärer - Lower-level	1 905 2 980	9.2 14.4	9.2 15.9
Työntekijät - Arbetare - Blue-collar (wage earners) Maa- ja metsätalouden työntekijät - Arbetare inom jord- och skogsbruk - Agriculture and forestry Muut ammattitaitoiset työntekijät tai erikoistuneet työntekijät - Övriga yrkeskunnika arbetare eller specialiserade arbetare - Other skilled or specialist workers Ammattitaidottomat tai erikoistunnetomat työntekijät - Icke yrkeskunniga eller icke specialiserade arbetare - Unskilled	257 7 292 3 405	1.2 35.3 16.5	3.1 36.5 5.6
Eläkeläiset - Pensionärer - Pensioners	774	3.8	5.2
Opiskelijat - Studerande - Students	98	0.5	0.5
Tuntematon - Okänt - Unknown	1 769	8.6	0.2
Yhteensä - Summa - Total	20 649	100.0	100.0

### 3.6. Avioliiton ulkopuolella syntyneiden lasten valvonta

Vuonna 1922 annetun lain avioliiton ulkopuolella syntyneistä lapsista sekä vastaavan vuonna 1943 annetun asetuksen mukaan au-lasten valvonta kuuluu lastenvalvojalle. Lastenvalvoja on pää- tai sivutoiminen sosiaalilautakunnan alainen viranhaltija. Hänen tehtävänä on vastata au-lapsen elatusavun järjestymisestä sekä valvoa lapsen saamaa hoitoa ja kasvatusta.

Lastenvalvojat antavat vuosittain sosiaalilautakunnalle kertomuksen toiminnastaan, joihin lastenvalvojatoiminnan tilastot pohjautuvat.

### 3.6. Supervision of maintenance for children borne out of wedlock

Under the Act of 1922 and Decree of 1943, concerning children borne out of wedlock, supervisors are appointed for their welfare. A supervisor is a full- or part-time official of the communal social welfare board. Her (or his) responsibility is

### 3.6. Övervakningen av barn födda utom äktenskap

Enligt den år 1922 utfärdade lagen om utom äktenskap födda barn samt den motsvarande förordningen av år 1943, ankommer övervakningen av barn utom äktenskap på barnatillsyningsmännen. Barnatillsyningsmannen är en hel- eller deltidsanställd, socialnämnden underlydande tjänsteman. Barnatillsyningsmännens uppgift är att ansvara för uä-barnens underhållsbidrag samt att övervaka dessas vård och uppföstran.

Barnatillsyningsmännen avger årligen till socialnämnden en berättelse över sin verksamhet. Statistiken baserar sig på dessa berättelser.

to see that maintenance is arranged for such children and (officially) to oversee their care and education.

The supervisors submit annual reports to their social welfare boards. The following statistics are based on these reports.

3.6.1. LASTENVALVOJAIN TOIMINTA 1960-1973  
 BARNTILLSYNINGSMÄNNENS VERKSAMHET 1960-1973  
 Supervision of maintenance for children borne out of wedlock 1960-1973

Vuosi År Year	Syntyneitä au-lapsia Födda Children borne out of wedlock	Lastenvalvojin luetteloon otetut uudet tapaukset I barnatill- syningsmännens förteckning upp- tagna nya fall New cases entered in supervisors' registers	Luettelosta poistettut Från för- teckningen avförda Cases struck off registers	Näistä ottolap- siksi otettuja Därav adopterade Of which adopted	Vuoden lopussa luette- lossa olleet Vid årets slut i förteckningen Cases in registers at year's end	Vuoden aikana hoidetut tapaukset Fall under året Cases dealt with during year		Lastenvalvojat Barnatillsyningsmännen Supervisors	Muut sivu- toimiset Övriga deltids- anställda Other part-time appointees			
						Elatusvelvollisuus järjestetty Underhållsskyldig- heten ordnad Liability for maintenance assigned	Haasteita annettu Utfärdade stämningar Summons issued					
					Kaikkiaan Inalles Total	Sopimuk- seilla Med avtal Genom domstols- utslag By agree- ment	Tuomiolla Genom domstols- utslag By court decision	Pää- tai sivu- toimiset so- siaalityön- tekijät Hel- eller deltids- anställda social- arbetare Full or part-time social workers				
										Luku Antal Number	§	
1960	3 319	2 624	2 655	..	38 127	27 782	72:9	1 362	562	..	313	234
1965	3 554	3 072	3 734	310	35 151	25 982	73:9	1 506	539	692	360	173
1966	3 708	3 031	3 532	..	34 650	25 639	74:0	1 509	570	797	371	160
1967	3 908	3 198	3 374	..	34 474	25 483	73:9	1 565	541	670	384	152
1968	3 901	3 372	3 447	312	34 399	25 339	73:7	1 573	540	638	386	149
1969	3 807	3 388	3 531	397	34 256	25 222	73:6	1 603	507	697	388	132
1970	3 766	3 164	3 464	376	33 956	25 150	74:1	..	..	..	..	..
1971	3 368	2 999	3 257	402	33 698	25 071	74:4	..	..	..	397	117
1972	3 922	3 316	3 021	346	33 993	25 361	74:6	1 852	402	447	409	103
1973	4 501	3 777	3 001	345	34 771	25 959	74:7	2 066	356	359	397	86

3.6.2. LASTENVALVOJAIN TOIMINTA LÄÄNEITTÄIN  
BARNTILLSYNINGSMÄNNENS VERKSAMHET LÄNSVIS  
Supervision of maintenance for children borne out of wedlock per province

Läddi Län Province	Lapsia lastenvalvojin luettelossa vuoden lopussa Antal barn i barnattill- syningsmännens förteckningar vid årets slut Cases in supervisors' registers at year's end	1 000 alle 17-vuotiaista kohti Per 1 000 under 17 år gama minors under 17	Elatusapusia selvitetty Udremållsbidrägs- ärendet utrett Maintenance settled		Päätökset selvittämättä jätäneistä tapauksista Beslut i outredda fall Decisions on unsettled cases			Lastenvalvojat Barnattillsyningsmännen Supervisors	
			Kaikkiaan Inalles Total	% ta- pauksista i % av fallen in per cent of cases	Selvityksestä luovuttu Udredningen lämättä därtill Settlement renounced	Selvitys kesken- eräinen Udredning pågår Shelved or under- considera- tion	Ei päätöstä Ej beslut No court decision possible	Yhteensä selvittä- mättömiä Inalles outredda Total	Pää- tai sivi- tomiset sosia- lialityöntekijät Hög- eller del- tidsanställda Socialarbetare Full or part- time social workers
Uudenmaan - Nylands.....	8 978	35	6 326	70.5	1 702	80	870	36	7
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs	5 029	30	3 980	79.1	523	80	446	75	24
Ahvenanmaa - Åland.....	217	41	196	90.3	8	1	12	10	6
Hämeen - Tavastehus.....	5 568	34	4 239	76.1	799	75	455	43	9
Kymen - Kymmene.....	2 156	25	1 658	76.9	318	29	151	498	29
Mikkelin - S:t Michels.....	1 347	24	986	73.2	236	41	84	361	28
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen.....	989	20	696	70.4	196	30	67	293	19
Kuopion - Kuopio.....	1 648	24	1 145	69.5	297	39	167	503	23
Keski-Suomen - Mellersta Finlands.....	1 911	30	1 445	75.6	267	32	167	466	26
Vaasan - Vasa.....	2 081	18	1 667	80.1	175	66	173	414	42
Oulun - Uleåborgs.....	2 701	22	1 989	73.6	383	63	266	712	47
Lapin - Lapplands.....	2 146	34	1 632	76.0	272	11	231	514	19
Koko maa - Hela landet - Whole country.....	34 771	29	25 959	74.7	5 176	547	3 089	8 812	397 <sup>1)</sup>
Kaupungit ja kauppalat - Städer och köpingar - Urban communes.....	22 345	23	16 586	74.2	3 493	248	2 018	5 759	..
Maalaiskunnat - Landskommuner - Rural communes.....	12 426	23	9 373	75.4	1 683	299	1 071	3 053	..

1) Päätöksiä lastenvalvojailla il-  
lettäisistä tapauksista  
Of which, 11 full-time 11

### 3.7. Vanhusten huolto

Huoltoapulain mukaan sellaisia huoltoavun tarpeessa olevia henkilöitä varten, joita ei voida tarpeen mukaisesti avustaa tai hoitaa kodissaan tai sijoittaa yksityiskohteihin, tulee kunnalla olla kunnalliskoti tai sosiaalihallituksen suostumuksella vanhainkoti, sairaskoti tai muu huoltolaitos. Kunnat voivat myös yhteisesti ylläpitää tällaista laitosta.

Kunnalliskodissa tulee olla sekä yleinen että sairastosasto ja tarpeen mukaan myös mielisairasosasto. Kunnalliskodeissa hoidetaan etupäässä vanhuksia, mutta myös mielisairaita, kehitysvammaisia ja invalideja.

Sairaskodit ovat huoltolaitoksia, jotka toiminnaltaan vastaavat lähinnä kunnalliskodin sairastosastoja. Helsingin Koskelan sairaskoti ei sisälly tilastoon vuodesta 1965 lähtien sen toiminnan ja potilaineksen rakenteen muututtua vastaamaan sairaalaa.

Vanhainkodilla tarkoitetaan huoltolaitosta, jossa on kunnalliskodin yleistä osastoa vastaava pääasiassa vanhuksille tarkoitettu osasto. Vanhainkoteja on sekä kunnallisia että yksityisiä.

Vanhusten huoltolaitoksia koskevat tiedot on saatu erillisillä tilastolomakkeilla.

### 3.7. Old-age welfare

Under the Social Assistance Act of 1956, communes are obliged to run institutions for persons who can neither be cared for or adequately assisted at home, nor placed in private households: or else they must place them in private institutions. The institutions include communal homes, old-age homes, nursing homes and others. Any such institution can be run jointly by two or more communes.

A communal home must include a general ward, sick ward, and a mental ward if needed. Communal homes are mainly for the aged, but

### 3.7. Äldringsvård

I enlighet med lagen om socialhjälp bör, för sådana i behov av socialhjälp varande personer, som icke kunna behörigen understödås eller vårdas i sina hem eller utplaceras i enskilda hem, kommunen upprätthålla kommunalhem eller med socialstyrelsens begivande ålderdomshem, sjukhem eller annan vårdanstalt. Kommunerna kan även gemensamt upprätthålla dylig anstalt.

Vid kommunalhem bör det finnas såväl en allmän som en sjukavdelning och vid behov även en mentalvårdsavdelning. Vid kommunalhemmen vårdas främst åldringar, men också sinnessjuka, utvecklingshämjade och invalider.

Sjukhemmen är vårdanstalter, som till sin verksamhet närmast motsvarar kommunalhemmens sjukavdelningar. Forsby sjukhem i Helsingfors ingår inte i statistiken från och med år 1965, då dess verksamhet och patientmaterialets struktur förändrades sålunda att det närmast motsvarar ett sjukhus.

Med åldringshem avses vårdanstalt, där det finns en avdelning, som motsvarar kommunalhemmets allmänna avdelning och som främst är avsedd för åldringar. Det finns såväl kommunala som privata åldringshem.

Uppgifterna angående vårdanstalterna för åldringar har erhållits med hjälp av en särskild statistikblankett.

some of them also take in children, mentally subnormal persons, etc.

A nursing home is an institution performing the same function as the sick ward of a communal home. The Koskela Nursing Home in Helsinki has been excluded from the statistics since 1965, when it virtually became a hospital.

An old-age home is an institution performing the function of a general ward in a communal home. Old-age homes can be communal or private.

Statistics on institutions for the aged are extracted from statistical forms.

3.7.1. KUNNALLISKODIT, KUNNALLISET VANHAINKODIT, SAIRASKODIT JA YKSITYISET VANHAINKODIT 1950-1973<sup>1)</sup>  
 KOMMUNALHEM, KOMMUNALA ÄLDNINGSHEM, SJUKHEM OCH PRIVATA ÄLDNINGSHEM 1950-1973<sup>1)</sup>  
 Communal homes, communal old-age homes, nursing homes and private old-age homes, 1950-1973<sup>1)</sup>

Vuosi År	Laitoksia Anstalter		Hoitopaikkoja - Vårdplatser - Places					1 000 asu- kasta kohti Per 1 000 invånare Per 1.000 inhabitants	1 000 yli 65- vuotasta kohti Per 1 000 personer över 65 år Per 1 000 persons over 65	Hoidet- tavia 31.12. Vård- tagare 31.12. Inmates 31 Dec.	Hoitopäiviä kunnallisissa laitoksissa Vårddagari kommunala anstalter Care days in communal institutions
	Kunnal- liset Kom- munala Com- munal	Yksityi- set Private	Yhteensä kunnallisissa laitoksissa Kommunala anstalter Inalles Total com- munal institutions	Näistä -- Därav -- Of which	Yksityisissä vanhain- kodeissa Privata äl- dringshem Private old- age homes		Yleisen osaston Allmän- nings- General wards				
1950	347	..	19 760	13 433	3 690	2 637	..	4.9	74	..	6 570 794
1955	379	..	23 039	14 817	5 207	3 015	..	5.4	79	22 595	7 999 953
1960	413	98	24 861	15 989	6 261	2 611	2 663	6.2	85	26 991	8 314 176
1965	410	119	24 989	16 039	7 290	1 660	4 011	..	79	29 350	9 191 638
1966	416	140	25 351	16 199	7 667	1 485	4 669	6.5	80	30 437	9 302 072
1967	416	143	25 637	16 613	7 728	1 296	4 842	6.6	79	31 070	9 233 331
1968	418	..	25 558	16 647	7 678	1 233	..	..	..	..	9 422 422
1969	417	133	25 457	16 868	7 516	1 073	4 925	6.6	74	31 702	9 398 214
1970	418	134	25 682	17 158	7 505	1 019	4 965	6.7	73	32 095	9 702 418
1971	418	127	25 402	16 737	7 716	949	4 933	6.5	69	31 617	10 218 558
1972	415	126	25 617	16 966	7 824	827	4 932	6.6	67	32 001	9 400 944
1973	415	129	25 869	16 928	8 157	784	5 054	6.6	65	32 556	10 151 716

1) Koskelan sairaskoti jätetty pois vuodesta 1965 lähtien  
 Forsby sjukhem ingår inte fr. o.m. år 1965  
 Excluding the Koskela Nursing Home since 1965

3.7.2. KUNNALLISKODIT, KUNNALLISET VANHAINKODIT JA SAIRASKODIT 30.9.1973 SEKÄ YKSITYISET VANHAINKODIT 31.12.1973 LÄÄNEITTÄIN - KOMMUNALHEM, KOMMUNALA ÄLDRIKSHEM, SJUKHEM 30.9.1973 OCH PRIVATA ÄLDRIKSHEM 31.12.1973 LANSVIS - Communal homes, communal old-age homes, nursing homes 30.9.1973 and private old-age homes 31.12.1973 per province

	Laitosten määrä - Antal anstalter - Number of institutions				Hoitoaikkoja - Vårdplatser - Places						Hoidettavia kaikkiaan 31.12. Vårdtagare inalles 31.12. Total inmates 31 Dec.				
	Kunnalliskodit Kommunahem	Kunnalliset vanhainkodit Kommunala äldringshem	Sairaskodit Nursing homes	Yhteensä Total	Yleinen osasto Allmän avdelning	Sairasosasto Sick wards	Mielisairasosasto Mental wards	Kunnalliset laitokset - Kommunala anstalter - Communal institutions	Kystiäiset vanhainkodit Private old-age homes	Kystiäiset vanhainkodit Private old-age homes		Per 1 000 yll. 65-vuotiaista kohhti Per 1 000 persons over 65			
													Kunnalliset laitokset - Kommunala anstalter - Communal institutions	Kystiäiset vanhainkodit Private old-age homes	Kystiäiset vanhainkodit Private old-age homes
Uudenmaan - Nylands .....	41	4	4	48	4 386	2 690	1 696	-	2 175	63	6 589				
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs .....	69	5	-	13	4 074	2 809	1 179	86	582	58	4 888				
Ahvenanmaa - Åland .....	2	-	-	1	119	71	48	-	6	43	120				
Hämeen - Tavastehus .....	47	7	-	13	3 685	2 504	1 154	27	464	59	4 314				
Kymen - Kymmene .....	25	2	-	4	2 005	1 223	763	19	174	58	2 275				
Mikkelin - S:t Michels .....	27	2	-	8	1 946	1 204	510	232	345	95	2 445				
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	19	-	-	2	1 262	681	518	63	144	80	1 510				
Kuopion - Kuopio .....	24	4	-	3	1 662	1 112	550	-	115	70	2 009				
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	22	5	-	5	1 308	837	434	37	127	63	1 626				
Vaasan - Vasa .....	40	7	-	17	2 165	1 548	555	62	393	57	2 710				
Oulun - Uleåborgs .....	41	3	-	7	2 444	1 635	609	200	225	86	2 929				
Lapin - Lapplands .....	13	2	-	8	813	614	141	58	304	79	1 141				
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	370	41	4	129	25 869	16 928	8 157	784	5 054	65	32 556				
Kaupungit ja kauppalat - Städer och köpingar - Urban communes .....	92	20	4	109	10 889	7 189	3 574	126	4 384	62	15 468				
Maalaiskunnat - Landskommuner - Rural communes .....	278	21	-	20	14 980	9 739	4 583	658	670	69	17 088				

3.7.3. KUNNALLISKOTIEN, KUNNALLISTEN VANHAINKOTIEN JA SAIRASKOTIEN HOIDETTAVAT LÄÄNEITTÄIN 30.9.1973

VÄRDTAGARE VID KOMMUNALHEM, KOMMUNALA ÄLDNINGSHEM OCH SJUKHEM LÄNSVIS 30.9.1973

Inmates in communal homes, communal old-age homes and nursing homes per province 30.9.1973

Lääni Län Province	Hoidet- tavia Vård- tagare Inmates	Näistä - Därav - Of which										Kaste- leviä Vätande Inconti- nent	Vuode- potilaita Sängpa- tienter Bed patients	Tuberku- loottisia Tuberku- lotiska Tuber- cular
		Vajaa- mielisiä - Psyki- skt efterblivna - Mentally subnormal					Mielisaira- sjuka - Mentally sick							
		Yleisellä osastolla Allmän avdelning General ward Sairasosasto- llia Sjukavdelning Sick ward	Mielisaira- osastolla Sinnessjuk- avdelning Mental ward	Yhteensä Total	Yleisellä osastolla Allmän avdelning General ward Sairasosasto- llia Sjukavdelning Sick ward	Mielisaira- osastolla Sinnessjuk- avdelning Mental ward	Yhteensä Total							
Uudenmaan - Nylands	4 414	195	28	-	223	214	116	-	330	1 208	1 125	41		
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs	4 306	250	48	27	325	286	104	63	453	1 042	825	59		
Ahvenanmaa - Åland	114	1	-	-	1	-	-	-	-	23	26	-		
Hämeen - Tavastehus	3 850	211	20	14	245	210	122	15	347	843	748	66		
Kymen - Kymmene	2 101	94	15	11	120	150	38	16	204	526	457	26		
Mikkelin - S:t Michels	2 100	163	29	74	266	117	19	167	303	443	375	16		
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen	1 366	90	12	20	122	54	11	38	103	322	272	6		
Kuopion - Kuopio	1 894	180	16	-	196	166	33	-	199	521	436	29		
Keski-Suomen - Melliersta Finlands	1 499	119	17	10	146	103	26	26	155	335	257	8		
Vaasan - Vasa	2 317	126	24	6	156	128	25	59	212	467	366	17		
Oulun - Uleåborgs	2 704	198	25	31	254	175	49	178	402	611	517	33		
Lapin - Lapplands	837	45	7	14	66	23	4	48	75	188	152	13		
Koko maa - Hela landet - Whole country	27 502	1 672	241	207	2 120	1 626	547	610	2 783	6 529	5 556	314		

### 3.8. Invalidihuolto

Invalidihuoltoa annetaan vuoden 1947 alusta voimaan tulleen lain mukaan invalidille hänen työ- ja toimintakykynsä sekä ansiomahdollisuuksiensa parantamiseksi. Invalidihuoltoa voidaan valtioneuvoston vuonna 1969 viimeksi tekemän päätöksen mukaan antaa myös joissakin tapauksissa vielä jatkuvaa sairautta poteville henkilöille. Invalidihuolto koostuu lääkintähuollosta, koulutuksesta, työkokeilusta, työhuollosta sekä sopeutumis- ja työhönvalmennuksesta, joita koskevat päätökset tekee sosiaalivaltio. Vuodesta 1971 lähtien lääkintähuoltoa koskevia päätöksiä on jossain määrin tehty myös invalidien erityishuoltolaitoksissa. Invalidihuollon tarpeen ja tarkoituksenmukaisuuden selvittämiseksi voidaan invalidihuoltona toimituttaa myös tutkimuksia.

#### *Käsitteitä*

Invalidilla tarkoitetaan henkilöä, jonka työ- ja toimintakyky jonkin elimen puuttumisen tai toimintavajavuuden vuoksi on pysyvästi siinä määrin puutteellinen, että hänellä on siitä olennaista haittaa jokapäiväisessä elämässään tai toimeentulonsa hankkimisessa.

Lääkintähuollon tarkoituksena on invalidin työ- ja toimintakyvyn palauttaminen tai jatkuvan huonontumisen ehkäiseminen seuraavin toimenpitein:

1. sairalahoidon jälkihoitoineen
2. muu invalidin työ- ja toimintakykyä edistävä tai säilyttävä, lääkärin määräämä kuntouttamishoitto
3. tarpeellisten tekojäsenten, tukisidosten, invalidipyörien ja muiden sellaisten apuneuvojen antaminen invalidille omaksi tai käytettäväksi sekä niiden korjaaminen ja uusiminen,
4. invalidin omaiselle tai muulle hänestä huolehtivalle henkilölle järjestettävä, lääkintähuollon tarkoituksien saavuttamiseksi tarpeellinen opetus
5. korvaus lääkintähuollon saamiseksi tarpeellisten matkojen kustannuksista.

Lisäksi vaikeavammaiselle invalidille voidaan antaa välttämättömiä asuntoon kuuluvia välineitä ja laitteita sekä kustantaa välttämättömiä asunnon muutostöitä.

Koulutuksena annetaan perus- ja ammattikoulutusta sekä taloudellista tukea yleiskoulutusta varten.

### 3.8. Invalidivård

Invalidivård gives åt invalid, i enlighet med lagen om invalidivård, som trädde ikraft i början av år 1947, för förbättrande av hans arbets- och verksamhetsförmåga samt hans förvärvsmöjligheter. Invalidivård kan i enlighet med det av statsrådet senast år 1969 fattade beslutet, även i vissa fall tilldelas personer som lider av kroniska sjukdom. Invalidvården består av medicinalvård, utbildning, arbetsprövning, arbetsvård samt anpassnings- och arbetsträning. Beslut i dessa ärenden fattas av socialstyrelsen. Fr. o. m. år 1971 har beslut rörande medicinalvård i viss mån även gjorts inom specialvårdsanstalter för invalider. För utredande av behovet och ändamålsenligheten av invalidivård kan även undersökningar verkställas.

#### *Begrepp*

Med invalid avses person, vars arbets- och verksamhetsförmåga, genom att något organ saknas eller fungerar bristfälligt, varaktigt är i så hög grad nedsatt att han har väsentligt men därav i sitt dagliga liv eller i arbetet för sin utkomst.

Medicinalvårdens ändamål är att återställa invalidens arbets- och verksamhetsförmåga eller att förhindra fortgående försämring därav, genom följande åtgärder:

1. sjukhusvård jämte eftervård;
2. annan av läkare föreskriven rehabiliteringsvård som är ägnad att främja eller bevara invalidens arbets- och verksamhetsförmåga;
3. tilldelande av nödiga proteser, stödförband, invalidcyklar samt andra dylika hjälpmedel med ägande- eller nyttjanderätt samt reparation och förnyande av dessa;
4. nödig handledning för invalids anhörig eller annan person som sköter om honom, för uppnående av medicinalvårdens ändamål;
5. ersättande av kostnaderna för resor, som erfordras för erhållande av medicinalvård.

Dessutom kan svårt invalidiserade personer tilldelas erforderliga, till bostaden hörande redskap och anordningar och kostnaderna för nödvändiga ändringsarbeten i bostaden kan bekostas för dessas del.

Utbildning gives i form av elementar- och yrkesutbildning samt ekonomiskt stöd för allmän utbildning.

Peruskoulutuksen tarkoituksena on oppivelvo-lisuuslainsäädännössä edellytettyjen tietojen ja taitojen antaminen invalidille. Vuonna 1973 oli toiminnassa kaksi yksityistä erityiskansakoulu. Laitosten käyttökustannukset korvataan valtion varoista.

Ammattikoulutusta annetaan yleisessä oppi-laitoksessa, erityisessä invalidien oppilaitoksessa, tarkoitusta varten järjestetyillä kursseilla tai sopi-vassa yrityksessä, laitoksessa tai taloudessa.

Varattomalle tai vähävaraiselle lahjakkaalle invalidille voidaan antaa apuraha ja koroton laina valtion varoista yleiskoulutuksen hankkimiseksi korkeakoulussa tai siihen verrattavassa oppilaitok-sessa tai -paikassa. Yleiskoulutuksena voidaan myös antaa koulutusta oppikoulussa määrätyn edellytyksin.

Jos 16 vuotta nuorempi lapsi, josta invalidi on velvollinen huolehtimaan, tai invalidin aviovaimo tai työkyvytön aviomies jäävät invalidin ammatti-koulutuksen aikana tarpeellista toimeentulo vaille, maksetaan heille hakemuksesta valtion varoista huoltorahaa.

**Työhuoltoon** kuuluu invalidien elinkeinon ja ammatin harjoittamisen tukeminen helpottamalla invalidien työväline- ja raaka-ainehankintoja sekä edistämällä myyntiä ja antamalla invalidille työvä-lineitä ja -koneita käytettäväksi tai avustusta tai korotonta lainaa niiden ja raaka-aineiden hankki-mista sekä oman yrityksen perustamista varten.

**Työkokeilu.** Invalidihuollon työkokeilulla tar-koitetaan työkokeilulaitokseksi hyväksytyssä lai-toksessa suoritettavaa käytännön työssä tapahtu-vaa vajaakuntoisen työedellytyksien kokeilua, tutkimusta ja arviointia psykologisen, ammatillisen ja sosiaalisen tarkkailun avulla. Valtioneuvoston hyväksymä työkokeilulaitos saa käyttöönsä valtionapua (65 prosenttia kustannuksista). Työ-kokeilutoiminta alkoi vuoden 1970 alusta. Työ-kokeilulaitoksia oli vuoden 1973 lopussa seitsemän yhteenlasketun paikkaluvun ollessa 81–95.

**Sopeutumisvalmennuksen** tarkoituksena on to-tuttaa invalidi vammansa tai sairautensa aiheutta-maan tilaan sekä opastaa häntä invalidihuolto-etuuksien käytössä.

**Työhönvalmennuksen** tarkoituksena on edistää vammaisen henkilön tottumista ja pääsyä työhön sekä siinä suoriutumista.

**Sopeutumis- ja työhönvalmennustoiminta** alkoi vuoden 1972 alusta.

Ändamålet med elementarutbildningen är att bibringa invaliden de kunskaper och färdigheter som förutsättes i lagen om läroplikt. År 1973 verkade två privata specialfolkskolor. Inrättningarnas driftskostnader ersätts av statsmedel.

Yrkesutbildning meddelas i allmänna bildnings-anstalter i särskilda läroanstalter för invalider, vid ändamålet anordnade kurser eller inom lämpliga företag, inrättningar eller hushåll.

Medellös eller mindre bemedlad begåvad invalid kan tilldelas stipendium och räntefritt lån för förvärvande av allmän utbildning vid högskola eller härmed jämförbar läroanstalt eller -plats. Allmän utbildning kan även under vissa förutsättningar givas i form av läroverksstudier.

Kommer barn under 16 år, om vilket invalid är förpliktigad att draga försorg, eller invalids maka eller arbetsförmögen make, att under tiden för invalidens yrkesutbildning sakna erforderlig ut-komst, utbetalas till dem av statens medel på ansökan försörjningspenning.

Till arbetsvården hör stödande av invaliders närings- och yrkesutövning genom underlättande av invalidernas arbetsredskaps- och råvaruanskaff-ningar samt genom befrämjande av försäljningen och genom att ställa arbetsredskap och -maskiner till invaliders förfogande eller genom att bevilja understöd eller räntefria lån för anskaffning av sådana och av råvaror samt för grundande av egna företag.

**Arbetsprövning.** Med arbetsprövning för invali-der avses inom till arbetsprövningsanstalt godkänd inrättning verkställd prövning, undersökning och uppskattning av invaliders arbetsförutsättningar i praktiskt arbete, vilket sker med hjälp av psykolo-gisk, yrkesmässig och social observation. Av stats-rådet godkänd arbetsprövningsanstalt erhåller statsbidrag (65 % av kostnaderna) för sina driftsut-gifter. Arbetsprövningsverksamheten påbörjades i början av år 1970, varvid det vid årets slut fanns sju arbetsprövningsanstalter, medan det samman-lagda platsantalet uppgick till 81–95.

Avsikten med **anpassningsträningen** är att vänja invaliden vid den situation som skadan eller sjukdomen förorsakar samt att vägleda honom i att använda invalidvårdsförmånerna.

Avsikten med **arbetsträningen** är att hjälpa handikappade personer att vända sig vid och att få arbete samt att reda sig i arbetslivet.

Anpassnings- och arbetsträningsverksamheten började i början av år 1972.

Invalidihuoltoa koskevat tiedot on saatu sosiaalihuollon invalidihuoltotoimiston tekemien päätösten yhteenvedoista sekä invalidihuoltolaitosten valtionapuhakemuksista ja toimintakertomuksista.

Uppgifterna om invalidvård härrör sig från sammanfattningar av de beslut som har fattats vid socialstyrelsens invalidvårdsbyrå samt från invalidvårdsanstalternas statsbidragsansökningar och verksamhetsberättelser.

### 3.8. Welfare for the disabled

The purpose of the Care of Disabled Persons Act effective since 1947 is to improve the living, working and earning capacity of all disabled persons. Welfare for the disabled comprises medical care, vocational rehabilitation, work tests, adjustment training, vocational training and occupational welfare. Most decisions are made by the National Board of Welfare, but since 1971 certain decisions on medical care have been delegated to hospitals and special institutions for the disabled. Under a Cabinet order of 1969, welfare for the disabled can also be given to chronic invalids in some cases.

#### *Terminology*

A disabled person is anyone whose working and living capacity are permanently impaired owing to the loss or deficiency of an organ, to the extent that he is substantially handicapped in his everyday life and income security.

Medical care is aimed at restoring the patient's working and living capacity or preventing its deterioration. It includes:

1. hospital and follow-up treatment
2. rehabilitation on doctor's orders to restore or preserve the patient's working and living capacity
3. prostheses, appliances and other requisites – their supply, repair and renewal
4. counselling, for the disabled's relative or attendant to ensure that the medical care is effective
5. compensation or refundment of travel costs due to medical care.

In addition a severely disabled person can receive furniture and household appliances, and alterations to his house or flat, as required.

Training includes basic education, vocational training and financial assistance for professional training.

'Basic education' is the equivalent of compulsory comprehensive school. It can be given both to disabled children and to adults who have not received it earlier. In 1973 there were two privately-owned special primary schools, whose entire running costs were paid by the State.

Vocational training is given at vocational schools, training schools for the disabled, special courses, or as on-the-job training.

Talented disabled persons of limited means can be granted stipendia and interest-free loans from State funds for professional training in universities, etc. Professional training can also include secondary-school education.

A disabled trainee's dependents – children under 16, wife or disabled husband – can receive an allowance from State funds during his training.

Occupational welfare means assisting a disabled person to earn his living by providing him with tools, machinery and raw materials or otherwise helping him to obtain them, and assisting him in sales promotion. Subsidies and interest-free loans can be granted.

Work tests are given by establishments approved by the Cabinet, which recover 65 per cent of their running costs from the State. The purpose is to give practical works tests, examinations, other tests and assessments – which equal stress on psychological, vocational and social aspects.

Work tests have only been subsidized since January 1970. At the end of 1973 there were seven establishments with a total of 82...95 places in them.

**Adjustment training comprises**

1. accustoming the disabled person or invalid to his altered condition and teaching him to utilize the benefits of welfare for the disabled,
2. reaccustoming him to the idea of gainful employment and giving him preliminary training to this end. Subsidized adjustment training was begun in January 1972.

Statistics on welfare for the disabled are obtained from summaries of decisions made by the Disabled Welfare Office of the National Board of Social Welfare and from annual reports and claims for State subsidies submitted by institutions and establishments for the welfare of the disabled.

3.8.1. YKSILÖLLISET INVALIDIHUOLTOETUJUEDET 1950-1973  
 INDIVIDUELLA INVALIDVÅRDSFORMÄNER 1950-1973  
 Individual benefits within the welfare for the disabled 1950-1973

Vuosi År Year	Invalidihuoltoetuksia koskevat päätökset 1) Beslut angående invalidvårdsformäner 1) Decisions concerning benefits within the welfare for the disabled 1)					Työhuolto Arbetsvård Employment service	Sopeutumis- ja työhönvalmennus Anpassnings- och arbetsträning Adjustment training
	Lääkintähuolto 2) Medical care 2)	Koulutus Utbildning Education	Työkokeilu Arbetsprövning Work tests	Työhuolto Arbetsvård Employment service	Sopeutumis- ja työhönvalmennus Anpassnings- och arbetsträning Adjustment training		
1950	2 721	608	-	391			
1955	4 606	825	-	556			
1960	8 255	886	-	509			
1965	5 218	703	-	234			
1966	6 153	740	-	228			
1967	6 664	708	-	177			
1968	6 578	617	-	168			
1969	8 916	734	-	210			
1970	8 922	1 545	30	388			
1971	10 393 <sup>3)</sup>	1 238	72	357			
1972	12 556 <sup>3)</sup>	1 274	82	316	40		
1973	19 954 <sup>3)</sup>	1 116	51	426	96		

1) Vuodesta 1970 alkaen päätösten lukumääräin sisällyvät myös hylkäykset ja muutokset aikaisempiin päätöksiin  
 Från och med år 1970 ingår i beslutens antal även avslag och förändringar angående tidigare beslut  
 Since 1970 rejections and changes of earlier decision are included in the numbers of decisions

2) Lääkkeet eivät ole kuuluneet invalidihuoltoon sen jälkeen kun sairausvakuutuslaki tuli voimaan 1.9.1964  
 Mediciner har inte längre beviljats såsom invalidvård efter det, att sjukförsäkringslagen trädde i kraft 1.9.1964  
 Welfare for the disabled has not included medicines since 1.9.1964 when general health security became effective

3) Sisältää myös delegoidut päätökset (ks. teksti); vuonna 1971 1 675 tapausta, vuonna 1972 3 278 tapausta ja vuonna 1973 4 485 tapausta  
 Innefattar även delegerade beslut (se texten); år 1971 1 675 fall, år 1972 3 278 fall och år 1973 4 485 fall.  
 Including decisions delegated to hospitals and institutions for the disabled (1 675 in 1971, 3 278 in 1972, and 4 485 in 1973).

3.8.2. LAPSI-INVALIDIEN PERUSKOULUTUS  
BARNINVALIDERNAS GRUNDTBILDNING  
Basic education for disabled children

Koulu Skola School	Oppilaita Elever Pupils		Oppilaspaikkoja Elevplatser Places for pupils		Asuntolapaikkoja Bostadsplatser Boarding places		Opettajia Lärare Teachers		Muu henkilökunta Ovrig personal Other staff	
	30.09	30 Sep.	31.12	31 Dec.						
Ruskeasuon, Helsinki-Helsingfors		214		214		174		33		95
Lohipadon, Oulu-Uleåborg		57		57		52		5		35
Yhteensä - Summa - Total		271		271		226		38		130

3.8.3. INVALIDIEN LÄÄKINNÄLLINEN KUNTOUTUS ERITYISHUOLTOLAITOKSISSA  
INVALIDERNAS MEDICINÄLREHABILITERING I SPECIALVÅRDINRÄTTNINGAR  
Medical rehabilitation of the disabled in special care institutions

Kuntoutuslaitos Rehabiliteringsinrättning Rehabilitation centre	Hoitopaikkoja Vårdplatser Places		Hoidettavia vuoden aikana Vårdtagare under året Persons receiving rehabilitation during the year		Henkilökuntaa - Personal - Staff, 31.12.	
	31.12.				Yhteensä Summa Total	Siitä - Därav - Of which Hoitohenkilökuntaa Vårdpersonal Nursing staff
Invalidisäätiön - Invalidstiftelsens	260	3 562			347	257
Kuulonhuoltoliiton - Kuulonhuolto- toiliitto	5	94			5	5
Käpylän - Kottby	75	425			93	51
Folkhälsan	6	36			14	10
Aivovammasairaala - Hjärninvalids- sjukhuset	90	929			72	45
Suitian - Svidja	40	434			30	14
Yhteensä - Summa - Total	476	5 480			561	382

### 3.9. Vajaamielishuolto

Vuonna 1958 voimaan tulleen vajaamielislain mukaan vajaamielisellä eli kehitysvammaisella tarkoitetaan vajaamielishuollossa henkilöä, joka pääasiallisesti älyllisten toimintojensa kehittymättömyyden johdosta on tai tulee olemaan jatkuvan hoidon, erityisopetuksen, huollon tai ohjauksen tarpeessa. Vajaamielishuoltoon kuuluu tutkimus, hoito, kasvatusta ja opetus sekä vajaamielisvalvonta.

Vajaamielishuollon ylin johto ja valvonta kuuluvat sosiaalihuoltokunnalle. Vajaamielislaitoksen terveyden- ja sairaanhoitotoiminta on kuitenkin lääkintäviranomaisen valvonnan alainen. Vajaamielishuollon paikallisena viranomaisena toimii sosiaalilautakunta.

Vajaamielislaitosten perustamiskustannuksiin ja käyttökustannuksiin myönnetään valtionapua. Hoidettavan hoitopäivämaksusta vastaa se kunta, jonka sosiaalilautakunnan esityksestä vajaamielinen on laitokseen otettu. Itselleen tai ympäristölleen vaarallisen tai vahvasti rikollisia taipumuksia osoittaneen vajaamielisen sekä sotasiirtolaisen vajaamielisen hoitokustannukset suorittaa valtio kokonaisuudessaan. Valtionapua voidaan myöntää myös avohuollon tukemiseen sen mukaan kuin valtioneuvosto tarkemmin määrää (Vnp. 14.5.1969).

#### Käsitteitä

Varsinaisiin vajaamielislaitoksiin luetaan keskuslaitokset ja niiden valvonnassa toimivat pienet hoitolaitokset. Keskuslaitokset ovat alueensa vajaamielishuollon toiminnallisia keskuksia.

**Päivähuoltolat.** Vajaamielisiä voidaan huoltaa myös erityisissä päivähuoltoloissa. Niissä toimii hoito-osastoja, kouluikäisten opetusosastoja sekä työosastoja, jotka toimivat osittain työnopetuspaikkoina, osittain suojatyöpaikkoina aikuisiän saavuttaneille vajaamielisille. Päivähuoltolat ovat huollettavien tutkimuksen, ryhmittelyn sekä johtavien hoitoperiaatteiden osalta nimetyn keskuslaitoksen valvonnan alaisia.

### 3.9. Vården av psykiskt efterblivna

Enligt lagen om psykiskt efterblivna, som trädde ikraft år 1958, avses med psykiskt efterbliven, d.v.s. med utvecklingshämrad, sådan person som huvudsakligen till följd av outvecklade intellektuella funktioner är eller kommer att vara i behov av fortsatt skötsel, specialundervisning, vård eller handledning. Till vården av psykiskt efterblivna hör undersökning, vård, fostran och undervisning samt övervakning av psykiskt efterblivna.

Den högsta ledningen och tillsynen av vården av psykiskt efterblivna tillkommer socialstyrelsen. Hälso- och sjukvårdsverksamheten inom anstalterna för psykiskt efterblivna underlyder dock medicinalmyndigheterna. Lokal myndighet för vården av psykiskt efterblivna är socialnämnden.

För anstalternas för psykiskt efterblivna anläggningskostnader och driftskostnader beviljas statsbidrag. För vårdtagarens vårdavgift svarar den kommun, på vars socialnämnds framställning den psykiskt efterblivna har intagits på anstalten.

Vårdkostnaderna för psykiskt efterblivna som bör anses farliga för sig själva eller sin omgivning eller vilka visat starkt brottsliga anlag samt för krigsevakuerad psykiskt efterbliven erläggas i sin helhet av staten. Statsbidrag kan även beviljas för stödande av den öppna vården i enlighet med vad statsrådet närmare bestämmer (SRb 14.5.1969).

#### Begrepp

Till egentliga anstalter för psykiskt efterblivna räknas centralanstalterna och de mindre vårdanstalter, som verkar under dessas tillsyn. Centralanstalterna utgör funktionella centra för vården av psykiskt efterblivna inom sitt område.

**Daghemmen.** Psykiskt efterblivna kan även vårdas i särskilda daghem. Inom dessa finns det vårdavdelningar, undervisningsavdelningar för barn i skolålder samt arbetsavdelningar, som delvis verkar såsom arbetsundervisningsplatser, dels såsom skyddade arbetsplatser för psykiskt efterblivna i vuxen ålder. Daghemmen står beträffande undersökningen och grupperingen av vårdtagarna samt de ledande vårdprinciperna under en centralanstalts övervakning.

**Kuntoutusohjelma.** Vajaamielislaitosten kuntoutusohjelma koostuu terapia-, opetus-, työ- ja muusta toiminnasta. Terapiatoiminta sisältää fysio-, puhe- ja musiikkiterapiaa sekä leikkiä, liikuntaa, työ- ja vapaa-ajan toimintaa. Opetustoiminta on harjaannuttamisopetusta, joka käsittää esi-, ala- ja yläasteen opetuksen.

Vajaamielishuoltoa koskevat tiedot on saatu vajaamielislaitosten vuosittain sosiaalhallituksen (-ministeriön) suunnittelu- ja tilastotoimistoon lähettämistä toimintakertomuksista sekä kutakin hoidettavaa koskevalta henkilölomakkeelta.

**Rehabiliteringsprogram.** Rehabiliteringsprogrammet inom anstalterna för psykiskt efterblivna består av terapi-, undervisnings-, arbets- och annan verksamhet. Terapiverksamheten omfattar fysio-, tal- och musikterapi samt lek, motion, arbets- och fritidsverksamhet. Undervisningsverksamheten är träningsundervisning som innefattar låg-, mellan- och högstadiundervisning.

Uppgifterna angående vården av psykiskt efterblivna har erhållits från de verksamhetsberättelser som anstalterna för psykiskt efterblivna årligen tillställer socialstyrelsens (-ministeriets) byrå för planering och statistik samt från personblanketterna för var och en vårdtagare.

### 3.9. Welfare for the mentally subnormal

The Mental Subnormality Act of 1958 defines a mentally subnormal person as one who, mainly owing to mental deficiency, is in constant need of care, special education, welfare and guidance. Welfare for the mentally subnormal includes tests, examinations, care, education, training and supervision.

The management and supervision of the welfare is the responsibility of the National Board of Social Welfare, though psychiatric and medical treatment and health care in institutions come under the National Board of Health. The local authority is the communal social welfare board.

The State subsidizes the foundation and general running costs of institutions for the mentally subnormal. An inmate's care days are paid for by the communal welfare board that recommended his institutionalization; the board can recover part of the costs from the inmate or the State. But the State pays for all the care days of a mentally subnormal person who is dangerous, displays strong criminal tendencies, or is a World War 2 evacuee. State subsidies can also be granted for open care.

### *Terminology*

**Residential institutions** for the mentally subnormal include central institutions and smaller institutions for less problematic cases, which are subordinate to the central institutions. The central institutions also act as regional centres for the welfare of the mentally subnormal.

A **day-care centre** includes a care section, teaching section for school-agers and a work section, which serves partly as a work training school and partly as a sheltered workshop for adult subnormals. Day-care centres are subordinate to central institutions for testing, examinations, classification and care procedures.

**Rehabilitation** at institutions for the mentally subnormal comprises therapy, education and training, work and other activities. The therapy includes physiotherapy and speech, musical, play and work therapy. Preliminary, lower and upper-level training are given for everyday living.

Statistics on welfare for the mentally subnormal come from annual reports sent by institutions to the Planning and Statistics Office of the National Board of Social Welfare (formerly to the Social Ministry) and from forms filled in for each person under the institutions' care or supervision.

3.9.1. VAJAAMIELISLAITOKSET 1960-1973  
 ANSTALTER FÖR PSYKISKT EFTERBLIVNA 1960-1973  
 Institutions for the mentally subnormal, 1960-1973

Vuosi År Year	Laitoksia Anstalter Institutions		Hoitopaikkoja Vårdplatser Places		Hoidettavia Vårdtagare Inmates	Hoitopäiviä Vård dagar Care days	Henkilökuntaa Personal Staff	
	Yhteensä Summa - Total	Näistä Därav Of which	Yhteensä Summa Total	10 000 asukasta kohti 1) Per 10 000 invånare 1) Per 10 000 inhabitants 1)			Yhteensä Summa Total	Siitä Därav Of which
		Kunnallisia Kommunala Communal						

Varsinaiset vajaamielislaitokset - Egentliga anstalter för psykiskt efterblivna -  
 Residential institutions for mentally subnormal

1960	12	3	1 978	4	2 048	..	..	..
1965	17	6	2 687	6	2 796	956 148	1 740	1 121
1966	18	7	2 909	6	2 959	1 053 747	1 959	1 129
1967	18	7	3 027	7	3 216	1 131 036	2 171	1 237
1968	18	7	3 692	8	3 660	1 253 935	2 597	1 774
1969	22	11	4 240	9	4 268	1 425 160	3 108	2 016
1970	23	11	4 815	10	4 868	1 643 747	..	..
1971	24	12	4 929	11	5 163	1 774 209	3 898	2 600
1972	24	12	5 038	11	5 293	1 822 570	4 084	3 161
1973	23	11	5 096	11	5 217	1 879 037	4 011	2 843

Päivähuoltolat - Daghem för psykiskt efterblivna - Day-care centres for the  
 mentally subnormal

1960	5	3	187	0	..	..	..	..
1965	22	9	585	1	583	120 200	155	95
1966	28	11	723	2	708	140 896	192	95
1967	34	14	830	2	864	167 275	221	119
1968	39	18	1 073	2	1 025	197 044	269	137
1969	46	21	1 208	3	1 189	212 832	315	162
1970	46	22	1 295	4	1 280	230 217	..	..
1971	52	25	1 516	3	1 478	260 670	409	214
1972	54	26	1 598	3	1 634	292 086	422	303
1973	64	36	1 857	4	1 989	340 805	510	366

Vajaamielisten lastenkodit - Barnhem för psykiskt efterblivna - Children's  
 homes for mentally subnormal

1965	5	2	118	1	138	..	82	47
1966	5	2	128	1	140	..	75	44
1967	6	3	203	1	215	..	131	79
1968	7	4	299	2	267	..	142	86
1969	5	4	233	2	216	..	156	95
1970	4	4	208	1	187	..	..	..
1971	4	4	208	1	191	..	..	..
1972	4	4	208	1	188	..	162	92
1973	5	5	204	1	190	..	153	71

1) Vajaamielisten lastenkodit; 10-000 alle 20-voitiasta kohti  
 Barnhem för psykiskt efterblivna; per 10 000 barn under 20  
 Children's homes for mentally subnormal; per 10 000 children under 20

2) Sis. hoitajat, ohjaajat, terapeutit ja opettajat  
 Inkl. vårdare, ledare, terapeuter och lärare  
 Incl. attendants, therapists, teachers and instructors

3-9.2. VAJAAMIELISLAITOKSET LAITOSTYYPIN JA LAITOKSEN YLLÄPITÄJÄN MUKAAN  
 ANSTALTERNA FÖR PSYKISKT EFTERBLIVNA ENLIGT ANSTALSTYP OCH ANSTALTENS UPPRÄTTÄLLARE  
 Institutions for the mentally subnormal according to type and ownership of institution

Laitostyyppi ja laitoksen ylläpitäjä Anstaltstyp och anstaltens upprätthållare Type and ownership of institution	Laitoksia Anstalter Institutions		Hoitoaikkoja Vårdplatser Places		Hoidettavia Vårdtagare Inmates	Hoitopäiviä Vård dagar Nursing days	Henkilökuntaa Personal Staff		
	Yhteensä Summa Total	10 000 asukasta kohti Per 10 000 invånare Per 10 000 inhabitants	Yhteensä Summa Total	Yhteensä Summa Total			Siitä Därav Of which	Hoitohenkilö- kuntaa Vårdpersonal Nursing staff	
					Praktikanter Trainees	Harjoittelijoita Praktikanter Trainees			
Keskuslaitokset - Centralanstalter - Central institutions .....	13	4 465	9	4 629	1 673	303	3 616	2 608	184
Kunnalliset - Kommunala - Communal .. Yksityiset - Privata - Private .....	10 3	2 936 1 529	6 3	3 029 1 600	1 095 577	554 749	2 374 1 242	1 718 890	146 38
Muut kunnalliset ja yksityiset - Övriga kommunala och privata - Other communal och private .....	6	235	1	233	85	165	170	102	7
Valtion - Statens - State-owned .....	4	396	1	355	120	569	226	133	7
Yhteensä - Summa - Total	23	5 096	11	5 217	1 879	037	4 012	2 843	198

Varsinaiset vajaamielislaitokset - Egentliga anstalter för psykiskt efterblivna -  
 Residential institutions for the mentally subnormal

Päivähuoltoilat - Daghem för psykiskt efterblivna - Day-care centres for the mentally  
 subnormal

Kunnalliset - Kommunala - Communal .....	36	954	2	1 046	165	816	..	..	..
Yksityiset - Privata - Private .....	28	903	2	943	174	989	..	..	..
Yhteensä - Summa - Total	64	1 857	4	1 989	340	805	510	366	49
Kaikkiaan - Inalles - In all .....	87	6 953	15	7 206	2 219	842	4 522	3 209	247

3.9.3 VAJAAMIELISLAITOSTEN HOIDETTAVAT IÄN JA SUKUPUOLEN MUKAAN  
 VÄRDAGARE PÅ ANSTALTERNA FÖR PSYKISKT EFTERBLIVNA ENLIGT ÅLDER OCH KÖN  
 Inmates of institutions for the mentally subnormal according to age and sex

Laitostyyppi ja laitoksen ylläpitäjä Anstaltstyp och anstaltens upprätthållare Type and ownership of institution	Ikä, vuotta - Ålder, år - Age, years						Yhteensä 1) Summa 1) Total 1)	Näistä miehiä Därav män Of which males
	-4	5-9	10-14	15-19	20-24	25-29		

Varsinaiset vajaamielislaitokset - Egentliga anstalter för psykiskt efterblivna - Residential institutions for the mentally subnormal

Keskuslaitokset - Central anstalter - Central institutions .....	131	520	794	881	811	554	938	4 629	2 664
Kunnalliset - Kommunala - Communal ...	102	385	570	615	483	289	585	3 029	1 730
Yksityiset - Privata - Private .....	29	135	224	266	328	265	353	1 600	934
Muut kunnalliset ja yksityiset - Övriga kommunala och privata - Other communal and private .....	-	27	70	69	29	23	15	233	159
Valtion - Statens - State-owned .....	3	10	52	124	71	41	54	355	200
Yhteensä - Summa - Total	134	557	916	1 074	911	618	1 007	5 217	3 023

Päivähuoltoilat - Daghem för psykiskt efterblivna - Day-care centres for the mentally subnormal

Kunnalliset - Kommunala - Communal .....	18	163	201	231	210	139	84	1 046	564
Yksityiset - Privata - Private .....	20	168	159	204	172	121	99	943	486
Yhteensä - Summa - Total	38	331	360	435	382	260	183	1 989	1 050
Kaikkiaan - Inalles - In all .....	172	888	1 276	1 509	1 293	878	1 190	7 206	4 073

1) Ml. ikä tuntematon  
 Inkl. ålder okänt  
 Incl. age unknown

3.9.4 VAJAAMIELISLAITOSTEN HOIDETTAVAT KEHITYSTASON MUKAAN  
VÄRDAGARNA VID ANSTALTERNÄ FÖR PSYKISKEFTERBLIVNA ENLIGT UTVECKLINGSNIVÅ  
Inmates of institutions for the mentally subnormal according to degree of subnormality

		Kehtystaso - Utvecklingsnivå - Degree of subnormality							Ei tietoa Ej uppgifter	Yhteensä Summa Total
Leitostyyppi ja laitoksen ylläpitäjä Anstaltstyp och danstaltens upprätthållare Type and ownership of institution	Normal No sub- norma- lity	Heikko- lahjainen/vaja- svagt begärad Line- border	Lievästi vaja- mielinen Lindrigt psykiskt efterbli- ven Mild	Keskiastei- sesti vajaan mielinen Medelmåttigt psykiskt ef- terbliven Moderate	Vaikkeasti vajaamielinen Svårt psy- kiskt efter- bliven Severe	Syvästi vajaamielinen Djupt psy- kiskt efter- bliven Profound	Ei voida Känsä precisera Ungradable	Ei tietoa Ej uppgifter	Yhteensä Summa Total	
Var sinaiset vajaamielislaitokset - Egentliga anstalter för psykiskt efterblivna - Residential institutions for the mentally subnormal										
Keskuslaitokset - Centralanstalter - Central institutions	9	57	617	1 653	1 765	404	122	2	4 629	
Kunnalliset - Kommunala - Com- munala	8	47	393	1 194	1 212	100	75	-	3 029	
Yksityiset - Privata - Private	1	10	224	459	553	304	47	2	1 600	
Muut kunnalliset ja yksityiset - Övriga kommunala och privata ...	-	5	105	94	14	-	15	-	233	
Valtion - Statens - State-owned	-	19	143	103	83	2	3	2	355	
Yhteensä - Sammanlagt - Total	9	81	865	1 850	1 862	404	140	4	5 217	
Päivähoidot - Daghem för psykiskt efterblivna - Day-care centres for the mentally subnormal										
Kunnalliset - Kommunala - Com- munal	1	18	392	511	53	5	67	2	1 049	
Yksityiset - Privata - Private ...	-	15	304	488	71	3	61	1	943	
Yhteensä - Sammanlagt - Total	1	33	696	999	124	8	128	3	1 992	
Kaikkiaan - Inalles - In all	10	114	1 561	2 849	1 986	414	268	7	7 209	

3.9.5 VAJAAMIELISLAITOSTEN HOIDETTAVIEN OSALLISTUMINEN KUNTOUTUSOHJELMAAN  
 VÄRDTAGARNA PÅ ANSTALTERNÄ FÖR PSYKISKI EFTERBLIVNA DELTAGANDE I REHABILITERINGSPROGRAMMET  
 Participation of the inmates of institutions for mentally subnormal in rehabilitation programme

Laitostyyppi Anstaltstyp Type of institution	Kuntoutusohjelmaan osallistuneita 1)				Hoidettavia, jotka eivät osallistuneet kuntoutusohjelmaan Vårdtagare, vilka icke deltagit i reha- biliteringsprog- rammet Inmates not having participated in reha- bilitation programme	Hoidettavia Vårdtagare Inmates
	Terapia- toiminta Terapiverk- samhet Therapy	Opetus- toiminta Undervis- ningsverk- samhet Education	Työtoiminta Arvetsvark- samhet Work and hobbies	Muu toiminta Annan verk- samhet Other activity		
Varsinaiset vajaamielislaitokset - Egentliga anstalter för psykiskt efterblivna - Residential insti- tutions for the mentally subnormal	2 526	1 001	1 691	1 074	1 234	5 217
Päivähuoltolat - Daghem för psykiskt efterblivna - Day-care centres for the mentally subnormal .....	823	768	1 105	229	53	1 992
Yhteensä - Summa - Total	3 349	1 769	2 796	1 303	1 287	7 209

1) Hoidettava on saanut osallistua useampaan toimintamuotoon  
 Vårdtagaren har haft möjlighet att delta i flera verksamhetsformer  
 The inmate may have participated in more than one activity

### 3.10. Päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien huolto

Voimassa oleva laki päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien huollosta tuli voimaan vuoden 1962 alusta. Päihdyttävällä aineella tarkoitetaan alkoholia sekä sellaista lääke- tai muuta ainetta, joka voi saattaa sen käyttäjän päihtyneeksi tai siihen verrattavaan tilaan.

#### *Käsitteitä*

**Varsinainen väärinkäyttäjä** on — iästä riippumatta — henkilö, joka viettää juopottelevaa elämää tai muutoin toistuvasti käyttää väärin alkoholipitoista ainetta tai muuta päihdyttävää ainetta aiheuttaen lain 1 §:n 1 mom:ssa lueteltua haittaa itselleen, perheelleen tai ympäristölleen. (lueteltu taulussa 3.9.6., huollon perusteet)

**Nuori väärinkäyttäjä** on lain 1 §:n 2 momentin tarkoittama 18—24-vuotias päihdyttävien aineiden tilapäinen väärinkäyttäjä. Alle 18-vuotiaat väärinkäyttäjät sisältyvät lastensuojelutilastoon, lukuun ottamatta PAV-lain tarkoittamaa laitoshoidoa saaneita, jotka luetaan varsinaisiksi väärinkäyttäjiksi.

**Huollon peruste.** PAV-lain toimenpiteiden kohteeksi tulleet on luokiteltu lain 1 §:ssä mainittujen huollon perusteiden mukaan (taulu 3.9.6.). Vapaaehtoisuusperuste tarkoittaa vapaaehtoisesti huoltoon hakeutuneita (3 mom.). Nuoret väärinkäyttäjät sisältyvät vahingollisuusperusteella huoltoon saaneisiin (2 mom.). Henkilöt, jotka ovat jo olleet lain 1 §:n 1 mom:n perusteella toimenpiteiden kohteena (varsinaiset väärinkäyttäjät), mutta ovat myöhemmin vapaaehtoisesti suostuneet laitoshuoltoon, on mainittu kohdassa »Muun perusteen lisäksi vapaaehtoisuus».

**Huoltotoimenpiteet.** Päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien huollon toimenpiteitä ovat: neuvonta ja ohjaus, valvonta, hoito huoltolassa, sairaalassa tai muussa laitoksessa sekä jälkivalvonta.

**Neuvonta ja ohjaustoimenpiteitä** sovellettaessa huollettavalle on annettava tietoa päihdyttävien aineiden väärinkäytöstä aiheutuvista haitoista, auttettava asunnon ja työpaikan hankkimisessa sekä ohjattava käyttämään PAV-huollon muita palveluja.

**Valvonta** kestää vuoden ja edellyttää asiakasta alistumaan tarpeellisiin lääkarintarkastuksiin sekä ilmoittautumaan valvojalle määräajoin. Valvontaa voidaan tarvittaessa pidentää enintään vuodella ja se voidaan myös lakkauttaa ennen määräaika.

### 3.10. Vården av personer som missbrukar berusningsmedel

Den gällande lagen om vården av dem som missbrukar berusningsmedel trädde ikraft i början av år 1962. Med berusande medel avses alkohol och sådana läkemedel eller andra ämnen, vars användning föranleder berusat eller därmed jämförbart tillstånd.

#### *Begrepp*

**Egentlig missbrukare** är — oberoende av ålder — sådan person som för ett onyktert liv eller på annat sätt upprepat missbrukar alkoholhaltiga ämnen eller annat berusningsmedel och därigenom förorsakar i lagens 1 §, 1 mom. uppräknad olägenhet för sig själv, sin familj eller sin omgivning (uppräknas i tabell 3.9.6., grunden för vården).

**Ung missbrukare** är i lagens 1 §, 2 mom. avsedd 18—24-årig tillfällig missbrukare av berusningsmedel. Under 18-år gamla missbrukare hänförs till barnskyddsstatistiken, med undantag av dem som erhållit i PMB-lagen avsedd anstaltsvård och som räknas till de egentliga missbrukarna.

**Grunden för vård.** De personer som blivit föremål för PMB-lagens åtgärder har klassificerats i enlighet med de grunder, som nämns i lagens 1 § (tabell 3.9.6.). Frivillighetsgrunden avser sådana som frivilligt sökt vård (3 mom.). De unga missbrukarna ingår i den grupp som på grund av skadevällande har erhållit vård (2 mom.). De personer, som redan på grund av de i lagens 1 § 1 mom. nämnda grunderna har blivit utsatta för PMB-åtgärder (de egentliga missbrukarna), men som senare frivilligt har gått med på anstaltsvård, har upptagits under rubriken »Utom annan grund, även frivillighet».

**Vårdåtgärderna.** Åtgärderna inom vården av personer som missbrukar berusningsmedel omfattar: rådgivning och handledning, övervakning, vård på vårdanstalt, sjukhus eller annan anstalt samt efterövervakning.

Vid tillämpningen av rådgivnings- och handledningsåtgärder bör vårdtagaren informeras om vårderna av berusningsmedelsmissbruk, bistås vid anskaffandet av bostad och arbetsplats samt vägledas i anlitandet av övrig PMB-vårdsservice.

**Övervakningen** varar ett år och förutsätter att klienten underkastar sig erforderliga läkarundersökningar samt att han på bestämda tider anmäler sig hos övervakaren. Övervakningen kan vid behov förlängas med högst ett år och den kan även inställas före utsatt tid.

**Huoltolahoito** on tarkoitettu sellaisille päihdeongelmaisille, joille avohuollon palvelut eivät ole riittäviä tai tarkoituksenmukaisia tai joiden kuntoutuminen edellyttää väliaikaista irrottautumista normaalista elinympäristöstä. Huoltolahoito on yleensä vapaaehtoista. Tarvittaessa voidaan kuitenkin huollettava määrätä hoitoon myös vastoin tämän tahtoa. Huoltoloita ylläpitävät valtio, kunnat ja yksityiset järjestöt.

**Jälkivalvonta.** Huoltolassa hoidettavaksi määrätty on huoltolasta päästyään vuoden jälkivalvonnassa. Valvonta voidaan kuitenkin lakkauttaa jo ennen määräaika.

### *Avohuollon toimintayksiköt*

**A-klinikalla** tarkoitetaan toimintayksikköä, jossa keskustelu- ja lääkinne- ja muin menetelmien hoidetaan vapaaehtoisesti hoitoon hakeutuvia päihdeongelmaisia ja heidän perheitään. A-klinikoitten ylläpitäjä on A-klinikka säätiö.

**Nuorisoasemat** ovat ensisijassa nuorille päihteiden käyttäjille ja heidän omaisilleen tarkoitettuja toiminnaltaan A-klikoita vastaavia palvelupisteitä. Nuorisoasemat ovat A-klinikkasäätiön ylläpitämiä.

**Katkaisuhoitoasemalla** tarkoitetaan toimintayksikköä, jonka avulla on tarkoitus saada aikaan vapaaehtoinen päihteiden väärinkäytön keskeyttäminen sekä siihen liittyvä huollettavien kuntoutus. Katkaisuhoitoasemia ylläpitää A-klinikka säätiö.

**Hoitokodilla** tarkoitetaan huollettavien tilapäis-asumista varten perustettua hoitopaikkaa. Hoitokodit ovat kuntien tai yksityisten yhteisöjen ylläpitämiä.

**Ensisuojalla** tarkoitetaan huollettavien väliaikaista majoituspaikkaa, jonka tarkoitus on huollettavien välttämättömien perustarpeiden tyydyttäminen sekä muuhun huoltoon ohjaaminen. (ei tilastoitu)

**Huoltokodilla** tarkoitetaan lähinnä työkyvyttömiin huollettavien pysyvää hoidollista asumisyksikköä.

Päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien huoltoa koskevat tiedot on saatu sosiaalilautakuntien sosiaalihalitukseen toimittamilta PAV-tilastolomakkeilta sekä eri toimintayksiköiden laitoslomakkeilta ja toimintakertomuksista.

**Anstaltsvården.** är avsedd för sådana personer med rusmedelsproblem, för vilka den öppna vårdens service inte är tillräcklig eller ändamålsenlig och vilkas rehabilitering förutsätter att personen ifråga kommer loss från sin normala levnadsomgivning. Anstaltsvården är i allmänhet frivillig. Vid behov kan vårdtagare dock förpassas till anstalt även mot sin vilja. Vårdanstalterna upprätthålls av staten och kommunerna samt av privata organisationer.

**Efterövervakning.** Till vårdanstalt förordnad vårdtagare (ej frivilliga vårdtagare) står efter utskrivningen från vårdanstalt ett år under efterövervakning. Övervakningen kan dock inställas före den utsatta tiden.

### *Den öppna rusvårdens verksamhetsenheter*

**Med A-klinik** avses sådan verksamhetsenhet, där vården av personer med rusmedelsproblem, vilka frivilligt sökt sig till vård, samt av deras familjer sker medelst samtal samt medicinska och andra metoder. A-klinikerna upprätthålls av A-klinikstiftelsen.

**Ungdomsklinikerna** är främst för unga rusmedelsanvändare samt för dessas anhöriga avsedda service-enheter vilkas verksamhet motsvarar A-klinikernas. Ungdomsklinikerna upprätthålls av A-klinikstiftelsen.

**Med akutvårdsstation** avses verksamhetsenhet, vars syftemål är att åstadkomma ett frivilligt avbrytande av berusningsmedelsmissbruk samt i anslutning därtill rehabilitering av vårdtagaren. Akutvårdsstationerna upprätthålls av A-klinikstiftelsen.

**Med vårdhem** avses för vårdtagares tillfälliga boende inrättat vårdställe. Vårdhemmen upprätthålls av kommuner eller av privata samfund.

**Med skyddshärbärge** avses tillfälligt inkvarteringsställe för vårdtagare, vars syftemål är att tillgodose vårdtagarnas oöndgängliga grundbehov samt att anvisa dem till annan vård. (Har ej statistikförts)

**Med omsorgshem** avses närmast för arbetsoförmögna vårdtagare inrättad bostadsenhet för varaktigt boende, vartill ansluter sig vård.

**Uppgifterna** angående personer som missbrukar berusningsmedel har erhållits från de PMB-statistikblanketter, som socialnämnderna tillställer socialstyrelsen samt från de olika verksamhetsenheter anstaltsblanketter och verksamhetsberättelser.

### 3.10. Welfare for abusers of intoxicants

The present Welfare for Intoxicant Abusers Act took effect in January 1962. By »intoxicants» are meant alcohol, surrogates, drugs and all other substances producing a state of intoxication, such as furniture polish (sniffed).

#### *Terminology*

A **regular abuser** is defined by the Act as an alcoholic or other habitual abuser, regardless of age, whose abuse has caused harm to himself, his family, dependents or others. (See Table 3.9.7. Reason for treatment).

A **young abuser** is defined as a temporary abuser aged 18...24. Abusers under the age of 18 come under the Welfare for Minors statistics unless they have been institutionalized in accordance with the Welfare for Intoxicant Abusers Act, in which case they are classed as regular abusers.

The **basic reasons for treatment** are classed according to the Act as shown in Table 3.9.6. 'Yoluntarsubmission' means that the abuser has applied for treatment on his own initiative. A person who has already been subject to compulsory welfare but has later agreed to voluntary institutionalization is classified under 'yoluntarsubmission in addition to other reasons'.

**Welfare** for intoxicant abusers comprises counselling, supervision, care in a nursing home, hospital or other institution, and follow-up supervision.

**Counselling** means informing the client fully of the detrimental effects of his abuse, helping him to obtain housing and employment, and advising him to make use of other services for intoxicant abusers.

**Supervision** lasts for one year at a time. The client is obliged to go for medical examination and report to his supervisor at regular intervals. Supervision can be extended for another year or stopped before the year is up.

**Nursing homes** are for cases where open welfare is inadequate or rehabilitation calls for temporary isolation from the client's usual environment. Admission is usually voluntary, but in some cases clients can be committed. Nursing homes are run by the State, communes and private organizations.

**Follow-up supervision.** A person committed involuntarily to a nursing home is subject to a year's follow-up supervision after release, though this can be ended before the year is up.

#### *Open welfare institutions*

**A-clinics** are polyclinics where voluntary applicants and their relatives can talk their problems over and receive medical and other assistance. They are run by the A-Clinic Foundation.

**Youth clinics** provide the same services for young abusers and their relatives as A-clinics do for 'regular' abusers. They are run by the A-Clinic Foundation.

They are run by communes and private organizations.

**Homes for short in-patient treatment** (7...12 days) are residential units that help voluntary applicants to end the habit and provide rehabilitation. They are run by the A-Clinic Foundation.

**Half-way homes** are institutions for temporary (7...14 days') residence. The Toukola half-way home is run by the Municipality of Helsinki, the rest by private organizations.

**Overnight homes** (not in the statistics) cater for immediate needs and direct clients to other forms of welfare.

**Hostels for alcohol and drug abusers** are permanent residential units giving treatment, intended mainly for abusers who have lost their working capacity. They are run by communes.

**Nursing homes (homes for abusers of intoxicants)** in the meaning of the Welfare for Intoxicant Abusers Act are institutions which can include reception, examination, treatment, welfare and closed wards, as required. A third of the treatment costs in a nursing home, hospital or similar institution is paid by the commune and the rest by the State. If a commune refuses to pay for a voluntary patient, he pays a third of the cost himself. The full cost of treatment per day in 1970 was 14.40 Fmk.

Statistics on welfare for intoxicant abusers are obtained from statistical forms filled in by communal welfare boards and sent to the National Board of Social Welfare, and from annual reports and statistical forms sent in by institutions.

3.10.1. PÄHDYTTÄVIEN AINEIDEN VÄÄRINKÄYTTÄJIEN HUOLTO 1950-1973  
 VÅRDEN AV PERSONER SOM MISSBRUKAR BERUSNINGSMEDEL 1950-1973  
 Welfare for abusers of intoxicants 1950-1973

Vuosi År Year	Huoltoita Anstalter för personer, som missbrukar berus- ningsmedel - Nursing homes for abusers of intoxicating substances		Hoitopaikkoja Vårdplatser Places		Hoidettavia Vårdtagare Inmates		Hoitopäiviä Vård dagar Treatment days	PAV-lain toimenpiteiden kohteeksi tulleet Personer, som blivit föremål för i PMB-lagen avsedda åtgärder Persons affected by the Welfare for Intoxicant Abusers Act	
	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	Valtion Statens State-owned	Vuoden aikana Under året During the year	10 000 yli 19- vuotiaista kohti Per 10 000 personer över 19-år Per 10 000 persons over 19	Varsinaiset väärinkäyttäjät Egentliga missbrukare Regular abusers		Nuoret väärinkäyttäjät Unga missbrukare Young abusers	
1950 .....	6	3	3	1 515	6	151 223	8 233	2 638	
1955 .....	11	4	4	1 860	7	151 223	9 178	2 821	
1960 .....	12	4	4	1 779	7	141 541	7 831	3 350	
1965 .....	9	3	3	2 459	9	166 545	9 704	4 448	
1966 .....	9	3	3	2 488	9	167 859	10 596	4 859	
1967 .....	9	3	3	2 580	9	182 527	11 150	5 396	
1968 .....	9	3	3	2 863	10	166 447	10 658	4 826	
1969 .....	9	3	3	3 461	12	159 477	9 563	4 057	
1970 .....	10	3	3	4 595	15	189 602	9 789	3 773	
1971 .....	11	3	3	5 021	16	217 788	10 946	3 678	
1972 .....	11	3	3	5 531	17	231 805	11 661	3 633	
1973 .....	11	3	3	5 637	17	222 552	11 899	3 318	

3.10.2. PÄIHDTYTTÄVIEN AINEIDEN VÄÄRINKÄYTTÄJIEN HUOLTOLAT JA HUOLTOKODIT  
 ANSTALTER OCH OMSORGSHEM FÖR PERSONER SOM MISSBRUKAR BERUSNINGSMEDEL  
 Nursing homes and hostels for abusers of intoxicants

Laitos Anstalt Institution	Hoito- paikkoja Vårdplatser Places	Hoidettavia Vårdtagare Inmates		Hoito- päiviä Vård dagar Treatment days	Henkilökuntaa - Personal - Staff
		Vuoden aikana Under året During the year	31.12. 31 Dec.		
Perniö - Bjärnä .....	80	284	162	13 252	28
Lapinjärvi - Lappträsk .....	96	1 076	242	31 217	39
Järvenpää miesos. - manl.avd. - male ward .....	105	785	108	33 672	84 <sup>2)</sup>
Järvenpää naisos. - kvinnl.avd. - female ward .....	20	169	14	7 169	..
Tervalaampi <sup>1)</sup> .....	78	968	239	48 016	..
Lammi <sup>1)</sup> .....	36	491	47	15 107	..
Länsi-Suomen <sup>1)</sup> - Västra Finlands <sup>1)</sup> .....	38	520	82	20 915	..
Tuustaipale <sup>1)</sup> .....	33	292	60	11 824	..
Ridasjärvi, naisille <sup>1)</sup> - för kvinnor <sup>1)</sup> - for women <sup>1)</sup> .....	20	159	34	6 756	..
Mikkeli - S:t Michels .....	30	316	31	10 594	8
Tyynelä .....	30	565	34	13 041	8
Kankaanpää .....	25	279	34	10 989	11
Yhteensä - Summa - Total .....	591	5 704	1 087	222 552	178
Huoltokodit - Omsorgshem - Hostels for alcohol and drug abusers					
Hirvivaara, Helsinki - Helsingfors .....	50	77	48	16 720	13
Mäntyrinne, Turku - Åbo .....	199	267	195	70 212	62
Palhoniemi, Tampere - Tammerfors .....	52	98	49	19 169	14
Yhteensä - Summa - Total .....	301	442	292	106 101	89
Kaikkiaan - Inalles - Total .....	892	6 146	1 379	328 653	267

1) Tiedot henkilökunnasta esitetty vastaavan työlaitoksen yhteydessä (taulu 3.10.6.)  
 Uppgifter angående personalen uppgivna i samband med motsvarande arbetsinrättning (tabell 3.10.6.)  
 Information concerning the staff has been given in connection with the corresponding workhouses (table 3.10.6.)

2) Sis. molemmat osastot - Inkl. båda avdelningar - Incl. both wards

3.10.3. HOITOKODIT JA KATKAISUHOITASEMAT LÄÄNEITTÄIN  
VÄRDHEM OCH AKUTVÄRDSSTATIONER LÄNSVIS  
Half-way homes and homes for short in-patient treatment per province

Lään Län Province	Hoitokodit - Vårdhem - Half-way homes				Katkaisuhoitosemat - Akutvårdsstationer - Homes for short in-patient treatment			
	Laitoksia Anstalter Institu- tions	Hoitopaik- koria Vård- platser Places	Hoidettavia-Vårdtagare - Inmates		Toimintapisteitä Verksamhetsenheter Reception centres	Asiakkaita vuoden aikana Patienter under året Patients during the year	Hoitopäiviä Vård dagar Treatment days	Hoitopäiviä Vård dagar Treatment days
			Vuoden aikana Under året During the year	31.12. 31. Dec.				
Uudenmaan - Nylands .....	9	295	1 990	289	1	153	102 406	854
Turun ja Porin - Åbo och Björne- borgs .....	4	96	596	79	2	1 020	28 900	5 818
Ahvenanmaa - Åland .....	-	-	-	-	-	-	-	-
Hämeen - Tavastehus .....	3	48	262	44	2	1 482	14 301	6 803
Kymen - Kymmene .....	2	32	142	31	1	144	4 285	934
Mikkelin - S:t Michels .....	-	-	-	-	-	-	-	-
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen Suomen - Finland .....	1	15	232	13	-	-	4 776	-
Kuopion - Kuopio .....	-	-	-	-	-	-	-	-
Keski-Suomen - Mellersta Finland Suomen - Finland .....	2	48	330	42	1	470	12 531	3 539
Vaasan - Vasa .....	-	-	-	-	-	-	-	-
Oulun - Uleåborgs .....	1	20	90	16	-	-	5 327	-
Lapin - Lapplands .....	-	-	-	-	-	-	-	-
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	22	554	3 642	514	7	3 269	172 526	17 948

3.10.4. A-KLINIKAT JA NUORISOASEMAT LÄÄNEILTÄIN  
A-KLINIKER OCH UNGDOMS KLINIKER, LÄNSVILS  
A-clinics and youth clinics per province

	A-kliniikat - A-clinics				Nuorisoasemat - Ungdomskliniker - Youth clinics					
	Toimintapistettä Verksamhets- enheter Reception centres	Asiakkaita vuoden aikana under året Clients during the year	Siitä varsinainen asiakkaan kaan omaisia Därav den egentliga klientens anhöriga Of whom patients' relatives	Käynti-kerroja Besök Visits	Siitä varsinainen asiakkaan omaisten käyn- tejä Därav besök av den egentliga klientens anhöriga Of which visits by patients' relatives	Toimintapistettä Verksamhets- enheter Reception centres	Asiakkaita vuoden aikana under året Clients during the year	Siitä varsinainen asiakkaan omaisia Därav den egentliga klientens anhöriga Of whom patients' relatives	Käynti-kerroja Besök Visits	Siitä varsinainen asiakkaan omaisten käyn- tejä Därav besök av den egentliga klientens anhöriga Of which visits by patients' relatives
Uudenmaan - Nylands .....	2	3 884	481	20 825	2 784	2	1 109	227	9 890	1 138
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs .....	2	2 994	588	20 026	3 568	1	359	71	3 447	420
Ahvenanmaa - Åland .....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hämeen - Tavastehus .....	2	3 000	523	21 068	2 079	1	641	113	2 867	188
Kymen - Kymmene .....	3	1 569	268	14 053	1 558	2	511	53	6 888	301
Mikkelin - S:t Michels ...	1	603	119	3 533	637	-	-	-	-	-
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	1	770	246	6 508	1 564	-	-	-	-	-
Kuopion - Kuopio .....	1	938	199	7 888	923	-	-	-	-	-
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	1	1 432	334	7 427	870	1	348	51	5 895	70
Vaasan - Vasa .....	1	658	162	6 828	517	-	-	-	-	-
Oulun - Uleåborgs .....	1	572	57	4 150	184	1	-	-	-	-
Lapin - Lapplands .....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	15	16 420	2 977	112 306	14 684	8	2 968	515	28 987	2 117

1) Oulun nuorisoasema aloitti toimintansa joulukuussa 1973 - Uleåborgs ungdomsklinik påbörjade sin verksamhet i december 1973  
The Oulu Youth Clinic was opened in December 1973

3.10.5. PAV-LAIN TOIMENPITEIDEN KOHTEEKSI TULLEET LÄÄNEITTÄIN  
 PERSONER, SOM BLIVIT FÖREMÅL FÖR I PMB-LAGEN AVSEDDA ÅTGÄRDER, LÄNSVIS  
 Persons affected by the Welfare for Intoxicant Abusers Act, per province

	Varsinaiset väärinkäyttäjät Egentliga missbrukare Regular abusers			Nuoret väärinkäyttäjät Unga missbrukare Young abusers		Kaikkiaan Inalles Total
	Kaupungit ja kauppalaat Städer och köpingar Urban communes	Maalaiskunnat Landskommuner Rural communes	Yhteensä Summa Total	Kaupungit ja kauppalaat Städer och köpingar Urban communes	Maalaiskunnat Landskommuner Rural communes	
Lääni Län Province						
Uudenmaan - Nylands .....	4 527	171	4 698	367	76	5 141
Turun ja Porin - Åbo och Björne- borgs .....	1 603	191	1 794	628	88	2 510
Ahvenanmaa - Åland .....	25	-	25	16	-	41
Hämeen - Tavastehus .....	933	309	1 242	710	88	2 040
Kymen - Kymmene .....	566	210	776	221	149	1 146
Mikkelin - S:t Michels .....	208	198	406	131	48	585
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen	139	157	296	54	81	431
Kuopion - Kuopio .....	294	168	462	235	137	834
Keski-Suomen - Mellersta Finland	195	353	548	12	37	597
Vaasan - Vasa .....	386	130	516	75	78	669
Oulun - Uleåborgs .....	498	304	802	10	28	840
Lapin - Lapplands .....	192	142	334	18	31	383
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	9 566	2 333	11 899	2 477	841	15 217

3.10.6. PAV-LAIN TOIMENPITEIDEN KOHTEKSI TULLEET IÄN MUKAAN  
 PERSONER, SOM BLIVIT FÖREMÅL FÖR I PMB-LAGEN AVSEDDA ÅTGÄRDER ENLIGT ÅLDER  
 Persons affected by the Welfare for Intoxicant Abusers Act, by age

Ikä, vuotta Ålder, år Age	Varsinaiset väärinkäyttäjät Egendliga missbrukare Regular abusers				Nuoret väärinkäyttäjät Unga missbrukare Young abusers				Kaikkiaan Inalles Total	
	Kaupungit ja kauppalat Städer och köpingar Urban communes		Maalaiskunnat Landskommuner Rural communes		Kaupungit ja kauppalat Städer och köpingar Urban communes		Maalaiskunnat Landskommuner Rural communes		Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which
	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which		
-19 .....	276	237	57	54	841	775	332	318	1 506	
20-24 .....	1 000	915	246	236	1 557	1 459	493	470	3 296	
25-29 .....	1 297	1 218	335	324	79	70	16	16	1 727	
30-39 .....	2 274	2 156	552	529	-	-	-	-	2 826	
40-49 .....	2 774	2 654	656	625	-	-	-	-	3 430	
50- .....	1 945	1 840	487	467	-	-	-	-	2 432	
Tuntematon - Okänd - Unknown	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Yhteensä - Summa - Total	9 566	9 020	2 333	2 235	2 477	2 304	841	804	15 217	

3.10.7. PAV-LAIN TOIMENPITEIDEN KOHTEEKSI TULLEET HUOLLON PERUSTEEN MUKAAN  
PERSONER, SOM BLIVIT FÖREMÅL I PMB-LAGEN AVSEDDA ÅTGÄRDER, ENLIGT GRUNDEN FÖR VÅRDEN  
Persons affected by the Welfare for Intoxicant Abusers Act, according  
to reason for treatment 1)

Huollon peruste Grunden för vården Reason for treatment	Kaupungit ja kauppalat Städer och köpingar Urban communes			Maalaiskunnat Landskommuner Rural communes			Koko maa Hela landet Whole country		
	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	Miehiä Män Males	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	Miehiä Män Males	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	Miehiä Män Males
Vaarallisuus - Farlighet - Danger .....	171	165		101	97		272	262	
Rattijuoppous - Rattifylleri - Driving a motor vehicle while intoxicated .....	157	153		90	87		247	240	
Häiriö tai pahennus - Störande eller förgelseväckande uppträdande - Disturbance or offence .....	1 184	1 090		234	211		1 418	1 301	
Päihtymystapaukset - Berusningsfall - Cases of drunkenness Elatusvelvollisuuden laiminlyönti - Försummande av för- sörjningsplikt - Negligence of maintenance .....	1 694	1 631		377	368		2 071	1 999	
106	97		57	54		163	151		
Ansiotyön laiminlyönti - Försummande av förvärsarbete - Negligence of occupation .....	157	152		68	67		225	219	
Rasitukseksi läheiselle henkilölle - Fallit närstående till last - Burden for dependents .....	864	808		584	565		1 448	1 373	
Huoltoavun tarve - Behov av socialhjälp - Need of social assistance .....	1 368	1 280		399	380		1 767	1 660	
Vapaaehtoisuus - Frivillighet - Voluntaryness .....	3 865	3 644		423	406		4 288	4 050	
Varsinaisia väärinkäyttäjiä yhteensä - Summa egentliga miss- brukare - Regular abuser total .....	9 566	9 020		2 333	2 235		11 899	11 255	
Vahingollisuus (nuori henkilö) - Skadevallande (ung person) - Young abusers .....	2 477	2 304		841	804		3 318	3 108	
Kaikkaan - Inalles - In all .....	12 043	11 324		3 174	3 039		15 217	14 363	
Muun perusteen lisäksi vapaaehtoisuus - Utom annan grund även frivillighet - Voluntaryness in addition to other reason ...	1 678	1 588		433	418		2 111	2 006	

3.10.8. PAV-LAIN TOIMENPITEIDEN KOHTEEKSI TULLEET TOIMENPITEEN MUKAAN LÄÄNEITTÄIN  
 PERSONER, SOM BLIVIT FÖREMÅL FÖR I PMB-LAGEN AVSEDDA ÅTGÄRDER, ENLIGT ÅTGÄRDEN LÄNSVIS  
 Persons affected by the Welfare for Intoxicant Abusers Act according to steps taken, per province

Läni Län Province	Värsimaiset väärinkäyttäjät Regular abusers										Nuoret väärinkäyttäjät Young abusers			Kaikkiaan Inalles Total	Hotitkotit Häl-f-way home
	Räggvning och handledning Counselling	Valvonta Supervision	Huoltolahto 1) Treatment in institutions for alcoholics 1)	Huoltolahto 2) Treatment in institutions for alcoholics 2)	Satrala - tai muu laitoshoito Treatment in hospital or other institution	Jälkivalvonta Follow-up supervision	Yhteensä Total	Räggvning och handledning Counselling	Valvonta Supervision	Yhteensä Total	Hotitkotit Häl-f-way home				
Uudenmaan - Nylands .....	790	428	1 321	81	873	278	4 698	438	5	443	5 141	927			
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs .....	636	353	426	9	266	34	1 794	714	2	716	2 510	70			
Ahvenanmaa - Åland .....	-	-	-	-	25	-	25	16	-	16	41	-			
Hämeen - Tavastehus .....	320	35	523	1	341	11	1 242	798	-	798	2 040	11			
Kymen - Kymmene .....	245	21	413	3	72	9	776	370	-	370	1 146	13			
Mikkelin - S:t Michels ...	189	9	72	7	113	12	406	179	-	179	585	4			
Pohjois-Karjalan - Norra Karels .....	152	27	85	8	8	16	296	134	1	135	431	-			
Kuopion - Kuopio .....	204	23	99	4	122	10	462	368	4	372	834	-			
Keski-Suomen - Mellersta Finlands .....	223	10	89	3	173	8	548	49	-	49	597	42			
Vaasan - Vasa .....	319	23	55	1	113	5	516	153	-	153	669	-			
Oulun - Uleåborgs .....	456	48	170	8	70	18	802	38	-	38	840	32			
Lapin - Lapplands .....	143	6	103	4	72	5	334	49	-	49	383	1			
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	3 677	983	3 356	129	2 248	406	11 899	3 306	12	3 318	15 217	1 100			
Kaupungit ja kauppalaat - Städer och köpingar - Urban communes .....	2 618	839	2 768	105	1 859	344	9 566	2 469	8	2 477	12 043	1 033			
Maalaiskunnat - Landskom- muner - Rural communes..	1 059	144	588	24	389	62	2 333	837	4	841	3 174	67			

1) Täytäntöön pantu päätös - Verkställt beslut - Decision which has been carried into effect

2) Päätöstä ei ole vielä pantu täytäntöön - Beslut har inte ännu verkställts - Decision which has not been carried into effect

3.10.9. PAV-LAIN TOIMENPITEIDEN KOHTEEKSI TULLEET KÄYTTÄMÄNSÄ PÄIHTEEN MUKAAN  
 PERSONER, SOM BLIVIT FÖREMÅL, FÖR I PMB-LAGEN AVSEDDA ÅTGÄRDER, ENLIGT SLAG AV BERUSNINGSMEDEL  
 Persons affected by the Welfare for Intoxicant Abusers Act, according to type of intoxicant

Kuntamuoto Kommunform Commune form	Alkoholi Alkohol Alcohol	Alkoholi ja korvike- alkoholi Alkohol och surrogat Alcohol and surrogates	Alkoholi ja huumaus- aine Alkohol och narkotika Alcohol and narcotic	Korvike- alkoholi Surrogat Surrogates	Huumaus- aine Narkotika Narcotic	Korvike- alkoholi ja huumaus- aineet Surrogat och narkotika Surrogates and narcotic	Kaikki aineet Alla ämnen All substances	Yhteensä Summa Total
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	13 738	931	306	36	167	-	39	15 217
Kaupungit ja kauppalat - Städer och köpingar - Urban communes	10 716	841	265	32	157	-	32	12 043
Maa- ja kaupunkien - Landskommuner - Rural communes .....	3 022	90	41	4	10	-	7	3 174

### 3.11. Irtolaishuolto ja työlaitokset

#### *Irtolaishuolto*

Voimassa oleva irtolaislaki on vuodelta 1936.

**Irtolaishuollon perusteet** ovat irtolaislain 1 luvun 1 §:n mukaan seuraavat: kuljeksiva elämä, työn vieroksuminen, kerjuu, ammattihaureus sekä muulla elämäntavalla tuotettu vaara yleiselle järjestykselle, turvallisuudelle tai siveellisyydelle. Irtolaisena ei käsitellä alle 18-vuotiasta tai erityishoidon tarpeessa olevaa henkilöä.

Mikäli tilastolomakkeella on ilmoitettu useita huollon perusteita, on näistä otettu huomioon ainoastaan vahvin. Huollon perusteet ovat järjestyksessä vahvimasta alkaen: ammattihaureus, kerjuu, työn vieroksuminen, kuljeksiva elämä ja muu peruste.

Irtolaislain 1 luvun 2 ja 5 §:ien mukaan on irtolaiseksi havaittuihin henkilöihin sovellettava seuraavia toimenpiteitä:

1. **Varoitus.** Varoitukseen liittyviä toimenpiteitä ovat irtolaisen toimittaminen kotipaikkakunnalleen sekä avustaminen työpaikan, asunnon ja – mikäli tarpeellista – lääkinnällisen hoidon järjestämisessä.
2. **Irtolaisvalvonta.** Valvonnan alaisen tulee noudattaa hänen elämäntavastaan, asuinpaikastaan, asunnostaan ja ansiotoimestaan annettuja ohjeita. Valvonta kestää vuoden, mutta tarvittaessa sitä voidaan pidentää enintään kahdella vuodella.
3. **Työlaitokseen määrääminen.** Toimenpiteeseen ryhdytään, mikäli varoitus ja valvonta havaitaan riittämättömiksi. Työlaitokseen määräämisestä päättää sosiaalilautakunnan tai poliisipäällikön esityksestä lääninhallitus. Hoitoaika työlaitoksessa on enintään vuosi ja uudelleen sinne määrätyn kohdalla enintään kolme vuotta.

Irtolaishuoltoa koskevat tiedot on saatu erillisellä irtolaishuoltolomakkeella.

Irtolaistilastossa kukin henkilö on tilastoitu vain kerran, lähinnä kotikunnassaan, vaikka hänet olisi ilmoitettu tilastolomakkeella useammasta kunnasta.

#### *Työlaitokset*

Huoltoapulain 24 §:n mukaan tulee kunnalla tarpeen mukaan olla työlaitos tai osuus sellaiseen. Vuonna 1973 oli toiminnassa 7 työlaitosta, joista

### 3.11. Lösdrivarvård och arbetsinrättningar

#### *Lösdrivarvård*

Den gällande lagen om lösdrivare är från år 1936.

**Grunderna för lösdrivarvård** är enligt 1 Kap. 1 § följande: kringstrykande liv, ovillighet till arbete, tiggeri, prostitution samt annat levnadssätt som medför fara för allmän ordning, säkerhet eller sedlighet. Såsom lösdrivare behandlas inte person under 18-år, eller person i behov av specialvård.

I fall det på statistikblanketten har uppgivits flere grunder för vården, har av dessa beaktats endast den mest betydande. Vårdgrundernas ordningsföljd, från mest betydande till minst, är följande: prostitution, tiggeri, arbetsovillighet, kringstrykande liv och annan grund.

Enligt 1 Kap. 2 och 5 § lagen om lösdrivare skall på personer som befunnits vara lösdrivare följande åtgärder tillämpas:

1. **Varning.** De åtgärder som ansluter sig till varningen är återsändande till hemorten samt bistånd i anskaffandet av arbetsplats, bostad och – vid behov – medicinsk vård.
2. **Lösdriveriövervakning.** Den övervakade bör följa de anvisningar som givits beträffande hans levnadssätt, boningsort, bostad eller förvärvs-verksamhet. Övervakningen varar ett år, men vid behov kan de förlängas med högst två år.
3. **Förordnande till arbetsinrättning.** Ifall varning och övervakning befinnes vara otillräckligt, skall åtgärder vidtagas. Angående förordnande till arbetsinrättning besluter länstyrelsen på framställning av socialnämnden eller polischefen. Vårdtiden vid arbetsinrättning är högst ett år och för person som ånyo har förordnats dit högst tre år.

Uppgifterna angående lösdrivarvården har erhållits med hjälp av en separat blankett för vården av lösdrivare.

I statistiken över lösdrivare har varje person statistikförts endast en gång, främst i sin hemkommun, trots att personen ifråga skulle ha uppgivits på statistikblankett från flere kommuner.

#### *Arbetsinrättningarna*

Enligt 24 § lagen om socialhjälp bör kommunen i mån av behov ha en arbetsinrättning eller andel i sådan. År 1973 verkade 7 arbetsinrättningar, av

6 oli kuntainliittojen omistamia, yksi Helsingin kaupungin omistama (Tervalammen työlaitos Vihdissä). Kuntainliittojen omistamissa työlaitoksissa oli osallisina 488 kuntaa eli 94.8 % maan kaikista kunnista.

Työlaitoksiin voidaan toimittaa huoltoapulain, irtolaislain ja elatusavun turvaamisesta annetun lain perusteella.

**Irtolaiset.** Irtolaislain 1 luvun 2 ja 5 §:ien mukaan voidaan irtolaiseksi havaittu henkilö eräissä tapauksissa määrätä työlaitokseen. (s. 117 kohta 3).

**Kurinpidolliset.** Huoltoapulain 25 ja 54 §:ien mukaan voidaan laitoshoidon tarpeessa oleva avunsaaja toimittaa työlaitokseen jos hänen sijoittamisensa kunnalliskotiin tai muuhun huoltolaitokseen tai hänen siinä pitämistään ei katsota mahdolliseksi tai soveliaaksi. Erityishoidon tarpeessa olevaa ei kuitenkaan pidä toimittaa työlaitokseen. Työlaitokseen sijoittamisen pääsääntönä on vapaaehtoisuus. Eräissä tapauksissa voidaan kuitenkin lääninhallituksen päätöksellä henkilö sijoittaa työlaitokseen myös vastoin tämän tahtoa.

Vapaaehtoisesti työlaitokseen otettua voidaan pitää siellä vähintään kuukausi ja sitä kauemmin vain hoidettavan suostumuksella. Lääninhallituksen päätöksellä työlaitokseen määrättyä voidaan pitää siellä yhdessä tai useammassa erässä yhteensä enintään 6 kuukautta.

**Lasten elatusavun turvaaminen.** Lapsen elatusavun turvaamisesta eräissä tapauksissa annetun lain mukaan (säädetty 23.7.1965) voidaan avio- tai au-lapsen elatusavun laiminlyönyt elatusvelvollinen määrätä työlaitokseen, mikäli maksamatta olevat erät yhteensä vastaavat vähintään kolmen kuukauden elatusapua. Elatusvelvollinen voidaan pitää työlaitoksessa kunnes työllä suoritettavaksi määrätty elatusapu on suoritettu, kuitenkin enintään kaksi vuotta tai siihen saakka, kunnes lapsi täyttää 18 vuotta.

Työlaitoksia koskevat tiedot on saatu työlaitosten sosiaalihuollon suunnittelu- ja tilasto-toimistolle vuosittain lähettämistä toimintakertomuksista.

vilka 6 var sådana som ägs av kommunalförbund, en ägs av Helsingfors stad (Tervalampi arbetsinrättning i Vihtis) och en av staten (Ilmajoki arbetsinring i Vihtis). I de av kommunalförbunden ägda arbetsinrättningarna var 488 kommuner delaktiga, d. v. s. 94.8 % av landets alla kommuner.

Förpassning till arbetsinrättning kan ske med stöd av lagen om socialhjälp, lagen om lösdrivare och lagen om tryggnad av underhållsbidrag.

**Lösdrivare.** Enligt 1 kap. 2 och 5 § lagen om lösdrivare kan person, som har befunnits vara lösdrivare i vissa fall förordnas till arbetsinrättning (s. 117 punkt 3).

**Disciplinära.** Enligt 25 och 54 § lagen om socialhjälp kan person i behov av anstaltsvård förpassas till arbetsinrättning ifall att placering på kommunalhem eller annan vårdanstalt inte anses vara möjlig eller lämplig. Person i behov av specialvård bör dock inte förpassas till arbetsinrättning. Frivilligheten är en huvudregel när det gäller placering på arbetsinrättning. I vissa fall kan en person dock med länsstyrelsens beslut mot sin vilja förpassas till arbetsinrättning.

Person som frivilligt har intagit på arbetsinrättning kan hållas där minst en månad och längre än så endast med vårdtagarens eget samtycke. Med beslut av länsstyrelsen kan till arbetsinrättning förpassad hållas där. oavbrutet eller i flere repriser sammanlagt högst 6 månader.

**Tryggnad av underhållsbidrag för barn.** Enligt lagen om tryggnad av underhållsbidrag åt barn i vissa fall (stiftad den 23.7.1965) kan person som är skyldig att försörja barn i äktenskap eller utomäktenskapligt barn och som har försummat denna sin skyldighet förordnas till arbetsinrättning, såvida de obetalda raterna sammanlagt motsvarar underhållsbidraget för minst tre månader.

Underhållskyldig kan hållas i arbetsinrättning tills det underhållsbidrag, som personen ifråga har förordnats att erlagga genom arbete, har erlagts, dock högst två år eller tills barnet fyller 18 år.

Uppgifterna om arbetsinrättningarna har erhållits från de verksamhetsberättelser, som arbetsinrättningarna årligen sänder till länsstyrelsens byrå för planering och statistik.

### 3.11. Welfare for vagrants, and workhouses

The Vagrancy Act dates from 1936.

The basic reason for welfare under the Vagrancy Act are vagabondage, work-shyness, begging, professional prostitution, etc. The Act does not apply to minors under 18 or to persons requiring special treatment.

Where several reasons for welfare are stated on a statistical form, only the most urgent is given in the statistics. The order of urgency, starting from the top, is: prostitution, begging, workshyness, vagabondage, others.

Under the Act, a person classified as a vagrant is subject to the following measures:

1. *Warning.* Concomitant measures include returning the vagrant to his home commune, helping him to obtain a job and housing and, if necessary, arranging medical treatment.
2. *Supervision.* The vagrant is obliged to obey the orders of his communal welfare board concerning his way of life, place of residence and employment. Supervision lasts one year, but it can be continued for a maximum of two years if needed.
3. *Workhouse* – resorted to where warnings and supervision have proved to be insufficient. X Commitment is decided by the provincial board at the proposal of a communal social welfare board or police chief. The inmate stays there for a maximum of one year at a time and his commitment can be renewed for three years at the most.

In the following tables each person appears as a statistic once only, mainly according to his home commune, though statistical forms for him may have been received from several communes.

#### *Workhouses*

Under the Social Assistance Act of 1956, a commune must run a workhouse, if necessary, or do so jointly with other communes. In 1973 there were seven workhouses, six of which were run by federations of communes and one by the Municipality of Helsinki (Tervalampi, about 30 km from Helsinki). The federation-of-commune workhouses were jointly owned by 488 communes – 94.8 per cent of all communes in Finland.

Persons can be sent or committed to workhouses under the Social Assistance Act, Vagrancy Act or Child Maintenance Act.

**Vagrants.** See item 3 above.

**Disciplinary reasons.** Under the Social Assistance Act a client can be sent to a workhouse if it is impossible or impractical to place or keep him in a communal home or other institution, but not if he requires special treatment. In principle, this is only done with the voluntary consent of the client: in certain cases, he can be committed to a workhouse by a decision of the provincial administration.

A voluntary inmate is kept in a workhouse for a minimum of one month, and his stay can only be prolonged with his consent. A committed inmate can be kept for one or more terms at a time, but only for a maximum of six months.

**Child maintenance.** Under conditions specified in the Child Maintenance Act of 1965, a person who has failed to provide maintenance for his child (including one borne out of wedlock) for at least three months can be committed to a workhouse to pay for the maintenance. He can be kept there until the maintenance has been paid, but not for longer than two years or after the child turns 18.

Statistics on workhouses are obtained from annual reports sent by them to the Planning and Statistics Office of the National Board of Social Welfare.

3.11.1. IRTOLAISHUOLTO 1950-1973  
 LÖSDRIVARVÄRD 1950-1973  
 Welfare for vagrants 1950-1973

Vuosi År Year	Kaupungit ja kauppalat Städer och köpingar Urban communes		Maalaiskunnat Landskommuner Rural communes		Koko maa Hela landet Whole country	
	Yhteensä Summa Total	Näistä -- Därav -- Of which	Yhteensä Summa Total	Näistä -- Därav -- Of which	Yhteensä Summa Total	Näistä -- Därav -- Of which
		Miehiä -- Män -- Males		Miehiä -- Män -- Males		Miehiä -- Män -- Males
1950	1 485	452	163	30	1 648	482
1955	1 651	658	101	25	1 752	683
1960	1 150	383	80	19	1 230	402
1965	1 261	510	93	25	1 354	535
1966	1 233	498	85	8	1 318	506
1967	1 296	598	83	18	1 379	616
1968	1 111	539	86	33	1 197	572
1969	1 104	555	58	17	1 162	572
1970	998	562	44	23	1 042	585
1971	944	541	35	17	979	558
1972	670	378	19	5	689	383
1973	718	448	23	9	741	457

3.11.2. IRTOLAISET SUKUPUOLEN MUKAAN LÄÄNEITTÄIN  
LÖSDRIVARE ENLIGT KÖN LÄNSVIS  
Vagrants according to sex by provinces

Läni Län Province	Kaupungit ja kauppalat Städer och köpingar Urban communes		Maalaiskunnat Landskommuner Rural communes		Koko maa Hela landet Whole country	
	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which Miehiä - Män - Males	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which Miehiä - Män - Males	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which Miehiä - Män - Males
	Uudenmaan - Nylands .....	386	266	1	-	387
Turun ja Porin - Åbo och Björne- borgs .....	59	9	3	2	62	11
Ahvenanmaa - Åland .....	-	-	5	2	214	150
Hämeen - Tavastehus .....	209	148	4	-	35	10
Kymen - Kymmene .....	31	10	1	-	2	1
Mikkelin - S:t Michels .....	1	1	3	1	6	1
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen Kuopion - Kuopio .....	5	-	1	1	6	2
Keski-Suomen - Mellersta Finland Vaasan - Vasa .....	7	2	1	1	10	3
Oulun - Uleåborgs .....	9	6	1	1	7	6
Lapin - Lapplands .....	6	4	3	2	9	6
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	718	448	23	9	741	457

3.11.3. IRTOLAISET IÄN MUKAAN  
LÖSDRIVARE ENLIGT ÅLDER  
Vagrants according to age

Ikä, vuotta Ålder, år Age	Kaupungit ja kauppalat Städer och köpingar Urban communes		Maalaiskunnat Landskommuner Rural communes		Koko maa Hela landet Whole country	
	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which Miehiä - Män - Males	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which Miehiä - Män - Males	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which Miehiä - Män - Males
	-19 .....	45	19	3	1	48
20-24 .....	175	86	8	-	183	86
25-29 .....	166	109	4	2	170	111
30-39 .....	150	98	4	2	154	100
40-49 .....	125	98	2	2	127	100
50- .....	53	34	1	1	54	35
Tuntematon - Okänd - Unknown ...	4	4	1	1	5	5
Yhteensä - Summa - Total	718	448	23	9	741	457

3.11.4. IRTOLAISET HUOLLON PERUSTEEN MUKAAN  
LÖSDRIVARE ENLIGT GRUNDEN FÖR VÄRDEN  
Vagrants according to reason for welfare

Huollon peruste Grunden för värdan Reason for welfare	Kaupungit ja kauppalat Städer och köpingar Urban communes		Maalaiskunnat Landskommuner Rural communes		Koko maa Hela landet Whole country	
	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which Miehiä - Män - Males	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which Miehiä - Män - Males	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which Miehiä - Män - Males
	Kuljeksiva elämä - Kringstrykande liv - Vagabond life .....	68	40	3	1	71
Työn vieroksuminen - Ovilighet till arbete - Unwillingness to work .....	373	294	9	4	382	298
Kerjuu - Tiggeri - Begging .....	47	41	4	4	51	45
Ammattihaureus - Prostitution - Pros- titution .....	132	4	7	-	139	4
Muu - Annan - Other .....	98	69	-	-	98	69
Yhteensä - Summa - Total	718	448	23	9	741	457

3.11.5. IRTOLAISET HUOLTOTOIMENPITEEN MUKAAN  
LÖSDRIVARE ENLIGT VÄRDATGÄRDEN  
Vagrants according to measure of welfare

Huoltotoimenpide Vårdåtgärd Measure of welfare	Kaupungit ja kauppalat Städer och köpingar Urban communes		Maalaiskunnat Landskommuner Rural communes		Koko maa Hela landet Whole country	
	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which Miehiä - Män - Males	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which Miehiä - Män - Males	Yhteensä Summa Total	Näistä - Därav - Of which Miehiä - Män - Males
	Varoitus - Varning .....	312	193	9	2	321
Irtolaisvalvonta - Lösdriverövervakning - Supervision .....	229	151	8	3	237	154
Työläitos - Arbetsinrättning - Workhouse	60	37	4	2	64	39
Pakkotyö - Tvångsarbete - Hard labour ..	-	-	-	-	-	-
Jälkivalvonta - Efterövervakning - Follow-up supervision .....	85	50	-	-	85	50
Muu - Annan - Other .....	32	17	2	2	34	19
Yhteensä - Summa - Total	718	448	23	9	741	457

3.11.6. TYÖLAITOKSET 1950-1973  
ARBETSINRÄTTNINGAR 1950-1973  
Workhouses, 1950-1973

Vuosi År Year	Laitoksia Anstalter Institutions		Hoitopaikkoja Vårdplatser Places		Hoidettavia Vårdtagare Inmates		Hoitopäiviä Vårdtagare Treatment days		Henkilökuntaa 2) Personal 2) Staff 2)	
	Yhteensä Summa Total	Näistä Därav Of which	Kunnallisia Kommunala Communal	10 000 yli 19-vuotiaista kohti Per 10 000 över 19 år Per 10 000 persons over 19	Vuoden aikana Under året During the year	10 000 yli 19-vuotiaista kohti Per 10 000 över 19 år Per 10 000 persons over 19	Yhteensä Summa Total	Siitä Därav Of which	Hoitohenkilö- kuntaa 3) Vårdpersonal 3) Welfare staff 3)	
									..	..
1950	9	8	8	743	2 196	9	243 956	172	28	
1955	9	8	8	980	3 552	14	303 090	203	28	
1960	9	8	8	1 015	2 908	11	282 650	222	21	
1965 <sup>1)</sup>	9	8	8	907	2 591	9	232 780	229	24	
1966	9	8	8	847	2 411	8	213 475	227	25	
1967	9	8	8	843	2 430	8	214 722	233	24	
1968	9	8	8	843	2 402	8	217 290	244	25	
1969	9	8	8	742	2 186	7	187 023	242	26	
1970	9	8	8	723	1 955	6	148 508	227	20	
1971	8	7	7	724	2 004	6	129 644	..	..	
1972	8	7	7	666	2 092	7	127 684	..	..	
1973	7	7	7	616	2 116	7	121 315	205	56	

1) Vuodesta 1965 alkaen tiedot PAV-osastoista on ilmoitettu PAV-huotoloiden yhteydessä

Fr.o.m. år 1965 har uppgifterna angående PMB-avdelningarna uppgivits i samband med PMB-vårdanstalterna  
Statistics on sections for abusers of intoxicants have been included under institutions for intoxicant abusers since 1965.

2) Sis. myös työlaitosten yhteydessä toimivien huotoloiden henkilökunta  
Inkl. även personalen vid de vårdanstalter, som verkar i samband med arbetsinrättningarna  
Incl. staff of sections for abusers of intoxicants in workhouses

3) Sis. hoito- ja tutkimushenkilökunta, sosiaalityöntekijät, opettajat ja ohjaajat  
Inkl. vård- och undersökningpersonal, socialarbetare, lärare och instruktörer  
Incl. nursing and examining staff, social workers, teachers and instructors

3.11.7. TYÖLAITOKSET  
ARBETSINRÄTTNINGAR  
Workhouses

Laitos Inrättning Institution	Hoitopaikkoja Vårdplatser Places	Hoidettavia - Vårdtagare - Inmates		Hoitopäiviä Vård dagar Treatment	Henkilökuntaa 1) - Personal 1) - Staff 1)	
		Vuoden aikana Under året During the year	31.12.		Yhteensä Summa Total	Siitä - Därav - Of which Hoitohenkilökuntaa 2) Vårdpersonal 2) Welfare staff 2)
Hämeen - Tavastehus .....	98	401	89	19 757	32	10
Itä-Suomen - Östra Finlands ..	108	342	91	26 199	42	3
Keuruun - Keuruu .....	90	200	39	10 458	13	3
Länsi-Suomen - Västra Finlands	77	235	47	13 168	34	12
Pohjolan - Pohjola .....	60	366	57	20 954	20	8
Uudenmaan - Nylands .....	81	426	63	21 141	27	14
Tervalammen - Tervalampi .....	102	146	31	9 638	37	6
Yhteensä - Summa - Total	616	2 116	417	121 315	205	56

- 1) Sis. myös työlaitosten yhteydessä toimivien huoltoloiden henkilökunta  
inkl. även personalen vid vårdanstalter, som verkar i samband med arbetsinrättningar  
Incl. staff of sections for abusers of intoxicants in workhouses
- 2) Sis. hoito- ja tutkimushenkilökunta, sosialityöntekijät, opettajat ja ohjaajat  
inkl. vård- och undersökningspersonal, socialarbetare, lärare och instruktörer  
Incl. medical staff, social workers, teachers and instructors

3.11.8. TYÖLAIKOSTEN HOIDETTAVAT SUKUPUOLEN MUKAAN JA NÄIDEN HOITOPÄIVÄT LAITOKSEEN MÄÄRÄÄMISPÄRUSTEEN MUKAAN  
 VÄRDTAGARE VID ARBETSINRÄTTNINGAR ENLIGT KÖN OCH DESSAS VÄRDDAGAR ENLIGT GRUNDEN FÖR FÖRORDNANDET  
 TILL ANSTALLEN  
 Inmates of workhouses according to sex, reason for sending to institution and care days

Työlaitosten hoidettavat Vårdtagare vid arbetsinrättningar Inmates of workhouses	Laitokseen määräämisperuste - Grund för förordandet till anstalt - Reason for committing to institution				Yhteensä Summa Total
	Kurinpäälliset Disciplinära Disciplinary	Lasten elatusavun turvaaminen Tryggande av underhållsbidrag ät barn Assuring child maintenance	Irtolaisuus Lösdriveri Vagrancy		
Miehiä - Män - Men .....	921	1 046	75	2 042	
Naisia - Kvinnor - Women ....	16	4	54	74	
Yhteensä - Summa - Total	937	1 050	129	2 116	
Hoitopäiviä - Vård dagar - Treatment days .....	59 975	55 616	5 724	121 315	
Hoitopäiviä hoidettavaa kohti - Vård dagar per vårdtagare - Treatment days per inmate	64	53	44	57	

#### 4. Kuntien sosiaalisten tehtävien kustannukset

##### 4.1. Kuntien sosiaaliset tehtävät kaikkiaan

Kuntien sosiaalisten tehtävien menoista on tilastossa otettu huomioon bruttomääräiset käytömenot. Tulot muodostuvat kuntien sosiaalitoimen harjoittamisesta saatavista toiminnallisista tuloista, valtiolta saatavista avustuksista ja korvauksista sekä asiakkailta (huollettavilta tai hoidettavilta) perittävistä maksuista. Tulotauluihin on sisällytetty myös kuntien sosiaaliin tehtäviin käyttämät varat, jolloin tulo- ja menotaulujen loppusummat ovat yhtä suuret.

Kuntainliittojen omistamien huoltolaitosten (kunnalliskodit, vanhainkodit, lastenkodit ja vajamielislaitokset) menoista on tilaston pohjana olevasta kunnan tilinpidosta johtuen kuitenkin otettu huomioon ainoastaan jäsenkunnille koituvat laitosten osuus- ja hoitomaksut ja tuloista kuntien myöhemmin tällaisessa laitoksessa hoidettavana olleelta oman kunnan asukkaalta perimät hoitokorvaukset, jotka sisältyvät suuruudeltaan tuntemattomana eränä kuntien perimiin korvauksiin yksityisiltä henkilöiltä.

Tuloista ja menoista on vähennetty kuntien keskinäisistä korvauksista johtuvat bruttomenoja ja tuloja kasvattavat näennäiset tulo- ja menoerät. Tällaisia eriä ovat kuntien muiden kuntien asukkaille suorittamista palveluksista näiltä kunnilta myöhemmin perimät korvaukset, jotka jo sisältyvät tilastoon palveluja antavien kuntien menoina.

Sosiaalisten tehtävien määrällisen muutoksen kuvaamiseksi tauluissa 4.1.1. ja 4.1.2. kokonaismenot ja kuntien sosiaaliin tehtäviin käyttämät varat ilmoitettiin myös vuoden 1965 hinnoin. Deflatointi suoritettiin Suomen kansantalouden tilinpidon julkisten kulutusmenojen kohdassa »Muut sosiaaliset palvelukset» käytetyllä indeksillä (Suomen kansantalouden tilinpito 1948–1964, s. 64 Helsinki 1968 ja 1964–1974/I–II, ss. 43, 44, Helsinki 1974).

#### 4. Kostnaderna för kommunernas sociala verksamhet

##### 4.1. Kommunernas sociala verksamhet inalles

Av utgifterna för kommunernas sociala verksamhet har driftskostnaderna beaktats till sitt bruttobelopp. Inkomsterna består av de verksamhetsinkomster som inbringas på grund av den sociala verksamheten, av statliga understöd och ersättningar samt av klienterna (vårdtagarna) uppburna avgifter. I inkomsttabellerna har även de medel, som kommunerna har använt för social verksamhet innefattats och således är inkomst- och utgiftstabellernas slutsummor lika stora.

Av utgifterna för av kommunalförbund ägda vårdanstalter (kommunalhem, ålderdomshem, barnhem och anstalter för psykiskt efterblivna) har på grund av den statistik, som legat till grund för räkenskapsföringen, dock beaktats endast de andels- och vårdavgifter, som ankommer på medlemskommunerna och av inkomsterna de av egen kommuns vårdtagare vid dylik anstalt senare uppburna vårdersättningar, som till okänt belopp ingår i kommunens av enskilda personer uppburna ersättningar.

Från inkomsterna och utgifterna har de inkomst- och utgiftsbelopp avdragits, som skenbart ökar bruttoutgifterna och inkomsterna och som beror på ersättningar kommunerna emellan. Dylika belopp är t.ex. de ersättningar, som kommunerna senare uppbär av andra kommuner för tjänster som tillhandahållits dessa kommuners invånare och som redan ingår i statistiken såsom utgiftsposter för de kommuner som tillhandahållit tjänsterna.

För att framställa den sociala verksamhetens kvantitativa förändring har totalutgifterna och kommunernas för socialverksamhet använda medel, i tabellerna 4.1.1. och 4.1.2. även uppgivits i 1965 års priser. Deflationen utfördes med hjälp av det index, som har kommit till användning inom Finlands nationalbokföring över offentliga konsumtionsutgifter i punkten »Övriga sociala tjänster» (Finlands nationalbokföring 1948–1964, sid. 64 Helsingfors 1968 och 1964–1974/I–II, sid. 43, 44, Helsingfors 1974).

### Käsittettä

**Hallinto.** Hallinto on esitetty yhdistäen eri toimintojen hallintomenot- ja tulot, koska ne yleensä kattavat useamman kuin yhden toiminnon.

**Huoltotoimen** (huoltoapu, lastensuojelu, vajaanmielishuolto, päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien ja irtolaisten huolto) kustannuksista on esitetty erikseen kunkin huoltolain piiriin sisältyvät tulot ja menot.

**Kodinhuoltoapu** käsittää kunnallisen kodinhuolto- ja kotiaivustajatoimen sekä kotiaivustajatoiminta harjoittaville yhdistyksille maksetut avustukset.

**Osuudet kansaneläkkeiden (ke) tukiosakustannuksista.** Kansaneläkelain 62 §:n mukaan kunnat vastaavat tietyllä kuntien kantokyvyn mukaan porrastetulla prosentiosuudella kansaneläkkeiden tukiosien kustannuksista (KEL 1956, 62 §).

**Muut sosiaaliset tehtävät** -ryhmä koostuu seuraavista menoeristä: kuntien avustukset sosiaalityön harjoittaville yhdistyksille (lukuunottamatta kotiaivustajatoiminta), vanhusten asumistuki (kunnallinen asumistuki ja kunnan osuus kansaneläkkeen asumistukeen), kunnalliset toipilasarhat, vähäraisten äitien kesävirkestys- ja kasvatusneuvolatoiminta sekä kunnan osuus elatusavun ennakoon. Taulukoissa 4.1.7.—4.1.10. muihin sosiaaliin tehtäviin sisältyy edellämainittujen lisäksi kuntien osuudet kansaneläkkeiden tukiosakustannuksista.

**Korvaukset vierailta/lle kunnilta/lle.** Kustannustaulujen pohjana olevaan kunnan tilinpitoon sisältyy kuntien keskinäisistä korvauksista johtuvia tulo- ja menoeriä, jotka koko maan tasolla tarkasteltuna ovat näennäisiä. Näitä ovat kuntien muiden kuntien asukkaille suorittamista palveluksista näiltä kunnilta myöhemmin perimät korvaukset, jotka jo sisältyvät tilastoon palveluja antavien kuntien menoina. Tällaisia eriä sisältyy tilastossa huoltoapuun ja lastensuojeluun, joiden kokonaismenoista ja -tuloista erät on vähennetty. Tulo- ja menopuolen korvauksien tulisi olla koko maan tasolla yhtä suuret. Lähinnä kuntien tilinpidollisten puutteellisuksien takia nämä poikkesivat kuitenkin jonkin verran toisistaan. Korjattaessa tilastoa meno- ja tulopuolelta vähennettiin sama suure — tulopuolen korvaukset vierailta kunnilta — ja poikkeama (positiivinen tai negatiivinen) jaettiin menopuolelle avo- ja laitoshuollon osalle (taulut 4.1.1. ja 4.1.2.). Jakoperusteena käytettiin avo- ja laitoshuollon sisältämien tunnettujen vieraille kunnille maksettujen korvauserien suhdetta. Taulussa 4.1.5. on esitetty korvaukset vieraille

### Begrepp

**Administration.** Administrationen har framställts genom sammanställning av olika verksamheters administrationsutgifter och -inkomster, emedan dessa i allmänhet omfattar flere än ett verksamhetsområde.

Av **vårdverksamhetens** (socialhjälp, barnskyddet, vården av psykiskt efterblivna, vården av personer, som missbrukar berusningsmedel samt lösdriivarvården) kostnader har de till respektive lags område hörande inkomsterna och utgifterna framställts separat.

**Hemvårdshjälp** omfattar den kommunala hemvårds- och hemhjälpverksamheten samt erlagda understöd till föreningar, som idkar hemhjälpverksamhet.

**Andelar av folkpensionernas (fp) understödsdelskostnader.** I enlighet med 62 § folkpensionslagen svarar kommunerna med en enligt viss bärkraft graderad procentandel för kostnaderna för folkpensionernas understödsdel (FolkpensL 1965, 62 §).

Gruppen **övriga sociala uppgifter** består av följande utgiftsposter: kommunernas understöd till föreningar, som idkar social verksamhet (med undantag av hemhjälpverksamheten), bostadsbidrag för äldre (kommunalt bostadsbidrag och kommunens andel i folkpensionens bostadsbidrag), kommunal konvalescentpenning, sommarrekreationsverksamhet för mindre bemedlade mödrar, rådgivningsbyråverksamheten för uppfostringsfrågor och kommunens andel i förskott på underhållsbidrag. I tabellerna 4.1.7.—4.1.10. innefattas i övriga sociala uppgifter, förutom de ovannämnda, även kommunernas andelar i folkpensionernas understödsdelar.

**Ersättningar av/till andra kommuner.** I den bokföring, som ligger till grund för kostnadstabellerna ingår utgiftsposter, som beror på ersättningar kommunerna emellan och som med tanke på hela landet är endast skenbara. Sådana är t.ex. de ersättningar för tjänster, som tillhandahållits andra kommuners invånare och som senare uppbärs av dessa kommuner. Dessa ersättningar ingår i statistiken såsom utgiftsposter för de kommuner, som tillhandahållit tjänsterna. Dyliga poster ingår i statistiken över socialhjälp och barnskydd. Från dessas totalutgifter och -inkomster har de ifrågasvarande posterna avdragits. Inkomst- och utgiftsidans ersättningar borde för hela landets del vara lika stora. Främst på grund av bristfälligheter i kommunernas bokföring avvek dessa ersättningar

kunnille lääneittäin vuonna 1970.

**Nettokorvaukset vieraille kunnille.** Läänikohtaisiin tauluihin 4.1.3. ja 4.1.5. sisältyvät nettokorvaukset vieraille kunnille (maksetut korvaukset vieraille kunnille vähennettynä saadut korvaukset vierailta kunnilta) kuvaavat tietyn läänin kuntien muiden läänien kunnille suoritettavien ja näiltä saatavien korvausten erotusta (positiivinen luku; suoritettut korvaukset suuremmat kuin saadut), jolloin koko maan osalta suureen tulisi olla nolla. Tilinpidollisten puutteellisuuksien takia nettokorvausten summa poikkesi kuitenkin jonkin verran nolasta. Taulussa 4.1.3. alin rivi on laadittu jakamalla nettokorvaukset vieraille kunnille kuten taulussa 4.1.1.

**Kuntien sosiaalisten tehtävien rahoitus.** (taulut 4.1.7. ja 4.1.8.) Kuntien sosiaalisten tehtävien rahoitustaulut ovat kerättävien kustannustietojen pohjalta osittain laskennallisesti laadittuja tauluja. Todellisten rahoitusosuuksien selvittämiseksi on tauluissa otettu huomioon myös kuntainliittojen huoltolaitosten käyttömenot bruttomääräisinä (toisin kuin muissa tauluissa), josta syystä menojen loppusummat ovat huoltoavun, lastensuojelun ja vajaamielishuollon kohdalla jonkin verran suuremmat kuin muissa tauluissa (kuntien rahoitusosuudet ovat samat kuin muissa tauluissa).

Vajaamielishuollon menot on ilmoitettu erikseen vuodesta 1967 lähtien. Vuosina 1965 ja 1966 erillisenä ilmoitetut vajaamielishuollon menot ja tulot (vain osa kunnista ilmoitti nämä erikseen), samoin kuin vajaamielislaitosten valtionosuudet ja varsinaiset tulot, on liitetty lastensuojelun menoihin ja tuloihin. Vuosina 1955–1966 kodinhoitoavun varsinaiset tulot ja yksityisten rahoitusosuus on arvioitu käyttämällä vuoden 1967 ko. rahoitusosuuksien välistä suhdetta (niiden yhteissumma tunnettiin).

Tauluissa käytettyjen rahoituslähdeluokkien sisältö on seuraava:

*Varsinaiset tulot* koostuvat sosiaalihuollon henkilökunnan sairaus- ja tapaturmavakuutuskorvauksista, luontoissuorituskorvauksista, vuokratuloista, lahjoituksista, rahastojen koroista, maksuista kuolinpesien jäämistöistä, huoltolaitosten toiminnan tuloista (hoidettavien työtuotteiden myynti, puutarhan ja kotieläinten hoito, vierasruokailu jne.) sekä muista toiminnallisista tuloista.

*Yksityisten rahoitusosuus* koostuu sosiaalipalvelujen käyttäjiltä perityistä korvauksista ja hoitomaksuista.

*Valtion rahoitusosuus* sisältää sosiaalitoimen

på inkomst- och utgiftssidan dock i någon mån från varandra. Vid korrigeringen av statistiken subtraherade samma summa — inkomstsidans ersättningar av andra kommuner — från utgifts- och inkomstsidan och avvikelserna (vare sig positiv eller negativ) fördelades på utgiftssidan, på den öppna vården och på anstaltsvården (tabellerna 4.1.1. och 4.1.2.). Såsom fördelningsgrund användes förhållandet mellan den öppna vårdens och anstaltsvårdens kända ersättningar till andra kommuner. I tabell 4.1.5. har ersättningarna till andra kommuner framställts länsvis år 1970.

**Nettoersättningar till andra kommuner.** De i de länsvis uppgjorda tabellerna 4.1.3. och 4.1.5. innefattade nettoersättningarna till andra kommuner (erlagda ersättningar till andra kommuner minskade med erhållna ersättningar av andra kommuner) ger en bild av skillnaden mellan till andra kommuner erlagda och av dessa erhållna ersättningar inom ett visst läns kommuner (positivt belopp; de erlagda ersättningarna är större än de erhållna) och sålunda borde detta tal för hela landets del vara 0. På grund av brister i bokföringen avvek ändå summan av nettoersättningarna något från noll. I tabell 4.1.3. har den nedersta raden uppgjorts genom fördelning av nettoersättningarna till andra kommuner såsom i tabell 4.1.1.

**Finansieringen av kommunernas sociala uppgifter.** (tabellerna 4.1.7. och 4.1.8.) Finansieringstabellerna angående kommunernas sociala uppgifter är tabeller som delvis har erhållits genom uträkningar och som grundar sig på insamlade kostnadsuppgifter. För klarläggande av de verkliga finansieringsandelarna har i tabellerna över driftsutgifterna för kommunalförbundens vårdanstalter beaktats till sitt bruttobelopp (till skillnad från övriga tabeller), av vilken anledning utgifternas slutsummor för socialhjälpen, barnskyddet och vården av psykiskt efterblivna är något större än i de övriga tabellerna (kommunernas finansieringsandelar är samma som i de övriga tabellerna).

Utgifterna för vården av psykiskt efterblivna har uppgivits skilt för sig fr.o.m. år 1967. De separat uppgivna utgifterna och inkomsterna för vården av psykiskt efterblivna under åren 1965 och 1966 (endast en del av kommunerna uppgav dessa separat), ävensom statsandelarna och de egentliga inkomsterna för anstalterna för psykiskt efterblivna har sammanförts med utgifterna och inkomsterna för barnskyddet. Beträffande åren 1955–1966 har hemvårdshjälpens egentliga in-

käyttökustannuksiin annetun valtionavun ja -avustuksen sekä valtion maksamat korvaukset eräistä kuntien suorittamista palveluista (esim. sotasiirtolaisten huolto).

*Kuntien rahoitusosuus* on laskettu vähentämällä kokonaisuudesta edellä mainitut kolme rahoitusosuutta.

**Taulujen lähteet.** Kuntien sosiaalisten tehtävien kustannustiedot perustuvat kuntien kirjanpitoon. Tiedot on saatu erillisellä lomakkeella, joka vuodesta 1965 lähtien on pääasiassa noudattanut Maalaiskuntien liiton (Suomen Kunnallisliiton) talousarvioasetelmaa. Tauluihin 4.1.7. ja 4.1.8. sisältyvät kuntainliittojen huoltolaitosten rahoitusosuudet on selvitetty erillisten huoltolaitosten taloustilaston perusteella.

komster och de enskildas finansieringsandel uppskattats med hjälp av motsvarande förhållande mellan ifrågavarande finansieringsandelar för år 1967 (andelarnas sammanlagda summa var känd).

Innehållet för de i tabellerna använda grupperna för finansieringskällan är följande:

*De egentliga inkomsterna* består av socialvårdspersonalens sjuk- och olycksfallsförsäkringsersättningar, ersättningar för naturaförmåner, hyresinkomster, donationer, fondräntor, inbetalningar av dödsbon, inkomster, som härrör sig från vårdanstalternas verksamhet (försäljning av vårdtagarnas arbeten, trädgårds- och husdjurskötsel, gästbespising o.s.v.) samt övriga verksamhetsinkomster.

*De enskildas finansieringsandel* består av de ersättningar och vårdavgifter som uppbärs av de personer, som anlitar socialservice.

*Statens finansieringsandel* omfattar de statsbidrag och -understöd, som beviljats socialvårdens driftskostnader samt av staten erlagda ersättningar för vissa tjänster av kommunerna (t.ex. vården av krigsförflyttade).

*Kommunernas finansieringsandel* har uträknats genom att man från totalutgifterna har subtraherat de tre ovannämnda finansieringsandelarna.

**Tabellernas källor.** Kostnadsuppgifterna för kommunernas sociala verksamhet baserar sig på kommunernas bokföring. Uppgifterna har erhållits med hjälp av en separat blankett, som sedan år 1965 i huvudsak har varit enhetlig med Maalaiskuntien liittos (Suomen Kunnallisliittos) budgetuppställning. De i tabellerna 4.1.7. och 4.1.8. upptagna finansieringsandelarna för kommunalförbundens vårdanstalter har erhållits med hjälp av en särskild ekonomiostatistik för vårdanstalterna.

## 4. Communal social costs

### 4.1. Total revenue and expenditure relating to communal social affairs

The expenditure on communal social affairs given in the statistics refers to gross running costs. The revenue comprises the communes' operating revenue, State subsidies and refundments, and fees paid by clients. The revenue tables also show communal expenditure on social affairs from their own funds. The Total columns in both tables of a pair are identical.

As the statistics are based only on the accounts kept by single communes, in the case of intercommunal (federation-of-commune) institutions they only include quotas and day-care costs paid by member-communes as expenditure, and fees charged to clients by communes as revenue.

Payments between communes (refundments) have been deducted from the gross revenue and expenditure of the communes. This refers to refundments made by communes for welfare given to their inhabitants by other communes, which are already included in the statistics as expenditure on services. The purpose has been to avoid double entries.

To indicate real changes in the volume of communal social affairs, total expenditures and revenues relating to social affairs have also been converted to the value of the currency in 1965 (Tables 4.1.1. and 4.1.2, right-hand columns).

#### *Terminology and notes*

**Administration.** All administrative costs and revenues have been combined because they usually cover more than one form of administrative activity.

**Welfare.** (In tables also used term »Care») Expenditure and revenue under the Social Assistance Act, Child Welfare Act, Mental Subnormality Act and Intoxicant Abusers Act are all presented separately.

**Home help** comprises that given by communal houseworkers and home helpers and subsidies paid by communes to private organizations providing home help.

**Contributions to national support pensions.** The National Pensions Act obliges communes to contribute towards the cost of national support pensions. The percentage quotas are graded

according to the financial state of the communes.

**Other social affairs** include communal subsidies to private organizations doing social work (except for home help), housing subsidies for the aged (including contributions to those paid by the National Pensions Institution), communal convalescence allowances, summer holidays for indigent mothers, child guidance centres, and communes' contributions to the child maintenance advances they have been unable to recover. In Tables 4.1.7...4.1.10. they also include the communes' contribution to national support pensions.

**Refundments to and from other communes.** The communal accounts on which the expenditure tables are based include payments made between communes, which do not constitute real communal expenditure from a national point of view. The refundments are for services rendered by one commune to members of another commune and later recovered. As such, they are already in the statistics, having been deducted from total expenditure and revenue relating to social assistance and welfare for minors.

The refundments to other communes made in 1970 are given in Table 4.1.5.

**Net refundments to other communes** (refundments paid to minus refundments received from other communes) in Tables 4.1.3 and 4.1.5 show the differences in each province between the moneys paid by and received by the communes of the province (minus signs mean that the refundments received exceeded those paid). Naturally refundments paid and refundments received in the whole country should balance out to zero; owing to deficiencies in communal accountancy they do not balance out entirely. The last line of figures in Table 4.1.3 was obtained by distributing total net refundments between open care and institutional care in the same proportion as in Table 4.1.1.

**Financing of communal social affairs** (Tables 4.1.7 and 4.1.8). Some of the figures for revenue and expenditure in these two tables are estimates based on the data available from the communes. To indicate the real ratios between financial sources, the tables also include the gross running

costs of **intercommunal** institutions, so the final expenditures for social assistance, welfare for minors and welfare for the mentally subnormal are slightly greater than in the other tables, though the communes' contributions to the costs are the same as in the other tables. The costs of welfare for the mentally subnormal are shown separately starting from 1967 (for 1965 and 1966 only some of the communes notified these costs separately, so they have been included under child welfare costs for those years). Operating revenue and revenue from clients for home help in 1955-66 have been estimated from the ratios between these items in 1967 (their combined amounts being known).

Financial sources are classified in the tables as follows:

*Operating revenue* includes sickness and accident insurance compensation received by social welfare staff, payments by employees for lodging, food, etc., revenue from rent, donations, interest on bank accounts, communal

death tax and incidental revenue of institutions (sales of work by inmates, kitchen garden and animal husbandry revenue, feeding of visitors, etc.).

*Clients:* revenue from fees paid by clients and inmates. State contributions include State subsidies for social affairs and refundments from the State for certain services (e.g. welfare for war evacuees).

*(Financing by the) communes* has been calculated by subtracting the above three items from the total revenue.

**Sources of data for tables.** The statistics on revenue and expenditure for communal social affairs are based on the communes' own accounts. They were obtained from special forms filled in by the communes. The data in Tables 4.1.7. and 4.1.8. on the financing of intercommunal institutions were obtained from statistics on the financing of welfare institutions (section 4.2).



4.1.1. KUNTIEN SOSIAALISTEN TEHTÄVIEN MENOT 1950-1973  
KOMMUNERNAS UTGIFTER FÖR SOCIAL VERKSAMHET 1950-1973  
Expenditure on communal social affairs, 1950-1973

Vuosi Ar Year	Hallinto För- vårdning Adminis- tration		Huoitoapu Socialhjälp Social assistance <sup>1)</sup>		Lastensuojelu Barnskydd Child welfare		Väjaamielishuolto <sup>2)</sup> Vården av psykiskt efterblivna <sup>2)</sup> Care of the men- tally subnormal <sup>2)</sup>		PAV- ja irtolaishuolto Vården av lös- drivare och missbrukare av berus- ningsmedel holics, drug addicts and care of vagrants	Kodin- huolto Hem- vårds- hjälp Communi- home help	Osuudet kansaneläkkeiden tukotakuustam- nuksista Andelar i kostnaderna för folkpen- sionernas un- derstödsdelar Contribution to national support pension	Muut sosiaaliset tehtävät Övriga sociala uppgifter Other social affairs	Yhteensä Summa Total	Menot vuoden 1965 hinnoin Utgifter till 1965 års priser Expenditure at 1965 prices
	Avohuolto Open vård	Laitoshuolto Institutional care	Avohuolto Open vård	Laitoshuolto Institutional care	Avohuolto Open vård	Laitoshuolto Institutional care	Avohuolto Open vård	Laitoshuolto Institutional care						
	1 000 mk - 1 000 Fmk													
1950	4 079.7	10 229.1	23 084.6	1 410.5	8 338.3	..	..	212.0	-	-	771.6	48 125.8	149.2	
1955	8 573.9	20 039.2	48 778.8	3 379.2	17 528.8	..	..	387.0	2 252.0	-	1 500.0	102 438.9	208.6	
1960	15 602.2	32 794.7	85 608.8	5 105.3	30 314.8	..	..	482.0	5 087.0	42 540.0	3 327.0	220 859.8	325.8	
1965	30 635.5	49 645.4	145 691.2	7 867.0	53 006.4	264.6	7 089.7	857.4	11 834.4	72 660.9	10 443.8	389 996.3	390.0	
1966	33 979.8	52 540.6	161 947.0	8 525.4	58 595.4	295.7	11 063.4	773.5	13 636.5	79 445.4	12 951.4	433 754.1	409.6	
1967	38 227.8	56 236.8	181 032.5	9 112.5	65 101.0	361.8	14 763.4	885.4	18 443.1	87 820.5	16 148.0	488 132.8	427.9	
1968	43 583.9	71 007.6	222 892.5	10 206.4	75 734.2	478.9	19 921.8	1 099.6	22 810.8	99 467.9	18 785.2	585 988.8	470.2	
1969	46 927.4	70 064.5	249 497.9	10 662.1	81 781.5	701.7	25 633.1	1 230.0	25 829.5	108 361.4	22 400.9	643 090.0	491.9	
1970	50 310.6	61 179.2	269 890.8	11 815.8	89 853.2	1 152.4	30 676.4	1 505.0	30 061.8	117 926.4	33 063.1	697 434.7	504.6	
1971	58 509.3	66 674.8	313 008.0	13 129.3	110 211.7	1 948.7	39 124.5	2 931.1	39 239.5	126 916.2	46 394.4	818 087.5	538.2	
1972	69 610.2	73 145.2	352 856.9	15 514.5	137 601.5	3 069.3	47 767.2	3 821.5	52 747.0	137 173.4	60 611.0	953 917.7	578.1	
1973	84 259.8	75 011.3	411 001.7	18 958.0	174 750.0	4 638.5	60 958.1	4 505.0	72 458.3	156 001.6	77 962.0	1 140 504.3	606.7	

1) Assistance according to need, sometimes termed (individual) social welfare.

2) Vuoteen 1965 saakka vajaamielishuoltoon menot sisältyvät huoltoapuun ja lasten suojeluun.  
Framtill år 1965 ingår utgifterna för vården av psykiskt efterblivna i socialhjälpens och barnskyddets utgifter.  
Up to 1965, expenditure on care for the mentally subnormal came under social assistance and child welfare.

Taulun rakenne esitetty tekstissä - Tabellens sammansättning beskrivs i texten - For descriptions of headings, see text

4.1.2. KUNTIEN SOSIAALISTEN TEHTÄVIEN TULOT 1950-1973  
 INKOMSTERNA FÖR KOMMUNERNAS SOCIALA VERKSAMHET 1950-1973  
 Communal revenue for social affairs, 1950-1973

Vuosi Ar Year	Hällinto Förvaltning Adminis- tration	Huoltoapu Socialhjälp assistance	Lasten- suojelu Barnskydd Child welfare	Vaja- miehis- huolto Vården av psykiskt ef- terblivna mentally sub- normal	PAV- ja ir- tolaishuolto Vården av lösdrivare och miss- brukare av berusnings- medel Care of al- coholics, drug addicts and vagrants	Kodinhoito- apu Hemvårds- hjälp Communal home help	Muit tulot Övriga inkomster Other revenue	Kuntien sosi- aalisiin teh- täviin käyttä- mät varat Av kommu- nerna använ- da medel för sociala upp- gifter till 1965 års priser Communal ex- penditure on social affairs	Tulot yhteensä Summa Total revenues	Kuntien sosi- aalisiin teh- täviin käyttä- mät varat Av kommu- nerna använ- da medel för sociala upp- gifter till 1965 års priser Communal ex- penditure on social affairs at 1965 prices	Mill. mk - Million Fmk
	1 000 mk - 1 000 Fmk										
1950	111.3	7 420.8	3 201.9	.	31.1	-	-	37 360.7	48 125.8	115.8	
1955	247.8	21 427.8	6 559.8	.	51.4	1 406.0	-	72 746.1	102 438.9	148.1	
1960	366.3	52 162.4	9 823.5	.1)	3.7	2 888.0	-	155 615.9	220 859.8	229.5	
1965	1 093.4	79 583.1	16 230.8	.1)	109.4	6 542.5	-	286 437.1	389 996.3	286.4	
1966	1 264.2	87 337.7	16 740.3	2 115.72)	108.4	7 580.6	-	318 607.2	433 754.1	300.9	
1967	1 459.1	93 798.1	18 504.9	3 418.03)	94.3	8 666.0	-	362 192.4	488 132.8	316.9	
1968	1 760.7	110 399.0	21 279.6	4 549.9	130.3	9 681.7	-	438 187.6	585 988.8	350.6	
1969	1 877.2	119 627.9	22 373.9	5 671.7	165.8	13 264.4	-	480 109.1	643 090.0	367.3	
1970	2 177.5	124 278.8	25 261.9	7 032.8	195.3	15 514.6	-	522 973.8	697 434.7	378.1	
1971	2 173.5	133 593.4	28 718.5	8 577.3	991.2	18 780.5	1 034.9	624 218.2	818 087.5	410.7	
1972	2 621.3	129 778.0	34 302.8	10 462.9	1 315.6	22 979.4	2 791.9	749 665.8	953 917.7	454.3	
1973	2 752.7	139 475.0	54 277.6	13 137.1	1 444.4	26 135.4	3 913.9	899 368.2	1 140 504.3	478.4	

1) Sisältyy lastensuojelun ja huoltoavun tuloihin - Ingår i barnskyddets och socialhjälpens inkomster -  
 Included in the revenue of child welfare and social assistance.

2) Sisältää 249 kuntaa - Innefattar 249 kommuner - As notified by 249 communes

3) Sisältää 415 kuntaa - Innefattar 415 kommuner - As notified by 415 communes

Taulun rakenne esitetty tekstissä - Tabellens sammansättning beskrivs i texten - For descriptions of headings, see text

4.1.3. KUNTIEN SOSIAALISTEN TEHTÄVIEN MENOT LÄÄNEITTÄIN  
KOMMUNERNAS UTGIFTER FÖR SOCIAL VERKSAMHET LÄNSVITS  
Expenditure on communal social affairs per province

Lämi Län Province	Hallinto Förvaltning Administration		Huoltoapu Socialhjälp Social assistance		Lestensuojelu Barnskydd Child welfare		Vajaamiehisuolto Vården av psykiskt aferblyvande Care of the men- tally subnormal		PAV- ja hivola- huolto Hivola- Vården av vård- lösdrivare och miss- Communal home help	Kodin- hoitoapu Home help	Osaudet ke-tuki- osaustan- nukatin Aideta- i kosmad- Ella för Folkpens- nings- undras- steddelar Contribu- tion to na- tional support pensions	Muut sosi- aaliset asidat Ovriga so- cietal affairs	Yhteensä Summa Total	
	Avohuolto Oppen vård Laitoshuolto Anstaltsvård	Netto ersättningsar at övriga kommuner Netto refundments to other communes	Avohuolto Oppen vård Laitoshuolto Anstaltsvård	Netto ersättningsar at övriga kommuner Netto refundments to other communes	Netto korvaukset vieraille kunnille Netto refundments to other communes	Netto korvaukset vieraille kunnille Netto refundments to other communes	Netto korvaukset vieraille kunnille Netto refundments to other communes	Netto korvaukset vieraille kunnille Netto refundments to other communes						
1 000 mk - 1 000 Fmk														
Uudenmaan - Nylands.	29 013.9	26 504.8	117 038.7	- 88.7	10 053.6	73 774.5	128.9	940.9	19 018.9	3 069.4	13 415.0	43 199.3	26 934.3	363 003.5
Turun ja Porin - Åbo och Björnen - Åbo	11 100.3	8 972.9	55 521.2	391.3	1 821.1	24 089.3	-120.0	679.1	6 871.6	304.6	10 411.6	25 793.5	9 326.1	155 162.6
Åhvenanmaa - Åland.	176.0	158.0	1 863.0	14.1	144.1	1 441.1	14.1	148.7	841.0	53.7	9 393.6	25 604.4	11 798.6	421.9
Kymen - Kymmenhus	10 043.5	9 728.9	52 308.2	20.2	2 110.3	24 374.8	543.9	568.2	8 135.0	203.7	2 860.1	23 649.1	11 243.9	152 990.3
Mikkeliin - S:t Michaels.	5 537.7	3 643.5	26 501.7	28.2	769.2	11 013.4	53.3	172.7	4 662.7	214.2	3 918.2	13 447.7	5 867.2	79 846.2
Pohjois - Karjalenn	3 234.7	2 770.6	22 613.7	149.2	434.1	3 490.7	-33.7	135.9	1 863.0	76.9	3 499.5	6 004.9	2 824.0	47 003.3
Novora - Karjalenn	2 527.7	2 293.0	16 779.0	23.6	395.8	1 954.3	15.7	68.8	2 216.1	51.7	2 778.9	4 729.0	1 952.7	35 786.3
Kuopio - Kuopio	3 965.7	3 959.7	23 366.6	- 10.8	730.4	5 988.3	37.0	167.4	2 439.3	111.0	4 544.8	6 698.5	3 329.1	55 547.0
Keskii - Suomen - Mel-	4 094.2	2 878.7	19 312.7	27.4	607.1	8 797.3	-106.4	421.0	3 505.0	176.1	4 690.6	6 740.1	3 594.0	54 737.9
Utersta - Finlandss...	5 235.0	4 581.7	28 794.8	-143.6	367.1	9 575.1	19.9	499.1	3 844.3	55.2	5 693.3	11 405.0	4 262.5	74 190.3
Vaasan - Vasa	6 001.6	6 249.5	32 245.7	43.1	1 051.1	6 139.2	231.9	502.0	4 719.9	80.0	7 255.9	9 413.8	5 117.3	78 045.0
Oulun - Uleåborgs...	3 299.3	2 953.2	12 199.8	14.6	447.1	4 832.7	10.6	334.7	3 335.5	106.0	3 998.8	4 413.4	2 822.6	58 770.3
Lapin - Lapplands...														
Koko maa - Hela riket - Whole country	84 259.8	74 995.5	410 554.0	463.5	18 841.3	174 088.6	778.1	4 638.5	60 958.1	4 505.0	72 458.3	156 001.6	77 962.0	1 140 504.3
Kaupungit ja kauppa- lat - Städter och köpingar - Urban communes	57 164.4	57 749.2	210 577.0	-286.2	15 865.9	156 454.5	717.0	2 039.8	36 700.7	4 088.5	39 602.1	93 250.1	63 531.5	737 454.5
Maalaiskunnat - Landskommuner - Rural communes...	27 095.4	17 246.3	199 977.0	749.7	2 975.4	17 634.1	61.1	2 598.7	24 257.4	416.5	32 856.2	62 751.5	14 430.5	403 049.8
Koko maa - Hela riket - Whole country	84 259.8	75 011.3	411 001.7	-	18 958.0	174 750.0	-	4 638.5	60 958.1	4 505.0	72 458.3	156 001.6	77 962.0	1 140 504.3

1) Netokorvaukset vieraille kunnille sisällytetty huoltoapu ja lastensuojelun menoihin. - Nettoersättningsar åt övriga kommuner ingår i socialhjälp och barnskydd.  
Net refundments to other communes included in Social assistance and child welfare.

Taulun rakennne esitettyä - Tabellens sammansättning beskrivs i texten - For descriptions of headings, see text

4.1.1.4. KUNTIEN SOSIAALISTEN TEHTÄVIEN TULOT LÄNEITTÄIN  
INKOMSTERNA FÖR KOMMUNERNAS SOCIALA VERKSAMHET LÄNSVIS  
Communal revenue for social affairs per province

	Hallinto För- valtning Admini- stration	Huoltoapu Social- hjälp Social assistance	Lasten- suojelu Barnskydd Welfare for minors	Vajaa- mielis- huolto Vården av psykiiskt efter- blivna Welfare for the mentally subnormal	PAV- ja ir- tolaihuolto Vården av lösdrivare och miss- brukare av berusnings- medel Care of al- coholics drug addicts and vagrants	Kodin- hoitoapu Hemvårds- hjälp Communal home help	Muut tulot Övriga inkomster Other revenue	Kuntien sosi- aalisiin tehtä- viin käyttämät varat Av kommunerna använda medel för sociala uppgifter Communal ex- penditure on social affairs	Tulot Yhteensä Summa Total revenue
	1 000 mk - 1 000 Fmk								
Uudenmaan - Nylands .....	983.0	33 326.4	21 376.1	3 385.0	1 179.7	3 569.1	1 574.2	297 610.0	363 003.5
Turun ja Porin - Åbo och Björne- borgs .....	359.8	18 975.0	7 219.4	1 253.3	21.7	3 533.7	378.1	123 421.6	155 162.6
Ahvenanmaa - Åland .....	9.2	658.5	5.8	27.7	26.4	184.0	-	3 510.0	4 421.6
Hämeen - Tavastehus .....	444.3	17 716.6	8 600.2	1 930.1	37.3	3 152.3	614.6	120 494.9	152 990.3
Kymen - Kymmene .....	155.1	9 378.2	3 457.9	1 282.7	54.9	1 757.9	527.1	63 332.4	79 946.2
Nikkelin - St Michels .....	115.2	9 273.5	1 189.9	480.8	22.1	1 422.1	133.1	34 366.6	47 003.3
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen .....	63.1	6 255.2	669.8	421.3	12.6	1 251.4	1.7	27 111.2	35 786.3
Kuopion - Kuopio .....	95.8	8 176.1	2 239.2	668.8	20.8	1 865.6	180.0	42 300.7	55 547.0
Keski-Suomen - Mellersta Finland .....	140.1	7 372.4	2 515.7	802.1	19.9	1 629.3	2.3	42 256.1	54 737.9
Vaasan - Vasa .....	164.0	10 786.1	3 615.0	813.3	8.3	2 542.2	69.6	56 191.8	74 190.3
Oulun - Uleåborgs .....	152.5	12 510.9	2 062.8	1 062.8	20.3	3 339.1	68.7	59 727.9	78 945.0
Lapin - Lapplands .....	70.6	5 046.1	1 325.8	1 009.2	20.4	1 888.7	364.5	29 045.0	38 770.3
Koko maa - Hela landet - Whole country .....	2 752.7	139 475.0	54 277.6	13 137.1	1 444.4	26 135.4	3 913.9	899 368.2	1 140 504.3
Kaupungit ja kauppalat - Städer och köpingar - Urban communes .....	1 740.4	66 655.3	49 217.3	7 752.8	1 338.1	10 919.3	3 859.7	595 971.6	737 454.5
Maalaiskunnat - Landskommuner - Rural communes .....	1 012.3	72 819.7	5 060.3	5 384.3	106.3	15 216.1	54.2	303 396.6	403 049.8

Taulun rakenne esitetty tekstissä - Tabellens sammansättning beskrivs i texten - For descriptions of headings, see text

4.1.5. KUNTIEN SOSIAALISTEN TEHTÄVIEN MENOT LÄÄNEITTÄIN - YKSITYISKOHTAINEN JAKAUTUMINEN  
 KOMMUNERNAS UTGIFTER FÖR SOCIAL VERKSAMHET LÄNSVIS - SPECIFIKA FÖRDELNING  
 Breakdown of expenditure on communal social affairs per province

Lääni Län Province	Huoltoapu - Socialhjälp - Social assistance									
	Avohuolto - Öppen vård - Open care							Laitoshuolto - An-		
	Hallinto Förvaltning Administration	Ehkäisevä huoltoapu Förebyggande socialhjälp Preventive social assistance	Kotiväestö, myös avohuollon sairaan- hoito ja huoneistomenot - Hemunderstöd, även den öppna vårdens sjukvård och lokalutgifter - Individual subsidies, incl. compensation for medical and housing costs under open care	Yksityiskohtainen sijoitetut i privatvård placerade Subsidies for private household care	Työtupa Arbetsstuga Sheltered workshops	Muut menot Övriga utgifter Other costs	Omassa tai yhteisessä kunnalliskodissa yms. - Eget eller gemensamt kommunal- hem o. s. dyl. - Old people's homes (run by one or more communes)	Yleis- ja muissa sairaaloissa Allmänna och övriga sjukhus General and other hospitals		
1 000 mk - 1 000 Fmk										
1. Uudenmaan - Nylands.....	29 013.9	80.8	23 074.9	20.0	5 036.4	292.7	104 058.2	1 684.5		
2. Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs.....	11 100.3	181.5	7 658.0	32.6	817.9	282.9	50 254.7	1 101.2		
3. Ahvenanmaa - Åland.....	176.0	9.1	105.3	28.3	-	15.3	1 704.9	26.1		
4. Hämeen - Tavastehus .....	10 053.5	107.6	9 419.3	28.8	-	174.2	47 608.2	1 227.1		
5. Kymen - Kymmene.....	5 537.9	84.1	3 750.6	11.2	-	97.6	25 963.5	565.6		
6. Mikkelin - S:t Michels.....	3 254.7	75.9	2 569.4	1.6	31.5	92.2	21 253.7	297.2		
7. Pohjois-Karjalan - Norra Karelen.....	2 527.4	114.0	2 113.9	12.7	-	52.4	15 185.9	271.4		
8. Kuopion - Kuopio.....	3 965.7	83.3	3 260.5	7.3	535.8	72.8	20 975.7	406.8		
9. Keski-Suomen - Mellersta Finlands.....	4 094.2	109.0	2 660.4	34.1	-	75.2	17 221.3	366.1		
10. Vaasan - Vasa.....	5 235.0	267.2	4 146.5	50.9	-	117.1	25 547.6	521.9		
11. Oulun - Uleåborgs.....	6 001.6	284.9	4 914.8	32.1	859.3	158.4	29 248.1	705.4		
12. Lapin - Lapplands.....	3 299.3	135.3	1 973.6	27.1	729.3	87.9	10 800.5	398.2		
13. Koko maa - Hela riket - Whole country .....	84 259.8	1 532.7	65 647.2	286.7	6 010.2	1 518.7	369 822.3	7 572.0		
14. Kaupungit ja kauppalat - Städer och köpingar - Urban communes	57 164.4	628.5	50 329.7	32.6	6 010.2	748.2	187 844.2	4 691.5		
15. Maalaiskunnat - Landskommuner - Rural communes.....	27 095.4	904.2	15 317.5	254.1	-	770.5	181 978.1	2 880.5		

Taulun rakenne esitetty tekstissä - Tabellens sammansättning beskrivs i texten - For descriptions of headings, see text

staltsvård - Institutional care										Vajaamielishuolto - Vården av psykiskt efterblivna - Care of the mentally subnormal			
Mielisairaaloissa Sinnessjukhus Mental hospitals	Työlaitoksissa, myös osuudet työlaitosten käyttämönsihin - Arbetsinrättningar, även andelar arbetsinrättningars drifts- utgifter - Workhouses, incl. contribution to workhouse costs	Muissa huololaitoksissa Övriga vårdanstalter Other welfare institutions	Nettokorvaukset muille kunnille Nettoersättningar åt övriga kommuner Net refundments to other communes	Yhteensä huoltopäivä Socialhjälps inalles Social assistance - total	Avohuollon korvaukset vieraille kunnille Ersättningar för öppen vård åt övriga kommuner - Refundments to other communes for open care	Laitoshuollon korvaukset vieraille kun- nille - Ersättningar för anstaltsvård åt övriga kommuner - Refundments to other communes for institutional care	Avohuolto Öppen vård Open care	Kunnallisessa vajaamielisten lastenkodis- sa tai päivähuoltopäivä - Kommunal barn- hem eller daghem för psykiskt efterblivna Communal children's home or day care centre for the mentally subnormal	Varsinaisessa vajaamielislaitoksessa Egentlig anstalt för psykiskt efterblivna Residential institutions	Yksityisessä vajaamielisten lastenkodissa Privat barnhem för psykiskt efterblivna Private children's homes	Yhteensä Summa Total		
2 007.5	624.8	8 583.7	-88.7	143 454.8	41.1	224.6	940.9	10 854.4	8 164.5	..	19 959.8		
3 211.7	475.9	477.7	391.3	64 885.4	1.5	783.2	679.1	167.9	6 703.7	..	7 550.7		
122.3	-	9.3	0.2	2 020.8	0.4	-	148.7	-	146.6	..	295.3		
2 400.0	686.9	396.1	29.2	62 077.3	18.4	38.7	568.2	404.8	7 730.3	..	8 703.3		
1 388.1	288.4	295.4	28.2	32 472.7	0.3	83.7	172.7	814.5	3 848.2	..	4 835.4		
681.0	204.8	177.0	149.0	25 533.3	-	278.8	135.9	-	1 963.0	..	2 098.9		
999.1	103.7	218.9	23.6	19 095.6	3.5	40.3	68.8	-	2 216.1	..	2 284.9		
1 248.4	270.5	465.2	-10.8	27 315.5	0.4	-	167.4	76.4	2 362.9	..	2 606.7		
1 365.6	238.2	121.5	27.4	22 218.8	0.1	325.2	421.0	120.4	3 384.7	..	3 926.1		
2 500.8	198.3	26.2	-143.6	33 232.9	-	100.8	499.1	251.4	3 692.9	..	4 443.4		
1 649.7	434.7	207.8	43.1	38 538.3	1.9	82.8	502.0	522.1	4 197.8	..	5 221.9		
593.3	183.2	224.1	14.6	15 167.6	3.3	35.9	334.7	390.7	2 944.8	..	3 670.2		
18 247.5	3 709.3	11 202.9	463.5	486 013.0	70.9	1 994.0	4 638.5	13 602.6	47 355.5	..	65 596.6		
6 089.5	2 250.0	9 701.8	-286.2	268 040.0	59.9	397.5	2 039.8	13 037.0	23 663.7	..	30 740.5		
12 158.0	1 459.3	1 501.1	749.7	217 973.0	11.0	1 596.5	2 598.7	565.6	23 691.8	..	26 856.1		

## 4.1.5. Jatk. - Forts. - Continued

Lääni Län Province	Lastensuojelu - Barnskydd - Child welfare												
	Avohuolto - Öppen vård - Open care			Laitoshuolto - Anstaltsvård - Institutional care									
	Yksityishoitoon sijoitetut I privatvård placerade Subsidies for private household care	Huostaanotettujen ammattiopetus Yrkesundervisning för omhändertagna Vocational training of children taken into custody	Muut menot Övriga utgifter Other costs	Omassa tai yhteisessä lastenkodissa tai päiväkodissa - Eget eller gemensamt barnhem eller daghem-- Children's homes or day care homes (run by one or more communes)	Yleis- ja muissa sairaaloissa Allmänna och andra sjukhus General and other hospitals	Mielisairaaloissa Sinnessjukhus Mental hospitals	Koulukodeissa Skolor Approved schools	Muissa huoltolaitoksissa Övriga vårdanstalter Other welfare institutions	Nettokorvaukset muille kunnille Nettoersättningar åt övriga kommuner Net refundments to other communes	Yhteensä Summa Total	Avohuollon korvaukset muille kunnille Ersättningar för öppen vård åt övriga kommuner - Refundments to other communes for open care		
1 000 mk - 1 000 Fmk													
1.	4 704.0	1 043.3	4 306.3	73 429.3	50.8	11.5	197.8	85.1	128.9	83 957.0	345.0		
2.	950.0	69.0	802.1	23 833.5	29.9	14.0	175.9	36.0	-120.0	25 790.4	19.4		
3.	10.9	1.8	1.7	51.1	13.7	-	-	-	-	79.2	-		
4.	1 394.4	147.8	568.1	24 079.1	70.9	20.3	171.7	31.0	543.9	27 027.2	3.5		
5.	547.5	43.2	178.5	10 847.3	23.4	5.8	123.7	12.2	50.3	11 831.9	2.2		
6.	360.2	30.9	63.0	3 421.6	0.8	1.3	47.8	19.2	-33.7	3 911.1	-		
7.	325.2	15.0	55.6	1 910.1	1.2	-	34.5	8.5	15.7	2 365.8	0.8		
8.	577.6	68.2	104.6	5 871.7	9.2	3.5	88.5	15.4	37.0	6 775.7	0.9		
9.	476.8	30.0	100.3	8 765.9	6.9	1.5	16.0	7.0	-106.4	9 298.0	18.2		
10.	269.5	12.3	85.3	9 555.1	0.5	2.0	9.5	8.0	19.9	9 962.1	0.5		
11.	897.0	54.4	99.7	5 944.6	14.3	2.6	128.5	46.2	231.9	7 419.2	26.5		
12.	360.6	20.4	66.1	4 757.2	1.8	1.2	66.3	6.2	10.6	5 290.4	-		
13.	10 873.7	1 536.3	6 431.3	172 466.5	223.4	63.7	1 060.2	274.8	778.1	193 708.0	417.0		
14.	8 312.7	1 358.9	6 194.3	155 174.1	163.0	37.4	870.0	210.0	717.0	173 037.4	369.8		
15.	2 561.0	177.4	237.0	17 292.4	60.4	26.3	190.2	64.8	61.1	20 670.6	47.2		

Lattohuollon korvaukset muille kunnille Ersättningar för anstaltsvård åt övriga kommuner - Refundments to other communes for institutional care	Irtolaisuus Lössdrivsvård Care of vagrants	Päihdyttävien aineiden väärinkäytöksen huolto Vården av missbrukare av berusningsmedel Care of alcoholics and drug addicts	Kaikkiaan huoltomenoja Vårdutgifter inalles Social welfare - total expenditure	Avstruket sosiaalihuollon alalla toimiville yhdistyksille (ei kotivastajatoimi) - Understöd åt föreningar som utövar social verksamhet (inneh. inte hemvårdshjälp) - Subsidies to voluntary agencies (excl. home help)	Osuudet kansaneläkkeiden tukiosakustannuk- sista - Andelar i kostnaderna för folkpen- sions understödsdelar - Contribution to national support pension	Kodinhoitoapu Hemvårdshjälp Communal home help	Toipilasarhat, vähävaraisten äitien kesävirki- tys ja vanhuksen asumisnuki - Konvalescent- pengar, mindre bemedlade mödrars sommarre- kreation och bostadsunderstöd för äldre - Convalescence allowances, summer holi- days for impoverished mothers, housing subsidies for the aged	Kasvatustuvolat Rådgivningsbyråer för uppfostringsfrågor Child guidance centres	Muut menot Övriga utgifter Other expenditure	Sosiaalisten tehtävien menot kaikkiaan Utgifter för social verksamhet inalles Total expenditure on communal social affairs
623.7	37.8	3 031.6	279 454.9	9 156.4	43 199.3	13 415.0	9 506.5	3 634.4	4 637.0	363 003.5
77.5	5.6	299.0	109 631.4	2 631.6	25 793.5	10 411.6	3 890.3	724.9	2 079.3	155 162.6
-	-	53.7	2 625.0	646.4	604.4	393.6	81.5	-	70.7	4 421.6
830.2	11.5	194.7	108 067.6	3 589.5	23 649.1	9 860.1	4 652.0	1 597.6	1 574.5	152 990.3
156.3	0.7	213.5	54 892.1	1 794.6	13 447.7	5 919.2	1 820.7	1 129.7	942.2	79 946.2
78.9	0.1	76.8	34 874.9	725.5	6 004.9	3 499.5	1 241.0	202.9	454.6	47 003.3
74.9	0.5	51.2	26 325.6	648.6	4 729.0	2 778.9	971.7	-	332.4	35 786.3
54.2	0.3	110.7	40 774.6	1 144.4	6 698.5	4 544.8	1 577.2	277.3	530.2	55 547.0
69.5	0.1	176.0	39 713.2	950.8	6 740.1	4 690.6	1 439.5	206.9	996.8	54 737.9
41.5	0.8	54.4	52 928.6	1 175.3	11 405.9	5 693.3	1 588.3	214.5	1 184.4	74 190.3
224.6	0.9	79.1	57 261.0	1 959.3	9 313.8	7 252.9	2 032.7	318.1	807.2	78 945.0
81.6	1.5	104.5	27 533.5	703.4	4 415.4	3 998.8	1 086.4	517.8	515.0	38 770.3
2 312.9	59.8	4 445.2	834 082.4	25 125.8	156 001.6	72 458.3	29 887.8	8 824.1	14 124.3	1 140 504.3
1 329.5	58.6	4 029.9	541 070.8	21 211.9	93 250.1	39 602.1	24 105.3	7 924.4	10 289.9	737 454.5
983.4	1.2	415.3	293 011.6	3 913.9	62 751.5	32 856.2	5 782.5	899.7	3 834.4	403 049.8

4.1.6. KUNTIEN SOSIAALISTEN TEHTÄVIEN TULOT LÄÄNEITTÄIN - YKSITYISKOHTAINEN JAKAUTUMINEN  
 INKOMSTER FÖR KOMMUNERNAS SOCIALA VERKSAMHET LÄNSVIS - DETALJERAD FÖRDELNING  
 Breakdown of communal revenue for social affairs per province

Lääni Län Province	Maksut kuolinpesien jämmistöstä Fattig procenter Communal death tax	Huoltotoiminnan muutt yleisluot - Vård- velfare Other administrative revenue for social welfare	Huoltoapu - Socialhjälp - Social assistance										Oman kunnalliskodin valtionapu - Stats- bidrag för eget kommunalhem - State subsidies for old people's homes owned by single communes	Huoltopulain 61 §:n mukaan Under section 61 of the Social assistance Act	Huoltopulain 44 §:n mukaan Under section 44 of the Social assistance Act	Sotasiirtolaisista För de krigsförflyttade - For wartime evacuees	Muilla perustella Enligt övriga grunder	Korvaukset yksityisiltä Fees paid by clients	Työtuvan tulot Inkomster från arbetsstuga Revenue from sheltered workshops	Oman kunnalliskodin yms. muut tulot dyl. - Other revenue for old people's homes etc, owned by single communes	Muut tulot Övriga inkomster	Huoltoavun tulot yhteensä Summa inkomster av socialhjälp Total revenue for social assistance			
			Valtiolta - Staten - State		Enligt § 44 i lagen om socialhjälp	Enligt § 61 i lagen om socialhjälp	Enligt § 44 i lagen om socialhjälp	Enligt § 61 i lagen om socialhjälp	Enligt § 44 i lagen om socialhjälp	Enligt § 61 i lagen om socialhjälp	Enligt § 44 i lagen om socialhjälp	Enligt § 61 i lagen om socialhjälp													
			Korvaukset - Ersättningar av - Refundments from	Enligt § 44 i lagen om socialhjälp																			Enligt § 61 i lagen om socialhjälp	Enligt § 44 i lagen om socialhjälp	Enligt § 61 i lagen om socialhjälp
1 Uudenmaan - Nyländs .....	408.9	574.1	-	817.1	1 424.5	286.2	-	23 986.6	2 767.1	4 027.3	17.6	33 326.4													
2 Turun ja Porin - Åbo och Björne- borgs .....	204.7	155.1	163.2	211.4	1 376.5	111.2	0.0	15 380.1	292.3	1 434.5	5.8	18 975.0													
3 Ahvenanmaa - Åland .....	6.6	2.6	-	-	1.5	-	-	595.6	-	61.4	0.0	658.5													
4 Hämeen - Tavastehus .....	179.8	264.5	158.6	271.0	1 339.4	137.5	-	13 822.6	-	1 851.9	15.6	17 716.2													
5 Kymen - Kymuns .....	82.0	73.1	93.7	163.1	722.8	38.5	-	7 400.9	-	958.3	0.9	9 378.2													
6 Mikkelin - S:t Michels .....	58.3	56.9	1 554.8	141.0	579.6	55.7	0.0	6 122.5	-	816.9	3.0	9 273.5													
7 Pohjois-Karjalan - Norra Ka- relens .....	28.8	34.3	467.5	81.6	516.6	8.5	0.4	4 682.1	-	492.3	6.2	6 255.2													
8 Kuopion - Kuopio .....	54.4	41.4	65.1	101.4	726.1	135.7	0.4	6 379.8	16.7	748.9	2.4	8 176.1													
9 Keski-Suomen - Mellersta Fin- lands .....	51.1	89.0	344.7	129.8	607.4	49.5	2.4	5 604.9	-	632.1	1.6	7 372.4													
10 Vaasan - Vasa .....	96.6	67.4	93.3	266.9	1 120.9	104.8	-	8 289.1	-	901.1	10.0	10 786.1													
11 Oulun - Uleåborgs .....	53.0	99.5	704.1	210.6	1 161.1	94.1	1.1	9 007.8	398.5	932.8	0.8	12 510.9													
12 Lapin - Lapplands .....	26.6	44.0	500.0	56.1	630.1	1.2	-	3 198.2	325.4	333.1	2.0	5 046.1													
13 Koko maa - Hela landet - Whole country .....	1 250.8	1 501.9	4 145.0	2 450.0	10 206.5	1 022.9	3.9	104 590.2	3 800.0	13 190.6	65.9	139 475.0													
14 Kaupungit ja kauppalat - Städer och köpingar - Urban communes	799.1	941.3	245.7	1 661.2	4 815.9	587.9	0.0	48 603.5	3 800.0	6 935.6	5.5	66 655.3													
15 Maalaiskunnat - Landskommuner - Rural communes .....	451.7	560.6	3 899.3	788.8	5 390.6	435.0	3.9	55 986.7	-	6 255.0	60.4	72 819.7													

Taulun rakenne esitetty tekstissä - Tabellens sammansättning beskrivs i texten - For descriptions of headings, see text



4.1.1.7. KUNTIEN SOSIAALISTEN TEHTÄVIEN RAHOITUS 1950-1973  
 FINANSIERING AV KOMMUNERNAS SOCIALA VERKSAMHET 1950-1973  
 Financing of communal social affairs, 1950-1973

Vuosi År Year	Hallinto - Förvaltning - Administration						Huoltoapu - Socialhjälp - Social assistance						Lastensuojelu - Barnskydd - Child welfare						Vajaameliishuolto - Vården av psykiskt of- terblivna - Care of the mentally subnormal					
	Yhteensä Total		Kunnat Communes		Yhteensä Total		Kunnat Communes		Yhteensä Total		Kunnat Communes		Yhteensä Total		Kunnat Communes		Yhteensä Total		Kunnat Communes		Yhteensä Total			
	1000 mk, Fmk		%		1000 mk, Fmk		%		1000 mk, Fmk		%		1000 mk, Fmk		%		1000 mk, Fmk		%		1000 mk, Fmk			
1950 ..	2.7	97.3	4 079.7	6.3	7.7	8.8	8.8	77.2	33 498.9	8.3	11.9	12.7	67.1	9 749.9	..	..	..	..	..	..	..	..		
1955 ..	2.9	97.1	8 573.9	5.9	17.8	8.1	8.1	68.2	69 488.4	5.1	15.5	10.9	68.5	20 950.6	..	..	..	..	..	..	..	..		
1960 ..	2.3	97.7	15 602.2	5.2	34.1	5.2	5.2	55.5	119 333.9	4.7	13.6	10.3	71.4	35 836.6	..	..	..	..	..	..	..	..		
1965 ..	3.6	96.4	30 635.5	5.3	31.5	4.4	4.4	58.8	196 685.3	3.3	10.2	13.0	73.5	70 751.7	..	..	..	..	..	..	..	..		
1966 ..	3.7	96.3	33 979.8	5.0	31.6	4.5	4.5	58.9	215 980.6	3.1	11.3	13.4	72.2	82 622.4	..	..	..	..	..	..	..	..		
1967 ..	3.8	96.2	38 227.8	5.1	30.5	4.3	4.3	60.1	238 926.0	3.3	11.5	10.3	74.9	74 364.1	3.7	11.5	29.7	55.1	21 234.1	..	..	..		
1968 ..	4.0	96.0	43 583.9	4.4	29.9	3.6	3.6	62.1	295 907.3	3.0	10.7	11.2	75.1	86 104.9	4.5	10.4	31.6	53.5	29 589.7	..	..	..		
1969 ..	4.0	96.0	46 927.4	4.3	30.1	3.4	3.4	62.2	321 618.8	2.5	10.2	11.6	75.7	92 610.2	4.9	9.7	34.3	51.1	40 388.6	..	..	..		
1970 ..	4.3	95.7	50 310.6	4.2	29.7	4.0	4.0	62.1	333 121.4	2.3	10.5	12.2	75.0	101 821.2	5.3	9.2	37.9	47.6	52 036.1	..	..	..		
1971 ..	3.7	96.3	58 509.3	3.9	25.8	5.9	5.9	64.4	382 062.1	2.1	9.2	12.1	76.6	123 497.3	4.9	8.6	38.0	48.5	67 007.3	..	..	..		
1972 ..	3.8	96.2	69 610.2	3.8	23.4	3.7	3.7	69.1	428 540.4	2.0	8.7	11.8	77.5	153 284.8	4.5	8.3	38.6	48.6	83 049.9	..	..	..		
1973 ..	3.3	96.7	84 259.8	3.8	21.4	3.9	3.9	70.9	488 484.6	1.8	9.5	16.8	71.9	193 857.3	4.3	7.7	38.0	50.0	104 921.0	..	..	..		

Taulun rakenne esitetty tekstissä - Tabellens sammansättning beskrivs i texten - For descriptions of headings, see text



4.1.1.8. KUNTIEN SOSIAALISTEN TEHTÄVIEN RAHOITUS LÄÄNEITTÄIN  
FINANSIERING AV KOMMUNERNAS SOCIALA VERKSAMHET LÄNSVIS  
Financing of communal social affairs per province

Lääni Län Province	Hallinto Förvaltning Administration				Huoletapu Socialhjälpp Social assistance				Lastensuojelu Barnskydd Child welfare				Väisemilishuolto Vården av psykiskt efterblivna Care of the mentally subnormal					
	Vars, mlöt Egentl. inkomster Operating revenue	Kunnat Kommuner Communes	Yhteensä Summa 1000 mk, Fmk	%	Vars, mlöt Egentl. inkomster Operating revenue	Kunnat Kommuner Communes	Yhteensä Summa 1000 mk, Fmk	%	Vars, mlöt Egentl. inkomster Operating revenue	Kunnat Kommuner Communes	Yhteensä Summa 1000 mk, Fmk	%	Vars, mlöt Egentl. inkomster Operating revenue	Kunnat Kommuner Communes	Yhteensä Summa 1000 mk, Fmk			
																Enskilda personer Clients	Valtio Staten	Kunnat Kommuner
Uudenmaan - Nylands	3.4	96.6	29 013.9	4.8	16.7	1.8	76.7	143 500.0	1.5	10.5	13.5	74.5	83 998.7	1.8	4.6	10.3	83.3	19 901.0
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs	3.2	96.8	11 100.3	3.5	23.4	3.2	69.9	65 671.3	1.6	8.3	18.1	72.0	25 808.0	5.1	7.7	44.5	42.7	14 750.6
Ahvenanmaa - Åland	5.2	94.8	176.0	5.2	28.8	0.1	65.9	2 066.5	-	7.3	-	92.7	79.2	-	6.5	2.9	90.6	295.3
Hämeen - Tavastehus	4.4	95.6	10 053.5	3.1	22.4	3.1	71.4	62 118.1	2.0	10.5	19.3	68.2	27 044.7	5.4	8.9	48.1	37.6	17 992.2
Kymen - Kymmene	2.8	97.2	5 537.9	3.2	22.7	3.1	71.0	32 539.4	2.2	7.0	20.2	70.6	11 855.0	5.2	8.0	49.5	37.3	9 520.7
Mikkelin - St Michels	3.5	96.5	3 254.7	3.3	24.0	9.1	63.6	25 558.8	2.5	8.1	19.8	69.6	3 911.1	-	21.6	1.3	77.1	2 098.9
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen	2.5	97.5	2 527.7	2.6	24.5	5.6	67.3	19 095.6	3.7	8.5	16.1	71.7	2 365.8	4.4	8.7	45.5	41.4	4 502.3
Kuopion - Kuopio	2.4	97.6	3 965.7	2.8	23.3	3.8	70.1	27 315.5	2.0	7.8	23.2	67.0	6 775.7	0.1	21.1	4.4	74.4	2 605.2
Keski-Suomen - Mellersta Finlands	3.4	96.6	4 094.2	3.3	25.1	5.1	66.5	22 330.4	2.7	7.8	16.6	72.9	9 298.0	6.7	6.6	49.1	37.6	8 301.9
Vaasan - Vasa	3.1	96.9	5 235.0	3.3	24.5	5.9	66.3	33 851.5	1.2	10.1	25.0	63.7	9 962.1	4.1	7.0	44.1	44.8	8 099.9
Oulun - Uleåborgs	2.5	97.5	6 001.6	4.1	23.0	6.6	66.3	39 238.3	2.0	8.3	18.0	71.7	7 468.6	3.9	6.6	42.9	46.6	8 919.6
Lapin - Lapplands	2.1	97.9	3 299.3	4.6	21.0	7.8	66.6	15 199.2	2.6	6.3	16.2	74.9	5 290.4	6.3	7.4	52.7	33.6	7 933.4
Koko maa - Hela landet - Whole country	3.3	96.7	84 259.8	3.8	21.4	3.9	70.9	488 484.6	1.8	9.5	16.8	71.9	193 857.3	4.3	7.7	38.0	50.0	104 921.0
Kaupungit ja kauppalat - Städer och köpingar - Urban communes	3.0	97.0	57 164.4	4.1	18.1	2.8	75.0	268 564.6	1.6	9.3	17.6	71.5	173 088.1	4.7	5.9	41.6	47.8	64 855.5
Maalaiskunnat - Lands- kommuner - Rural communes	3.7	96.3	27 095.4	3.4	25.5	5.1	66.0	219 920.0	2.9	11.1	10.8	75.2	20 769.2	3.5	10.8	32.1	53.6	40 065.5

Taulun rakenne esitetty tekstissä - Tabellens sammansättning beskrivs i texten - For descriptions of headings, see text

## 4.1.1.8. Jatk. — Forts. — Cont.

Län Län Province	PAV- ja irtolaihuolto — Vården av lösdrivare och misshandlade av berrus- ningsmedel — Care of alcoholics, drug addicts and vagrants						Kodinhoitoapu Hemvårdshjälp Communal home help						Muut sosiaaliset tehtävät Övriga sociala uppgifter Other social affairs						Kaikkiaan Inalles Total revenues					
	Vars. mlöt Egndl. inkomster Operating revenue Yksityiset Enskilda personer Valtio Staten Kunnat Communes Summa Yhteensä 1000 mk, Fmk	%	Vars. mlöt Egndl. inkomster Operating revenue Yksityiset Enskilda personer Valtio Staten Kunnat Communes Summa Yhteensä 1000 mk, Fmk	%	Vars. mlöt Egndl. inkomster Operating revenue Yksityiset Enskilda personer Valtio Staten Kunnat Communes Summa Yhteensä 1000 mk, Fmk	%	Vars. mlöt Egndl. inkomster Operating revenue Yksityiset Enskilda personer Valtio Staten Kunnat Communes Summa Yhteensä 1000 mk, Fmk	%	Vars. mlöt Egndl. inkomster Operating revenue Yksityiset Enskilda personer Valtio Staten Kunnat Communes Summa Yhteensä 1000 mk, Fmk	%	Vars. mlöt Egndl. inkomster Operating revenue Yksityiset Enskilda personer Valtio Staten Kunnat Communes Summa Yhteensä 1000 mk, Fmk	%	Vars. mlöt Egndl. inkomster Operating revenue Yksityiset Enskilda personer Valtio Staten Kunnat Communes Summa Yhteensä 1000 mk, Fmk	%	Vars. mlöt Egndl. inkomster Operating revenue Yksityiset Enskilda personer Valtio Staten Kunnat Communes Summa Yhteensä 1000 mk, Fmk	%	Vars. mlöt Egndl. inkomster Operating revenue Yksityiset Enskilda personer Valtio Staten Kunnat Communes Summa Yhteensä 1000 mk, Fmk	%						
Uudenmaan — Nylands	3.6	5.8	25.2	65.4	2 891.0	1.3	4.7	20.6	73.4	13 415.0	-	-	-	-	100.0	68 559.4	2.7	9.5	5.4	82.4	361 279.0			
Turun ja Porin-Abo och Björneborgs	1.5	4.9	0.7	92.9	304.6	1.5	5.4	27.0	66.1	10 411.6	-	-	-	-	100.0	34 741.5	2.4	11.8	10.0	75.8	162 787.9			
Ahvenanmaa — Åland	9.9	34.8	4.5	50.8	53.7	0.7	5.6	40.5	53.2	393.6	-	-	-	-	100.0	1 403.0	2.8	14.8	3.8	78.6	4 467.3			
Hämeen — Tavastehus	0.1	2.4	15.6	81.9	206.2	1.3	4.1	26.6	68.0	9 860.1	-	-	-	-	100.0	34 448.1	2.5	11.6	11.4	74.5	161 722.9			
Kymen — Kymmene	0.3	24.3	1.0	74.4	214.2	1.2	4.7	23.8	70.3	5 919.2	-	-	-	-	100.0	18 607.8	2.4	11.1	11.3	75.2	84 194.2			
Mikkelin-S:t Michels	-	28.6	0.1	71.3	76.9	1.4	3.1	36.1	59.4	3 499.5	-	-	-	-	100.0	8 495.8	2.3	15.0	9.4	73.3	46 895.7			
Pohjois-Karjalan — Norra Karelen	-	19.2	5.2	75.6	51.7	0.9	2.1	42.0	55.0	2 778.9	-	-	-	-	100.0	6 680.0	2.3	14.1	12.3	71.3	38 002.0			
Kuopion — Kuopio	-	17.9	0.8	81.3	111.0	2.0	3.2	35.9	58.9	4 544.8	-	-	-	-	100.0	10 047.6	2.0	13.8	7.8	76.4	55 365.5			
Keski-Suomen — Mel- lersta Finland	-	6.1	5.2	88.7	176.1	1.1	3.6	30.0	65.3	4 690.6	-	-	-	-	100.0	10 331.8	2.9	11.9	13.8	71.4	59 223.0			
Vaasan — Vasa	0.1	1.3	13.8	84.9	55.2	1.6	4.7	38.4	55.3	5 693.3	-	-	-	-	100.0	15 498.8	2.3	12.9	13.1	71.7	78 395.8			
Oulun — Uleåborgs	-	21.0	4.4	74.6	80.0	1.3	2.2	42.5	54.0	7 252.9	-	-	-	-	100.0	14 362.4	2.8	12.5	13.0	71.7	83 323.4			
Lapin — Lapplands	-	16.6	2.6	80.8	106.0	1.6	1.7	43.9	52.8	3 998.8	-	-	-	-	100.0	6 873.5	3.4	9.9	18.7	68.0	42 700.6			
Koko maa — Hela landet — Whole country	2.7	8.2	18.4	70.7	4 326.6	1.4	4.0	30.7	63.9	72 458.3	-	-	-	-	100.0	230 049.7	2.6	11.4	9.7	76.3	1 178 357.3			
Kaupungit ja kauppa- lat — Städer och köpingar — Urban communes	2.9	6.8	20.0	70.3	3 910.1	1.1	5.0	21.5	72.4	39 602.1	-	-	-	-	100.0	152 921.9	2.5	9.3	9.8	78.4	760 106.7			
Maalaiskunnat — Landskommuner — Rural communes	0.2	21.8	3.5	74.5	416.5	1.7	2.8	41.8	53.7	32 856.2	-	-	-	-	100.0	77 127.8	2.6	15.2	9.6	72.6	418 250.6			

4.1.1.9. KUNTIEN RAHOITUSOSUUS KUNTIEN SOSIAALISTEN TEHTÄVIEN MENOISTA SUHTESSA VÄKILUKUUN JA VEROÄYRIIN,  
1950-1973  
KOMMUNERNAS FINANSIERINGSANDEL AV KOMMUNENS UTGIFTER FÖR DEN SOCIALA VERKSAMHETEN I RELATION  
TILL INVÅNARANTAL OCH SKATTÖREN, 1950-1973  
Communal expenditure on social affairs per inhabitant and taxable income, 1950-1973

Vuosi År Year	Hallinto Förvaltning Administration		Huoltoapu Socialhjälp assistance		Lastensuojelu Barnskydd Child welfare		Vajaa- mielishuolto <sup>1)</sup> Vården av psy- kiskt efter- blivna <sup>1)</sup> Care of the mentally subnormal <sup>1)</sup>		PAV- ja irtolashuolto Vården av lös- drivare och missbrukare av berusnings- medel Care of alco- holics, drug addicts and vagrants		Kodinhoitoapu Hemvårdshjälp Communal home-help		Muut sosiaali- set tehtävät Övriga sociala uppgifter Other social affairs		Yhteensä Summa Total	
	Auskasta kohhti Per inhäb- antare Per 1000 skattören Fmk	1000 äyriä kohhti Per inhäb- antare Per 1000 skattören Fmk	Auskasta kohhti Per inhäb- antare Per 1000 skattören Fmk	1000 äyriä kohhti Per inhäb- antare Per 1000 skattören Fmk	Auskasta kohhti Per inhäb- antare Per 1000 skattören Fmk	1000 äyriä kohhti Per inhäb- antare Per 1000 skattören Fmk	Auskasta kohhti Per inhäb- antare Per 1000 skattören Fmk	1000 äyriä kohhti Per inhäb- antare Per 1000 skattören Fmk	Auskasta kohhti Per inhäb- antare Per 1000 skattören Fmk	1000 äyriä kohhti Per inhäb- antare Per 1000 skattören Fmk	Auskasta kohhti Per inhäb- antare Per 1000 skattören Fmk	1000 äyriä kohhti Per inhäb- antare Per 1000 skattören Fmk	Auskasta kohhti Per inhäb- antare Per 1000 skattören Fmk	1000 äyriä kohhti Per inhäb- antare Per 1000 skattören Fmk	Auskasta kohhti Per inhäb- antare Per 1000 skattören Fmk	1000 äyriä kohhti Per inhäb- antare Per 1000 skattören Fmk
1950	1.0	1.6	6.4	10.6	1.6	2.7	..	..	0.0	0.1	-	-	0.2	0.3	9.3	15.3
1955	2.0	1.6	11.1	9.1	3.4	2.8	..	..	0.1	0.1	0.2	0.2	0.4	0.3	17.1	14.0
1960	3.4	2.0	14.9	8.5	5.8	3.3	..	..	0.1	0.1	0.5	0.3	10.3	5.9	35.0	20.0
1965	6.5	2.2	25.3	8.6	11.4	3.9	..	..	0.2	0.1	1.2	0.4	18.2	6.2	62.7	21.4
1966	7.1	2.2	27.7	8.6	13.0	4.0	..	..	0.1	0.1	1.3	0.4	20.1	6.3	69.4	21.6
1967	8.0	2.3	31.1	8.9	12.1	3.4	2.5	0.7	0.2	0.1	2.1	0.6	22.5	6.4	78.4	22.4
1968	9.0	2.4	39.6	10.6	14.0	3.7	3.4	0.9	0.2	0.1	2.8	0.8	25.5	6.8	94.6	25.4
1969	9.8	2.3	43.3	10.2	15.2	3.6	4.5	1.1	0.2	0.1	2.7	0.6	28.3	6.7	104.1	24.6
1970	10.5	2.2	45.0	9.6	16.6	3.5	5.4	1.2	0.3	0.1	3.2	0.7	32.8	7.0	113.7	24.2
1971	12.1	2.3	53.2	10.2	20.5	3.9	7.0	1.4	0.4	0.1	4.4	0.9	37.2	7.2	134.9	26.0
1972	14.4	2.5	63.7	10.9	25.5	4.4	8.8	1.5	0.5	0.1	6.4	1.1	41.9	7.2	161.1	27.6
1973	17.4	2.6	74.1	10.9	29.8	4.4	11.2	1.6	0.7	0.1	9.9	1.5	49.2	7.2	192.2	28.2

mk - Fmk

1) Vuoteen 1967 saakka vajaamielishuollon rahoitusosuus sisältyy lastensuojeluun ja huoltoapuun.  
Fram till år 1967 ingår finansieringsandelen för vården av psykiskt efterblivna i barnskyddet och socialhjälpen.  
Up to 1967 communal expenditure on Welfare for the mentally subnormal came under Social assistance and Welfare for minors.

Taulun rakenne esitettyä tekstissä - Tabellens sammansättning beskrivs i texten - For descriptions of headings, see text

4.1.10. KUNTIEN RAHOITUSOITUUS KUNTIEN SOSIAALISTEN TEHTÄVIEN MENOISTA SUHTESSA VÄKILUKUUN JA VEROÄYRIIN LÄÄNEITÄIN - KOMMUNERNAS FINANSIERINGSANDEL AV KOMMUNENS UTGIFTER FÖR DEN SOCIALA VERKSAMHET I RELATION TILL INVÅNARNAL OCH SKATTÖREN LÄNSVIS - Communal expenditure on social affairs per province, inhabitant and taxable income

Lääni Län Province	Hallinto Förvaltning Adminis- tration		Huoltoapu Social assistance		Lasten- suojelu Barnskydd welfare		Vajaamielis- huolto Vården av lös- psyiskt ef- terblivna Care of the mentally subnormal		PAV- ja irto- laishuolto Vården av lös- drivare och missbrukare av berusningsmedel Inebriates, drug ad- dicts and vagrants		Kodinhuolto- apu Hemvårds- hjälp Communal home help		Muut sosiaa- liset tehtävät Övriga soci- ala uppgifter Other social affairs		Yhteensä Summa Total	
	Auskasta kohti Per invånare Per inhabitant	Mk - Fmk Per 1 000 skattören Fmk Per 1 000 taxable Fmk	Auskasta kohti Per invånare Per inhabitant	Per 1 000 skattören Fmk Per 1 000 taxable Fmk	Auskasta kohti Per invånare Per inhabitant	Per 1 000 skattören Fmk Per 1 000 taxable Fmk	Auskasta kohti Per invånare Per inhabitant	Per 1 000 skattören Fmk Per 1 000 taxable Fmk	Auskasta kohti Per invånare Per inhabitant	Per 1 000 skattören Fmk Per 1 000 taxable Fmk	Auskasta kohti Per invånare Per inhabitant	Per 1 000 skattören Fmk Per 1 000 taxable Fmk	Auskasta kohti Per invånare Per inhabitant	Per 1 000 skattören Fmk Per 1 000 taxable Fmk	Auskasta kohti Per invånare Per inhabitant	Per 1 000 skattören Fmk Per 1 000 taxable Fmk
Uudenmaan - Nylands	26.3	2.7	103.3	10.5	58.7	6.0	15.5	1.6	1.8	0.2	9.2	0.9	64.3	6.5	279.2	28.4
Turun ja Porin - Åbo och Björne- borgs	15.6	2.3	66.6	10.0	26.9	4.0	9.1	1.4	0.4	0.1	9.9	1.5	50.4	7.5	179.1	26.9
Ahvenanmaa - Åland	7.6	1.2	62.3	9.5	3.4	0.5	12.2	1.9	1.2	0.2	9.6	1.5	64.2	9.8	160.5	24.5
Hämeen - Tavastehus	14.6	2.2	67.6	10.0	28.1	4.1	10.3	1.5	0.3	0.0	10.2	1.5	52.5	7.7	183.5	27.0
Kymen - Kymmene	15.6	2.3	66.7	10.0	24.2	3.6	10.3	1.5	0.5	0.1	12.0	1.8	53.8	8.0	183.0	27.3
Nikkelin - S:t Michels	14.7	2.9	76.4	15.0	12.8	2.5	7.6	1.5	0.3	0.1	9.8	1.9	39.9	7.8	161.4	31.7
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen	13.8	2.9	72.0	15.3	9.5	2.0	10.5	2.2	0.2	0.0	8.6	1.8	37.5	8.0	152.0	32.4
Kuopion - Kuopio	15.4	3.0	76.1	14.8	18.0	3.5	7.7	1.5	0.4	0.1	10.6	2.1	39.9	7.8	168.1	33.0
Keski-Suomen - Mellersta Finlands	16.7	3.0	62.7	11.2	28.7	5.1	13.2	2.4	0.7	0.1	12.9	2.3	43.7	7.8	178.6	32.0
Vaasan - Vasa	12.0	2.3	53.0	10.0	13.0	2.8	8.6	1.6	0.1	0.0	7.4	1.4	36.6	6.9	132.8	24.9
Oulun - Uleåborgs	14.6	2.9	65.1	12.9	13.4	2.7	10.4	2.1	0.1	0.0	9.8	1.9	35.9	7.1	149.4	29.6
Lapin - Lapplands	16.4	3.1	51.5	9.6	20.2	3.8	13.5	2.5	0.4	0.1	10.7	2.0	35.0	6.5	147.7	27.6
Koko maa - Hela landet - Whole country	17.4	2.6	74.1	10.9	29.8	4.4	11.2	1.6	0.7	0.1	9.9	1.5	49.2	7.2	192.2	28.2
Kaupungit ja kauppalat - Städer och köpingar - Urban communes	20.7	2.5	75.1	9.2	46.2	5.6	11.6	1.4	1.0	0.1	10.7	1.3	57.0	7.0	222.2	27.1
Maalaiskunnat - Landskommuner - Rural communes	13.1	2.6	72.7	14.7	7.8	1.6	10.8	2.2	0.2	0.0	8.8	1.8	38.6	7.8	152.0	30.6

Taulun rakenne esitetty tekstissä - Tabellens sammansättning beskrivs i texten - For descriptions of headings, see text

## 4.2. Kunnallisten huoltolaitosten menot ja tulot

Kunnallisten huoltolaitosten menoista on otettu huomioon tässä tilastossa bruttomääräiset käyttömenot. Tulojen kohdalla on pyritty myös rahoituslähteen mukaiseen luokitteluun (valtio, yksityiset, kunnat ja varsinaiset tulot). Kunnalliskotien ja lastenkotien kohdalla jouduttiin tosin eräät tuloerät jakamaan arviolta rahoituslähteen mukaisiin osiin. Rahoituslähteen sisältämät arvioidut ja tunnetut erät säilytettiin kuitenkin erillään. Kuntainliittojen ja yhden kunnan omistamien laitosten tiedot on esitetty yhdessä. Helsingin kunnalliskotien ja lastenkotien tiedot on esitetty erikseen, koska Helsingin osalta jouduttiin tulo-puolella turvautumaan muita enemmän arviointiin.

Vuodesta 1971 lähtien tietolähteenä on käytetty Suomen kunnallisiiton julkaisua: Huoltolaitosten taloustilasto. Julkaisussa käytetty tietojen luokittelu ja tarkkuusaste poikkeavat jonkin verran aikaisempina vuosina käytetyistä.

### *Käsitteitä*

**Varsinaisilla tuloilla** tarkoitetaan lähinnä huoltolaitosten toiminnasta syntyviä omarahoitukseen katsottavia toiminnallisia tuloja. Näitä ovat henkilökunnan maksamat korvaukset luontoiseduista (asuminen, ruoka jne.), kasvitarhan ja kotieläinten hoidosta ja hoidettavien työstä saatavat tulot, vieraiden ruokamaksut, jäteruoan myyntitulot jne. Varsinaisiin tuloihin on luettu myös henkilökunnan sairaus- tapaturma- ja muut vakuutuskorvaukset.

**Valtion rahoitus.** Valtion rahoitus kunnalliskotien osalta koostuu mielisairaslain nojalla kunnalliskotien mielisairasosastoille maksettavasta valtionavusta sekä lähinnä huoltoapulain ja sotiirtolaisten yhteiskunnallista huoltoa koskevan lain perusteella valtion maksamista hoitokorvauksista. Lastenkodit saavat lastenkotien valtionavusta annetun lain nojalla valtionapua sekä lastensuojelulain perusteella hoitokorvauksia valtiolta. Lasten päivähuoltolaitoksista lastentarhat saavat valtionapua samoin kuin seimet ja laajennetut seimet vuodesta 1970 lähtien.

## 4.2. De kommunala vårdanstalternas utgifter och inkomster

Av de kommunala vårdanstalternas utgifter har i denna statistik driftsutgifterna beaktats till sitt bruttobelopp. Beträffande inkomsterna har man även strävat till en klassificering enligt finansieringskällan (staten, enskilda, kommunerna och egentliga inkomster). För kommunalhemmens och barnhemmens del var man dock tvungen att uppdelat vissa inkomstposter uppskattningsvis, på poster enligt finansieringskällan. Finansieringskällans uppskattade och kända belopp hölls dock separata. Uppgifterna angående av kommunalförbund och av en kommun ägda anstalter har framlagts gemensamt. Uppgifterna om Helsingfors stads kommunalhem och barnhem har presenterats skilt för sig, emedan man för Helsingfors stads del var tvungen att på inkomstsidan i större utsträckning än i övrigt, använda sig av uppskattningar.

Fr. o. m. år 1971 har såsom källa för uppgifterna använts Suomen Kunnallisiittos publikation: Ekonomistatistik för vårdanstalter. Den i publikationen använda klassificeringen och noggrannhetsnivån avviker i någon mån från de under tidigare år använda.

### *Begrepp*

**Med egentliga inkomster** avses främst sådana verksamhetsinkomster, som inbringas på grund av vårdanstalternas verksamhet och som bör anses utgöra självfinansiering. Dylka är t.ex. ersättningar av personalen för naturaförmåner (bostad, mat mm.), inkomster för trädgårds- och husdjursöktel och genom vårdtagarnas arbete erhållna inkomster, utomstående personers matavgifter, försäljning av avfallmat o. s. v. Till de egentliga inkomsterna har man även räknat personalens sjuk-, olycksfalls- och övriga försäkringsersättningar.

**Statsfinansiering.** Statens finansieringsandel för kommunalhemmen omfattar det statsunderstöd, som med stöd av sinessjuklagen betalas till kommunalhemmens mentalvårdsavdelningar samt de vårdersättningar, som staten betalar, främst på grund av lagen om socialhjälp och lagen om de krigsförflyttades sociala omvårdnad. Barnhemmen erhåller statsbidrag med stöd av lagen om statsunderstöd åt barnhem samt vårdersättningar av staten i stöd av barnskyddslagen. Av barndagvårdsanstalterna erhåller barnträdgårdarna, även som barnkrubborna och de utvidgade barnkrubborna statsbidrag fr. o. m. år 1970.

**Arvioidut suureet.** Laskettaessa kunnan ja yksityisten (hoidettavien) osuuksia huoltolaitosten kustannuksista jouduttiin kunnalliskotien ja lastenkotien kohdalla jakamaan arvioita ko. osuuksiin seuraavat laitosten tuloerät:

*Korvaukset vierailta kunnilta.* Huoltolaitokset perivät vieraskuntalaisen hoidosta tämän kotikunnalta hoidettavan hoitopäivämaksut sekä korvauksen laitoksen käyttömenoihin. Kotikunta perii myöhemmin hoidettavilta hoitopäivämaksut tai osan niistä takaisin hoidettavien eläkkeistä tai muista varoista.

*Kuntainliittojen omistamien laitosten osuus- ja hoitomaksut* sisältävät sekä laitoksen jäsenkuntien osuudet laitoksen käyttömenoihin että hoidettavien hoitopäivämaksut. Myös tässä tapauksessa jäsenkunnat perivät myöhemmin hoitopäivämaksut tai osan niistä takaisin.

Yksityisiltä perittävien osuuksien arviointi pohjautui olettamukseen, että vieraan kunnan tai kuntainliiton laitoksessa hoidettavilta peritään hoitopäivämaksuja keskimäärin saman verran kuin kunnan omassa laitoksessa hoidettavalta oman kunnan asukkaalta. Käyttämällä yhden kunnan omistamien laitosten osalta kunakin vuonna yksityisiltä perittävien korvausten suhdetta kuntien maksuosuuteen arviolukuna saatiin edellä mainituista eristä arvioitua yksityisten osuudet. Vuoden 1970 läänikohtaisissa tiedoissa arviolukuna on käytetty koko maan suhdetta.

**Helsingin huoltolaitosten tulot** (samoin kuin menot) on esitetty erikseen, koska Helsingin kohdalla jouduttiin turvautumaan muita enemmän arviointiin. Helsinki on nimittäin ilmoittanut erittelemättömänä kokonaiseränä laitosten saamat korvaukset valtiolta, yksityisiltä, vierailta kunnilta sekä kunnan oman osuuden. Summa on jaettu arviolta yllämainittuihin eriin käyttämällä jakopuusteena Turun ja Tampereen yhteenlaskettujen vastaavien summien jakautumaa ko. eriin. Vuosina 1950–1960 Helsingin tiedot sisältyvät koko maan tietoihin.

**Uppskattade enheter.** Vid uträknandet av kommunens och de enskildas (vårdtagarnas) andelar av vårdanstalternas kostnader blev man tvungen att, för kommunalhemens och barnhemmens del, uppskattningsvis uppdelade följande inkomstposter för dessa vårdanstalter i de ifrågavarande andelarna:

*Ersättningar av andra kommuner.* Vårdanstalterna uppbär för vården av personer från annan kommun, vårddygnavgifter jämte ersättning för anstaltens driftskostnader, av den ifrågavarande personens hemkommun. Hemkommunen uppbär därefter vårddygnavgifterna eller delar av dessa av vårdtagarnas pensioner eller av andra medel.

*Av kommunalförbunden ägda anstalters andels- och vårdavgifter* innehåller såväl anstaltens medlemskommuners andelar i anstaltens driftsutgifter som vårdtagarnas vårddygnavgifter. Även i detta fall återdriver medlemskommunerna i ett senare skede vårddygnavgifterna eller delar av dessa.

Uppskattningen av de andelar, som uppburits av enskilda grundade sig på antagandet att det av vårdtagare i främmande kommuns eller i kommunalförbunds anstalt i medeltal uppbärs en lika stor andel vårddygnavgifter som av vårdtagare som vårdas i egen kommuns anstalt. Genom att för de anstalters del, som ägs av en kommun, använda sig av förhållandet mellan de under respektive år av enskilda uppburna ersättningarna och kommunernas betalningsandel såsom uppskattningsgrund, erhöles de enskildas andelar uppskattningsvis av de ovannämnda posterna. Beträffande de länsvis uppgivna uppgifterna för år 1970 har såsom uppskattningsgrund motsvarande förhållande för hela landet använts.

**Inkomsterna för Helsingfors stads vårdanstalter** (ävensom utgifterna) har presenterats separat, emedan man beträffande Helsingfors blev tvungen att i större utsträckning än i övrigt använda sig av uppskattningar. Helsingfors har nämligen såsom ospecificerat totalbelopp uppgivit såväl de ersättningar, som anstalterna har erhållit av staten, av enskilda och av andra kommuner, som kommunens egen andel. Summan har uppskattningsvis uppdelats i ovannämnda andelar genom att såsom indelningsgrund använda sig av fördelningen av de motsvarande summorna för Åbo och Tammerfors fördelning på ifrågavarande andelar. Helsingfors stads uppgifter för åren 1950–1960 ingår i uppgifterna för hela landet.

Kunnallisten huoltolaitosten tulo- ja menotiedot on saatu erillisellä kunnallisten huoltolaitosten taloustilastolomakkeella.

De kommunala vårdanstalternas inkomst- och utgiftsuppgifter har erhållits med hjälp av en särskild ekonomiostatistikblankett för de kommunala vårdanstalterna.

#### 4.2. Communal welfare institutions, revenue and expenditure

In these statistics, expenditure means the gross running costs of communal welfare institutions. As far as possible, revenue has been broken down according to source: State, clients (inmates), communes and operating revenue. In the case of communal homes and children's homes the revenue from some sources had to be estimated. Data on intercommunal and single-commune institutions have been combined, but those on the Helsinki communal and children's homes are given separately because their revenue sources were more uncertain, so more of them had to be estimated.

Owing to a change in the source in 1971, the classifications differ from those of the earlier statistics and the figures have been slightly more rounded off.

##### *Terminology*

**Operating revenue** largely comprises incidental revenue of the institutions themselves. It includes payments made by employees for lodging, food, etc., revenue from work done by inmates (including kitchen gardening and animal husbandry), payments by visitors for food, proceeds from the sale of food wastes, etc. It also includes the sickness, accident and other insurance compensation received by staff members.

**State financing** comprise State subsidies to the mental wards of communal homes under the Mental Health Act and for welfare given under the Social Assistance Act, and refundments under the Welfare for War Evacuees Act. Children's homes receive subsidies and refundments for care days in certain cases. Children's day homes get State subsidies (see section 3.3).

**Estimated figures.** The distribution between the sources of the following items of revenue had to

be estimated in the case of communal homes and children's homes:

*Payments from other communes.* Single-commune institutions charge care days and a general fee for inmates coming from other communes, which then recover part or all of the care-day costs from the inmates' pensions or other sources.

*Support and care quotas paid to intercommunal institutions* include both contributions from member-communes and care-day fees for inmates. Here again, the member-communes later recover part or all of the care-day costs from inmates.

The amounts recovered from inmates have been estimated basing on the assumption that the average care-day costs charged by intercommunal institutions and by single-commune institutions for inmates from other communes equal the charged care-day costs of single-commune institutions for inmates from their own communes.

**Helsinki.** Revenue and expenditure for Helsinki's welfare institutions are presented separately because more of the data have had to be estimated; Helsinki has merely notified the total revenue with no breakdown according to source (State, inmates, its own financing). The breakdown has been estimated by assuming that the ratios between these sources are the same as for Turku and Tampere, the two cities nearest in size to Helsinki. Helsinki's revenue statistics for 1950-1960 are included in the statistics for the whole country.

The statistics on revenue and expenditure for communal welfare institutions were obtained from statistical forms filled in by the institutions themselves.

4.2.1.1. KUNNALLISKOTIEN MENOT 1950-1972<sup>1)</sup>  
 KOMMUNALHEMMENS UTGIFTER 1950-1972<sup>1)</sup>  
 Expenditure by communal homes, 1950-1972<sup>1)</sup>

Vuosi Ar Year	1 000 mk - 1 000 Fmk										Yhteensä Summa Total		
	Palkkaukset sosiaaliturvamaaksumien väenlängar med socialskyddsavgifter security premiums	Huoneistomenot Lokalutgifter Housing costs	Kaluston uusintahankinta ja kunnossapito Nyanskaffning och underhåll av inventarier Purchase and maintenance of furniture	Lääkkeet ja hoitoravinteet Mediciner och vårdtörndömheter Medicines and medical supplies	Ravintoravinteet Livsmedel Foodstuffs	Vaateiston uusintahankinta ja kunnossapito Nyanskaffning och underhåll av kläder Purchase and maintenance of clothing	Puhdistusravinteet ja vaateiston pesu Rengöringsutgifter och tvättning av kläder Cleaning materials and laundry	Vihdytysmenot Förströelseutgifter Recreation costs	Kehotusrähat Filtpennningar Stimulation grants	Kasvitarhan ja kotieläinten hoito Trädgårds- och boskapskötsel Care of kitchen garden and domestic animals		Hoidettavien työtarvikkeet Vårdtagarnas arbetsförmögenheter Materials for work done by residents	Muut menot Övriga utgifter Other costs
1950	4 881.4	2 741.2	493.0	350.5	4 494.9	631.3	..	..	..	51.7	..	637.1	14 281.1
Helsinki-Helsingfors	582.8	137.1	23.9	11.5	298.3	58.2	..	..	..	..	..	88.0	1 179.8
1955	12 664.6	5 476.8	792.1	652.2	7 315.4	886.6	501.7	..	..	129.9	..	1 041.7	29 461.0
Helsinki-Helsingfors	1 991.1	462.5	362.5	73.2	606.0	95.8	173.5	..	..	..	..	1 119.8	3 874.4
1960	28 039.7	7 456.6	879.8	1 972.4	12 468.6	875.1	1 094.3	..	..	232.6	..	1 518.4	57 557.5
Helsinki-Helsingfors	4 778.5	656.2	255.3	224.7	1 175.1	67.1	429.6	..	..	..	..	190.0	7 776.3
1965	60 004.0	10 846.0	1 404.9	4 836.0	17 638.5	1 113.6	2 028.0	268.8	486.6	270.7	103.0	992.4	99 992.5
Helsinki-Helsingfors	4 579.2	513.3	100.4	242.3	917.0	33.6	233.9	11.3	45.7	289.4	128.5	1 055.9	112 885.5
1966	68 794.3	12 293.0	1 695.1	5 643.6	18 536.7	1 217.9	3 276.3	307.8	547.0	289.4	128.5	1 055.9	112 885.5
Helsinki-Helsingfors	6 181.7	718.2	88.5	292.4	1 068.3	26.9	302.4	14.9	46.9	160.2	158.1	1 288.7	8 900.4
1967	81 461.4	13 134.8	1 610.8	6 669.2	19 550.8	1 315.8	3 496.5	359.5	606.6	311.3	179.0	1 452.4	11 988.6
Helsinki-Helsingfors	8 345.2	804.2	119.2	432.6	1 384.3	36.3	496.8	21.5	54.3	..	..	194.2	15 003.4
1968	98 502.4	15 008.2	1 666.1	8 392.9	22 321.8	1 356.2	705.1	359.5	606.6	311.3	179.0	1 452.4	15 003.4
Helsinki-Helsingfors	10 689.4	1 017.4	103.6	534.6	1 630.0	122.0	705.1	359.5	606.6	311.3	179.0	1 452.4	15 003.4
1969	112 027.1	14 657.5	1 702.1	9 284.3	23 199.5	1 351.2	3 581.9	380.0	620.8	313.1	177.9	1 610.5	168 905.9
Helsinki-Helsingfors	11 716.5	1 049.6	102.8	514.8	1 695.9	57.4	724.5	30.6	61.8	..	..	199.5	16 153.4
1970	123 692.9	15 718.7	1 862.3	10 341.9	24 502.4	1 539.7	3 927.2	404.9	666.3	327.8	207.7	1 828.7	185 020.5
Helsinki-Helsingfors	13 838.0	1 210.1	170.3	655.9	1 884.5	45.6	825.8	29.9	60.7	..	..	290.5	19 011.3
1971 <sup>2)</sup>	188 700	22 700	4 500	14 400	30 000	..	7 200	..	..	..	..	5 100	272 600
1972 <sup>2)</sup>	218 200	23 000	..	16 600	33 200	..	8 300	..	..	..	..	9 800	309 100

1) Sisältää myös kunnalliset vanhainkodit ja sairaskodit. Koskelan sairaskoti jätetty pois v:sta 1965 lähtien  
 Innefattar även kommunala åldringshem och sjukhem. Forsby sjukhem ingår inte fr. o. m. år 1965  
 Also includes communal old-age homes and nursing homes. The Koskela nursing home has not been included since 1965

2) Tiedot saatu Suomen Kunnallistalon julkaisusta: Huoltolaitosten taloustilasto  
 Uppgifterna har erhållits från Suomen Kunnallistalton publikation: Ekonomistatistik för vårdanstalter

4.2.1.2. KUNNALLISKOTIEN TULOT 1950-1972<sup>1)</sup>  
KOMMUNALHEMMENS INKOMSTER 1950-1972<sup>1)</sup>  
Revenue of communal homes, 1950-1972<sup>1)</sup>

Vuosi År Year	Varsinaiset tulot Egentliga inkomster Operating revenue			Valtion rahoitus Statsfinansiering State financing		Korvaukset valtiolta Ersäntingar av staten State subsidies	Korvaukset hoitettavilta yhden kunnan omistamissa laitoksissa - Ersättingar av vårdtagare inom anstalter som äges av en kommun - Fees paid by inmates in institutions owned by single communes	Korvaukset vierailta kunnilta Ersättingar av andra kommuner Payments from other communes	Siltä arvioita korvauksia hoitettavilta därav ersättingar av vårdtagare uppskattingsvis - of which estimated	Kuntalähiittöjen laitosten osuus- ja holtonakaut - Andel- och vårdavgifter för kommunalförbunds anstalter - Support and care quotas paid to intercommunal institutions	Siltä arvioita korvauksia hoitettavilta därav ersättingar av vårdtagare uppskattingsvis - of which estimated fees paid by inmates	Kunnan osuus omaan laitokseen - Kom- munens andel i egen anstalt - Quota paid by communes to their own institutions	Yhteensä Summa Total
	Vårdettavien työ Vårdtagarnas arbete	Muut varsinaiset tulot Övriga egentliga inkomster	Valtionapu Statsbidrag	Ersättingar av staten Refundments from the State									
1950	922.5	207.9	381.6	..	..	..	..	..	..	803.8	..	..	15 460.9
1955	1 970.4	266.9	627.7	1 470.0	5 323.4	1 660.2	392.0 <sup>x</sup>	3 041.8	718.2 <sup>x</sup>	3 041.8	17 214.3	17 214.3	33 335.4
1960	3 342.4	296.5	1 083.3	2 203.0	19 670.2	865.9	347.0 <sup>x</sup>	5 036.9	2 018.3 <sup>x</sup>	5 036.9	29 416.2	29 416.2	62 334.0
1965	4 450.7	275.9	1 315.7	2 630.5	30 691.2	1 113.6	433.9 <sup>x</sup>	11 263.7	4 388.8 <sup>x</sup>	11 263.7	48 075.7	48 075.7	99 992.5
Helsinki - Helsingfors	303.3	-	109.8	5.1 <sup>x</sup>	2 524.5	-	-	-	-	-	3 860.3 <sup>x</sup>	3 860.3 <sup>x</sup>	6 804.3
1966	4 588.9	287.0	1 585.8	3 000.8	34 583.6	92.5 <sup>x</sup>	343.8 <sup>x</sup>	12 907.1	4 997.9 <sup>x</sup>	12 907.1	54 727.3 <sup>x</sup>	54 727.3 <sup>x</sup>	112 885.5
Helsinki - Helsingfors	513.4	-	126.9	0.0 <sup>x</sup>	3 168.6	-	-	-	-	-	5 090.7 <sup>x</sup>	5 090.7 <sup>x</sup>	8 900.4
1967	5 359.0	301.3	1 915.4	3 129.8	38 087.2	108.2 <sup>x</sup>	464.3 <sup>x</sup>	14 362.3	5 321.5 <sup>x</sup>	14 362.3	64 705.7 <sup>x</sup>	64 705.7 <sup>x</sup>	129 221.9
Helsinki - Helsingfors	890.8	-	169.5	-	4 385.6	-	-	-	-	-	6 788.3 <sup>x</sup>	6 788.3 <sup>x</sup>	11 988.6
1968	5 764.1	303.8	2 337.9	3 410.2	41 990.8	75.7 <sup>x</sup>	509.5 <sup>x</sup>	17 093.0	5 841.7 <sup>x</sup>	17 093.0	80 873.7 <sup>x</sup>	80 873.7 <sup>x</sup>	153 340.0
Helsinki - Helsingfors	760.2	-	229.9	1.4 <sup>x</sup>	5 252.2	-	-	-	-	-	8 758.3 <sup>x</sup>	8 758.3 <sup>x</sup>	15 003.4
1969	5 674.4	308.9	2 688.9	3 371.1	43 845.6	91.8 <sup>x</sup>	526.7 <sup>x</sup>	18 140.0	5 806.1 <sup>x</sup>	18 140.0	93 139.6 <sup>x</sup>	93 139.6 <sup>x</sup>	168 905.9
Helsinki - Helsingfors	755.0	-	229.5	3.0 <sup>x</sup>	5 612.5	-	-	-	-	-	9 545.8 <sup>x</sup>	9 545.8 <sup>x</sup>	16 153.4
1970	5 604.1	304.4	2 827.0	3 629.1	45 834.3	53.1 <sup>x</sup>	579.9 <sup>x</sup>	20 884.0	6 388.8 <sup>x</sup>	20 884.0	103 989.0 <sup>x</sup>	103 989.0 <sup>x</sup>	185 020.5
Helsinki - Helsingfors	870.6	-	265.9	0.0 <sup>x</sup>	6 077.4	-	-	-	-	-	11 797.4 <sup>x</sup>	11 797.4 <sup>x</sup>	19 011.3
1971 <sup>4)</sup>	7 100	..	5 200	3 700	..	..	..	..	..	..	26 100	26 100	199 600 <sup>3)</sup>
1972 <sup>4)</sup>	7 400	..	4 400	4 600	..	..	..	..	..	..	30 100	30 100	272 600
					53 200	..	..	..	..	..	8 700	8 700	309 100

1) Sisältää myös kunnalliset vanhaikodit ja sairaskodit, Koskelan sairaskoti jätetty pois vista 1965 lähtien.

Innefattar även kommunala äldreomsorg och sjukhem. Fors by sjukhem ingår inte fr. o. m. år 1965.

Also includes communal old-age homes and nursing homes. The Koskela nursing home has not been included since 1965.

2) Sisältää vain itsemaksavilta perittävät hoitomaksut - Innefattar endast vårdavgifter för självbetalande

Includes only fees paid by inmates out of their own pockets

3) Sisältää myös hoitettavilta ja muilta kunnilta perittävää korvauksia - Innefattar även ersättingar av vårdtagare och andra kommuner

Includes fees recovered from inmates and from other communes

4) Tiedot saatu Suomen Kuntaliiton julkaisuista: Huoltolaitosten taloustilasto

Arvjoitua luku - Uppskattat tal - Estimate

x Arvioitu luku - Uppskattat tal - Estimate

Taulun rakenne esitetty tekstissä - Tabellens sammansättning beskrivs i texten - For descriptions of headings, see text

4.2.2.1. KUNNALLISTEN LASTENKOTIEN MENOT 1950-1973  
 UTGIFTER FÖR KOMMUNALA BARNHEM 1950-1973  
 Expenditure by communal children's homes, 1950-1973

Vuosi År Year	Palkkaukset sosiaaliturvamaksuineen Wages and salaries including social security premiums	Huoneistomenot Lokaluogit Housing costs	Kaluston ustinahankinta ja kunnossapito - Nyanskäffring och underhåll av inventarier - Purchase and maintenance of furniture	Lääkkeit ja hoitorvärekköer Medicines and medical supplies	Ravintotarvärekköer Livsmedel Foodstuffs	Vaateiston ustinahankinta ja kunnossapito - Nyanskäffring och underhåll av kläder - Purchase and maintenance of clothing	Puhdistusvärtärekköer ja värtärekköer - Rengöringsstillbehör och tvättning av kläder - Cleaning materials and laundry	Vihdytysmenot Förströrelse utgifter Recreation costs	Kasvitarthan ja kotitälminen huolto Trädgård- och boskapskötsel Care of kitchen garden and domestic animals	Hoidettavien käyttörähat Fickpengar åt vårdtagarna Pocket money for children	Hoidettavien työtärekköer - Vårdtagarna arbetstörädenheter - Maintenance for work done by residents	Muut menot Övriga utgifter Other expenditure	Yhteensä Summa Total
	1 000 mk - 1 000 Fmk												
1950	1 063.9	389.3	87.1	17.7	611.6	182.9	..	9.9	..	..	..	95.3	2 457.7
Helsinki - Helsingfors	369.0	93.6	35.1	5.6	111.6	-	..	-	..	..	..	21.4	636.3
1955	2 312.8	734.1	130.6	42.3	888.2	280.8	78.8	22.2	..	..	..	161.7	4 651.5
Helsinki - Helsingfors	995.2	220.0	75.3	11.1	196.5	68.5	24.5	..	..	..	..	39.9	1 631.0
1960	4 018.6	855.1	139.0	75.8	1 338.5	345.3	126.7	25.3	..	..	..	204.4	7 128.7
Helsinki - Helsingfors	1 980.4	470.1	100.0	21.1	375.6	96.8	45.6	..	..	..	..	64.7	3 154.3
1965	8 164.3	1 332.1	238.4	134.0	1 872.2	491.1	181.2	75.6	89.7	50.8	18.8	229.1	12 877.4
Helsinki - Helsingfors	3 923.5	544.4	145.5	60.5	585.2	151.7	79.7	..	-	37.7	8.7	94.0	5 630.8
1966	9 338.5	1 351.2	256.3	130.4	1 978.7	534.3	205.6	89.5	81.0	58.1	26.4	223.8	14 274.8
Helsinki - Helsingfors	4 494.0	598.1	265.8	71.2	638.3	168.2	98.3	..	-	44.1	12.2	117.2	6 507.4
1967	10 245.3	1 522.9	268.7	169.7	1 985.5	533.6	219.5	86.1	40.3	67.1	29.4	250.9	15 419.0
Helsinki - Helsingfors	5 071.0	623.4	105.4	86.2	721.1	184.5	150.2	..	-	48.0	13.9	154.3	7 158.0
1968	12 045.0	1 605.7	260.2	176.7	2 134.5	550.6	267.9	92.3	41.5	71.4	269.6	269.6	17 555.1
Helsinki - Helsingfors	5 080.4	526.2	106.8	81.6	695.7	148.0	154.7	..	-	49.0	10.4	123.8	6 976.6
1969	13 384.1	1 481.7	246.7	200.5	2 121.5	547.3	271.2	96.0	41.1	76.9	35.7	296.2	18 798.9
Helsinki - Helsingfors	6 011.5	600.6	71.0	103.0	738.0	164.9	175.4	..	-	55.0	10.9	136.2	8 066.5
1970	14 762.2	1 541.2	250.6	209.4	2 164.4	581.6	300.7	107.5	34.8	87.4	43.4	312.5	20 395.7
Helsinki - Helsingfors	6 718.7	692.0	92.0	108.0	778.8	168.6	170.6	..	-	82.1	10.7	148.2	8 969.7
1971	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
1972 <sup>1)</sup>	32 800	3 000	1 300	300	3 600	..	600	..	..	..	..	1 100	42 700
1973 <sup>1)</sup>	40 200	3 600	..	300	4 100	..	..	..	..	..	..	3 800	52 000

1) Tiedot saatu Suomen kunnallislaiton julkaisusta: Huoltolaitosten taloustilasto  
 Uppgifterna har erhållits från Suomen Kunnallislaitos publikation: Ekonomistatistik för vårdanstalter

Taulun rakenne esitetty tekstissä - Tabellens sammansättning beskrivs i texten - For descriptions of headings, see text

4.2.2.2. KUNNALLISTEN LASTENKOTIEN TULOT 1950-1973  
INKOMSTER FÖR KOMMUNALA BARNHEM 1950-1973  
Revenue of communal children's homes 1950-1973

Vuosi År Year	Varsinaiset tulot Egentliga inkomster - Operating revenue			Valtion rahotus Statsfinansiering From State		Korvaukset yhteistyöstä (Kunnan omat lastenkodit) - Ersätningar av enskilda personer (anstalter som ägges av kommun)		Korvaukset vieraita kunnilta Ersätningar av andra kommuner		sitä arviolta korvaukset yksityisiltä därav ersätningar av enskilda personer uppskattningsvis - of which estimated fees paid by private persons		Kuntainliittöiden lastenkotien osuus - ja hotellomakuit - Andel- och vårdavgifter för kommunalförbunds anstalter - Support and care quotas paid to inter-communal institutions		Kunnan osuus kunnan omaan lastenkotiin - Kommunens andel i egen anstalt Quota paid by communes to their own institutions		Summa Total
	Muut varsinaiset tulot Övriga egentliga inkomster For lodging, food, etc.	Valtionapua Statsbidrag	Korvaukset valtiolta Ersätningar av staten	lastenkodit) - Ersätningar av enskilda personer (anstalter som ägges av kommun)	Ersätningar av andra kommuner	sitä arviolta korvaukset yksityisiltä därav ersätningar av enskilda personer uppskattningsvis - of which estimated fees paid by private persons	Kuntainliittöiden lastenkotien osuus - ja hotellomakuit - Andel- och vårdavgifter för kommunalförbunds anstalter - Support and care quotas paid to inter-communal institutions	Kunnan osuus kunnan omaan lastenkotiin - Kommunens andel i egen anstalt Quota paid by communes to their own institutions								
1950	255.0	71.8	113.4	..	..	..	20.1	..	..	..	..	..	..	..	3 094.0	
1955	458.8	84.0	358.4	87.3	498.6	243.9	99.4	10.0 <sup>x</sup>	243.9	24.6 <sup>x</sup>	20.1	10.0 <sup>x</sup>	4 452.1	6 282.5		
1960	642.9	246.7	373.7	36.2	533.2	178.3	274.5	17.2 <sup>x</sup>	178.3	11.1 <sup>x</sup>	274.5	17.2 <sup>x</sup>	7 997.5	10 283.0		
1965	765.3	217.4	658.5	32.2	657.3	787.7	643.8	43.3 <sup>x</sup>	787.7	52.9 <sup>x</sup>	643.8	43.3 <sup>x</sup>	9 115.2	12 877.4		
Helsinki - Helsingfors	248.3	12.4	152.6	19.8	341.7	6.3	-	-	6.3	0.1 <sup>x</sup>	-	-	4 848.5	5 630.8		
1966	788.4	161.0	737.9	61.4	727.9	800.9	761.7	50.5 <sup>x</sup>	800.9	53.1 <sup>x</sup>	761.7	50.5 <sup>x</sup>	10 235.6	14 274.8		
Helsinki - Helsingfors	139.2	112.6	151.0	53.1	438.3	2.2	-	-	2.2	0.2 <sup>x</sup>	-	-	5 609.5	6 507.4		
1967	845.9	193.9	731.5	52.8	724.1	777.3	856.2	51.8 <sup>x</sup>	777.3	47.0 <sup>x</sup>	856.2	51.8 <sup>x</sup>	11 237.3	15 419.0		
Helsinki - Helsingfors	71.1	209.2	174.8	51.6	410.9	24.8	-	-	24.8	1.5 <sup>x</sup>	-	-	6 214.3	7 158.0		
1968	844.7	172.4	924.6	54.2	759.8	821.6	852.6	46.6 <sup>x</sup>	821.6	44.9 <sup>x</sup>	852.6	46.6 <sup>x</sup>	13 125.3	17 555.1		
Helsinki - Helsingfors	63.4	154.5	184.3	46.7	384.6	2.0	-	-	2.0	0.1 <sup>x</sup>	-	-	6 147.1	6 978.6		
1969	766.3	197.8	814.1	46.9	761.2	892.6	923.2	46.3 <sup>x</sup>	892.6	44.8 <sup>x</sup>	923.2	46.3 <sup>x</sup>	14 396.8	18 798.9		
Helsinki - Helsingfors	66.5	170.3	254.5	59.8	395.4	-	-	-	-	-	-	-	7 119.2	8 066.5		
1970	750.5	198.5	877.4	53.1	903.8	1 295.0	980.1	54.5 <sup>x</sup>	1 295.0	72.0 <sup>x</sup>	980.1	54.5 <sup>x</sup>	15 337.3	20 395.7		
Helsinki - Helsingfors	66.8	191.9	246.6	59.3	448.6	50.0	-	-	50.0	2.8	-	-	7 905.7	8 969.7		
1971	800	600	1 600	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..		
1972 <sup>1)</sup>	800	600	1 600	..	1 200	..	..	..	..	..	..	..	..	..	38 500 <sup>3)</sup>	
1973 <sup>1)</sup>	1 400	1 400	1 800	1 300	1 300	..	..	..	..	..	..	..	..	..	47 500 <sup>3)</sup>	

1) Tiedot saatu Suomen kunnallisiiton julkaisusta: Huoltolaitosten taloustilasto

Uppgifterna har erhållits från Suomen Kunnallisiiton publikation: Ekonomistatistik för vårdanstalter

2) Sisältää valtionavun ja korvaukset valtiolta - Innefattar även statsbidrag och ersätningar av staten - Includes State subsidies and refundments

3) Sisältää myös korvaukset vierailta kunnilta sekä kuntainliittöiden lastenkotien osuus - ja hotellomakuit - Innefattar även ersätningar av andra kommuner samt andel- och vårdavgifter för kommunalförbunds barnhem

Includes payments from other communes and support and care quotas paid to intercommunal institutions

Taulun rakenne esitetty tekstissä - Tabellens sammansättning beskrivs i texten - For descriptions of headings, see text

4.2.3.1. KUNNALLISTEN LASTEN PÄIVÄKOTIEN MENOT 1950-1970<sup>1)</sup>  
 UTGIFTER FÖR KOMMUNALA BARNDAGHEM 1950-1970 1)  
 Expenditure by communal day homes for children 1950-1970<sup>1)</sup>

Vuosi Ar Year	1 000 mk - 1 000 Fmk													Yhteensä Summa Total
	Palkkaukset sosiaaliturvamaksuineen Avlöningar med socialskyddsavgifter security premiums	Huoneistomenot Lokaltgifter Housing costs	Kaluston ylläntäminen ja kunnossapito Nyanskaffning och underhåll av inventarier Purchase and maintenance of furniture	Lääkkeit ja hoitotarvikkeet Mediciner och vårdföremål Medicines and medical supplies	Ravintotarvikkeet Livsmedel Foodstuffs	Vaatteiston ylläntäminen ja kunnossapito Nyanskaffning och underhåll av kläder Purchase and maintenance of clothing	Puhdistus- ja vaatteiston pesu Rengörings- och tvättning av kläder Cleaning materials and laundry	Viihdytysmenot Förströelseutgifter Recreation costs	Kasvitarhan ja kotieläinten hoito Trädgårds- och boskapskötsel Care of kitchen garden and domestic animals	Hoidettavien työtarvikkeet Vårdtagarnas arbetsföremål Materials for work done by residents	Muut menot Övriga utgifter Other costs			
1950	2 268.7	370.1	187.1	9.1	405.1	9.9	..	..	0.7	..	119.0	..	..	3 369.7
1955	5 606.9	1 001.5	272.3	13.8	968.1	36.3	..	..	0.3	..	285.0	..	..	8 184.2
1960	10 657.8	1 416.0	266.2	35.1	1 626.5	29.0	..	..	5.0	..	346.2	..	..	14 381.8
1965	21 391.8	2 225.1	474.6	48.0	2 641.1	65.9	121.5	40.5	15.6	163.7	184.5	163.7	184.5	27 372.3
1966	24 637.0	2 605.2	638.6	94.8	2 999.3	45.6	157.3	28.9	18.6	202.1	207.5	202.1	207.5	31 634.9
1967	27 952.8	3 028.1	475.5	68.7	3 407.9	54.3	183.1	15.7	18.0	234.1	227.8	234.1	227.8	35 666.0
1968	32 194.3	5 493.3	527.3	73.5	3 827.9	80.8	171.3	22.7	21.2	245.4	324.1	245.4	324.1	42 981.8
1969	36 017.1	3 761.9	434.0	154.8	4 064.4	82.4	198.9	31.6	21.9	255.8	308.7	255.8	308.7	45 331.5
1970	39 924.2	4 121.4	612.0	161.3	4 469.0	57.3	259.7	35.1	19.1	293.5	385.5	293.5	385.5	50 338.1

1) Sisältää seimet, laajennetut seimet, lastentarhat ja koululasten päiväkodit.  
 Innefattar krubbor, utvidgade krubbor, barnträdgårdar och daghem för skolbarn.  
 Includes nurseries, full day homes, kindergartens and day homes for school children.

Taulun rakenne esitetty tekstissä - Tabellens sammansättning beskrivs i texten - For descriptions of headings, see text

4.2.3.2. KUNNALLISTEN LASTEN PÄIVÄKOTIEN TULOT 1950-1970<sup>1)</sup>  
 INKOMSTER FÖR KOMMUNALA BARNDAGHEM 1950-1970<sup>1)</sup>  
 Revenue of communal day homes for children, 1950-1970<sup>1)</sup>

Vuosi År Year	Varsinaiset tulot - Egentliga inkomster - Operating revenue			Valtionapu Statsbidrag State subsidy	Hoitomaksut Vårdavgifter Payments for care	Kuntien osuus Kommunernas andel Net costs to communes	Yhteensä Summa Total
	Vastikkeet luontoisuusorituksista Vederlag för naturaförmåner From employees for lodging, food, revenue, etc.	Muut varsinaiset tulot Övriga egentliga inkomster Other operating revenue					
	1 000 mk - 1 000 Fmk						
1950 .....	118.2	11.4	650.4	487.5	2 102.2	3 369.7	
1955 .....	276.8	25.5	1 442.1	1 322.4	5 117.4	8 184.2	
1960 .....	460.1	65.2	2 557.9	2 160.5	9 138.1	14 381.8	
1965 .....	583.8	148.8	5 359.7	3 663.9	17 616.1	27 372.3	
1966 .....	668.5	160.1	5 627.7	4 151.3	21 027.3	31 634.9	
1967 .....	785.0	226.5	6 382.1	4 726.8	23 545.6	35 666.0	
1968 .....	780.0	249.5	8 328.9	4 911.0	28 712.4	42 981.8	
1969 .....	740.7	308.9	9 184.9	5 092.1	30 004.9	45 331.5	
1970 .....	769.0	328.9	10 587.3	5 489.7	33 163.2	50 338.1	

1) Sisältää seimet, laajennetut seimet, lastentarhat ja koululasten päiväkodit.  
 Innefattar krubbor, utvidgade krubbor, barnträdgårdar och daghem för skolbarn.  
 Includes nurseries, full day homes, kindergartens and day homes for school children.

Taulun rakenne esitetty tekstissä - Tabellens sammansättning beskrivs i texten - For descriptions of headings, see text

